叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 堪萨斯大学季刊，第1卷，(the Kansas University Quarterly, Vol.) 000001

2. 堪萨斯大学季刊，第1卷，(the Kansas University Quarterly, Vol.) 000002

3. 堪萨斯大学季刊，第1卷，(the Kansas University Quarterly, Vol.) 000003

4. 堪萨斯大学季刊，第1卷，(the Kansas University Quarterly, Vol.) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

堪萨斯大学季刊，第1卷，(The Kansas University Quarterly, Vol.)

[ðə; ði]['kænzəs][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] ['kwɔ:rtərli]
The **Kansas** **University** **Quarterly**
这 堪萨斯州 大学 季刊

堪萨斯大学季刊

['vɑ:l] .
Vol **.**
沃尔 .

卷

[aɪ] . [noʊ] . [wʌn] .
I **.** **No** **.** **1** **.**
我 . 不 . 1 .

一、第 1 号

[dʒʊ'laɪ] , -
JULY **,** **1892**
七月 , -

1892年7月

[kə'mɪti] [ʌv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n]
COMMITTEE **OF** **PUBLICATION**
委员会 的 发布

出版委员会

[i:] . [eɪtʃ] . [es] . ['beɪli] [ef] . ['dʌblju:] . ['blækˌmɑr]
E **.** **H** **.** **S** **.** **BAILEY** **F** **.** **W** **.** **BLACKMAR**
E . H . S . 贝利 F . W . 布莱克马尔

EHS BAILEY FW BLACKMAR

['dʌblju:] . [eɪtʃ] . ['kæru:θ] [si:] . [dʒi:] . ['dʌnlæp]
W **.** **H** **.** **CARRUTH** **C** **.** **G** **.** **DUNLAP**
W . H . 卡鲁斯 C . G . 邓拉普

WH CARRUTH CG DUNLAP

[i:] . ['mɪlər] [es] . ['dʌblju:] . ['wɪlɪstɑ:n]
E **.** **MILLER** **S** **.** **W** **.** **WILLISTON**
E . 磨坊主 S . W . 威利斯顿

E. 米勒 西南威利斯顿

[vi:] . [el] . ['kelɑ:g] , ['mænɪdʒɪŋ] ['edɪtər]
V **.** **L** **.** **KELLOGG** **,** **Managing** **Editor**
V . L . 家乐氏 , 管理 编辑

VL KELLOGG，执行主编

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

['kænzəs] [ˌterə'dæktɪl] , [pɑ:rt][aɪ] . [es] . ['dʌblju:] . ['wɪlɪstɑ:n]
Kansas **Pterodactyls** **,** **Part** **I** **.** **S** **.** **W** **.** **Williston**
堪萨斯州 翼龙 , 部分 我 . S . W . 威利斯顿

堪萨斯翼龙，ISW 威利斯顿部分

['kænzəs]['moʊzəˌsɔːrz] , [pɑːrt][aɪ] . [es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstɑːn] [ænd; ənd][iː] . [siː] . [keɪs]

Kansas	Mosasaurs	,	Part	I	.	S	.	W	.	Williston	and	E	.	C	.	Case
堪萨斯州	沧龙	,	部分	我	.	S	.	W	.	威利斯顿	和	E	.	C	.	案件

堪萨斯沧龙，ISW 部分，威利斯顿和 EC 案例

[noʊts] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] ['sɜːrfɪdiː] , ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . [snoʊ]

Notes	and	Descriptions	of	Syrphidae	,	W	.	A	.	Snow
笔记	和	描述	的	食蚜蝇	,	W	.	一个	.	雪

食蚜蝇科的记录和描述，WA Snow

[noʊts] [ɑːn] - [dɛn'teɪtə] [groʊt] , [viː] . [el] . ['kelɑːg]

Notes	on	Melitera	dentata	Grote	,	V	.	L	.	Kellogg
笔记	在	-	齿状	格罗特	,	V	.	L	.	家乐氏

关于 Melitera dentata Grote 的注释，VL Kellogg

['diptərə, -trə] [brəzɪljænə] , [pɑːrt] [iː] .

Diptera	Brasiliana	,	Part	II	.
双翅目	巴西利亚纳	,	部分	二	.

双翅目巴西昆虫，第二部分。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstɑːn]

S	.	W	.	Williston
S	.	W	.	威利斯顿

西南威利斯顿

['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]

PUBLISHED	BY	THE	UNIVERSITY
已发布	经过	这	大学

由大学出版

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	,	Kansas
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

[praɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['nʌmbər] , - [sents]

Price	of	this	number	,	50	cents
价格	的	这	数字	,	-	分

这个号码的价格是50美分。

['entərd] [æt; ət][ðə; ði][poʊst] - ['ɑːfɪs] [ɪn] ['lɔːrəns] [æz; əz]['sekənd] - [klæs] ['mætər]

Entered	at	the	Post	-	office	in	Lawrence	as	Second	-	class	matter
进入	在	这	邮政	-	办公室	在	劳伦斯	作为	第二	-	班级	事情

已在劳伦斯邮局登记为二等邮件

['dʒɜːrn(ə)l] ['pʌblɪʃɪŋ] [haʊs] ,

Journal	Publishing	House	,
杂志	出版	房子	,

期刊出版社

['lɔːrəns] , ['kænzəs] . - . [[wʌn]]

Lawrence	,	Kansas	.	1892	.	[	1	]
劳伦斯	,	堪萨斯州	.	-	.	[	1	]

堪萨斯州劳伦斯，1892 年。[1]

['kænzəs] [ˌterə'dæktɪl] .

KANSAS	PTERODACTYLS	.
堪萨斯州	翼龙	.

堪萨斯翼龙。

[baɪ][es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstɑːn] .

BY	S	.	W	.	WILLISTON	.
经过	S	.	W	.	威利斯顿	.

由西南威利斯顿提供。

[pɑ:rt] [aɪ] , [wɪð; wɪθ] [pleɪt] [aɪ] .

PART	**I**	**,**	**WITH**	**PLATE**	**I**	**.**
部分	我	,	和	盘子	我	.

第一部分，附图版一。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [ə'merɪkən] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋgjələr] [gru:p] [ʌv; əv] [ɪk'stɪŋkt] [ˌmezo'zoɪk] ['reptaɪlz]

The	**first**	**American**	**species**	**of**	**the**	**singular**	**group**	**of**	**extinct**	**Mesozoic**	**reptiles**
这	第一的	美国人	物种	的	这	单数	团体	的	灭绝	中生代	爬行动物

['veriəsli, 'væriəsli] [noʊ] [æz; əz] - ,

variously	**know**	**as**	**Ornithosaurs**	**,**
各种各样的	知道	作为	-	,

美洲发现的首个属于已灭绝的中生代爬行动物类群——鸟龙类——的物种

['tɛrəˌsɔ:rz] [ɔ:r] [ˌterə'dæktɪl] [wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [mɑ:rʃ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['frægmənteri] ['spesɪmən]

Pterosaurs	**or**	**Pterodactyls**	**was**	**described**	**by**	**Marsh**	**from**	**a**	**fragmentary**	**specimen**
翼龙	或者	翼龙	曾是	描述	经过	沼泽	从	一个	片段	标本

[əb'teɪnd] [ɪn] - ,

obtained	**in**	**1870**	**,**
获得	在	-	,

翼龙或翼手龙是由马什根据1870年获得的一块碎片标本描述的。

[baɪ] [ðə; ði] [jeɪl] ['kɑ:lɪdʒ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ɪn] ['wɔlis] ['kaʊnti] , ['kænzəs] .

by	**the**	**Yale**	**College**	**Expedition**	**in**	**Wallace**	**County**	**,**	**Kansas**	**.**
经过	这	耶鲁大学	大学	远征	在	华莱士	县	,	堪萨斯州	.

由耶鲁大学探险队在堪萨斯州华莱士县开展。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['ʌðər] ['spesɪmənz] [wɜ:r; wər] [əb'teɪnd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪmələr] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ðə; ði]

About	**a**	**dozen**	**other**	**specimens**	**were**	**obtained**	**by**	**a**	**similar**	**expedition**	**the**
关于	一个	打	其他	标本	是	获得	经过	一个	相似的	远征	这

['fɑ:loʊɪŋ] [jɪr] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [prə'fesər] [mɑ:rʃ] ,

following	**year**	**in**	**charge**	**of**	**Professor**	**Marsh**	**,**
下列的	年	在	收费	的	教授	沼泽	,

第二年，由马什教授领导的类似考察队又获得了大约十几份其他标本。

[ɔ:r] [baɪ] [prə'fesər] [koʊp] , [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [ði:z] ['ɔ:θəz] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .

or	**by**	**Professor**	**Cope**	**,**	**and**	**were**	**described**	**by**	**these**	**authors**	**shortly**	**afterward**	**.**
或者	经过	教授	应付	,	和	是	描述	经过	这些	作者	不久	之后	.

或者由科佩教授，这些作者随后不久对其进行了描述。

[baɪ] [fɑ:r] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [noʊn] ['spesɪmənz] , [haʊ'evər] , ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɪn]

By	**far**	**the**	**largest**	**number**	**of**	**known**	**specimens**	**,**	**however**	**,**	**other**	**than**	**those**	**in**
经过	远的	这	最大	数字	的	已知	标本	,	然而	,	其他	比	那些	在

[ðə; ði] ['kænzəs] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [mju'zi:əm] ,

the	**Kansas**	**University**	**Museum**	**,**
这	堪萨斯州	大学	博物馆	,

然而，除堪萨斯大学博物馆收藏的标本外，已知标本数量最多的是.....

[wɜ:r; wər] [əb'teɪnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['jɪrz] - , - - , - - [ænd; ənd] - - [baɪ] ['pɑ:rtiz] [ʌv; əv] [wɪtʃ]

were	**obtained**	**during**	**the**	**years**	**1874**	**,**	**'**	**75**	**,**	**'**	**76**	**and**	**'**	**77**	**by**	**parties**	**of**	**which**
是	获得	期间	这	年	-	,	-	-	,	-	-	和	-	-	经过	各方	的	哪个

[prə'fesər] ['mʌdʒ] ,

Professor	**Mudge**	**,**
教授	穆奇	,

这些物品是在 1874 年、1875 年、1876 年和 1877 年期间由包括穆奇教授在内的各方获得的：

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [braʊs] , [i:] . ['dʌblju:] . [gɪld] , [dʒɔ:rdʒ] ['ku:pər] [ænd; ənd] [maɪ'self] [wɜ:r; wər]

Dr	**.**	**H**	**.**	**A**	**.**	**Brous**	**,**	**E**	**.**	**W**	**.**	**Guild**	**,**	**George**	**Cooper**	**and**	**myself**	**were**
博士	.	H	.	一个	.	布鲁斯	,	E	.	W	.	公会	,	乔治	库珀	和	我	是

[ðə; ði] ['membər] ,

the	**members**	**,**
这	成员	,

HA Brous 博士、EW Guild、George Cooper 和我都是成员。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ðiːz] ['spesimənz] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪʃt] ['kærəktərz]

and	it	was	from	these	specimens	that	most	of	the	published	characters
和	它	曾是	从	这些	标本	那	最多	的	这	已发布	人物

[wɜːr; wər] [dɪ'raɪvd] .

were	derived	.
是	衍生的	.

大多数已发表的特征都是从这些标本中推导出来的。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['spesimənz] [ɑːr; ər] [ˌnesə'serəli] ['frægməntəri] [wʌnz] ,

Many	of	these	specimens	are	necessarily	fragmentary	ones	,
许多	的	这些	标本	是	一定	片段	一个	,

这些标本中有很多必然是残缺不全的。

[stɪl] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [jeɪl] ['kɑːlɪdʒ] [mju'ziːəm][ɪz]['æmp(ə)l][tuː; tə] [ɪ'luːsɪdeɪt] ['evriθɪŋ]

still	the	material	now	in	the	Yale	College	Museum	is	ample	to	elucidate	everything
仍然	这	材料	现在	在	这	耶鲁大学	大学	博物馆	是	充足	到	阐发	一切

[ʌv; əv] ['ɪntrəst] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðiːz] ['ænɪmlz] .

of	interest	concerning	these	animals	.
的	兴趣	有关	这些	动物	.

不过，耶鲁大学博物馆目前收藏的资料足以阐明有关这些动物的一切有趣之处。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst] [fjuː] ['jɪrz] ,

During	the	past	few	years	,
期间	这	过去的	很少	年	,

在过去几年里，

[ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['kænzəs][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'rɪtʃt; en'rɪtʃt][baɪ][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv]

the	Museum	of	Kansas	University	has	been	enriched	by	a	series	of
这	博物馆	的	堪萨斯州	大学	有	到过	富含	经过	一个	系列	的

['eksələnt] ['spesimənz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] ,

excellent	specimens	of	these	animals	,
出色的	标本	的	这些	动物	,

堪萨斯大学博物馆因收藏了一系列这些动物的优秀标本而更加丰富了馆藏。

[əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['riːdʒənz] ,

obtained	from	the	same	regions	,
获得	从	这	相同的	地区	,

从同一地区获得，

['spesimənz] [ðæt] [pər'mɪt][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] ['kærəktərz] [ænd; ənd]

specimens	that	permit	the	solution	of	most	of	the	doubtful	characters	and
标本	那	允许	这	解决方案	的	最多	的	这	疑	人物	和

[θroʊ] [nɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [laɪt] [ɑːn][ðə; ði] [ə'fɪnəti:z] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænzəs][fɔːrmz] .

throw	not	a	little	light	on	the	affinities	of	the	Kansas	forms	.
扔	不是	一个	小的	光	在	这	亲和力	的	这	堪萨斯州	表格	.

这些标本可以解决大多数可疑的特征，并对堪萨斯州物种的亲缘关系起到相当大的作用。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ˌhɪðər'tuː] [neɪmd] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

The	species	hitherto	named	are	as	follows	:
这	物种	迄今为止	命名	是	作为	跟随	:

迄今为止已命名的物种如下：

[te'rænəˌdɒn] .

PTERANODON	.
翼龙	.

翼龙。

[te'rænəˌdɒn] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .

Pteranodon	Marsh	,	Amer	.
翼龙	沼泽	,	美国	.

翼龙 Marsh，美国。

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - ; [ænd; ənd][ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [piː] . - , ['dɛk] . - ;
Sci . **xi** , **p** . **508** , **June** **1876** ; **and** **xii** , **p** . **479** , **Dec** . **1876** ;
科学 . 十一 , p . - , 六月 - ; 和 十二 , p . - , 12月 . - ;
[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] ,
xxiii ,
二十三 ,

科学，第 11 卷，第 508 页，1876 年 6 月；以及第 12 卷，第 479 页，1876 年 12 月；第 23 卷，

[piː] . - , ['eɪprəl] , - ; [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] , [piː] . - , [meɪ] , - ; ['wɪlɪstɑːn] , ['eɪmɝ] .
p . **253** , **April** , **1882** ; **xxvii** , **p** . **423** , **May** , **1881** ; **Williston** , **Amer** .
p . - , 四月 , - ; xxvii , p . - , 可能 , - ; 威利斯顿 , 美国 .

第 253 页，1882 年 4 月；第 xxvii 卷，第 423 页，1881 年 5 月；威利斯顿，美国。

['nætʃ(ə)rəlɪst] , [ˌɛksˈɛksˈviː] , [piː] . - , ['dɛk] . -
Naturalist , **xxv** , **p** . **1174** , **Dec** . **1891**
博物学家 , 25 , p . - , 12月 . -

《博物学家》，第25卷，第1174页，1891年12月

[teˈrænəˌdɒn] [ˌɑːksɪˌdɛnˈteɪlɪs] .
Pteranodon **occidentalis** .
翼龙 西方花 .

西方翼龙。

[ˌtɛrəˈdæktɪləs] - [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Pterodactylus **Oweni** **Marsh** , **Amer** .
翼龙 - 沼泽 , 美国 .

翼龙 Oweni Marsh，美国。

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[aɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - , ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] . [piː] . -
i , **p** . **472** , **June** **1871** , **Sep** . **p** . **16**
我 , p . - , 六月 - , 九月 . p . -

i，第 472 页，1871 年 6 月，9 月，第 16 页

([nɑːm] . -) .
(**nom** . **preoc** **)** .
(诺姆 . -) .

(nom. preoc)。

[ˌtɛrəˈdæktɪləs] [ˌɑːksɪˌdɛnˈteɪlɪs] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Pterodactylus **occidentalis** **Marsh** , **Amer** .
翼龙 西方花 沼泽 , 美国 .

西方翼龙（Pterodactylus occidentalis Marsh, Amer.）

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - , ['eɪprəl] - , ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] . [piː] . [wʌn] ; [koʊp] , - .

Sci	.	iii	,	p	.	242	,	April	1872	,	Sep	.	p	.	1	;	Cope	,	Cretac	.
科学	.	三、	,	p	.	-	,	四月	-	,	九月	.	p	.	1	;	应付	,	-	.

科学 iii，第 242 页，1872 年 4 月，9 月第 1 页；Cope，Cretac。

[vɜːrt] .

Vert	.
垂直	.

垂直。

[piː] . - , [ˌpiː'ɛl] . [ˌviːˌaɪ'aɪ] , [ˌɛf'ɛf] . [faɪv] , [sɪks] .

p	.	68	,	pl	.	vii	,	ff	.	5	,	6	.
p	.	-	,	pl	.	七	,	ff	.	5	,	6	.

第 68 页，图版 vii，第 5、6 页。

- [hɑːr'paɪiːə] [koʊp] , [p'rɒk] .

Ornithocheirus	harpyia	Cope	,	Proc	.
-	哈耳庇厄	应付	,	过程	.

Ornithocheirus harpyia Cope, Proc.

['eɪmɝ] .

Amer	.
美国	.

美国

[fɪl] .

Phil	.
菲尔	.

菲尔

[ˌes oʊ 'siː] . - , [piː] . - ([koʊp]) .

Soc	.	1872	,	p	.	471	(	Cope	)	.
社会	.	-	,	p	.	-	(	应付	)	.

Soc. 1872，第 471 页（Cope）。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [beɪst] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['dɪstl] [end] [ʌv; əv] [tuː] [wɪŋ] - [ˌmɛtə'kɑːrpəlz] ,

This	species	was	originally	based	upon	the	distal	end	of	two	wing	-	metacarpals	,
这	物种	曾是	起初	基于	之上	这	远端	结尾	的	二	翼	-	掌骨	,

[ænd; ənd] [tiːθ] .

and	teeth	.
和	牙齿	.

该物种最初是根据两个翼掌骨的远端和牙齿确定的。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] ,

In	the	following	year	,
在	这	下列的	年	,

次年，

[ə; eɪ] [fʊlər] [dɪ'skrɪpʃn] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ʌv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] [rɪ'meɪnz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm]

a	fuller	description	was	given	of	additional	remains	referred	to	the	same
一个	更丰满	描述	曾是	给定	的	额外的	遗迹	指	到	这	相同的

['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [ˌriː'neɪmd] [piː] . [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] . [[ˌtuː'tuː]]

species	and	renamed	P	.	occidentalis	.	[	2	]
物种	和	更名	P	.	西方花	.	[	2	]

对归为同一物种的其他遗骸进行了更详细的描述，并将其重新命名为 P. occidentalis。[2]

[teˈræn ə ˌdɒn] ['indʒens] .

Pteranodon	ingens	.
翼龙	英根斯	.

巨型翼龙。

[ˌtɛrə'dæktɪləs] ['indʒens] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Pterodactylus **ingens** **Marsh** **,** **Amer** **.**
翼龙 英根斯 沼泽 , 美国 .

巨型翼龙（Pterodactylus ingens Marsh, Amer.）

[d'ʒɜːn]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - , ['eɪprəl] - , ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] . [piː] . [sɪks] .
Journ **Sci** **.** **iii** **,** **p** **.** **246** **,** **April** **1872** **,** **Sep** **.** **p** **.** **6** **.**
旅程 科学 . 三、 , p . - , 四月 - , 九月 . p . 6 .

科学杂志 iii，第 246 页，1872 年 4 月，9 月第 6 页。

[te'rænəˌdɒn] ['indʒens] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Pteranodon **ingens** **Marsh** **,** **Amer** **.**
翼龙 英根斯 沼泽 , 美国 .

Pteranodon ingens Marsh，美国。

[d'ʒɜːn] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - .
Sci **.** **xi** **,** **p** **.** **508** **,** **June** **1876** **.**
科学 . 十一 , p . - , 六月 - .

科学 xi，第 508 页，1876 年 6 月。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑːn] ['veriəs] [boʊnz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] - ['fɪŋgər][ʌv; əv] ['sevrəl] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
This **species** **is** **based** **upon** **various** **bones** **of** **the** **wing** **-** **finger** **of** **several** **individuals** **,**
这 物种 是 基于 之上 各种各样的 骨头 的 这 翼 - 手指 的 一些 个人 ,
[ænd; ənd] [θriː] [tiːθ] .
and **three** **teeth** **.**
和 三 牙齿 .

该物种是根据几个个体的翼指骨和三颗牙齿鉴定出来的。

[te'rænəˌdɒn] - .
Pteranodon **umbrosus** **.**
翼龙 - .

暗翼龙。

- - [koʊp] , [p'rɒk] .
Ornithocheirus **umbrosus** **Cope** **,** **Proc** **.**
- - 应付 , 过程 .

Ornithocheirus umbrosus Cope，Proc。

['eɪmɝ] .
Amer **.**
美国 .

美国

[fɪl] .
Phil **.**
菲尔 .

菲尔

[ˌes oʊ 'siː] . - ,
Soc **.** **1872** **,**
社会 . - ,

1872年社会学

[piː] . - .
p **.** **471** **.**
p . - .

第471页。

[ˌtɛrə'dæktɪləs] - [koʊp] , [krɛt] . [vɜːrt] .
Pterodactylus umbrosus Cope , Cret . Vert .
翼龙 - 应付 , 密苏里 . 垂直 .

翼手龙 Cope，克里特岛。垂直。

[piː] . - , [ˌpiː'ɛl] . [ˌviːˌaɪ'aɪ] , [ˌɛf'ɛf] . [wʌn] - [fɔːr] .
p . 65 , pl . vii , ff . 1 - 4 .
p . - , pl . 七 , ff . 1 - 4 .

第 65 页，图版 vii，第 1-4 页。

[mɑːrʃ] (['eɪmɝ] .
Marsh (Amer .
沼泽 (美国 .

马什（美国）

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [piː] . - , ['dɛk] . -) [sez] [ðɪs] [neɪm] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪnənɪm] [ʌv; əv][piː] .
Sci . xii , p . 480 , Dec . 1876) says this name is a synonym of P .
科学 . 十二 , p . - , 12月 . -) 说道 这 姓名 是 一个 代名词 的 P .
['indʒens] ,
ingens ,
英根斯 ,

《科学》第十二卷，第480页，1876年12月）指出，该名称是P. ingens的同义词，

['pʌblɪʃt] [tuː] [deɪz] ['ɜːrliər] .
published two days earlier .
已发布 二 天 早些时候 .

两天前发布的。

[æz; əz] [ðɪs] [sɪ'nɑːnɪmi] [ɪz][nɑːt]['sɜːrt(ə)n] , [ænd; ənd][æz; əz] [koʊps] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [bɪn] ['fɪgjərd] ,
As this synonymy is not certain , and as Cope's species has been figured ,
作为 这 同义词 是 不是 肯定 , 和 作为 应对 物种 有 到过 想 ,

由于这种同义词尚不确定，而且科佩的物种已被确定，

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] ['redi] [tuː; tə][ək'sept][hɪz; ɪz] [vjuːz] .
I am not ready to accept his views .
我 是 不是 准备好 到 接受 他的 浏览 .

我还没准备好接受他的观点。

[te'rænəˌdɒn] ['velɔks] .
Pteranodon velox .
翼龙 维洛克斯 .

迅捷翼龙。

[ˌtɛrə'dæktɪləs] ['velɔks] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Pterodactylus velox Marsh , Amer .
翼龙 维洛克斯 沼泽 , 美国 .

Pterodactylus velox Marsh, Amer.

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - , ['eɪprəl] - , ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] . [piː] . [eɪt] .
Sci . iii , p . 247 , April 1872 , Sep . p . 8 .
科学 . 三、 , p . - , 四月 - , 九月 . p . 8 .

科学 iii，第 247 页，1872 年 4 月，9 月第 8 页。

[beɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['dɪstl] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˌmetə'kɑːrpl] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] - ['fɪŋgər] ,
Based upon the distal end of the right metacarpal of the wing - finger ,
基于 之上 这 远端 结尾 的 这 正确的 掌骨 的 这 翼 - 手指 ,

根据右翼指掌骨远端确定，

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːksɪməl][ɪk'streməti][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [fɜːrst]['feɪlæŋks] , [tuː] [ˌʌnˌkærəktə'rɪstɪk]
and the proximal extremity of the adjoining first phalanx , two uncharacteristic
和 这 近端 末端 的 这 相邻的 第一的 方阵 , 二 异常
[pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] ,
parts of the skeleton ,
部分 的 这 骨骼 ,

以及相邻第一指骨的近端，这两个部位都是骨骼中不典型的部分。

[mɑːrʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːntreri] [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] .
Marsh to the contrary notwithstanding .
沼泽 到 这 相反 虽然 .

尽管马什的观点与此相反。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðər] [ðə; ði][də'rekt] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪps] [wɪl] [sə'faɪs] [tuː; tə]
It is doubtful whether the direct comparison of the types will suffice to
它 是 疑 无论 这 直接的 比较 的 这 类型 将要 足够了 到
[dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [wɪð; wɪθ]['sɜːrt(ə)nti] .
determine the species with certainty .
决定 这 物种 和 肯定 .

直接比较这些类型是否足以确定物种，这一点值得怀疑。

“ [bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði][boʊnz][ɑːr; ər] ['sʌmwʌt] [dɪ'stɔːrtɪd][baɪ] ['preʃər] .
“ Both of the bones are somewhat distorted by pressure .
“ 两个都 的 这 骨头 是 有些 扭曲 经过 压力 .

“两块骨头都因受压而有些变形。”

” [te'rænəˌdɒn] [lɑːndʒəsɛps] .
” Pteranodon longiceps .
” 翼龙 长肌 .

“长头翼龙。”

[te'rænəˌdɒn] [lɑːndʒəsɛps] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Pteranodon longiceps Marsh , Amer .
翼龙 长肌 沼泽 , 美国 .

长头翼龙（Pteranodon longiceps Marsh, Amer.）

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - ; [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] , [piː] . - , [ˌpiː'ɛl] .
Sci . xi , p . 508 , June 1875 ; xxvii , p . 424 , pl .
科学 . 十一 , p . - , 六月 - ; xxvii , p . - , pl .

科学 xi，第 508 页，1875 年 6 月；xxvii，第 424 页，图版。

['ɛks'viː] , [meɪ] - .
xv , May 1884 .
十五 , 可能 - .

1884 年 5 月 15 日。

[beɪst] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] [dɪ'fektɪv] [skʌl] , [wɪ'ðaʊt] ['ʌðər] [boʊnz] .
Based upon a somewhat defective skull , without other bones .
基于 之上 一个 有些 有缺陷的 颅骨 , 没有 其他 骨头 .

根据一个有一定缺陷的头骨（不含其他骨骼）制成。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['evɪdəns] [wət'evər] [ðæt] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ɪz] [dɪ'stɪŋkt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] .

There	is	no	evidence	whatever	that	the	species	is	distinct	from	the	preceding	.
那里	是	不	证据	任何	那	这	物种	是	清楚的	从	这	前	.

没有任何证据表明该物种与前述物种有任何区别。

[te'rænəˌdɒn] - .

Pteranodon	comptus	.
翼龙	-	.

翼龙（Pteranodon comptus）。

[te'rænəˌdɒn] - [mɑ:rʃ] , ['eɪmɝ] .

Pteranodon	comptus	Marsh	,	Amer	.
翼龙	-	沼泽	,	美国	.

无齿翼龙 Marsh，美国。

[dʒɜ:n] .

Journ	.
旅程	.

期刊。

['si:, 'ɛs'si:'aɪ] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] , [pi:] . - , [dʒu:n] - .

Sci	.	xi	,	p	.	509	,	June	1876	.
科学	.	十一	,	p	.	-	,	六月	-	.

科学 xi，第 509 页，1876 年 6 月。

[beɪst] [ə'pɑ:n] [wɪŋ] - [boʊnz] [ʌv; əv] [θri:] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

Based	upon	wing	-	bones	of	three	individuals	.
基于	之上	翼	-	骨头	的	三	个人	.

根据三个人的翼骨绘制而成。

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] ['mi:gər] .

The	description	is	meagre	.
这	描述	是	微薄	.

描述过于简略。

[te'rænəˌdɒn] ['neɪnʌs] .

Pteranodon	nanus	.
翼龙	纳米	.

侏儒翼龙。

[te'rænəˌdɒn] ['neɪnʌs] [mɑ:rʃ] , ['eɪmɝ] .

Pteranodon	nanus	Marsh	,	Amer	.
翼龙	纳米	沼泽	,	美国	.

翼龙矮人马什，美洲。

[dʒɜ:n] .

Journ	.
旅程	.

期刊。

['si:, 'ɛs'si:'aɪ] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [pi:] . - , ['eɪprəl] - .

Sci	.	xxi	,	p	.	343	,	April	1881	.
科学	.	二十一	,	p	.	-	,	四月	-	.

科学第21卷，第343页，1881年4月。

[beɪst] [ə'pɑ:n] ['veriəs] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [wʌn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ; [ðə; ði] ['hju:mərəs] , [ə'loʊn] , [ɪz] ['rekəgnaɪzəbli] [dɪ'skraɪbd] .

Based	upon	various	remains	of	one	individual	;	the	humerus	,	alone	,	is	recognizably	described	.
基于	之上	各种各样的	遗迹	的	一	个人	;	这	肱骨	,	独自的	,	是	可辨认	描述	.

根据同一人的各种遗骸；只有肱骨可以被辨认出来。

- .
NYCTODACTYLUS .
- .

NYCTODACTYLUS。

[nɪktəsɔrəs] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Nyctosaurus Marsh , Amer .
夜龙 沼泽 , 美国 .

夜龙沼泽，美国。

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [piː] . - , ['dɛk] . - .
Sci . xii , p . 480 , Dec . 1876 .
科学 . 十二 , p . - , 12月 . - .

科学第十二卷，第480页，1876年12月。

(['noʊmən] - . [[wʌn]]) .
(nomen preoc . [1]) .
(名称 - . [1]) .

(nomen preoc.[1])。

- [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Nyctodactylus Marsh , Amer .
- 沼泽 , 美国 .

夜指龙（Nyctodactylus Marsh, Amer.）

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [piː] . - , ['eɪprəl] - : ['ɪbɪd] .
Sci . xxi , p . 343 , April 1881 : ibid .
科学 . 二十一 , p . - , 四月 - : 同上 .

科学第 21 卷，第 343 页，1881 年 4 月：同上。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] , [piː] . - , [meɪ] - . [[θriː]]
xxvii , p . 423 , May 1884 . [3]
xxvii , p . - , 可能 - . [3]

xxvii，第 423 页，1884 年 5 月。[3]

- ['græsɪlɪs] .
Nyctodactylus gracilis .
- 股薄肌 .

纤细夜趾虎。

[teˈrænəˌdɒn] ['græsɪlɪs] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Pteranodon gracilis Marsh , Amer .
翼龙 股薄肌 沼泽 , 美国 .

Pteranodon gracilis Marsh, Amer.

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - .
Sci . xi , p . 508 , June 1876 .
科学 . 十一 , p . - , 六月 - .

科学 xi，第 508 页，1876 年 6 月。

[nɪktəsɔrəs] ['græsɪlɪs] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Nyctosaurus **gracilis** **Marsh** **,** **Amer** **.**
夜龙 股薄肌 沼泽 , 美国 .

Nyctosaurus gracilis Marsh, Amer.

[dˈʒɜːn] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [piː] . - , ['dɛk] . - .
Sci **.** **xii** **,** **p** **.** **480** **,** **Dec** **.** **1876** **.**
科学 . 十二 , p . - , 12月 . - .

科学第十二卷，第480页，1876年12月。

- ['græsɪlɪs] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Nyctodactylus **gracilis** **Marsh** **,** **Amer** **.**
- 股薄肌 沼泽 , 美国 .

Nyctodactylus gracilis Marsh, Amer.

['dʒuːr] .
Jour **.**
一天 .

期刊

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci **.**
科学 .

科学。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] , [piː] . - , ['eɪprəl] - .
xxi **,** **p** **.** **343** **,** **April** **1881** **.**
二十一 , p . - , 四月 - .

第 xxi 卷，第 343 页，1881 年 4 月。

[teˈrænəˌdɒn] .
PTERANODON **.**
翼龙 .

翼龙。

[skʌl] .
Skull **.**
颅骨 .

颅骨。

['frægmənteri] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv] [teˈrænəˌdɒn] [ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [rer] [ɪn][ðə; ði]
Fragmentary **portions** **of** **the** **skull** **of** **Pteranodon** **are** **not** **at** **all** **rare** **in** **the**
片段 部分 的 这 颅骨 的 翼龙 是 不是 在 全部稀有的 在 这
['kænzəs] [tʃɔːk] ;
Kansas **chalk** **;**
堪萨斯州 粉笔 ;

在堪萨斯州的白垩岩中，翼龙头骨的碎片并不罕见；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'siːdɪŋli] ['seldəm] [ðæt] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] , [ɔːr]['iːv(ə)n] [ə'prɑːksɪmətli] [kəm'pliːt]
but **it** **is** **exceedingly** **seldom** **that** **a** **complete** **,** **or** **even** **approximately** **complete**
但 它 是 非常 很少 那 一个 完全的 , 或者 甚至 大约 完全的
['spesɪmən] [ɪz] [faʊnd] .
specimen **is** **found** **.**
标本 是 成立 .

但要找到完整的，甚至是近似完整的标本，都极其罕见。

[ðer; ðər] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] ['slendərnəs] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [ˌnju:mə'tisiti]

Their	great	length	and	slenderness	,	together	with	the	extensive	pneumaticity
他们的	伟大的	长度	和	苗条	,	一起	和	这	广泛的	气动性

[ʌv; əv][ðə; ði][boʊnz] ,

of	the	bones	,
的	这	骨头	,

它们的长度和细长，以及骨骼中丰富的气腔，

['rendər][ðer; ðər][ˌprezər'veɪʃ(ə)n] , [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] , [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] [greɪt] ['rerəti] .

render	their	preservation	,	as	a	whole	,	a	thing	of	great	rarity	.
使成为	他们的	保存	,	作为	一个	所有的	,	一个	事物	的	伟大的	稀有性	.

这使得它们的保存整体上成为一件非常罕见的事情。

['prɑ:bəbli][ðə; ði][moʊst] ['nɪrli] ['pɜ:rfɪkt][wʌn][jet] [noʊn] [ɪz][naʊ][ɪn][ðə; ði][mju'zi:əm][ʌv; əv]['kænzəs]

Probably	the	most	nearly	perfect	one	yet	known	is	now	in	the	Museum	of	Kansas
大概	这	最多	几乎	完美的	一	然而	已知	是	现在	在	这	博物馆	的	堪萨斯州

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] .

University	.
大学	.

目前已知最接近完美的一件藏品可能收藏于堪萨斯大学博物馆。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði][pæst] ['sʌmər] [baɪ]['mɪstər] . [i:] . [si:] . [keɪs] ,

It	was	discovered	the	past	summer	by	Mr	.	E	.	C	.	Case	,
它	曾是	发现	这	过去的	夏天	经过	先生	.	E	.	C	.	案件	,

这是去年夏天由EC Case先生发现的。

[ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk(ə)l][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

a	member	of	the	University	Geological	Expedition	.
一个	成员	的	这	大学	地质	远征	.

大学地质考察队成员。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [wʌz; wəz] ['kerfəli] [kli:nd] [ɑ:n][ɪts] ['ʌpər] ['sɜ:rfɪs] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɔ:k]

The	specimen	was	carefully	cleaned	on	its	upper	surface	,	as	it	lay	in	the	chalk
这	标本	曾是	小心	已清洗	在	它是	上	表面	,	作为	它	躺	在	这	粉笔

,

,

,

标本躺在白垩土中，其上表面被仔细清理干净。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪm'bedɪd] [ɪn]['plæstər] [bɪ'fɔ:r] [rɪ'mu:v(ə)l] .

and	then	imbedded	in	plaster	before	removal	.
和	然后	嵌入式	在	石膏	前	移动	.

然后将其嵌入石膏中，之后再取出。

[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [naʊ] [ɪk'spoʊzd][wʌz; wəz][ðə; ði]['ʌndər][wʌn] , [wɪtʃ] ['sɜ:rfɪs] [ɪz] , ['ɔ:lmoʊst] [ɪn'veriəbli] ,

The	surface	now	exposed	was	the	under	one	,	which	surface	is	,	almost	invariably	,
这	表面	现在	裸露	曾是	这	在下面	一	,	哪个	表面	是	,	几乎	总是	,

现在露出的表面是下面的表面，而这个表面几乎总是.....

['betər] [prɪ'zɜ:rv] [ænd; ənd] [les] [dɪ'stɔ:rtɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌpər] [wʌn][ɪn] [ði:z] ['ænɪmlz] .

better	preserved	and	less	distorted	than	the	upper	one	in	these	animals	.
更好的	保存完好	和	较少的	扭曲	比	这	上	一	在	这些	动物	.

与这些动物的上部相比，下部保存得更好，变形更少。

[ə; eɪ] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] [ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn] [pleɪt] [aɪ] .

A	figure	of	this	specimen	is	given	in	Plate	I	.
一个	数字	的	这	标本	是	给定	在	盘子	我	.

该标本的图示见图版 I。

[ðə; ði]['oʊnli]['pɔ:rʃ(ə)n] [rɪ'stɔ:rd] [ɪz] [ðæt] ['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði][laɪn][ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [dʒɔ:] ;

The	only	portion	restored	is	that	indicated	by	the	line	in	the	lower	jaw	;
这	仅有的	部分	恢复	是	那	表明的	经过	这	线	在	这	降低	颚	;

唯一修复的部分是下颌骨上的那条线所指示的部分；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪmfəsɪs] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ɪg'zæktli][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

it	is	possible	that	this	part	of	the	symphysis	may	not	be	exactly	as	it	is
它	是	可能的	那	这	部分	的	这	耻骨联合	可能	不是	是	确切地	作为	它	是

[drɔːn] .

drawn	.
绘制	.

耻骨联合的这一部分可能与图中所示略有不同。

['ʌðər] , [ˌɪnkəm'pliːt] , ['spesɪmənz] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][kən'fɜːrm][ðə; ði]['aʊtˌlaɪnz] , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði]

Other	,	incomplete	,	specimens	in	the	Museum	confirm	the	outlines	,	except	in	the
其他	,	未完成	,	标本	在	这	博物馆	确认	这	概述	,	除了	在	这

[ɑːk'sɪpɪtl] [krest] ,

occipital	crest	,
枕骨	波峰	,

博物馆中其他不完整的标本证实了这些轮廓，只是枕骨嵴部分有所不同。

[wɪtʃ] [ɪz][nɑːt]['prez(ə)nt] .

which	is	not	present	.
哪个	是	不是	展示	.

不存在。

[æz; əz]['steɪtɪd][baɪ][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['nætʃ(ə)rəlɪst] ([el] . [siː] .) , [ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən] [ʌv; əv]

As	stated	by	me	in	the	American	Naturalist	(	l	.	c	.	)	,	the	type	specimen	of
作为	声明	经过	我	在	这	美国人	博物学家	(	我	.	c	.	)	,	这	类型	标本	的

[teˈrænəˌdɒn] ,

Pteranodon	,
翼龙	,

正如我在《美国博物学家》（lc）中所述，翼龙的模式标本，

['ɔːlsoʊ] [kə'lektɪd] [baɪ][maɪ'self] , [wʌz; wəz] [ˌɪnkəm'pliːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪgjərz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz]

also	collected	by	myself	,	was	incomplete	,	and	the	figures	of	it	,	as
还	集	经过	我	,	曾是	未完成	,	和	这	数据	的	它	,	作为

['gɪv(ə)n][baɪ] [mɑːrʃ] , [ɑːr; ər] ['fɔːlti] .

given	by	Marsh	,	are	faulty	.
给定	经过	沼泽	,	是	故障	.

我自己收集的资料也不完整，而且马什给出的数据也有误。

[ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ɑːr; ər][ɔːl][soʊ]['fɜːrmli][juˈnaɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][nɑːt]

The	elements	of	the	skull	are	all	so	firmly	united	that	they	can	not
这	元素	的	这	颅骨	是	全部	所以	牢牢	团结的	那	他们	能	不是

[biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .

be	distinguished	.
是	杰出的	.

头骨的各个组成部分紧密结合，无法区分。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˌɪndə'keʃənz] [wət'evər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hɔːrni] [ʃiːθ] [in'kləuzɪŋ] [ðə; ði][dʒɔː] ,

There	are	no	indications	whatever	of	a	horny	sheath	enclosing	the	jaw	,
那里	是	不	症状	任何	的	一个	好色	鞘	封闭	这	颚	,

没有任何迹象表明下颚被角质鞘包裹。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'prɑːbəbl] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv] [ðiːz] [pɑːrts][wʌz; wəz] [ɪ'senʃəli]

and	it	is	improbable	that	the	covering	of	these	parts	was	essentially
和	它	是	不太可能	那	这	覆盖	的	这些	部分	曾是	本质上

['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['slendər] [dʒɔːd] [ˌtɛrəˌdæk'tɪlɪˌdiː] .

different	from	that	in	the	slender	jawed	Pterodactylidae	.
不同的	从	那	在	这	苗条	下巴	翼龙科	.

这些部位的覆盖物不太可能与细颌翼手龙科的覆盖物有本质区别。

[ɪn]['tekstʃər] , [ðə; ði]['mækˌsɪ'lɛriːz][ɑːr; ər][faɪn] - [greɪnd] ,

In	texture	,	the	maxillaries	are	fine	-	grained	,
在	质地	,	这	上颌骨	是	美好的	-	颗粒状	,

上颌骨质地细腻，

[ænd; ənd] ['hoʊlli] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['væskjələr][fə'ræmənə] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [boʊnz] [ʌv; əv]

and	wholly	without	the	vascular	foramina	found	in	the	corresponding	bones	of
和	完全	没有	这	血管	孔	成立	在	这	相应的	骨头	的

[bɜːrdz] .

birds	.
鸟类	.

并且完全没有鸟类相应骨骼中发现的血管孔。

[ðə; ði] [boʊnz] [ɑːr; ər] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [tuː] [θɪn] [ænd; ənd][fɜːrm] [pleɪts] ,

The	bones	are	composed	of	two	thin	and	firm	plates	,
这	骨头	是	由	的	二	薄的	和	公司	盘子	,

骨骼由两层薄而坚硬的骨板组成，

['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['kævitiz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [baʊndɪd] [baɪ] [ɪ'regjələr] [wɔːlz] [ʌv; əv]['boʊni] ['tɪʃuː] .

separated	by	cavities	which	are	bounded	by	irregular	walls	of	bony	tissue	.
分开	经过	空腔	哪个	是	有界	经过	不规律的	墙壁	的	骨质	组织	.

被骨组织不规则壁所包围的空腔分隔开来。

[ɪn][ðə; ði] [kəm'preʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði] [ˌterə'dæktɪl] [boʊnz] [hæv; həv] ['sʌfərd] [mɔːr] [ɔːr]

In	the	compression	from	which	all	the	Pterodactyl	bones	have	suffered	more	or
在	这	压缩	从	哪个	全部	这	翼龙	骨头	有	遭受	更多的	或者

[les] ,

less	,
较少的	,

翼龙的所有骨骼都或多或少地遭受了挤压，

[ðə; ði] ['greɪtər] [rɪ'zɪstəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɔːlz] [hæz; həz] [kɔːzd] [ɪregjʊ'lærɪtɪz] [ə'pɑːn][bəuθ][ðə; ði]['aʊtər]

the	greater	resistance	of	these	walls	has	caused	irregularities	upon	both	the	outer
这	更大的	反抗	的	这些	墙壁	有	导致	违规行为	之上	两个都	这	外

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnər] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz] .

and	the	inner	surfaces	.
和	这	内	表面	.

这些墙体较大的阻力导致其内外表面均出现不规则现象。

[æt; ət][ðə; ði]['bɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði][boʊnz] , [wer] [ðə; ði] ['θɪknəs] [hæz; həz] [bɪn] ['greɪtər] , [ðə; ði]

At	the	borders	of	the	bones	,	where	the	thickness	has	been	greater	,	the
在	这	边界	的	这	骨头	,	在哪里	这	厚度	有	到过	更大的	,	这

['rʌfəniŋ] [ɪz][nɑːt] [əb'zɜːrvd] . [[fɔːr]]

roughening	is	not	observed	.	[	4	]
粗糙化	是	不是	观察到	.	[	4	]

在骨骼边缘，由于厚度较大，没有观察到粗糙现象。[4]

[siːn] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] , [ðə; ði] [skʌl] [ɪz] ['nærəʊ] , [æz; əz]['steɪtɪd][baɪ] [mɑːrʃ] ; [bʌt; bət] , ['kɑːntreri]

Seen	from	above	,	the	skull	is	narrow	,	as	stated	by	Marsh	;	but	,	contrary
已见	从	多于	,	这	颅骨	是	狭窄的	,	作为	声明	经过	沼泽	;	但	,	相反

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] ,

to	his	statement	,
到	他的	陈述	,

从上方看，头骨很窄，正如马什所说；但是，与他的说法相反，

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [rɪdʒ] [ɪk'stendɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] ['bɔːrdər] .

there	is	not	a	sharp	ridge	extending	along	the	upper	border	.
那里	是	不是	一个	锋利的	岭	扩展	沿着	这	上	边界	.

上边缘没有明显的脊状突起。

[ðɪs] ['bɔːrdər][ɪz] [əb'tuːs] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['frʌntl] ['riːdʒən] , ['flætnd] .

This	border	is	obtuse	and	rounded	,	and	in	the	frontal	region	,	flattened	.
这	边界	是	钝	和	圆润	,	和	在	这	正面	地区	,	扁平的	.

该边界呈钝角和圆角，前部区域则较为扁平。

[ðə; ði]['sædʒətəl][krest][ɪz][lɑːrdʒ] , [bʌt; bət][nɑːt] ['nɪrli] [soʊ][lɑːrdʒ][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪgjərd] [baɪ] [mɑːrʃ] ,

The	sagittal	crest	is	large	,	but	not	nearly	so	large	as	it	is	figured	by	Marsh	,
这	矢状面	波峰	是	大的	,	但	不是	几乎	所以	大的	作为	它	是	想	经过	沼泽	,

矢状嵴很大，但远没有马什所描述的那么大。

[ðə; ði] [rɪ'stɔːrd] ['aʊtlaɪn][ʌv; əv] [huːz] ['fɪgjər][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [rɔːŋ] .

the	restored	outline	of	whose	figure	is	undoubtedly	wrong	.
这	恢复	大纲	的	谁	数字	是	无疑	错误的	.

复原后的轮廓无疑是错误的。

[ðə; ði]['tekstʃər][ʌv; əv][ðə; ði][boʊn] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði][krest][ɪz] [mə'tɪriəli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðæt][ʌv; əv]

The	texture	of	the	bone	forming	the	crest	is	materially	different	from	that	of
这	质地	的	这	骨	成型	这	波峰	是	重大	不同的	从	那	的

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [boʊnz][ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] .

the	remaining	bones	of	the	skull	.
这	其余的	骨头	的	这	颅骨	.

构成头冠的骨骼质地与头骨其余骨骼的质地截然不同。

[ðə; ði][boʊn][ɪz] [mɔːr] ['rʌfənd] , [ænd; ənd] [les] [fɜːrm] .

The	bone	is	more	roughened	,	and	less	firm	.
这	骨	是	更多的	粗糙	,	和	较少的	公司	.

骨头表面更粗糙，硬度也更低。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wel] - [dɪ'veləpt] [rɪŋ] [ʌv; əv][sklə'rɑːtɪk] [ˌɑːsɪfɪ'keɪʃn] .

There	is	a	well	-	developed	ring	of	sclerotic	ossifications	.
那里	是	一个	出色地	-	发达	戒指	的	硬化	骨化	.

可见发育良好的硬化骨化环。

[ɪn][ðə; ði]['spesɪmən] ['fɪgjərd] , [ðə; ði] ['seprət] [pleɪts] ['meʒər] [frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə] [eɪt]

In	the	specimen	figured	,	the	separate	plates	measure	from	six	to	eight
在	这	标本	想	,	这	分离	盘子	措施	从	六	到	八

['milimiːtəz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

millimeters	in	diameter	.
毫米	在	直径	.

如图所示，各个小板的直径为 6 至 8 毫米。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt]['ɪmbrɪˌkeɪtɪd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˌpaɪθə'nɑːˌmɔːrfə] , [bʌt; bət][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪmələr]

They	were	not	imbricated	,	as	in	the	Pythonomorpha	,	but	have	a	similar
他们	是	不是	叠覆的	,	作为	在	这	Pythonomorpha	,	但	有	一个	相似的

[dens] ['tekstʃər] .

dense	texture	.
稠密	质地	.

它们不像蟒形动物那样呈覆瓦状排列，但具有类似的致密质地。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][suː'pɪriər] ['tempərəl] [ɑːrtʃ] ,

There	is	a	superior	temporal	arch	,
那里	是	一个	优越的	颞	拱	,

颞上弓存在，

['brɪdʒɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ][smɔːl] ['oʊpənɪŋ]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['daʊnwərd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'fɪriər] ['tempərəl] ['fɔsə] .

bridging	over	a	small	opening	leading	downward	to	the	inferior	temporal	fossa	.
桥接	超过	一个	小的	开幕	领导	向下	到	这	下	颞	窝	.

跨越通向颞下窝的小开口。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['meʒərmənts] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][daɪ'menʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] .

The	following	measurements	will	give	the	principal	dimensions	of	this	specimen	.
这	下列的	测量	将要	给	这	主要的	方面	的	这	标本	.

以下测量结果将给出该样本的主要尺寸。

[leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm][tɪp][ʌv; əv] [-'mæk-siləri] [tuː; tə] [ɑːk'sɪpɪtl] ['kɑːndaɪl] - .

Length	from	tip	of	premaxillary	to	occipital	condyle	680	millim	.
长度	从	提示	的	上颌前部	到	枕骨	髁	-	毫	.

从上颌骨尖端到枕骨髁的长度为 680 毫米。

[ɪk'stri:m] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] -
Extreme **length** **of** **skull** **780**
极端 长度 的 颅骨 -

头骨极长 780

[ɪk'stent][ʌv; əv] [krest] [bɪ'jɑ:nd] ['ɔ:rbɪt] -
Extent **of** **crest** **beyond** **orbit** **145**
程度 的 波峰 超过 轨道 -

轨道外山脊延伸范围 145

['gretɪst] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv]['ɔ:rbɪt] -
Greatest **diameter** **of** **orbit** **65**
最 直径 的 轨道 -

轨道最大直径 65

['æntəˌroʊ] - [pɑ:'stɪriər] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv]['neɪz(ə)l]['oʊpənɪŋ] -
Antero **-** **posterior** **diameter** **of** **nasal** **opening** **135**
前 - 后部 直径 的 鼻腔 开幕 -

鼻孔前后径 135

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['kwɑ:drɪt] -
Length **of** **quadrate** **120**
长度 的 平方 -

正方形长度为 120

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['loʊər] [dʒɔ:][æt; ət] [ɑ:rˌtɪkju'leɪʃn] -
Width **of** **lower** **jaw** **at** **articulation** **22**
宽度 的 降低 颚 在 关节 -

下颌关节处宽度 22

['pju:bɪs] .
Pubis **.**
耻骨 .

耻骨。

[ɪn][ə; eɪ] ['pri:viəs] ['peɪpər][ɑ:n][ðə; ði] [ə'nætəmi] [ʌv; əv] [te'rænəˌdɒn] ,
In **a** **previous** **paper** **on** **the** **anatomy** **of** **Pteranodon** **,**
在 一个 以前的 纸 在 这 解剖学 的 翼龙 ,

在之前一篇关于翼龙解剖结构的论文中，

[[ˌtu:'tu:]] [aɪ]['steɪtɪd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd]['nevər] [si:n] [ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] “ [pri'pju:bik][boʊnz] .
[**2** **]** **I** **stated** **that** **I** **had** **never** **seen** **the** **so** **-** **called** **“** **prepubic** **bones** **.**
[2] 我 声明 那 我 有 绝不 已见 这 所以 - 称为 “ 耻骨前 骨头 .

[2] 我曾说过我从未见过所谓的“耻骨前骨”。

” [sɪns] [ðæt] [taɪm] , [haʊ'evər] , [æn; ən] ['eksələnt] ['spesɪmən] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz] [bɪn]
” **Since** **that** **time** **,** **however** **,** **an** **excellent** **specimen** **of** **them** **has** **been**
” 自从 那 时间 , 然而 , 一个 出色的 标本 的 他们 有 到过
[dɪ'skʌvərd] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑ:r] [mə'tɪrɪəl] .
discovered **among** **our** **material** **.**
发现 之中 我们的 材料 .

“然而，自那时以来，我们在材料中发现了一个非常好的标本。”

[ðə; ði] ['spesɪmən] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ə; eɪ][pɑ:rt] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒər]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv]
The **specimen** **of** **which** **they** **are** **a** **part** **consists** **of** **the** **larger** **portion** **of**
这 标本 的 哪个 他们 是 一个 部分 由 的 这 更大的 部分 的
[ðə; ði]['skelɪt(ə)n] ,
the **skeleton** **,**
这 骨骼 ,

它们所属的标本是骨骼的大部分，

[ænd; ənd][ɪz][pər'hæps][ˌkɑ:nspə'sɪfɪk][wɪð; wɪθ][ðə; ði][wʌn][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'skraɪbd] ['pelvɪs] [bi'lɔŋz] .

and	is	perhaps	conspecific	with	the	one	to	which	the	described	pelvis	belongs	.
和	是	也许	同种	和	这	一	到	哪个	这	描述	骨盆	属于	.

而且可能与所描述的骨盆所属的物种是同一物种。

[ðə; ði] ['fɪgjər] ['gɪv(ə)n][ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ] [wɪl] [kən'veɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðer; ðər] [ʃeɪp] .

The	figure	given	herewith	will	convey	a	good	idea	of	their	shape	.
这	数字	给定	此附	将要	传达	一个	好的	主意	的	他们的	形状	.

下图可以很好地展现它们的形状。

[ðə; ði][boʊnz][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [saɪdz][ɑ:r; ər]['fɜ:rmli][ˌsi: 'oʊ] - ['ɔsifaid] , [ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn]

The	bones	of	the	two	sides	are	firmly	co	-	ossified	,	and	have	been
这	骨头	的	这	二	侧面	是	牢牢	合作	-	骨化的	,	和	有	到过

[prest] ['nɪrli] [flæt] ;

pressed	nearly	flat	;
按下	几乎	平坦的	;

两侧的骨骼牢固地骨化在一起，几乎被压平了;

[ðə; ði] ['fɪgjər] [ˌreprɪ'zents] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [spred] [aʊt][ɪn][wʌn] [pleɪn] .

the	figure	represents	them	as	they	are	spread	out	in	one	plane	.
这	数字	代表	他们	作为	他们	是	传播	出去	在	一	飞机	.

该图表示它们在一个平面上展开的状态。

[ðə; ði][boʊn][ɪz] ['veri] [θɪn] [θru:'aʊt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪt] ['θɪkənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪskɪəl] ([ə; eɪ])

The	bone	is	very	thin	throughout	,	with	a	slight	thickening	at	the	ischial	(	a	)
这	骨	是	非常	薄的	自始至终	,	和	一个	轻微	增稠	在	这	坐骨	(	一个	)

[ə'tætʃmənt] ['oʊnli] .

attachment	only	.
依恋	仅有的	.

整根骨头都很薄，只有坐骨（a）附着处略微增厚。

['laɪɪŋ] [kən'tɪgjuəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [æn'tɪrɪər] [prə'dʒekʃ(ə)n] , [ɪz][ə; eɪ]['slendər] ['ventrəl] [rɪb] ([bi:]) .

Lying	contiguous	with	the	anterior	projection	,	is	a	slender	ventral	rib	(	b	)	.
说谎	相邻的	和	这	前部	投影	,	是	一个	苗条	腹侧	肋骨	(	b	)	.

与前突相连的是一根细长的腹肋（b）。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['kɜ:rvətʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [boʊn] [meɪ] [bi:; bi]['ɪnwərd] , ['ræðər] [ðæn; ðən]

It	is	possible	that	the	curvature	of	this	bone	may	be	inward	,	rather	than
它	是	可能的	那	这	曲率	的	这	骨	可能	是	向内	,	相当	比

['aʊtwərd] .

outward	.
向外	.

这块骨头的弯曲方向可能是向内，而不是向外。

[fɪg] . [wʌn] . [[faɪv]]

FIG	.	1	.	[	5	]
如图	.	1	.	[	5	]

图 1.[5]

[ðɪs] [pɪ'kju:liər] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['pju:bɪs] ([aɪ] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['pju:bɪs] , [ænd; ənd]

This	peculiar	structure	of	the	pubis	(	I	believe	it	represents	the	pubis	,	and
这	奇特	结构	的	这	耻骨	(	我	相信	它	代表	这	耻骨	,	和

[nɑ:t][ðə; ði][prɪp'ju:bɪs]) ,

not	the	prepubis	)	,
不是	这	耻骨前	)	,

这种奇特的耻骨结构（我认为它代表的是耻骨，而不是耻骨前区），

[si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][kwaɪt]['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [əb'teinz][ɪn][ðə; ði]['dʒi:nəs] [ˌræmfə'ri,ŋkəs] ,

seems	to	be	quite	similar	to	that	which	obtains	in	the	genus	Rhamphorhynchus	,
似乎	到	是	相当	相似的	到	那	哪个	获得	在	这	属	喙嘴蜥	,

似乎与喙嘴蜥属（Rhamphorhynchus）的情况非常相似。

[ænd; ənd] , [pər'hæps]['ɔ:lsoʊ] , [ɪn] [ˌtɛrə'dæktɪləs] - ([sɪknɔ-æmfəs] ['si:li]) ,
and , **perhaps** **also** , **in** **Pterodactylus** **suevicus** **(** **Cycnorhamphus** **Seeley** **)** **,**
和 , 也许 还 , 在 翼龙 - (巨蜥 西利) ,

或许在苏维埃翼龙（Cycnorhamphus Seeley）中也有发现。

[ænd; ənd] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [faʊnd] [ɪn] ['ʌðər] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [ˌtɛrə'dæktɪləs] .
and **very** **different** **from** **that** **found** **in** **other** **species** **of** **Pterodactylus** **.**
和 非常 不同的 从 那 成立 在 其他 物种 的 翼龙 .

与翼龙属其他物种的翼龙 ...

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] ['spesɪmən] [ɑ:r; ər][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :
The **principal** **measurements** **of** **the** **above** **described** **specimen** **are** **as** **follows** **:**
这 主要的 测量 的 这 多于 描述 标本 是 作为 跟随 :

上述样品的具体测量数据如下：

['æntəˌroʊ] - [pɑ:'stɪriər] [ɪk'spænʃ(ə)n] - .
Antero **-** **posterior** **expansion** **40** **millim** **.**
前 - 后部 扩张 - 毫 .

前后扩张 40 毫米。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['sɪmfəsɪs] -
Length **of** **symphysis** **14**
长度 的 耻骨联合 -

耻骨联合长度 14

[ɪk'spæns] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [boʊnz] , [æz; əz] ['flætnd] -
Expanse **of** **the** **united** **bones** **,** **as** **flattened** **90**
广阔 的 这 团结的 骨头 , 作为 扁平的 -

联合骨骼的范围，扁平化为90

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['ɪskɪəl] ['prɑ:ses] -
Width **of** **ischial** **process** **11**
宽度 的 坐骨 过程 -

坐骨突宽度 11

- .
NYCTODACTYLUS **.**
- .

NYCTODACTYLUS。

[ðə; ði] [taɪp] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒi:nəs][wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] [baɪ][ɪts] ['ɔ:θər] ([loʊk] . [sɪt]
The **type** **species** **of** **this** **genus** **was** **described** **as** **follows** **by** **its** **author** **(** **loc** **.** **cit**
这 类型 物种 的 这 属 曾是 描述 作为 跟随 经过 它是 作者 (位置 . 引用
.
:
.

该属的模式种由其作者描述如下（loc. cit.

['su:prə]) :
supra **)** **:**
上文) :

（上文）：

“ [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ə'merɪkən] ['spi:ʃi:z] [jet] [faʊnd] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] [jeɪl] [mju'zi:əm]
“ **One** **of** **the** **smallest** **American** **species** **yet** **found** **is** **represented** **in** **the** **Yale** **Museum**
“ 一 的 这 最小 美国人 物种 然而 成立 是 代表 在 这 耶鲁大学 博物馆
[baɪ] ['sevrəl] [boʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] ,
by **several** **bones** **of** **the** **wing** **,**
经过 一些 骨头 的 这 翼 ,

“耶鲁博物馆收藏着迄今为止发现的体型最小的美洲物种之一的几块翅膀骨骼，

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['vɜːrtɪbrə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nɪrli] [kəm'pliːt] ['pelvɪs] .

a	number	of	vertebrae	and	the	nearly	complete	pelvis	.
一个	数字	的	椎骨	和	这	几乎	完全的	骨盆	.

一些椎骨和几乎完整的骨盆。

[ðə; ði] [wɪŋ] - [boʊnz] [prɪ'zɜːrv] [ɑːr; ər] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] [ænd; ənd] ['veri] ['slendər] .

The	wing	-	bones	preserved	are	elongated	and	very	slender	.
这	翼	-	骨头	保存完好	是	细长的	和	非常	苗条	.

保存下来的翼骨细长而纤细。

[ðə; ði]['pelvɪs][ɪz][ʌn'juːʒuəli,ʌn'juːʒəli][smɔːl] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv] ['vɜːrtɪbrə] [ɪn][ðə; ði]

The	pelvis	is	unusually	small	,	and	there	are	five	vertebrae	in	the
这	骨盆	是	异常地	小的	,	和	那里	是	五	椎骨	在	这

['seɪkrəm,'sækrəm] .

sacrum	.
骶骨	.

骨盆异常小，骶骨有五节椎骨。

[ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] ['ɪndɪ,keɪts] [ðæt] [ðə; ði][teɪl][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] .

The	last	of	the	series	indicates	that	the	tail	was	short	.
这	最后的	的	这	系列	表示	那	这	尾巴	曾是	短的	.

该系列的最后一个结果表明尾部很短。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] :

The	following	are	the	principal	measurements	of	this	specimen	:
这	下列的	是	这	主要的	测量	的	这	标本	:

以下是该样本的主要测量数据：

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['ʌlnə] - .

Length	of	ulna	187	millim	.
长度	的	尺骨	-	毫	.

尺骨长度 187 毫米。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [,metə'kɑːrpl] [ʌv; əv] [wɪŋ] - ['fɪŋgər] -

Length	of	metacarpal	of	wing	-	finger	300
长度	的	掌骨	的	翼	-	手指	-

翼指掌骨长度 300

['æntə,roʊ] - [pɑː'stɪriər] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv]['aʊtər]['kɑːndaɪl][æt; ət] ['dɪstl] [end] -

Antero	-	posterior	diameter	of	outer	condyle	at	distal	end	15
前	-	后部	直径	的	外	髁	在	远端	结尾	-

远端外髁前后径 15

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [ʃæft] , [ə'bʌv] ['kɑːndaɪl] -

Transverse	diameter	of	shaft	,	above	condyles	13
横	直径	的	轴	,	多于	髁突	-

股骨干横径，髁突上方 13

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][fɜːrst]['feɪlæŋks][ʌv; əv] [wɪŋ] - ['fɪŋgər] -

Length	of	first	phalanx	of	wing	-	finger	347
长度	的	第一的	方阵	的	翼	-	手指	-

翼指第一指节长度 347

[ɪk'stent][ʌv; əv][faɪv] ['vɜːrtɪbrə] [ʌv; əv]['seɪkrəm,'sækrəm] -

Extent	of	five	vertebrae	of	sacrum	57
程度	的	五	椎骨	的	骶骨	-

骶骨五节椎骨的范围 57

[ðɪs] ['spiːʃiːz] , [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [teˈrænəˌdɒn] ['græsɪlɪs] , [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː] - [θɜːrd] [ðə; ði]
This species , which may be called Pteranodon gracilis , was about two - thirds the
这 物种 , 哪个 可能 是 称为 翼龙 股薄肌 , 曾是 关于 二 - 三分之一 这
[saɪz][ʌv; əv][piː] . ['velɔks] [mɑːrʃ] .
size of P . velox Marsh .
尺寸 的 P . 维洛克斯 沼泽 .

这种物种可能被称为纤细翼龙（Pteranodon gracilis），体型约为迅捷翼龙（P. velox Marsh）的三分之二。

[ˌaɪ ˈtiː] ['prɑːbəbli] ['meʒərd] [əˈbaʊt] [ten] [fiːt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tɪps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪkˈspændɪd] [wɪŋz] .
It probably measured about ten feet between the tips of the expanded wings .
它 大概 测量 关于 十 脚 之间 这 尖端 的 这 扩展 翅膀 .

展开双翼后，翼尖之间的距离可能约为十英尺。

" [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈsembər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['vɑːljəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] ['dʒɜːrn(ə)l] [ʌv; əv]
" In the December number of the same volume of the American Journal of
" 在 这 十二月 数字 的 这 相同的 体积 的 这 美国人 杂志 的
['saɪəns] ,
Science ,
科学 ,

"在12月份出版的同一卷《美国科学杂志》上，

[hiː; hi] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [[sɪks]]
he described the genus as follows : [6]
他 描述 这 属 作为 跟随 : [6]

他对该属的描述如下：[6]

" [ə; eɪ] ['sekənd] ['dʒiːnəs] [ʌv; əv] [əˈmerɪkən] [ˌterəˈdæktɪl] [ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn] [ðə; ði] [jeɪl] [mjuˈziːəm] [baɪ]
" A second genus of American Pterodactyls is represented in the Yale Museum by
" 一个 第二 属 的 美国人 翼龙 是 代表 在 这 耶鲁大学 博物馆 经过
['sevrəl] [wel] [prɪˈzɜːrv] ['spesimənz] .
several well preserved specimens .
一些 出色地 保存完好 标本 .

"美洲翼龙的第二个属在耶鲁博物馆有几件保存完好的标本。

[ðɪs] ['dʒiːnəs] [ɪz] ['nɪrli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [teˈrænəˌdɒn] ,
This genus is nearly related to Pteranodon ,
这 属 是 几乎 有关的 到 翼龙 ,

该属与翼龙属关系密切，

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] ['redɪli] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] [ˌaɪ ˈtiː] [baɪ] [ðə; ði] ['skæpjələr] [ɑːrtʃ] ,
but may be readily distinguished from it by the scapular arch ,
但 可能 是 容易 杰出的 从 它 经过 这 肩胛 拱 ,

但可以通过肩胛弓将其与它区分开来。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] [ɪz] [nɑːt] [ˌsiː ˈoʊ] - [ˈɔsifaid] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['skæpjələ] .
in which the coracoid is not co - ossified with the scapula .
在 哪个 这 喙突 是 不是 合作 - 骨化的 和 这 肩胛骨 .

其中喙突未与肩胛骨骨化。

[ðə; ði] ['lætər] [boʊn] , [mɔːr'oʊvər] , [hæz; həz] [noʊ] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] [æt; ət] [ɪts] ['dɪstl] [end] , [wɪtʃ] [ɪz]
The latter bone , moreover , has no articulation at its distal end , which is
这 后者 骨 , 而且 , 有 不 关节 在 它是 远端 结尾 , 哪个 是
[kəmˈpærətɪvli] [θɪn] [ænd; ənd] [ɪkˈspændɪd] .
comparatively thin and expanded .
比较 薄的 和 扩展 .

此外，后一块骨头的远端没有关节，而且相对较薄且膨大。

[ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [teˈrænəˌdɒn] ['græsɪlɪs] [mɑːrʃ] , [wɪtʃ] [meɪ] [naʊ] [biː; bi] [kɔːld]
The 这 **type** 类型 **of** 的 **this** 这 **species** 物种 **is** 是 **Pteranodon** 翼龙 **gracilis** 股薄肌 **Marsh** 沼泽 **,** , **which** 哪个 **may** 可能 **now** 现在 **be** 是 **called** 称为
[nɪktəsɔrəs] ['græsɪlɪs] .
Nyctosaurus 夜龙 **gracilis** 股薄肌 **.** .

该物种的模式种是 Pteranodon gracilis Marsh，现在可能被称为 Nyctosaurus gracilis。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌterəˈdæktɪl] [ʌv; əv] ['miːdiəm] [saɪz] ,
It 它 **was** 曾是 **a** 一个 **Pterodactyl** 翼龙 **of** 的 **medium** 中等的 **size** 尺寸 **,** ,

那是一只中等体型的翼龙，

['meʒərɪŋ] [əˈbaʊt] [eɪt] [tuː; tə][ten] [fiːt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][tɪps][ʌv; əv][ðə; ði][ɪkˈspændɪd] [wɪŋz] .
measuring 测量 **about** 关于 **eight** 八 **to** 到 **ten** 十 **feet** 脚 **between** 之间 **the** 这 **tips** 尖端 **of** 的 **the** 这 **expanded** 扩展 **wings** 翅膀 **.** .

展开的翅膀尖端之间的距离约为八到十英尺。

" [ðə; ði][spəˈsɪfɪk] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [rests] ['soʊlli] [əˈpɑːn][ðə; ði] ['meʒərmənts] ;
" " **The** 这 **specific** 具体的 **description** 描述 **of** 的 **this** 这 **species** 物种 **rests** 休息 **solely** 仅 **upon** 之上 **the** 这 **measurements** 测量 **;** ;

"该物种的具体描述完全基于测量数据；

[ðə; ði] ['ʌðər] ['kærəktərz] ['gɪv(ə)n][ɑːr; ər][nɑːt]['oʊnli] [veɪg] , [bʌt; bət][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['kɑːmən] [tuː; tə][ɔːl]
the 这 **other** 其他 **characters** 人物 **given** 给定 **are** 是 **not** 不是 **only** 仅有的 **vague** 模糊的 **,** , **but** 但 **are** 是 **also** 还 **common** 常见的 **to** 到 **all** 全部
[ðə; ði] [noʊn] ['spiːʃiːz] .
the 这 **known** 已知 **species** 物种 **.** .

给出的其他特征不仅模糊不清，而且是所有已知物种共有的特征。

[ðə; ði][dʒəˈnerɪk] [dɪˈskrɪpʃn] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [siːn] , [ɪz] [beɪst] [əˈpɑːn][ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]
The 这 **generic** 通用的 **description** 描述 **,** , **as** 作为 **it** 它 **is** 是 **seen** 已见 **,** , **is** 是 **based** 基于 **upon** 之上 **the** 这 **structure** 结构 **of** 的 **the** 这
- - ['skæpjələ] .
coraco - **-** - **scapula** 肩胛骨 **.** .

从表面上看，这种通用描述是基于喙肩胛骨的结构。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑːr; ər][nɑːt] [drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp]
It 它 **will** 将要 **also** 还 **be** 是 **observed** 观察到 **that** 那 **the** 这 **characters** 人物 **are** 是 **not** 不是 **drawn** 绘制 **from** 从 **the** 这 **type** 类型
['spesɪmən] ,
specimen 标本 **,** ,

还可以注意到，这些字符并非取自模式标本。

[æz; əz] [ðæt] [dɪd][nɑːt] [ɪnˈkluːd] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔθɝz]
as 作为 **that** 那 **did** 做过 **not** 不是 **include** 包括 **this** 这 **part** 部分 **of** 的 **the** 这 **skeleton** 骨骼 **,** , **according** 根据 **to** 到 **the** 这 **author's** 作者的
['steɪtmənt] .
statement 陈述 **.** .

根据作者的说法，因为那部分骨骼并不包括在内。

[ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['kærəktərz] , [ðə; ði][nɑːn] - [ˌɑːsɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][ænd; ənd]['skæpjələ][ɪz]
Of 的 **these** 这些 **two** 二 **characters** 人物 **,** , **the** 这 **non** 非 **-** - **ossification** 骨化 **of** 的 **the** 这 **coracoid** 喙突 **and** 和 **scapula** 肩胛骨 **is** 是
[ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['daʊtf(ə)l] [wʌn] ,
a 一个 **somewhat** 有些 **doubtful** 疑 **one** 一 **,** ,

这两个特征中，喙突和肩胛骨未骨化这一点有些值得怀疑。

[æz; əz][ðə; ði] [seɪm] ['kærəktər] [meɪ] [ɔ:r] [meɪ] [nɑ:t] [ə'kɜ:r] [ɪn]['ælaɪd] ['spi:ʃi:z] , [æz; əz] ,
as **the** **same** **character** **may** **or** **may** **not** **occur** **in** **allied** **species** **,** **as** **,**
作为 这 相同的 特点 可能 或者 可能 不是 发生 在 盟军 物种 , 作为 ,

同一特征可能出现在近缘物种中，也可能不出现，例如：

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] - ([ɑ:r] . [mu:nstɛri] [goʊldf] .)
for **example** **,** **in** **the** **species** **of** **Rhamphorhyncus** **(** **R** **.** **Muensteri** **Goldf** **.** **)**
为了 例子 , 在 这 物种 的 - (拉 . 明斯特 黄金 .)
[dɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θər] [hɪm'self] .
described **by** **the** **author** **himself** **.**
描述 经过 这 作者 他自己 .

例如，作者本人描述的 Rhamphorhyncus 物种（R. Muensteri Goldf.）。

[soʊ] [ˌɪnkəm'pli:t] [ænd; ənd] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['kærəktərz] [ðʌs] ['gɪv(ə)n] [ðæt] ['zɪtəl] , [ɪn]
So **incomplete** **and** **unsatisfactory** **are** **the** **characters** **thus** **given** **that** **Zittel** **,** **in**
所以 未完成 和 不令人满意 是 这 人物 因此 给定 那 齐特尔 , 在
[hɪz; ɪz] ['hɑ:ntˌbʊk] ,
his **Handbuch** **,**
他的 手册 ,

齐特尔在他的手册中指出，这些人物形象如此不完整、如此不令人满意，以至于

[dɪs'mɪs] [ðə; ði]['dʒi:nəs][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bri:f] [rɪ'mɑ:rk] , " [nɑ:k] - .
dismisses **the** **genus** **with** **the** **brief** **remark** **,** **"** **noch** **unbeschrieben** **.**
解雇 这 属 和 这 简短的 评论 , " 诺赫 - .

用简短的评论"noch unbeschrieben"来驳回该属。

" [ˌnevərðə'les] , [frʌm; frəm][ðə; ði][pɪ'kju:liər][fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði]['skæpjələ] ,
" **Nevertheless** **,** **from** **the** **peculiar** **form** **of** **the** **scapula** **,**
" 尽管如此 , 从 这 奇特 形式 的 这 肩胛骨 ,

"然而，从肩胛骨的特殊形状来看，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][maɪ] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spesimənz] [ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒi:nəs][wʌz; wəz]
and **from** **my** **recollection** **of** **the** **specimens** **upon** **which** **the** **genus** **was**
和 从 我的 回忆 的 这 标本 之上 哪个 这 属 曾是
[beɪst] ,
based **,**
基于 ,

根据我对该属所依据的标本的记忆，

[aɪ] [bɪ'li:v] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [wɪð; wɪθ]['sɜ:rt(ə)nti][æn; ən] ['eksələnt] ['spesɪmən] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ]
I **believe** **I** **have** **determined** **with** **certainty** **an** **excellent** **specimen** **in** **the** **Snow**
我 相信 我 有 决定 和 肯定 一个 出色的 标本 在 这 雪
[mju'zi:əm][ʌv; əv]['kænzəs][ju:nɪ'vɜ:rsəti][æz; əz][ə; eɪ]['membər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,
Museum **of** **Kansas** **University** **as** **a** **member** **of** **it** **,**
博物馆 的 堪萨斯州 大学 作为 一个 成员 的 它 ,

我相信我已经确定堪萨斯大学雪博物馆收藏的一件非常优秀的雪标本是该馆的藏品之一。

[ænd; ənd] [hɪr] [gɪv] [ə; eɪ] [sə'fɪʃntli] [kəm'pli:t] [dɪ'skrɪpʃn] [tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['dʒi:nəs][ɑ:n][ə; eɪ]
and **here** **give** **a** **sufficiently** **complete** **description** **to** **place** **the** **genus** **on** **a**
和 这里 给 一个 足够 完全的 描述 到 地方 这 属 在 一个
[mɔ:r] [sɪ'kjʊr] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
more **secure** **foundation** **.**
更多的 安全的 基础 .

在此给出足够完整的描述，以便为该属奠定更坚实的基础。

[ðɪs] ['spesɪmən] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [baɪ] [prə'fesər] [i:] . [i:] . ['slɒsən] , [ʌv; əv][waɪ'oʊmɪŋ][ju:nɪ'vɜ:rsəti] ,
This **specimen** **was** **collected** **by** **Professor** **E** **.** **E** **.** **Slosson** **,** **of** **Wyoming** **University** **,**
这 标本 曾是 集 经过 教授 E . E . 斯洛森 , 的 怀俄明州 大学 ,

该标本由怀俄明大学的EE Slosson教授采集。

[waɪl] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [maɪ] ['pɑːrti] [ɪn] ['westərn] ['kænzəs] [ðə; ði] [pæst] ['siːz(ə)n] .

while	a	member	of	my	party	in	western	Kansas	the	past	season	.
尽管	一个	成员	的	我的	派对	在	西	堪萨斯州	这	过去的	季节	.

上个赛季，我作为我所在政党的一员在堪萨斯州西部活动。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['pɑːrtli] [ɪk'spoʊzd] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] ['dʒentli] ['sloʊpɪŋ] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [fɜːrm] ['jeloʊ] [tʃɔːk] [ɑːn] [ðə; ði] ['smoʊki] [hɪl] ['rɪvər] ,

It	was	partly	exposed	upon	a	gently	sloping	surface	of	firm	yellow	chalk	on	the	Smoky	Hill	river	,
它	曾是	部分	裸露	之上	一个	轻轻地	倾斜的	表面	的	公司	黄色的	粉笔	在	这	烟	爬坡道	河	,

它部分裸露在斯莫基希尔河畔一块坡度平缓、质地坚实的黄色白垩岩层上。

[ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv] ['mɑːnjumənt] ['rɑːks] .

in	the	vicinity	of	Monument	Rocks	.
在	这	附近	的	纪念碑	岩石	.

在纪念碑岩附近。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði] ['nɪrli] [kəm'pliːt] ['skelɪt(ə)n] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'zɜːrv] ,

Originally	,	the	nearly	complete	skeleton	must	have	been	preserved	,
起初	,	这	几乎	完全的	骨骼	必须	有	到过	保存完好	,

最初，这具近乎完整的骨架一定被保存了下来。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊnz] [hæd; həd] [bɪn] ['iːðər] ['hoʊlli] [ɔːr] ['pɑːrʃəli] [wɑːʃt] [ə'weɪ] ,

but	a	number	of	the	bones	had	been	either	wholly	or	partially	washed	away	,
但	一个	数字	的	这	骨头	有	到过	任何一个	完全	或者	部分	洗过	离开	,

但许多骨头已被全部或部分冲走。

[ɪn] [sʌm; səm] ['keɪsɪz] ['liːvɪŋ] [ðer; ðər] [ɪm'prɪnt] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɔːk] .

in	some	cases	leaving	their	imprint	in	the	chalk	.
在	一些	案例	离开	他们的	印记	在	这	粉笔	.

有些情况下，它们甚至会在粉笔上留下印记。

[ðə; ði] [boʊnz] [ʌn'kʌvərd] , [ænd; ənd] [naʊ] ['laɪɪŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [tʃɔːk] [slæb] ['nɪrli] [ɪn] [ðer; ðər] ['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'leɪʃnz] ,

The	bones	uncovered	,	and	now	lying	upon	the	chalk	slab	nearly	in	their	natural	relations	,
这	骨头	裸露	,	和	现在	说谎	之上	这	粉笔	板	几乎	在	他们的	自然的	关系	,

被挖掘出来的骸骨，现在几乎保持着它们自然的位置，静静地躺在白垩板上。

[ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['hjuːmərəs] , [bəuθ] ['reɪdiaɪ] [ænd; ənd] [ˊʌlniː] , [ə; eɪ] ['teərɔid] , [ðə; ði] [tuː] ['kɑːplz] [ʌv; əv] [wʌn] [rɪst] ,

are	a	humerus	,	both	radii	and	ulnae	,	a	pteroid	,	the	two	carpals	of	one	wrist	,
是	一个	肱骨	,	两个都	半径	和	尺骨	,	一个	翼状体	,	这	二	腕骨	的	一	手腕	,

包括肱骨、桡骨和尺骨、翼状骨以及一个手腕的两块腕骨。

[bəuθ] [wɪŋ] [ˌmɛtə'kɑːrpəlz] , [ə; eɪ] [fɜːrst] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [læst] [wɪŋ] ['feɪlæŋks] , [bəuθ] - - ['skæpjʊliː] ,

both	wing	metacarpals	,	a	first	and	a	last	wing	phalanx	,	both	coraco	-	-	scapulae	,
两个都	翼	掌骨	,	一个	第一的	和	一个	最后的	翼	方阵	,	两个都	-	-	-	肩胛骨	,

两侧翼掌骨、第一和末节翼指骨、两侧喙肩骨

[ðə; ði] [pɑː'stɪriər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər] [dʒɔːz] , ['iliəm] , ['fiːmər] , ['stɜːrnəm] , ['nuːmərəs] [rɪbz] [ænd; ənd] ['vɜːrtɪbrə] .

the	posterior	part	of	the	lower	jaws	,	ilium	,	femur	,	sternum	,	numerous	ribs	and	vertebrae	.
这	后部	部分	的	这	降低	下颚	,	髂骨	,	股骨	,	胸骨	,	很多的	肋骨	和	椎骨	.

下颌骨后部、髂骨、股骨、胸骨、众多肋骨和椎骨。

[ðə; ði] [tuː] - - ['skæpjʊliː] [laɪ][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['skæpjələr]['ɛndz] ['nɪrli] ['tʌtʃɪŋ] ,

The	two	coraco	-	scapulae	lie	with	their	scapular	ends	nearly	touching	,
这	二	-	-	肩胛骨	说谎	和	他们的	肩胛	结束	几乎	接触	,

两块喙肩骨的肩胛端几乎相触。

[ænd; ənd][ðer; ðər]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɛndz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [speɪs] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]

and	their	coracoid	ends	separated	by	a	space	equivalent	to	the	width	of
和	他们的	喙突	结束	分开	经过	一个	空间	相等的	到	这	宽度	的

[ðə; ði] ['stɜːrnl] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] .

the	sternal	articulation	.
这	胸骨	关节	.

它们的喙突末端之间的间隙相当于胸骨关节的宽度。

[ðə; ði] [tuː] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ɪm'pɜːrfɪktli] [ju'naɪtɪd][ænd; ənd][wɜːr; wər]

The	two	elements	appear	to	have	been	imperfectly	united	and	were
这	二	元素	出现	到	有	到过	不完美地	团结的	和	是

['prɑːbəbli][nɑːt][ˌsiː 'oʊ] - ['ɔsifaid] .

probably	not	co	-	ossified	.
大概	不是	合作	-	骨化的	.

这两个元素似乎没有完全结合，可能没有完全融合。

[ðə; ði] [ɪn'fɪriər] ['bɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [['sɛvən]]

The	inferior	border	of	the	[	7	]
这	下	边界	的	这	[	7	]

下缘[7]

['kɔːrəˌkɔɪd] , [nɪr] [ðə; ði]['hjuːmərəl] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['greɪtər] [ɪk'spænʃ(ə)n][ðæn; ðən][ɪz] [faʊnd]

coracoid	,	near	the	humeral	articulation	,	has	a	greater	expansion	than	is	found
喙突	,	靠近	这	肱骨	关节	,	有	一个	更大的	扩张	比	是	成立

[ɪn] [teˈrænəˌdɒn] ;

in	Pteranodon	;
在	翼龙	;

喙骨靠近肱骨关节处，其扩张程度比翼龙更大；

[ɪts] [ʃæft] [ɪz] [mɔːr] ['raʊndɪd] [ænd; ənd] [les] ['ruːˌgoʊs; ruː'goʊs] ,

its	shaft	is	more	rounded	and	less	rugose	,
它是	轴	是	更多的	圆润	和	较少的	皱褶的	,

它的轴杆更圆润，表面更光滑。

['lækɪŋ] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [strɔːŋ] ['mʌskjələr] ['mɑːkiŋz] [ə'pɑːn][ðə; ði][ɪk'stɜːrn(ə)l] ['sɜːrfɪs] .

lacking	especially	the	strong	muscular	markings	upon	the	external	surface	.
缺乏	尤其	这	强的	肌肉发达的	标记	之上	这	外部的	表面	.

尤其缺乏体表明显的肌肉纹路。

[ðə; ði][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər] ['sɜːrfɪs] [dʌz] [nɑːt] [ə'pɪr] [tuː; tə] ['dɪfər] [mə'tɪriəli] [frʌm; frəm] [ðæt] [ɪn]

The	articular	surface	does	not	appear	to	differ	materially	from	that	in
这	关节	表面	做	不是	出现	到	不同	重大	从	那	在

[teˈrænəˌdɒn] .

Pteranodon	.
翼龙	.

关节面似乎与翼龙的关节面没有实质性区别。

[ðə; ði]['skæpjələ][ɪz][ʌv; əv] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] , [bʌt; bət][ɪz] [mʌtʃ] [les]

The	scapula	is	of	nearly	the	same	length	as	the	coracoid	,	but	is	much	less
这	肩胛骨	是	的	几乎	这	相同的	长度	作为	这	喙突	,	但	是	很多	较少的

[staʊt] .

stout	.
肥硕	.

肩胛骨的长度几乎与喙骨相同，但远不如喙骨粗壮。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [θɪn] , ['spætʃəlɪt] [boʊn] , ['slaɪtli] [ɪk'spændɪd][æt; ət][ðə; ði] ['dɪstl] [ɪk'streməti] , [wer]

It	is	a	thin	,	spatulate	bone	,	slightly	expanded	at	the	distal	extremity	,	where
它	是	一个	薄的	,	铲状	骨	,	轻微地	扩展	在	这	远端	末端	,	在哪里

[ðə; ði]['mɑːrdʒɪn][ɪz] ['raʊndɪd] ,

the	margin	is	rounded	,
这	利润	是	圆润	,

它是一块薄而扁平的骨头，远端略微膨大，边缘呈圆形。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [ə'bliːk] [ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['fæsɪt] .

and	without	the	characteristic	oblique	articular	facet	.
和	没有	这	特征	斜	关节	方面	.

且无特征性的斜关节面。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ]['suːprə] - ['glinɔɪd] [ɪk'spænʃ(ə)n][ɔːr] ['prɑːses] [ɑːn][ðə; ði] [pɑː'stɪriər] ['prɑːksɪməl]['bɔːrdər]

It	has	no	supra	-	glenoid	expansion	or	process	on	the	posterior	proximal	border
它	有	不	上文	-	肩胛盂	扩张	或者	过程	在	这	后部	近端	边界

,

,

,

它没有肩胛盂上扩张或后近端缘的突起，

[bʌt; bət][hæz; həz][ɪts]['mɑːrdʒɪn] ['nɪrli] [streɪt] [ɔːr]['dʒentli][kɑːn'keɪv][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn]

but	has	its	margin	nearly	straight	or	gently	concave	from	the	articulation
但	有	它是	利润	几乎	直的	或者	轻轻地	凹	从	这	关节

[tuː; tə][ɪts] [ɪk'streməti] .

to	its	extremity	.
到	它是	末端	.

但它的边缘从关节到末端几乎是直的或略微凹陷的。

[ðə; ði] [speɪs] [ɪn'kluːdɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][boʊnz][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [saɪdz][æz; əz] [ðeɪ] [laɪ][ɪz][ə; eɪ] ['nɪrli]

The	space	included	between	the	bones	of	the	two	sides	as	they	lie	is	a	nearly
这	空间	包括	之间	这	骨头	的	这	二	侧面	作为	他们	说谎	是	一个	几乎

['regjələr] ,

regular	,
常规的	,

两侧骨骼之间的空间呈近乎规则的几何形状。

['oʊv(ə)l][wʌn] , ['meʒərɪŋ] ['naɪnti] - [faɪv] ['milimiːtəz] [ɪn][ɪts] ['greɪtər] , ['fɔːrti] - [faɪv][ɪn][ɪts] ['lesər]

oval	one	,	measuring	ninety	-	five	millimeters	in	its	greater	,	forty	-	five	in	its	lesser
椭圆形	一	,	测量	九十	-	五	毫米	在	它是	更大的	,	四十	-	五	在	它是	较少

[daɪ'æmɪtər] .

diameter	.
直径	.

椭圆形，大直径 95 毫米，小直径 45 毫米。

[ðə; ði]['stɜːrnəm][laɪz][æt; ət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] - - ['skæpjʊliː] .

The	sternum	lies	at	a	little	distance	from	the	coraco	-	scapulae	.
这	胸骨	谎言	在	一个	小的	距离	从	这	-	-	肩胛骨	.

胸骨与喙肩胛骨之间有一段距离。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [θɪn] [boʊn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [staʊt] [æn'tɪriər] , ['staili,fɔːm][prə'dʒekʃ(ə)n] , [æt; ət]

It	is	an	extremely	thin	bone	,	with	a	stout	anterior	,	styliform	projection	,	at
它	是	一个	极其	薄的	骨	,	和	一个	肥硕	前部	,	针状的	投影	,	在

[ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,

the	base	of	which	,
这	根据	的	哪个	,

这是一块非常细的骨头，前端有一个粗壮的针状突起，其底部是：

[ɑːn] ['iːðər] [saɪd] , ['lʊkɪŋ] ['ʌpwərd] [ænd; ənd] ['aʊtwərd] , [ɪz][ðə; ði][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər] ,

on	either	side	,	looking	upward	and	outward	,	is	the	articular	,
在	任何一个	边	,	寻找	向上	和	向外	,	是	这	关节	,

向上向外看，两侧是关节突，

['trɒklɪr] - [laɪk] ['sɜːrfɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['stɜːrnl] [end][ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] .

trochlea	-	**like**	**surface**	**for**	**the**	**sternal**	**end**	**of**	**the**	**coracoid**	**.**
滑车	-	喜欢	表面	为了	这	胸骨	结尾	的	这	喙突	.

喙突胸骨端的滑车状表面。

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz] ['meʒərz] [ˌfɪf'tiːn] ['milimiːtəz]

The	**width**	**between**	**these**	**articular**	**surfaces**	**measures**	**fifteen**	**millimeters**
这	宽度	之间	这些	关节	表面	措施	十五	毫米

;
;
;

这两个关节面之间的宽度为十五毫米；

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrˌtɪkjə'leɪʃənz][ɪz] ['twenti] - [faɪv]

the	**length**	**of**	**the**	**process**	**in**	**front**	**of**	**the**	**articulations**	**is**	**twenty**	**-**	**five**
这	长度	的	这	过程	在	正面	的	这	发音	是	二十	-	五

['milimiːtəz] .

millimeters	**.**
毫米	.

关节前方的突起长度为二十五毫米。

[ɪ'miːdiətli] [pɑː'stɪriər] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz] ,

Immediately	**posterior**	**to**	**the**	**articular**	**surfaces**	**,**
立即地	后部	到	这	关节	表面	,

紧邻关节面后方，

[ðə; ði][boʊn][iks'pændz] ['nɪrli] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tuː; tə][ðə; ði][ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l]['æksɪs][tuː; tə][ə; eɪ]

the	**bone**	**expands**	**nearly**	**at**	**right**	**angles**	**to**	**the**	**longitudinal**	**axis**	**to**	**a**
这	骨	展开	几乎	在	正确的	角度	到	这	纵向	轴	到	一个

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ə'baʊt]['sɪksti] ['milimiːtəz] .

width	**of**	**about**	**sixty**	**millimeters**	**.**
宽度	的	关于	六十	毫米	.

骨骼几乎垂直于纵轴向外扩张，宽度约为 60 毫米。

[ðə; ði] [θɪn] ['lætərəl]['mɑːrdʒɪnz][ɑːr; ər] ['nɪrli] ['pærəlel][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l]['æksɪs] ,

The	**thin**	**lateral**	**margins**	**are**	**nearly**	**parallel**	**with**	**the**	**longitudinal**	**axis**	**,**
这	薄的	侧	边距	是	几乎	平行线	和	这	纵向	轴	,

薄薄的侧缘几乎与纵轴平行，

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [θriː] ['ʃæloʊ] [ɛmɑrdʒɪ'neʃən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɔːr] ['kɑːstl] [ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]

and	**show**	**three**	**shallow**	**emarginations**	**between**	**the**	**four**	**costal**	**articular**
和	展示	三	浅的	边缘	之间	这	四	肋骨	关节

[prɑː'dʒɛkʃənz] .

projections	**.**
预测	.

在四个肋关节突之间显示三个浅凹陷。

[ðə; ði][haɪnd] ['æŋglz] [ɑːr; ər] ['nɪrli] [rek'tæŋgjələr] .

The	**hind**	**angles**	**are**	**nearly**	**rectangular**	**.**
这	后	角度	是	几乎	矩形的	.

后角接近矩形。

[ðə; ði][boʊn] , [æz; əz] [prɪ'zɜːrv] , [ɪz]['oʊnli] ['ʃæloʊli] [kɑːn'keɪv] , [ænd; ənd] [ʃoʊz] [noʊ] [truː] [kiːl] ,

The	**bone**	**,**	**as**	**preserved**	**,**	**is**	**only**	**shallowly**	**concave**	**,**	**and**	**shows**	**no**	**true**	**keel**	**,**
这	骨	,	作为	保存完好	,	是	仅有的	浅	凹	,	和	演出	不	真的	龙骨	,

保存下来的骨头只有浅浅的凹陷，没有真正的龙骨。

[ðoʊ] [ə; eɪ] [mɔːr] [prəˈnaʊnst] [ˈmiːdiən] [kɑːnˈveksəti] [tɔːrdz] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈdaʊtləs] [səbˈsəːvd]

though	a	more	pronounced	median	convexity	towards	the	front	doubtless	subserved
尽管	一个	更多的	发音	中位数	凸性	向	这	正面	毫无疑问	下属

[ðə; ði] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kəˈraɪnə] [ɪn] [pɑːrt] .

the	function	of	a	carina	in	part	.
这	功能	的	一个	卡琳娜	在	部分	.

虽然向前部更明显的中央凸起无疑在一定程度上起到了龙骨的作用。

[ðə; ði] [left] [ˈhjuːmərəs] [laɪz] [ɪn] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,

The	left	humerus	lies	in	position	,
这	左边	肱骨	谎言	在	位置	,

左肱骨处于正确位置，

[ænd; ənd] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈkærəktəraɪzd] [baɪ] [ɪts] [ɪˈnɔːrməs] [ˈdeltɔɪd] [krest] ([ˈreɪdiəl] [krest] [ʌv; əv] [mɑːrʃ])

and	is	especially	characterized	by	its	enormous	deltoid	crest	(	radial	crest	of	Marsh	)
和	是	尤其	特征化的	经过	它是	巨大的	三角肌	波峰	(	径向	波峰	的	沼泽	)

, [ðoʊ] [ˈʌðərwaɪz] [ˈslendər] .

,	though	otherwise	slender	.
,	尽管	否则	苗条	.

其特征是巨大的三角肌嵴（马什放射状嵴），而其他部位则较为纤细。

[ðɪs] [krest] [ɪz] [ˈfɜːrðər] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊn] [ðæn; ðən] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn]

This	crest	is	further	removed	from	the	head	of	the	bone	than	is	the	case	in
这	波峰	是	更远	已移除	从	这	头	的	这	骨	比	是	这	案件	在

[ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [teˈrænəˌdɒn] .

species	of	Pteranodon	.
物种	的	翼龙	.

与翼龙属物种相比，该脊骨与骨头的距离更远。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [dəˈrektɪd] [ˈsʌmwʌt] [ˈdaʊnwərd] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [ɪts] [ˈdɪstl] , [ˈdʒentli] [ˈkɑːnveks] , [ˈbɔːrdər]

It	is	directed	somewhat	downward	,	and	has	its	distal	,	gently	convex	,	border
它	是	指导	有些	向下	,	和	有	它是	远端	,	轻轻地	凸面	,	边界

[əˈbaʊt] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈmilimiːtəz] [ɪn] [ɪkˈstent] ,

about	twenty	-	five	millimeters	in	extent	,
关于	二十	-	五	毫米	在	程度	,

它略微向下倾斜，远端略微凸起的边缘延伸约25毫米。

[waɪl] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprɑːses] [ˌmɪdˈweɪ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ɪkˈstremətɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [beɪs]

while	the	width	of	the	process	midway	between	the	extremity	and	the	base
尽管	这	宽度	的	这	过程	中途	之间	这	末端	和	这	根据

[ˈmeʒərz] [bʌt; bət] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈmilimiːtəz] .

measures	but	sixteen	millimeters	.
措施	但	十六	毫米	.

而该过程在末端和底部中间的宽度仅为十六毫米。

[ðə; ði] [baɪˈsɪpɪtəl] [krest] [ɪz] [ˈɔːlsoʊ] [ˈprɑːmɪnənt] .

The	bicipital	crest	is	also	prominent	.
这	二头肌	波峰	是	还	著名的	.

肱二头肌嵴也十分突出。

[ðə; ði] [boʊn] [ɪz] [ˈrelətɪvli] [ˈʃɔːrtər] [ðæn; ðən] [ɪn] [teˈrænəˌdɒn] .

The	bone	is	relatively	shorter	than	in	Pteranodon	.
这	骨	是	相对地	较短	比	在	翼龙	.

这块骨头比翼龙的骨头相对较短。

[ðə; ði] [ˈhjuːmərəs] , [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [əˈbʌv] [dɪˈskrɪpʃn] , [ænd; ənd] [frʌm; frəm]

The	humerus	,	as	will	be	seen	from	the	above	description	,	and	from
这	肱骨	,	作为	将要	是	已见	从	这	多于	描述	,	和	从

[ðə; ði] [ˈmeʒərmənts] [ˈgɪv(ə)n] [bɪˈloʊ] ,

the	measurements	given	below	,
这	测量	给定	以下	,

从以上描述和以下给出的测量数据可以看出，肱骨

[ɪz] [rɪ'mɑ:rkəbli] [laɪk][ðə; ði] [seɪm] [boʊn][ɪn] [te'rænəˌdɒn] ['neɪnʌs] , [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [mɑ:rʃ] ([el] .

is	remarkably	like	the	same	bone	in	Pteranodon	nanus	,	as	described	by	Marsh	(	l	.
是	非常	喜欢	这	相同的	骨	在	翼龙	纳米	,	作为	描述	经过	沼泽	(	我	.

[si:] . ['su:prə]) ,

c	.	supra	)	,
c	.	上文	)	,

与 Marsh (lc supra) 描述的 Pteranodon nanus 的同一块骨头非常相似。

[ænd; ənd][bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑ:rdʒər] .

and	but	a	little	larger	.
和	但	一个	小的	更大的	.

但稍微大一点。

[ɪn][pi:] . ['neɪnʌs] , [haʊ'evər] , [ðə; ði]['kɔ:rəˌkɔɪd][ænd; ənd]['skæpjələ][ɑ:r; ər] [sed] [tu:; tə][bi:; bi]['fɜ:rmli][ˌsi: 'oʊ]

In	P	.	nanus	,	however	,	the	coracoid	and	scapula	are	said	to	be	firmly	co
在	P	.	纳米	,	然而	,	这	喙突	和	肩胛骨	是	说	到	是	牢牢	合作

- ['ɔsifaid] ,

-	ossified	,
-	骨化的	,

然而，在矮小袋鼠（P. nanus）中，喙骨和肩胛骨据说已经牢固地骨化在一起。

[ænd; ənd][ðə; ði]['skæpjələ][hæz; həz][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['strʌktʃər] . [[eɪt]]

and	the	scapula	has	of	course	a	different	structure	.	[	8	]
和	这	肩胛骨	有	的	课程	一个	不同的	结构	.	[	8	]

当然，肩胛骨的结构也不同。[8]

[ðə; ði] [skʌl] [hæz; həz] [bɪn] , [ʌn'fɔ:rtʃənətli] , ['ɔ:lmoʊst] ['hoʊlli] [wɑ:ʃt] [ə'weɪ] ,

The	skull	has	been	,	unfortunately	,	almost	wholly	washed	away	,
这	颅骨	有	到过	,	很遗憾	,	几乎	完全	洗过	离开	,

不幸的是，头骨几乎完全被冲走了。

[ə; eɪ]['frægmənt][ʌv; əv][ðə; ði]['kreɪniəl][wɔ:l][ænd; ənd][ðə; ði] [pɑ:'stɪriər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [dʒɔ:z]

a	fragment	of	the	cranial	wall	and	the	posterior	part	of	the	lower	jaws
一个	分段	的	这	颅骨	墙	和	这	后部	部分	的	这	降低	下颚

[ə'loʊn] [rɪ'meɪnɪŋ] .

alone	remaining	.
独自的	其余的	.

仅剩颅壁碎片和下颌骨后部。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] , [hens] , [tu:; tə] [seɪ] [mʌtʃ] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'nætəmi] .

It	is	impossible	,	hence	,	to	say	much	concerning	this	part	of	the	anatomy	.
它	是	不可能的	,	因此	,	到	说	很多	有关	这	部分	的	这	解剖学	.

因此，关于这部分解剖结构，我们很难多说什么。

[ðə; ði] ['loʊər] [dʒɔ:z] [ʃoʊ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['strʌktʃər] [frʌm; frəm] [ðæt] [ɪn] [te'rænəˌdɒn] .

The	lower	jaws	show	a	different	structure	from	that	in	Pteranodon	.
这	降低	下颚	展示	一个	不同的	结构	从	那	在	翼龙	.

下颌的结构与翼龙不同。

[æz; əz] [ðeɪ] [laɪ][ɪn][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl][pə'zɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][æt; ət][ðə; ði] ['kɑ:ndaɪl] [ɪz][ə'baʊt]

As	they	lie	in	their	natural	position	,	the	width	at	the	condyles	is	about
作为	他们	说谎	在	他们的	自然的	位置	,	这	宽度	在	这	髁突	是	关于

['twenti] - [fɔ:r] ['milimi:təz] .

twenty	-	four	millimeters	.
二十	-	四	毫米	.

当它们处于自然位置时，髁突处的宽度约为 24 毫米。

[ðə; ði]['æŋgjələr][ɪz] [les] [prə'du:st] [pɑ:'stɪriər] [tu:; tə][ðə; ði] [ɑ:rˌtɪkju'leɪʃn] [ðæn; ðən][ɪn] [te'rænəˌdɒn] ,

The	angular	is	less	produced	posterior	to	the	articulation	than	in	Pteranodon	,
这	角度	是	较少的	生产	后部	到	这	关节	比	在	翼龙	,

与翼龙相比，该物种关节后方的角状突起较少。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [les] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] [ænd; ənd] [les] ['paʊərf(ə)l][mæn'dɪbjələr]['pɔːrʃ(ə)n] ,

indicating	a	less	elongated	and	less	powerful	mandibular	portion	,
表明	一个	较少的	细长的	和	较少的	强大的	下颌	部分	,

表明下颌部分较短且力量较弱。

[æn; ən][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n] ['fɜːrðər] [bɔːrn] [aʊt][baɪ][ðə; ði] ['slendərnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɑːmi] .

an	indication	further	borne	out	by	the	slenderness	of	the	rami	.
一个	指示	更远	出生	出去	经过	这	苗条	的	这	拉米	.

枝条的纤细也进一步证实了这一点。

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [tʃɔːk] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['sɪmfəsɪs] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] ['naɪnti] ['milimiːtəz]

The	impression	in	the	chalk	shows	the	symphysis	to	begin	ninety	millimeters
这	印象	在	这	粉笔	演出	这	耻骨联合	到	开始	九十	毫米

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] .

from	the	articulation	.
从	这	关节	.

粉笔印记显示下颌联合距离关节 90 毫米。

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [ɪk'siːdɪd] [ˌsɪks'tiːn] ['milimiːtəz] ;

The	width	at	this	place	could	not	have	exceeded	sixteen	millimeters	;
这	宽度	在	这	地方	可以	不是	有	超出	十六	毫米	;

此处宽度不可能超过十六毫米;

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪər][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [dʒɔːz][kʊd; kəd]['hɑːrdli][hæv; həv] [bɪn] [mɔːr]

and	the	entire	length	of	the	lower	jaws	could	hardly	have	been	more
和	这	全部的	长度	的	这	降低	下颚	可以	几乎	有	到过	更多的

[ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] - [faɪv] ['milimiːtəz] .

than	one	hundred	and	twenty	-	five	millimeters	.
比	一	百	和	二十	-	五	毫米	.

下颌骨的总长度不太可能超过一百二十五毫米。

[ɪn][ðə; ði][pɑːrts] [prɪ'zɜːrv] , ['meʒərɪŋ] ['sev(ə)nti] - [faɪv] ['milimiːtəz] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˌɪndə'keʃənz]

In	the	parts	preserved	,	measuring	seventy	-	five	millimeters	,	there	are	no	indications
在	这	部分	保存完好	,	测量	七十	-	五	毫米	,	那里	是	不	症状

[ʌv; əv] [tiːθ] ;

of	teeth	;
的	牙齿	;

在保存下来的部分（长75毫米）中，没有发现牙齿的迹象;

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɪm'pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [tiːθ] [ɪn][ðə; ði] [æn'tɪriər] ['pɔːrʃ(ə)n]

yet	it	is	not	impossible	that	there	may	have	been	teeth	in	the	anterior	portion
然而	它	是	不是	不可能的	那	那里	可能	有	到过	牙齿	在	这	前部	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] ['dentəri] ,

of	the	dentary	,
的	这	齿状	,

然而，下颌骨前部可能曾经长有牙齿的可能性并非不存在。

[æz; əz][ɪn][sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˌtɛrə'dæktɪləs] .

as	in	some	species	of	Pterodactylus	.
作为	在	一些	物种	的	翼龙	.

例如某些翼龙属物种。

[aɪ]['hɑːrdli] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['prɑːbəb(ə)l] , [haʊ'evər] .

I	hardly	think	it	probable	,	however	.
我	几乎	思考	它	可能	,	然而	.

但我认为这种可能性微乎其微。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['sev(ə)n]['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] [prɪ'zɜːrv] , [ə'pærəntli] [ðə; ði] [fʊl] ['kɑːmplɪment] ,

There	are	seven	cervical	vertebrae	preserved	,	apparently	the	full	complement	,
那里	是	七	颈椎	椎骨	保存完好	,	显然	这	满的	补充	,

现存的颈椎共有七节，显然已全部保存完好。

[æz; əz][ɪn] [teˈrænəˌdɒn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrdər] .

as	in	Pteranodon	and	other	members	of	the	order	.
作为	在	翼龙	和	其他	成员	的	这	命令	.

例如翼龙和其他翼龙目成员。

[ðeɪ] [ˈdɪfər] [ɪn][noʊ] [ɪˈspeʃl] [rɪˈspekt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌkɔːrəˈspɑːndɪŋ] [ˈvɜːrtɪbrə] [ʌv; əv] [teˈrænəˌdɒn]

They	differ	in	no	especial	respect	from	the	corresponding	vertebrae	of	Pteranodon
他们	不同	在	不	特别的	尊重	从	这	相应的	椎骨	的	翼龙

, [ænd; ənd] , [əˈpærəntli] , [ʌv; əv] [ˌtɛrəˈdæktɪləs] .

,	and	,	apparently	,	of	Pterodactylus	.
,	和	,	显然	,	的	翼龙	.

它们与翼龙的相应椎骨并无特别不同之处，而且显然也与翼手龙的相应椎骨有所不同。

[ðə; ði] [ɪmˈpɜːrfɪktli] [ˈæŋkɪləʊz] , [ˈpɑːsəbli] [friː] , [ˈætləs] [ʃoʊz] [θriː] [ˈpiːsɪz] ,

The	imperfectly	anchylosed	,	possibly	free	,	atlas	shows	three	pieces	,
这	不完美地	胶结	,	可能	自由的	,	图集	演出	三	件	,

这块未完全愈合、可能分离的寰椎由三部分组成。

[ðə; ði][əˈdɑːntɔɪd] [ˈprɑːses] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈslendər] [ˈlætərəl] [ˈpiːsɪz] .

the	odontoid	process	and	the	two	slender	lateral	pieces	.
这	齿状突	过程	和	这	二	苗条	侧	件	.

齿状突和两个细长的侧突。

[ðə; ði][ˈlætərəl] [ˈpiːsɪz] [ɑːr; ər] [ɪnˈtaɪərli] [friː] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθɪkənd] [beɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈslendər] ,

The	lateral	pieces	are	entirely	free	,	with	a	thickened	base	and	a	slender	,
这	侧	件	是	完全	自由的	,	和	一个	增稠	根据	和	一个	苗条	,

[kɜːrvd] [ˈʌpər] [ˈpɔːrʃ(ə)n] .

curved	upper	portion	.
弯曲	上	部分	.

侧板完全独立，底部加厚，上部纤细弯曲。

[ðə; ði][əˈdɑːntɔɪd][ɪz][ˈdʒentli][kɑːnˈkeɪv][ɪn][frʌnt] , [ænd; ənd] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈpɜːrfɪktli] [ˈɔsifaid]

The	odontoid	is	gently	concave	in	front	,	and	seems	to	be	imperfectly	ossified
这	齿状突	是	轻轻地	凹	在	正面	,	和	似乎	到	是	不完美地	骨化的

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æksɪs] ;

with	the	axis	;
和	这	轴	;

齿状突前部略呈凹形，似乎与枢椎骨化不完全；

[ˌaɪ ˈtiː]['ɑːkjupaɪz][ðə; ði]['loʊvər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːrˌtɪkjuˈleɪʃn] , [ˌkɔːrəˈspɑːndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

it	occupies	the	lower	part	of	the	articulation	,	corresponding	to	the
它	占据	这	降低	部分	的	这	关节	,	相应的	到	这

[ˌhaipəˈpɔfisis] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪθəˈnɑːˌmɔːrfə] .

hypapophysis	of	the	Pythonomorpha	.
下垂体	的	这	Pythonomorpha	.

它占据关节的下部，相当于蟒形纲动物的下突。

[ðə; ði]['æksɪs][ɪz][ðə; ði] ['ʃɔːrtɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['vɜːrtɪbrə] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [wel]

The	axis	is	the	shortest	of	the	remaining	vertebrae	,	and	has	a	well
这	轴	是	这	最短	的	这	其余的	椎骨	,	和	有	一个	出色地

[dɪˈveləpt] [spaɪn] .

developed	spine	.
发达	脊柱	.

枢椎是其余椎骨中最短的，并且脊柱发育良好。

[ðə; ði] ['sentrəm] [ɪz] ['strɔːŋli] ['kɑːnveks][bɪˈhaɪnd] , [æz; əz][ɑːr; ər][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['sentrə][ʌv; əv][ðə; ði]

The	centrum	is	strongly	convex	behind	,	as	are	the	remaining	centra	of	the
这	中心	是	强烈	凸面	在后面	,	作为	是	这	其余的	中心	的	这

['sɪriːz] .

series	.
系列	.

中心点后方呈强烈的凸形，该系列的其余中心点也是如此。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [faɪv] ['vɜːrtɪbrə] [dɪ'kriːs] ['grædʒuəli][ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

The	following	five	vertebrae	decrease	gradually	in	length	.
这	下列的	五	椎骨	减少	逐步地	在	长度	.

接下来的五节椎骨长度逐渐减小。

[ðə; ði] [æn'tɪriər] [wʌnz][hæv; həv]['oʊnli][ə; eɪ] [θɪn] [rɪdʒ] [ɔːr] [pleɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['nʊrəl] [spaɪn] ;

The	anterior	ones	have	only	a	thin	ridge	or	plate	for	the	neural	spine	;
这	前部	一个	有	仅有的	一个	薄的	岭	或者	盘子	为了	这	神经	脊柱	;

前部仅有一条薄脊或薄板作为神经棘;

[ðə; ði]['sev(ə)nθ] , [haʊ'evər] , [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌnʊrə'pɒfəsɪs] [ʌv; əv][sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ] .

the	seventh	,	however	,	has	a	neurapophysis	of	some	length	.
这	第七	,	然而	,	有	一个	神经突	的	一些	长度	.

然而，第七个神经突具有一定长度的神经突。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] , [æz; əz][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [keɪs] , ['sʌmwʌt] [dɪ'stɔːrtɪd] [frʌm; frəm] ['preʃər] .

They	are	all	,	as	is	usually	the	case	,	somewhat	distorted	from	pressure	.
他们	是	全部	,	作为	是	通常	这	案件	,	有些	扭曲	从	压力	.

它们通常都会因为压力而有些变形。

[ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd][ɪz] ['flætnd] , [ə'pærəntli] ['dʒentli][kɑːn'keɪv][ˌlɑːndʒə'tuːdnəli] ,

The	under	side	is	flattened	,	apparently	gently	concave	longitudinally	,
这	在下面	边	是	扁平的	,	显然	轻轻地	凹	纵向	,

底部扁平，纵向略微凹陷。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lætərəl] [rɪdʒ] ['tɜːrməˌnet] [ɪn][æn; ən] [əb'tuːs] [ˌhaipə'pɔfisis] [æt; ət] [iːtʃ]

and	with	a	lateral	ridge	terminating	in	an	obtuse	hypapophysis	at	each
和	和	一个	侧	岭	终止	在	一个	钝	下垂体	在	每个

[ɪn'fɪriər] [haɪnd]['æŋg(ə)l] .

inferior	hind	angle	.
下	后	角度	.

并且在每个后下角处有一个钝形下突，其末端有一条侧脊。

[ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtɛrə'sɔːriə] , ['zɪtəl] [sez] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['vɜːrtɪbrə] :

In	his	discussion	of	the	Pterosauria	,	Zittel	says	concerning	the	vertebrae	:
在	他的	讨论	的	这	翼龙	,	齐特尔	说道	有关	这	椎骨	:

齐特尔在讨论翼龙类时，关于脊椎骨是这样说的:

“ ['tsvɪʃən] [oʊbɜˠən]['bɑːgən][ˌju ɛn 'di] ['sentrəm] [ɪst]['kaɪnə]

“	zwischen	oberen	Bogen	und	Centrum	ist	keine
“	中间	奥伯伦	博根	和	中心	是	keine

“在伯根和中心之间是重要的

- [zuː] [bɪmɜˠːkən] .

Sutur	zu	bemerken	.
-	祖	标记	.

Sutur zu bemerken.

” ['hɑːntˌbʊk] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - .

”	Handbuch	,	iii	,	p	.	776	.
”	手册	,	三、	,	p	.	-	.

“手册，第三卷，第 776 页。

[ɪn] [ðɪs] [hiː; hi][ɪz][ɪn] ['erər] , [soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [ə'merɪkən] [fɔːrmz][ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] .

In	this	he	is	in	error	,	so	far	as	the	American	forms	are	concerned	.
在	这	他	是	在	错误	,	所以	远的	作为	这	美国人	表格	是	担心的	.

就美国表格而言，他的说法是错误的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈkænzəs] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][bəuθ][ˈdʒenərə] [ðæt] [ðə; ði]

It	is	usually	the	case	in	the	Kansas	specimens	of	both	genera	that	the
它	是	通常	这	案件	在	这	堪萨斯州	标本	的	两个都	属	那	这

[ˈnʊrəl] [ɑːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][poʊst] - [ˈsɜːrvɪk(ə)l] [ˈvɜːrtɪbrə] [ɪz] [ˈhoʊlli] [ɔːr][ɪn][pɑːrt] [dɪˈtætʃt] [frʌm; frəm]

neural	arch	of	the	post	-	cervical	vertebrae	is	wholly	or	in	part	detached	from
神经	拱	的	这	邮政	-	颈椎	椎骨	是	完全	或者	在	部分	分离的	从

[ðə; ði] [ˈsentrəm] ,

the	centrum	,
这	中心	,

在堪萨斯州采集的这两个属的标本中，通常会出现颈椎后椎骨的神经弓全部或部分与椎体分离的情况。

[ˈʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [[naɪn]]

showing	a	[	9	]
显示	一个	[	9	]

显示 a[9]

[ˈsjʊtʃərəl] , [ænd; ənd][nɑːt] [ˈæŋkɪləʊz] [ˈjuːniən][ɪn][laɪf] .

sutural	,	and	not	anchylosed	union	in	life	.
缝合线	,	和	不是	胶结	联盟	在	生活	.

是缝合连接，而不是活体上的骨性连接。

[ðə; ði][ˈsentrə][ʌv; əv] [twelv] [ˈvɜːrtɪbrə] [ɑːr; ər] [prɪˈzɜːrv] , [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈspesɪmən] ,

The	centra	of	twelve	vertebrae	are	preserved	,	in	the	present	specimen	,
这	中心	的	十二	椎骨	是	保存完好	,	在	这	展示	标本	,

本标本中保存了十二节椎骨的椎体。

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈriːdʒən] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] ;

from	the	region	back	of	the	neck	;
从	这	地区	后退	的	这	脖子	;

来自颈后部区域；

[ɪn][ˈoʊnli][faɪv][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈnʊrəl] [ˈɑːrtʃəz, ˈɑːrtʃɪz][ɪn][ˈeni] [wei] [əˈtætʃt] .

in	only	five	of	them	are	the	neural	arches	in	any	way	attached	.
在	仅有的	五	的	他们	是	这	神经	拱门	在	任何	方式	随附的	.

其中只有五例神经弓以某种方式连接。

[θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈevɪdəntli] [æn'tɪriər] [θɔːˈræsɪk] ,

Three	of	these	are	evidently	anterior	thoracic	,
三	的	这些	是	显然	前部	胸椎	,

其中三例显然是前胸椎病变，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈstrʌktʃər] [ænd; ənd][ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [laɪ] .

judging	from	their	structure	and	the	position	in	which	they	lie	.
评判	从	他们的	结构	和	这	位置	在	哪个	他们	说谎	.

从它们的结构和它们所处的位置判断。

[ðə; ði] [ˈʃɔːrtɪst] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [əˈtætʃt] [ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːrdʒ][rɪb] ,

The	shortest	of	them	,	to	which	was	attached	a	very	large	rib	,
这	最短	的	他们	,	到	哪个	曾是	随附的	一个	非常	大的	肋骨	,

其中最短的一根肋骨上连接着一根非常粗大的肋骨，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskæpjʊliː] , [meɪ] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði][fɜːrst][θɔːˈræsɪk]

and	which	was	lying	in	front	of	the	scapulae	,	may	represent	the	first	thoracic
和	哪个	曾是	说谎	在	正面	的	这	肩胛骨	,	可能	代表	这	第一的	胸椎

[ˈvɜːrtɪbrə] ([ə; eɪ]) .

vertebra	(	a	)	.
椎骨	(	一个	)	.

位于肩胛骨前方的那块可能代表第一胸椎（a）。

[ɪts] [ˈsentrəm] [ɪz] [ˈfʊli] [æz; əz][waɪd][æz; əz] [lɔːŋ] , [ɪz][flæt][ɑːn][ðə; ði][ˈʌndər] [ˈsɜːrfɪs] ,

Its	centrum	is	fully	as	wide	as	long	,	is	flat	on	the	under	surface	,
它是	中心	是	完全	作为	宽的	作为	长的	,	是	平坦的	在	这	在下面	表面	,

它的椎体宽度与长度完全相等，下表面平坦。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [staʊt] , [ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l] [ˌpærəˈpɔfisis] [nɪr] [ðə; ðɪ] [æn'tɪriər] [end] .

and	has	a	large	,	stout	,	horizontal	parapophysis	near	the	anterior	end	.
和	有	一个	大的	,	肥硕	,	水平的	侧突	靠近	这	前部	结尾	.

前端附近有一个粗壮的水平侧突。

[dʒʌst] [ə'bʌv] [ðɪs] ['prɑːses] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ə'tætʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][rɪb] ,

Just	above	this	process	for	the	attachment	of	the	head	of	the	rib	,
只是	多于	这	过程	为了	这	依恋	的	这	头	的	这	肋骨	,

在肋骨头连接过程的上一步，

[ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [diːp] [nɑːtʃ] , [ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ɪˈlɔːŋgeɪtɪd] , [ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l]

and	separated	by	a	deep	notch	,	is	a	much	more	elongated	,	horizontal
和	分开	经过	一个	深的	缺口	,	是	一个	很多	更多的	细长的	,	水平的

[ˌdaiə'pɔfisis] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][tju'bəːkjuləm] .

diapophysis	for	the	tuberculum	.
横突	为了	这	结核病	.

与结节之间有一道深凹口，而结节的横突则更长更水平。

[ðə; ðɪ][kʌp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sentrəm] [ɪz] ['ʃæloʊli] [kɑːn'keɪv] ; [ðə; ðɪ] ['trænzvɜːrs] ,

The	cup	of	the	centrum	is	shallowly	concave	;	the	transverse	,
这	杯子	的	这	中心	是	浅	凹	;	这	横	,

中心杯呈浅凹形；横切面，

['ʃæloʊli] [juː] - [ʃeɪpt] [bɔːl][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kɑːnveks] .

shallowly	U	-	shaped	ball	is	only	a	little	convex	.
浅	U	-	形状	球	是	仅有的	一个	小的	凸面	.

浅U形球体只有一点点凸起。

[tuː] ['ʌðər] ['vɜːrtɪbrə] ([biː]) , [faʊnd] [kloʊz][baɪ][ðə; ðɪ][wʌn][dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] ,

Two	other	vertebrae	(	b	)	,	found	close	by	the	one	just	described	,
二	其他	椎骨	(	b	)	,	成立	关闭	经过	这	一	只是	描述	,

在刚才描述的椎骨附近还发现了另外两节椎骨（b），

[ænd; ənd] ['pɑːsəbli] [wʌn][ɔːr][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [kən'tɪgjuəs] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] , ['dɪfər] [rɪ'mɑːrkəbli] [ɪn] ['hævɪŋ]

and	possibly	one	or	the	other	contiguous	with	it	,	differ	remarkably	in	having
和	可能	一	或者	这	其他	相邻的	和	它	,	不同	非常	在	拥有

[noʊ] ,

no	,
不	,

并且可能与它相邻的其中一个或另一个，在没有任何方面表现出显著差异，

[ɔːr][ə; eɪ] [ˌruːdɪ'mentri] , [ˌpærəˌpɑːfɪ'ziəl] ['prɑːses] , [ænd; ənd][ɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] [mʌtʃ]

or	a	rudimentary	,	parapophysial	process	,	and	in	having	the	diapophyses	much
或者	一个	基本的	,	侧突	过程	,	和	在	拥有	这	横突	很多

['ʃɔːrtər] .

shorter	.
较短	.

或者说，是一种退化的侧突，并且横突要短得多。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [slaɪt] [ɪkˈspænʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ðɪ]['lætərəl]['mɑːrdʒɪnz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

It	is	not	impossible	that	a	slight	expansion	at	the	lateral	margins	of	the
它	是	不是	不可能的	那	一个	轻微	扩张	在	这	侧	边距	的	这

[bɔːl] [meɪ] [ˌreprɪ'zent] [smɔːl] [pɛrəpəfaɪziz] .

ball	may	represent	small	parapophyses	.
球	可能	代表	小的	侧突	.

球体侧缘的轻微膨胀并非不可能代表小的侧突。

[ɪn] [teˈrænəˌdɒn] [ðer; ðər][ɑːr; ər][æt; ət] [liːst] [fɔːr] ['vɜːrtɪbrə] [wɪð; wɪθ]['diːə] - [ænd; ənd] [pɛrəpəfaɪziz] .

In	Pteranodon	there	are	at	least	four	vertebrae	with	dia	-	and	parapophyses	.
在	翼龙	那里	是	在	至少	四	椎骨	和	迪亚	-	和	侧突	.

翼龙至少有四节椎骨具有横突和侧突。

[ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ['vɜːrtɪbrə] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['riːdʒən][ðə; ði] [ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] [ɑːr; ər] [jet] ['ʃɔːrtər] [ænd; ənd]

In	the	other	vertebrae	from	this	region	the	diapophyses	are	yet	shorter	and
在	这	其他	椎骨	从	这	地区	这	横突	是	然而	较短	和

[ðə; ði] ['nʊrəl] [spaɪn] ['staʊtər] [ænd; ənd] ['brɔːdər] .

the	neural	spine	stouter	and	broader	.
这	神经	脊柱	更粗壮	和	更广泛	.

该区域的其他椎骨的横突更短，神经棘更粗壮、更宽。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['sentrə] [prɪ'zɜːrv] [ɑːr; ər][ɔːl] [ʃeɪpt] ['sʌmwʌt] [laɪk][ðə; ði][hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪlɪndər] ,

The	other	centra	preserved	are	all	shaped	somewhat	like	the	half	of	a	cylinder	,
这	其他	中心	保存完好	是	全部	形状	有些	喜欢	这	一半	的	一个	圆柱	,

其余保存下来的椎体形状都有些像半个圆柱体。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɔːŋgər][ðæn; ðən] [brɔːd] .

and	are	a	little	longer	than	broad	.
和	是	一个	小的	更长	比	广阔	.

长度略大于宽度。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ][dɪ'stɪŋkt][kʌp][ɔːr][bɔːl] .

They	have	no	distinct	cup	or	ball	.
他们	有	不	清楚的	杯子	或者	球	.

它们没有明显的杯状或球状结构。

[ɪn] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] , [riˈkɜːrvd] [ˌpærəˌpaːfɪˈziəl] ['prɑːses] ,

In	two	of	them	there	is	a	very	long	,	recurved	parapophysial	process	,
在	二	的	他们	那里	是	一个	非常	长的	,	反曲	侧突	过程	,

其中两个具有很长的、向后弯曲的侧突，

[æz; əz] [ðoʊ] [fɔːrmd] [baɪ][æn; ən] ['æŋkɪləʊz] [rɪb] , [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['prɑːbəbli] ['lʌmbər]

as	though	formed	by	an	anchylosed	rib	,	on	each	side	;	they	are	probably	lumbar
作为	尽管	形成	经过	一个	胶结	肋骨	,	在	每个	边	;	他们	是	大概	腰椎

['vɜːrtɪbrə] .

vertebrae	.
椎骨	.

两侧如同由肋骨融合而成；它们很可能是腰椎。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][rɪbz][ɑːr; ər] ['veri] ['slendər] ; [ə; eɪ] [fjuː] [ɑːr; ər] ['mɑːdərətli] ['θɪkənd] ; [wʌn]['oʊnli][ɪz]

Most	of	the	ribs	are	very	slender	;	a	few	are	moderately	thickened	;	one	only	is
最多	的	这	肋骨	是	非常	苗条	;	一个	很少	是	中等程度	增稠	;	一	仅有的	是

['veri] [staʊt] ;

very	stout	;
非常	肥硕	;

大部分肋骨都很细；少数肋骨稍粗；只有一根很粗；

[ɪts] ['meʒərmənts] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n] [bɪ'loʊ] .

its	measurements	are	given	below	.
它是	测量	是	给定	以下	.

它的尺寸如下所示。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['lætərəl] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ætləs]['sɛvən] .

Length	of	lateral	pieces	of	the	atlas	7	millim	.
长度	的	侧	件	的	这	图集	7	毫	.

寰椎侧片长度为 7 毫米。

[daɪ'æmɪtər][ʌv; əv]['lætərəl] ['piːsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [θriː] ½

Diameter	of	lateral	pieces	at	the	base	3	½
直径	的	侧	件	在	这	根据	3	½

底部侧片直径 3 ½

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ə'dɑːntɔɪd][fɔːr] ½

Width	of	odontoid	4	½
宽度	的	齿状突	4	½

齿状突宽度 4 ½

[haɪt] [ʌv; əv]['dɑ:ntɔɪd][θri:]

Height	of	odontoid	3
高度	的	齿状突	3

齿状突高度 3

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['æksɪs][eɪt]

Length	of	axis	8
长度	的	轴	8

轴8的长度

[haɪt] [ʌv; əv]['æksɪs] -

Height	of	axis	15
高度	的	轴	-

轴线高度 15

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][θɜ:rd]['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] -

Length	of	third	cervical	vertebra	21
长度	的	第三	颈椎	椎骨	-

第三颈椎长度 21

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [fɔ:rθ] ['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] -

Length	of	fourth	cervical	vertebra	20
长度	的	第四	颈椎	椎骨	-

第四颈椎长度 20

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [fɪfθ] ['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] -

Length	of	fifth	cervical	vertebra	19
长度	的	第五	颈椎	椎骨	-

第五颈椎长度 19

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][sɪksθ]['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] -

Length	of	sixth	cervical	vertebra	18
长度	的	第六	颈椎	椎骨	-

第六颈椎长度 18

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['sev(ə)nθ]['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] -

Length	of	seventh	cervical	vertebra	17
长度	的	第七	颈椎	椎骨	-

第七颈椎长度 17

[haɪt] [ʌv; əv]['sev(ə)nθ]['sɜ:rvɪk(ə)l] ([ə'baʊt]) -

Height	of	seventh	cervical	(	about	)	15
高度	的	第七	颈椎	(	关于	)	-

第七颈椎高度（约）15

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['sentrəm] , [æn'tɪrɪər] [θɔ:'ræsɪk] ['vɜ:rtɪbrə] ([ə; eɪ]) [sɪks] [-]

Length	of	centrum	,	anterior	thoracic	vertebra	(	a	)	6	[	10	]
长度	的	中心	,	前部	胸椎	椎骨	(	一个	)	6	[	-	]

椎体长度，前胸椎（a）6[10]

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][bɔ:l] ([ə; eɪ]) [eɪt]

Width	of	ball	(	a	)	8
宽度	的	球	(	一个	)	8

球的宽度 (a) 8

[ɪk'spæns] [ʌv; əv] [pɛrəpəfaɪziz] ([ə; eɪ]) -

Expanse	of	parapophyses	(	a	)	14
广阔	的	侧突	(	一个	)	-

侧突范围 (a) 14

[ɪk'spæns] [ʌv; əv] [ˌdaɪˌæpə'fɪsi:z] ([ə; eɪ]) -

Expanse	of	diapophyses	(	a	)	26
广阔	的	横突	(	一个	)	-

横突的宽度 (a) 26

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] ([ə; eɪ]) [θriː]

Width	of	neural	canal	(	a	)	3
宽度	的	神经	运河	(	一个	)	3

神经管宽度 (a) 3

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['sentrəm] , [æn'tɪriər] [θɔː'ræsɪk] ['vɜːrtɪbrə] ([biː]) [eɪt]

Length	of	centrum	,	anterior	thoracic	vertebra	(	b	)	8
长度	的	中心	,	前部	胸椎	椎骨	(	b	)	8

椎体长度，前胸椎（b）8

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][bɔːl] ([biː]) -

Width	of	ball	(	b	)	10
宽度	的	球	(	b	)	-

球的宽度 (b) 10

[ɪk'spæns] [ʌv; əv] [ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] ([biː]) -

Expanse	of	diapophyses	(	b	)	17
广阔	的	横突	(	b	)	-

横突的宽度 (b) 17

[haɪt] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [spaɪn] ([biː]) -

Height	of	neural	spine	(	b	)	20
高度	的	神经	脊柱	(	b	)	-

神经棘高度 (b) 20

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['nʊrəl] [spaɪn] ([biː]) [faɪv]

Width	of	neural	spine	(	b	)	5
宽度	的	神经	脊柱	(	b	)	5

神经棘宽度 (b) 5

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][rɪb] ([siː]) -

Length	of	rib	(	c	)	45
长度	的	肋骨	(	c	)	-

肋骨长度 (c) 45

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [ʃæft] ([siː]) [faɪv]

Width	of	shaft	(	c	)	5
宽度	的	轴	(	c	)	5

轴宽 (c) 5

['dɪstəns] [frʌm; frəm] ['sentər] [ʌv; əv] [kə'pɪtʃʊləm] [tuː; tə] ['sentər] [ʌv; əv] ['tuːbərkl] ([siː]) -

Distance	from	center	of	capitulum	to	center	of	tubercle	(	c	)	10
距离	从	中心	的	头状体	到	中心	的	结节	(	c	)	-

头状突起中心至结节中心的距离 (c) 10

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['kɔːrəˌkɔɪd] -

Length	of	coracoid	50
长度	的	喙突	-

喙突长度 50

['æntəˌroʊ] - [pɑː'stɪriər] [daɪ'æmɪtər] , ['stɜːrnl] [ɪk'streməti] [naɪn]

Antero	-	posterior	diameter	,	sternal	extremity	9
前	-	后部	直径	,	胸骨	末端	9

胸骨端前后径 9

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['skæpjələ] -

Length	of	scapula	45
长度	的	肩胛骨	-

肩胛骨长度 45

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]['skæpjələ][æt; ət] ['dɪstl] [end] -

Width	of	scapula	at	distal	end	15
宽度	的	肩胛骨	在	远端	结尾	-

肩胛骨远端宽度 15

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['hju:mərəs] -

Length	of	humerus	80
长度	的	肱骨	-

肱骨长度 80

[wɪdθ; wɪtθ] [θru:] ['deltɔɪd] [krest] -

Width	through	deltoid	crest	24
宽度	通过	三角肌	波峰	-

三角肌嵴宽度 24

[li:st] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [ʃæft] [ʌv; əv]['hju:mərəs] -

Least	diameter	of	shaft	of	humerus	13
至少	直径	的	轴	的	肱骨	-

肱骨干最小直径 13

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['ʌlnə] -

Length	of	ulna	133
长度	的	尺骨	-

尺骨长度 133

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]['ʌlnə][æt; ət] ['dɪstl] [ɪk'streməti] -

Width	of	ulna	at	distal	extremity	22
宽度	的	尺骨	在	远端	末端	-

尺骨远端宽度 22

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['reɪdiəs] -

Length	of	radius	130
长度	的	半径	-

半径长度为 130

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]['reɪdiəs] ['dɪstəli] -

Width	of	radius	distally	15
宽度	的	半径	远端	-

桡骨远端宽度 15

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [wɪŋ] - ['fɪŋgər] [ˌmetə'kɑ:rpl] -

Length	of	wing	-	finger	metacarpal	220
长度	的	翼	-	手指	掌骨	-

翼指掌骨长度 220

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [seɪm] [ˌmetə'kɑ:rpl] [æt; ət]['prɑ:ksɪməl][end] -

Width	of	same	metacarpal	at	proximal	end	20
宽度	的	相同的	掌骨	在	近端	结尾	-

同一掌骨近端宽度 20

[daɪ'æmɪtər] [θru:] ['kɑ:ndaɪl] -

Diameter	through	condyles	15
直径	通过	髁突	-

髁突直径 15

['trænzvɜ:rs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [ʃæft] [ə'bʌv] ['kɑ:ndaɪl] -

Transverse	diameter	of	shaft	above	condyles	10
横	直径	的	轴	多于	髁突	-

髁突上方轴的横径 10

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][fɜ:rst]['feɪlæŋks] , [wɪŋ] - ['fɪŋgər] -

Length	of	first	phalanx	,	wing	-	finger	263
长度	的	第一的	方阵	,	翼	-	手指	-

第一指骨长度，翼指 263

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [seɪm] ['feɪlæŋks][æt; ət]['prɑ:ksɪməl][end] -

Width	of	same	phalanx	at	proximal	end	24
宽度	的	相同的	方阵	在	近端	结尾	-

同一指骨近端宽度 24

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [seɪm] ['feɪlæŋks][æt; ət] ['dɪstl] [end] -

Width	**of**	**same**	**phalanx**	**at**	**distal**	**end**	**15**
宽度	的	相同的	方阵	在	远端	结尾	-

同一指骨远端宽度 15

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]['stɜːrnəm] -

Width	**of**	**sternum**	**67**
宽度	的	胸骨	-

胸骨宽度 67

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][rɪb]['bɔːrdərz] -

Length	**of**	**rib**	**borders**	**25**
长度	的	肋骨	边界	-

肋边长度 25

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['fiːmər] -

Length	**of**	**femur**	**75**
长度	的	股骨	-

股骨长度 75

[daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [hed] [ʌv; əv]['fiːmər][faɪv]

Diameter	**of**	**head**	**of**	**femur**	**5**
直径	的	头	的	股骨	5

股骨头直径 5

[daɪ'æmɪtər][ʌv; əv]['fiːmər] [θruː] ['kɑːndaɪl] -

Diameter	**of**	**femur**	**through**	**condyles**	**12**
直径	的	股骨	通过	髁突	-

股骨髁间直径 12

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['teərɔid] [boʊn] -

Length	**of**	**pteroid**	**bone**	**88**
长度	的	翼状体	骨	-

翼状骨长度 88

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][daɪ'menʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [kæn; kən][biː; bi][gɑːt][æt; ət][wɪð; wɪθ][kən'sɪdərəb(ə)l]

The	**principal**	**dimensions**	**of**	**this**	**species**	**can**	**be**	**got**	**at**	**with**	**considerable**
这	主要的	方面	的	这	物种	能	是	得到	在	和	大量

['sɜːrt(ə)nti] .

certainty	**.**
肯定	.

可以相当准确地获得该物种的主要尺寸。

[ɔːl'ðoʊ] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] - [fə'lændʒiz] [ænd; ənd][ðə; ði][boʊnz][ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] [ɑːr; ər]

Although	**two**	**of**	**the**	**wing**	**-**	**phalanges**	**and**	**the**	**bones**	**of**	**the**	**foot**	**are**
虽然	二	的	这	翼	-	指骨	和	这	骨头	的	这	脚	是

['wɑːntɪŋ] ,

wanting	**,**
想要	,

虽然缺少两块翼指骨和足骨，

[jet] [ðə; ði] ['relətɪv] [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['prez(ə)nt] [ə'griː] [soʊ] ['kloʊsli] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]

yet	**the**	**relative**	**proportions**	**of**	**those**	**present**	**agree**	**so**	**closely**	**with**	**those**	**of**	**the**
然而	这	相对的	比例	的	那些	展示	同意	所以	密切	和	那些	的	这

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [boʊnz][ɪn] [teˈrænəˌdɒn] ,

corresponding	**bones**	**in**	**Pteranodon**	**,**
相应的	骨头	在	翼龙	,

然而，这些骨骼的相对比例与翼龙相应骨骼的比例非常接近。

[ðæt] [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv] ['erər] [ɪn] [ə'suːmɪŋ] [ðə; ði] [seɪm]

that	there	can	be	but	little	possibility	of	error	in	assuming	the	same
那	那里	能	是	但	小的	可能性	的	错误	在	假设	这	相同的

[prə'pɔːʃəns] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [wʌnz] .

proportions	for	the	missing	ones	.
比例	为了	这	丢失的	一个	.

假设缺失部分也按相同比例计算，出错的可能性很小。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['iliəm][ænd; ənd]['fiːmər] , [æz; əz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][rɪbz] ,

The	position	of	the	ilium	and	femur	,	as	also	the	ribs	,
这	位置	的	这	髂骨	和	股骨	,	作为	还	这	肋骨	,

髂骨、股骨以及肋骨的位置

[ʃoʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hoʊld][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'leɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði]['pektərəl] [ɑːrtʃ] .

show	that	they	hold	their	natural	relations	to	the	pectoral	arch	.
展示	那	他们	抓住	他们的	自然的	关系	到	这	胸饰	拱	.

表明它们与胸弓保持着自然关系。

[ðə; ði][teɪl] , [ə'loʊn] , [kæn; kən][nɑːt][biː; bi][gɑːt][æt; ət] . [-]

The	tail	,	alone	,	can	not	be	got	at	.	[	11	]
这	尾巴	,	独自的	,	能	不是	是	得到	在	.	[	-	]

单单是尾巴是无法获取的。[11]

[ɪk'striːm] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [wɪŋ] - [boʊnz] - [m; ʌm] .

Extreme	expanse	of	wing	-	bones	2400	mm	.
极端	广阔	的	翼	-	骨头	-	毫米	.

翼骨极度伸展 2400 毫米。

['sɛvən][ɛf tiː] . - [ɪn] .

7	ft	.	10	in	.
7	英尺	.	-	在	.

7 英尺 10 英寸

[ɪk'spæns] [ʌv; əv] [wɪŋz] [ɪn][laɪf] , [ə'prɑːksəˌmeɪtəd] - [sɪks][sɪks]

Expanse	of	wings	in	life	,	approximated	2000	6	6
广阔	的	翅膀	在	生活	,	近似值	-	6	6

生命中展翅翱翔的幅度，约2000年6月6日

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [hed] , ['estɪmeɪtɪd] - [sɪks]

Length	of	head	,	estimated	150	6
长度	的	头	,	估计的	-	6

头部长度估计为 150 6

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [nek] - 5½

Length	of	neck	128	5½
长度	的	脖子	-	5½

颈长 128 5½

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [trʌŋk] - 6½

Length	of	trunk	165	6½
长度	的	树干	-	6½

树干长度 165 6½

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][leg][ænd; ənd] [fʊt] , [ˌaʊt'stretʃt] - -

Length	of	leg	and	foot	,	outstretched	275	11
长度	的	腿	和	脚	,	伸展	-	-

腿和脚伸直的长度为 275 11

[bʌt; bət][wʌn] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'merɪkən] [krɪ'teɪʃəs] ['smɔːlər]

But	one	species	has	been	described	from	the	American	Cretaceous	smaller
但	一	物种	有	到过	描述	从	这	美国人	白垩纪	较小的

[ðæn; ðən][ðə; ði]['prez(ə)nt][wʌn] ,

than	the	present	one	,
比	这	展示	一	,

但美洲白垩纪曾发现过一种比现在发现的物种体型更小的物种。

[teˈrænəˌdɒn] ['neɪnʌs] [mɑːrʃ] ,

Pteranodon	nanus	Marsh	,
翼龙	纳米	沼泽	,

翼龙矮种马什

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪk'spæns][ʌv; əv] [wɪŋz] [ɪz]['gɪv(ə)n][æz; əz][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [fiːt] .

in	which	the	expanse	of	wings	is	given	as	not	more	than	three	or	four	feet	.
在	哪个	这	广阔	的	翅膀	是	给定	作为	不是	更多的	比	三	或者	四	脚	.

其中，翅膀的展开宽度不超过三四英尺。

[ɪn] [ðɪs] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] ['ɔːθər] [ɪz]['sɜːrt(ə)nli][ɪn] ['erər] .

In	this	estimate	the	author	is	certainly	in	error	.
在	这	估计	这	作者	是	当然	在	错误	.

作者的这一估计显然是错误的。

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmərəs] , [æz; əz]['gɪv(ə)n] , [ɪz] ['ræðər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] - [fɔːθs] [ðæt]

The	size	of	the	humerus	,	as	given	,	is	rather	more	than	three	-	fourths	that
这	尺寸	的	这	肱骨	,	作为	给定	,	是	相当	更多的	比	三	-	第四部分	那

[ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] ,

of	the	present	species	,
的	这	展示	物种	,

根据所给出的数据，肱骨的尺寸比现在这个物种的肱骨尺寸大四分之三多一点。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spæns] , [hens] , [mʌst; məst][biː; bi] ['nɪrli] [faɪv] [fiːt] [ɪn][laɪf] ,

and	the	expanse	,	hence	,	must	be	nearly	five	feet	in	life	,
和	这	广阔	,	因此	,	必须	是	几乎	五	脚	在	生活	,

因此，这个范围在现实生活中应该接近五英尺。

[ɔːr][sɪks] [fiːt] [æz; əz][ðə; ði] [boʊnz] [laɪ] [ˌaʊt'stretʃt] .

or	six	feet	as	the	bones	lie	outstretched	.
或者	六	脚	作为	这	骨头	说谎	伸展	.

或者说，骨骼伸展开来时有六英尺长。

[æz; əz][rɪ'gɑːrdz][ðə; ði][spə'sɪfɪk][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]['spesɪmən] ,

As	regards	the	specific	determination	of	the	present	specimen	,
作为	问候	这	具体的	决心	的	这	展示	标本	,

至于本样本的具体鉴定，

[ðer; ðər][mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [biː; bi][sʌm; səm] [daʊt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɔːl'redi] [neɪmd] [hæv; həv]

there	must	necessarily	be	some	doubt	until	the	species	already	named	have
那里	必须	一定	是	一些	怀疑	直到	这	物种	已经	命名	有

[bɪn] ['rekəgnaɪzəbli] [dɪ'skraɪbd] .

been	recognizably	described	.
到过	可辨认	描述	.

在对已命名的物种进行明确描述之前，必然存在一些疑问。

[bʌt; bət] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['spiːʃiːz] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən]['ɪntuː] [ə'kaʊnt] , [en] . ['græsɪlɪs] ,

But	three	of	the	existing	species	can	be	taken	into	account	,	N	.	gracilis	,
但	三	的	这	现存的	物种	能	是	已采取	进入	帐户	,	N	.	股薄肌	,

但现存的三个物种可以考虑在内，分别是 N. gracilis、

[piː] . - [ænd; ənd][piː] . ['neɪnʌs] .

P	.	comptus	and	P	.	nanus	.
P	.	-	和	P	.	纳米	.

P. comptus 和 P. nanus。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][nɑːt][biː; bi][ðə; ði][læst] , [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ʃoʊn] .

That	it	can	not	be	the	last	,	has	already	been	shown	.
那	它	能	不是	是	这	最后的	,	有	已经	到过	所示	.

事实证明，这不可能是最后一次。

[ɪn][saɪz] , [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgriːz] [wel] [wɪð; wɪθ][piː] . - ,

In	size	,	it	agrees	well	with	P	.	comptus	,
在	尺寸	,	它	同意	出色地	和	P	.	-	,

就大小而言，它与 P. comptus 非常吻合。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] ['kærəktərz] [θroʊ] [noʊ] [laɪt] [əˈpɑːn][ðə; ði][aɪˈdentəti] .

but	the	other	characters	throw	no	light	upon	the	identity	.
但	这	其他	人物	扔	不	光	之上	这	身份	.

但其他角色并没有透露出他的身份。

[ðə; ði] ['meʒərmənts] ['gɪv(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən] [ʌv; əv][en] . ['græsɪlɪs] [ʃoʊ] [ðə; ði][saɪz][tuː; tə]

The	measurements	given	of	the	type	specimen	of	N	.	gracilis	show	the	size	to
这	测量	给定	的	这	类型	标本	的	N	.	股薄肌	展示	这	尺寸	到

[biː; bi] [məˈtɪriəli] ['greɪtər] ,

be	materially	greater	,
是	重大	更大的	,

对 N. gracilis 模式标本的测量结果表明，其尺寸明显更大。

— [ə; eɪ] ['kærəktər] , [haʊˈevər] , [ʌv; əv] [səˈbɔːrdɪnət] ['vælјuː] — ['greɪtər] ['slendərnəs] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

—	a	character	,	however	,	of	subordinate	value	—	greater	slenderness	,	and	a
—	一个	特点	,	然而	,	的	下属	价值	—	更大的	苗条	,	和	一个

['relətɪvli] ['ʃɔːrtər] [fɜːrst] [wɪŋ] - ['feɪlæŋks] .

relatively	shorter	first	wing	-	phalanx	.
相对地	较短	第一的	翼	-	方阵	.

——然而，次要特征是——更纤细，以及相对较短的第一翼指骨。

[ðə; ði] ['relətɪv] [leŋθs] [ʌv; əv] [wɪŋ] - [ˌmɛtəˈkɑːrpəlz] ,

The	relative	lengths	of	wing	-	metacarpals	,
这	相对的	长度	的	翼	-	掌骨	,

翼掌骨的相对长度，

[wɪŋ] - ['feɪlæŋks][ænd; ənd]['ʌlnə][ɪn][en] . ['græsɪlɪs][ænd; ənd][ðə; ði]['prez(ə)nt]['spesɪmən] [meɪ] [biː; bi]

wing	-	phalanx	and	ulna	in	N	.	gracilis	and	the	present	specimen	may	be
翼	-	方阵	和	尺骨	在	N	.	股薄肌	和	这	展示	标本	可能	是

[ɪkˈsprest] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

expressed	as	follows	:
表达	作为	跟随	:

N. gracilis 和本标本的翼指骨和尺骨可描述如下：

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [wɪŋ] - [ˌmetəˈkɑːrpl] - -

Length	of	wing	-	metacarpal	100	100
长度	的	翼	-	掌骨	-	-

翼掌骨长度 100 100

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][fɜːrst] [wɪŋ] - ['feɪlæŋks] - . [sɪks] - . [faɪv]

Length	of	first	wing	-	phalanx	115	.	6	119	.	5
长度	的	第一的	翼	-	方阵	-	.	6	-	.	5

第一翅节长度 115.6 119.5

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['ʌlnə] - . [θriː] - . [fɔːr]

Length	of	ulna	62	.	3	60	.	4
长度	的	尺骨	-	.	3	-	.	4

尺骨长度 62.3 60.4

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['kærəktər] [hæz; həz] [jet] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ]

It	will	be	seen	that	not	a	single	character	has	yet	been	given	to	distinguish
它	将要	是	已见	那	不是	一个	单身的	特点	有	然而	到过	给定	到	区分

[ðə; ði]['dʒiːnəs][frʌm; frəm] [ˌtɛrə'dæktɪləs] ,

the	genus	from	Pterodactylus	,
这	属	从	翼龙	,

可以看出，目前还没有给出任何特征来将该属与翼龙属区分开来。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl][ɪm'pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ;

and	it	is	not	at	all	impossible	that	it	may	prove	to	be	the	same	;
和	它	是	不是	在	全部	不可能的	那	它	可能	证明	到	是	这	相同的	;

而且，结果很可能确实如此；

[ɪts][loʊ'keɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌtɛrəˌnɑn'dɑːntɪdiː] [rests] ['soʊlli] [ɑːn][ðə; ði] [ə'suːmd] ['æbsəns] [ʌv; əv] [tiːθ]

its	location	among	the	Pteranodontidae	rests	solely	on	the	assumed	absence	of	teeth
它是	地点	之中	这	翼龙科	休息	仅	在	这	假定	缺席	的	牙齿

,

,

,

它之所以被归入翼龙科，仅仅是因为人们假定它没有牙齿。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['kærəktər] [jet] ['hoʊlli] [ˌʌn'noʊn] .

and	that	is	a	character	yet	wholly	unknown	.
和	那	是	一个	特点	然而	完全	未知	.

这是一个至今仍完全不为人知的角色。

[ðə; ði] [mə'tɪriəl] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm] [pə'mits] [ə; eɪ] [fʊlər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz]

The	material	now	in	the	museum	permits	a	fuller	discussion	of	the	relations
这	材料	现在	在	这	博物馆	许可证	一个	更丰满	讨论	的	这	关系

[ænd; ənd] ['kærəktərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] ['reptaɪlz][ðæn; ðən][hæz; həz] [bɪn] [ˌhɪðər'tuː] [ə'temptɪd] .

and	characters	of	this	group	of	reptiles	than	has	been	hitherto	attempted	.
和	人物	的	这	团体	的	爬行动物	比	有	到过	迄今为止	尝试过	.

博物馆现有的藏品使得我们可以对这一类爬行动物的关系和特征进行比以往更全面的探讨。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['kɔnstitjuːtɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] ['ɔːrdər] ,

Originally	,	they	were	described	as	constituting	a	new	order	,
起初	,	他们	是	描述	作为	构成	一个	新的	命令	,

最初，它们被描述为构成了一种新的秩序，

[ə; eɪ] [vjuː] [stɪl] [held] [baɪ][ɪts] ['ɔːθər] [ænd; ənd][noʊ][wʌn] [els] .

a	view	still	held	by	its	author	and	no	one	else	.
一个	看法	仍然	握住	经过	它是	作者	和	不	一	别的	.

这只是作者本人的观点，其他人都不认同。

['laɪˌdɛkər] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˌpeɪliɑːn'tɑːlədʒi][ænd; ənd] ['kætəlɔːg] ['gɪvz] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [sʌb'ɔːdinl] ['vælјuː] ;

Lydekker	,	in	his	Paleontology	and	Catalogue	gives	them	a	subordinal	value	;
吕德克	,	在	他的	古生物学	和	目录	给予	他们	一个	下级	价值	;

['zɪtəl] ['oʊnli][ə; eɪ]['fæməli]['vælјuː] ,

Zittel	only	a	family	value	,
齐特尔	仅有的	一个	家庭	价值	,

吕德克尔在他的《古生物学和目录》中赋予它们从属等级；齐特尔只赋予它们科级等级。

[ðoʊ] [ɪk'spresɪŋ] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə][ðer; ðər] [sʌb'ɔːdinl] [ræŋk] . [-]

though	expressing	doubt	as	to	their	subordinal	rank	.	[	12	]
尽管	表达	怀疑	作为	到	他们的	下级	秩	.	[	-	]

尽管对他们的从属地位表示怀疑。[12]

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['veri] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['dʒiːnəs] - [hæz; həz][noʊ] [tiːθ] [ɪn][ðə; ði][dʒɔːz] ;

It	seems	very	probable	that	the	genus	Nyctodactylus	has	no	teeth	in	the	jaws	;
它	似乎	非常	可能	那	这	属	-	有	不	牙齿	在	这	下颚	;

夜行翼龙属的颌骨很可能没有牙齿；

[ˌaɪ 'tiː] [ə'griːz] [ɪn] ['evri] ['ʌðər] [rɪ'spekt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌtɛrə'dæktɪləs] , [soʊ][fɑːr][æz; əz] [noʊn]

it	agrees	in	every	other	respect	with	the	genus	Pterodactylus	,	so	far	as	known
它	同意	在	每一个	其他	尊重	和	这	属	翼龙	,	所以	远的	作为	已知

.

:

.

就目前所知，它在其他所有方面都与翼龙属一致。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒiːnəs][hæz; həz] [tiːθ] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][juˈnaɪtɪd][wɪð; wɪθ] [ˌtɛrə'dæktɪləs] .

If	the	genus	has	teeth	it	must	be	united	with	Pterodactylus	.
如果	这	属	有	牙齿	它	必须	是	团结的	和	翼龙	.

如果该属有牙齿，则必须与翼龙属合并。

[naʊ] , [ɪn][nɑːt][ə; eɪ][fjuː] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] ,

Now	,	in	not	a	few	species	of	this	genus	,
现在	,	在	不是	一个	很少	物种	的	这	属	,

现在，在这个属的不少物种中，

[ðə; ði] [tiːθ] [ɑːr; ər] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [æn'tɪriər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔːz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn'taɪər]

the	teeth	are	confined	to	the	anterior	end	of	the	jaws	,	and	their	entire
这	牙齿	是	受限	到	这	前部	结尾	的	这	下颚	,	和	他们的	全部的

['æbsəns] ,

absence	,
缺席	,

牙齿仅限于颌骨的前部，如果完全缺失，

[ˌʌnəˈkʌmpənid] [baɪ] ['ʌðər] ['strʌktʃərəl] ['dɪfərənsɪz] , [wɪl] ['hɑːrdli] ['kɑːnstɪtuːt] [æn; ən]['ɔːrdər] , [ɔːr]

unaccompanied	by	other	structural	differences	,	will	hardly	constitute	an	order	,	or
无人陪伴	经过	其他	结构	差异	,	将要	几乎	构成	一个	命令	,	或者

['iːv(ə)n]['fæməli] .

even	family	.
甚至	家庭	.

如果没有其他结构上的差异，就很难构成一个秩序，甚至一个家庭。

[bʌt; bət] , ['liːvɪŋ] [ə'saɪd] - ,

But	,	leaving	aside	Nyctodactylus	,
但	,	离开	旁边	-	,

但是，撇开夜指龙不谈，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kwestʃən] ['weðər] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ˌtɛrə'dæktɪləs]

it	is	very	much	of	a	question	whether	the	differences	between	Pterodactylus
它	是	非常	很多	的	一个	问题	无论	这	差异	之间	翼龙

[ænd; ənd] [teˈrænəˌdɒn] [ɑːr; ər] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['loʊkeɪt][ðem; ðəm][ɪn] ['dɪfrənt] ['fæməliz] ,

and	Pteranodon	are	sufficient	to	locate	them	in	different	families	,
和	翼龙	是	充足的	到	定位	他们	在	不同的	家庭	,

翼手龙和无齿翼龙之间的差异是否足以将它们归入不同的科，这仍然是一个值得探讨的问题。

[let][əˈloʊn] ['dɪfrənt] ['sʌbˌɔːrdər] .

let	alone	different	suborders	.
让	独自的	不同的	亚目	.

更不用说不同的亚目了。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərə][hæv; həv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn] ['kɑːmən] : [teɪl] [ʃɔːrt] .

The	two	genera	have	the	following	in	common	:	Tail	short	.
这	二	属	有	这	下列的	在	常见的	:	尾巴	短的	.

这两个属的共同特征是：尾巴短。

[skʌl] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] , ['pɔɪntɪd] [dʒɔːz] , [ænd; ənd] ['veri] [smɔːl] ['ʌpər] [ænd; ənd]

Skull	with	more	or	less	elongated	,	pointed	jaws	,	and	very	small	upper	and
颅骨	和	更多的	或者	较少的	细长的	,	尖	下颚	,	和	非常	小的	上	和

['loʊər] ['tempərəl] ['fɑˌsi] .

lower	temporal	fossae	.
降低	颞	窝	.

头骨具有或多或少细长的尖颌，以及非常小的上颞窝和下颞窝。

['nerɪəl] ['oʊpənɪŋ] [lɑːrdʒ] , ['kɑːnfluənt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [prɪ] - ['ɔːrbɪt(ə)l] [fə'reɪmən] .

Narial	opening	large	,	confluent	with	the	pre	-	orbital	foramen	.
纳里亚尔	开幕	大的	,	汇合	和	这	预	-	轨道	孔	.

鼻孔大，与眶前孔相连。

['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] , [wɪð; wɪθ] [ˌruːdɪ'mentri] ['spaɪnəs] ['prɑːsesɪz] .

Cervical	vertebrae	elongated	,	with	rudimentary	spinous	processes	.
颈椎	椎骨	细长的	,	和	基本的	棘状的	流程	.

颈椎细长，棘突退化。

[fɔːr] [ænd; ənd] [haɪnd] [iks'tremitis] , [kwaɪt] [ə'laɪk] .

Fore	and	hind	extremities	,	quite	alike	.
前	和	后	四肢	,	相当	同样	.

前肢和后肢非常相似。

[teˈrænəˌdɒn] ['difəz] [frʌm; frəm] [ˌtɛrə'dæktɪləs] , [soʊ] [fɑːr] [æz; əz] [ðæt] ['dʒiːnəs] [ɪz] [noʊn] , [ɪn] [ðə; ði]

Pteranodon	differs	from	Pterodactylus	,	so	far	as	that	genus	is	known	,	in	the
翼龙	不同	从	翼龙	,	所以	远的	作为	那	属	是	已知	,	在	这

[juˈnaɪtɪd] - [ænd; ənd] ['pjuːbiːz] ,

united	coracoscapulae	and	pubes	,
团结的	-	和	阴毛	,

就目前所知，翼龙属（Pteranodon）与翼手龙属（Pterodactylus）的区别在于它们的喙肩骨和耻骨是连在一起的。

[bəuθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['kærəktərz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [ˌræmfə'riˌŋkəs] .

both	of	which	characters	are	found	in	Rhamphorhynchus	.
两个都	的	哪个	人物	是	成立	在	喙嘴蜥	.

这两个特征在喙嘴龙中均有发现。

[ðə; ði] [soʊl] ['fæməli] ['kærəktərz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ðen] , [fɔːr; fər] [teˈrænəˌdɒn] , [ɑːr; ər] , ['æbsəns] [ʌv; əv] [tiːθ]

The	sole	family	characters	remaining	then	,	for	Pteranodon	,	are	,	absence	of	teeth
这	唯一	家庭	人物	其余的	然后	,	为了	翼龙	,	是	,	缺席	的	牙齿

, [ə; eɪ] ['suːprə] - [ɑːk'sɪpɪtl] [krest] ,

,	a	supra	-	occipital	crest	,
,	一个	上文	-	枕骨	波峰	,

那么，翼龙仅存的家族特征就是：无齿、枕上嵴。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌpər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['skæpjələ] .

and	the	articulation	of	the	upper	end	of	the	scapula	.
和	这	关节	的	这	上	结尾	的	这	肩胛骨	.

以及肩胛骨上端的关节。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['evɪdənt] [ðæt] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] - [ɪn] [ə; eɪ] [gruːp] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə]

Now	it	seems	evident	that	to	place	the	pteranodonts	in	a	group	equivalent	to
现在	它	似乎	明显	那	到	地方	这	-	在	一个	团体	相等的	到

[ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['tɛrəˌsɔːrz] [ɪz] [ʌn'wɔːrəntɪd] ,

all	the	other	pterosaurs	is	unwarranted	,
全部	这	其他	翼龙	是	毫无根据的	,

现在看来，将无齿翼龙归入与其他翼龙同等的类别是不合理的。

[ænd; ənd] ['eni] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [wɪl] [nɑ:t] [ʃoʊ] [ðə; ði] [mɔ:r] [prə'naʊnst] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [wɪð; wɪθ]
and **any** **classification** **that** **will** **not** **show** **the** **more** **pronounced** **relationships** **with**
和 任何 分类 那 将要 不是 展示 这 更多的 发音 关系 和
[ˌtɛrə'dæktɪləs] [ɪz] ['fɔ:lti] .
Pterodactylus **is** **faulty** **.**
翼龙 是 故障 .

任何不能体现其与翼龙之间更明显关系的分类都是错误的。

[aɪ] [wʊd] , ['ðerfɔ:r] , [prə'poʊz] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] :
I **would** **,** **therefore** **,** **propose** **the** **following** **:**
我 会 , 所以 , 提出 这 下列的 :

因此，我建议如下：

['ɔ:rdər] [ˌtɛrə'sɔ:riə] .
Order **Pterosauria** **.**
命令 翼龙 .

翼龙目。

['fæməli] [ˌtɛrəˌdæk'tɪlɪˌdi:] ,
Family **Pterodactylidae** **,**
家庭 翼龙科 ,

翼手龙科

['sʌbˌfæməli] - , - .
subfamilies **Pteranodontinae** **,** **Pterodactylinae** **.**
亚科 - , - .

亚科：翼手龙亚科、翼手龙亚科。

['fæməli] - .
Family **Rhamphorhynchidae** **.**
家庭 - .

喙嘴蜥科。

['fæməli] - .
Family **Ornithocheiridae** **.**
家庭 - .

鸟掌鼠科。

[æz; əz] [rɪ'gɑ:rdz] [ðə; ði] [ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)l] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] - , [ðeɪ] [hæv; həv]
As **regards** **the** **geographical** **distribution** **of** **the** **Pteranodonts** **,** **they** **have**
作为 问候 这 地理 分配 的 这 - , 他们 有
[ˌhɪðər'tu:] [bɪn] ['rekəgnaɪzd] ['oʊnli] [frʌm; frəm] ['kænzəs] ,
hitherto **been** **recognized** **only** **from** **Kansas** **,**
迄今为止 到过 认可 仅有的 从 堪萨斯州 ,

就翼龙的地理分布而言，迄今为止，人们只在堪萨斯州发现了它们的踪迹。

[bʌt; bət] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['fɜ:rmli] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðeɪ] [ə'kɜ:r] [ɪn] ['jʊrəp] , [ænd; ənd] ,
but **I** **am** **firmly** **of** **the** **opinion** **that** **they** **occur** **in** **Europe** **,** **and** **,**
但 我 是 牢牢 的 这 观点 那 他们 发生 在 欧洲 , 和 ,

但我坚信它们在欧洲存在，而且，

[ɪf] [soʊ] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [te'rænəˌdɒn] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪ'ventʃuəli]
if **so** **,** **it** **is** **very** **probable** **that** **the** **name** **Pteranodon** **must** **be** **eventually**
如果 所以 , 它 是 非常 可能 那 这 姓名 翼龙 必须 是 最终
['gɪv(ə)n] [ʌp] .
given **up** **.**
给定 向上 .

如果真是这样，翼龙这个名字最终很可能不得不被放弃。

[ɪn][fækt] , [ə; eɪ] ['tuːθləs] [fɔːrm][ʌv; əv] [ˌterə'dæktɪl] [wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['siːli] [æz; əz] [lɔːŋ] [ə'goʊ]

In	fact	,	a	toothless	form	of	Pterodactyl	was	described	by	Seeley	as	long	ago
在	事实	,	一个	无牙	形式	的	翼龙	曾是	描述	经过	西利	作为	长的	前

[æz; əz] - ,

as	1871	,
作为	-	,

事实上，早在1871年，西利就描述过一种没有牙齿的翼龙。

['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - .

under	the	name	of	Ornithostoma	.
在下面	这	姓名	的	-	.

以 Ornithostoma 的名义。

[aɪ] ['kænɑːt] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [æt; ət] ['prez(ə)nt] , [ænd; ənd] [kæn; kən] , ['ðerfɔːr] ,

I	cannot	refer	to	his	description	at	present	,	and	can	,	therefore	,
我	不能	参考	到	他的	描述	在	展示	,	和	能	,	所以	,

我现在无法参考他的描述，因此，

[gɪv] [noʊ] [ə'pɪnjən] [æz; əz] [tuː; tə] [ðer; ðər] [aɪ'dentəti] .

give	no	opinion	as	to	their	identity	.
给	不	观点	作为	到	他们的	身份	.

对他们的身份不发表任何意见。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [pɪ'kjuːliər] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['skæpjʊliː] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['vɜːrtɪbrəl]

It	seems	certain	that	the	peculiar	form	of	the	scapulae	and	their	vertebral
它	似乎	肯定	那	这	奇特	形式	的	这	肩胛骨	和	他们的	脊椎

[ɑːrˌtɪkjuˈleɪʃn] [[θriː]] [ə'kɜːr] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] [fɔːrmz] ,

articulation	[	3	]	occur	among	some	of	the	European	forms	,
关节	[	3	]	发生	之中	一些	的	这	欧洲的	表格	,

可以肯定的是，肩胛骨的特殊形状及其椎骨关节[3]出现在一些欧洲人种中。

[wɪtʃ] [wʊd] ['streŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [teˈrænəˌdɒn] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [æn; ən] [ˌjʊrə'piːən] ['dʒiːnəs] . [-]

which	would	strengthen	the	belief	that	Pteranodon	is	also	an	European	genus	.	[	13	]
哪个	会	加强	这	信仰	那	翼龙	是	还	一个	欧洲的	属	.	[	-	]

这将加强人们对翼龙也是欧洲属的看法。[13]

[ɪn] [vjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌv] ,

In	view	of	the	above	,
在	看法	的	这	多于	,

鉴于以上所述，

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [tekst] - [bʊks] [ɪn] [dʒi'ɑːlədʒi] [ɪn] [ˌɪntrə'dusɪŋ] [dʒə'nerɪk] [neɪmz]

the	practice	of	the	American	text	-	books	in	Geology	in	introducing	generic	names
这	实践	的	这	美国人	文本	-	图书	在	地质学	在	介绍	通用的	姓名

[ʌv; əv] [ˌkerˌək.təˈrɪs.tɪk] ['fɒslz] [æz; əz] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] [hə'raɪz(ə)nz] [wens] [ðeɪ]

of	characteristic	fossils	as	names	of	the	geological	horizons	whence	they
的	特征	化石	作为	姓名	的	这	地质	地平线	何处	他们

[kʌm] ,

come	,
来	,

美国地质学教科书的做法是，将特征化石的通用名称作为其所属地质层位的名称来介绍。

[ɪz] ['veri] [ˌreprɪ'hensəb(ə)l] , [ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] .

is	very	reprehensible	,	in	my	opinion	.
是	非常	应受谴责的	,	在	我的	观点	.

在我看来，这种行为非常应受谴责。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [leɪt] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] - ['elɪmənts; 'eləmənts] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [lɪst] [ʌv; əv] [sʌtʃ]

Even	the	late	edition	of	Leconte's	Elements	contains	a	long	list	of	such
甚至	这	晚的	版	的	-	元素	包含	一个	长的	列表	的	这样的

[neɪmz] ,

names	,
姓名	,

即使是勒孔特的《几何原本》的最新版本也收录了一长串这样的名字。

[ðə; ði] ['greɪtər] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] ['religeitid] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪmboʊ][ʌv; əv] [sɪ'nɑ:nɪmi]

the	greater	portion	of	which	have	been	relegated	to	the	limbo	of	synonymy
这	更大的	部分	的	哪个	有	到过	降级	到	这	炼狱	的	同义词

[baɪ][ˌpeɪli:ən'tɑ:lədʒɪsts] .

by	paleontologists	.
经过	古生物学家	.

其中大部分已被古生物学家归入同义词的范畴。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['greɪtli] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'zaɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] “ [te'rænəˌdɒn] [bedz] ” [ʃæl; ʃəl][nɑ:t] [bɪ'kʌm]

It	is	greatly	to	be	desired	that	the	name	“	Pteranodon	Beds	”	shall	not	become
它	是	非常	到	是	想要的	那	这	姓名	“	翼龙	床	”	将	不是	变得

[ɪ'stæblɪʃt] ,

established	,
已确立的	,

我们非常希望“翼龙床”这个名称不要被广泛接受。

[soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [li:st] [daʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [və'lɪdəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɪt'self] . [-]

so	long	as	there	is	the	least	doubt	of	the	validity	of	the	name	itself	.	[	15	]
所以	长的	作为	那里	是	这	至少	怀疑	的	这	有效性	的	这	姓名	本身	.	[	-	]

只要对名称本身的有效性有丝毫怀疑。[15]

['kænzəs] ['moʊzəˌsɔ:rz] .

KANSAS	MOSASAURS	.
堪萨斯州	沧龙	.

堪萨斯沧龙。

[baɪ][es] . ['dʌblju:] . ['wɪlɪstɑ:n] [ænd; ənd][i:] . [si:] . [keɪs] .

BY	S	.	W	.	WILLISTON	AND	E	.	C	.	CASE	.
经过	S	.	W	.	威利斯顿	和	E	.	C	.	案件	.

作者：SW WILLISTON 和 EC CASE。

[pɑ:rt] [aɪ] , [klaɪ'dæsti:z] , [wɪð; wɪθ] [pleɪts] [i:] - ['vaɪ, 'vi:] .

PART	I	,	CLIDASTES	,	WITH	PLATES	II	-	VI	.
部分	我	,	克里达斯特斯	,	和	盘子	二	-	六年级	.

第一部分，克利达斯特斯，附图版 II-VI。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv][ɪkˈstɪŋkt] [krɪˈteɪʃəs] [ˈreptaɪlz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈmoʊzəˌsɔːrz][ɔːr]
The **group** **of** **extinct** **Cretaceous** **reptiles** **known** **as** **the** **Mosasaurs** **or**
这 团体 的 灭绝 白垩纪 爬行动物 已知 作为 这 沧龙 或者
[ˌpaɪθəˈnɑːˌmɔːrfə] [wʌz; wəz] [dɪˈfaɪnd] [baɪ] [koʊp] ,
Pythonomorpha **was** **defined** **by** **Cope** **,**
Pythonomorpha 曾是 定义 经过 应付 ,

科佩对已灭绝的白垩纪爬行动物群体——沧龙或蟒形类——进行了定义。

“ [tuː; tə] [huːm] [ˈsaɪəns] [ɪz][soʊ] [ˈlɑːrdʒli] [ɪnˈdetɪd] [fɔːr; fər][ɪts][ˈprez(ə)nt] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs]
“ **to** **whom** **Science** **is** **so** **largely** **indebted** **for** **its** **present** **knowledge** **of** **this**
“ 到 谁 科学 是 所以 很大程度上 负债累累 为了 它是 展示 知识 的 这
[ˈɪntrəstɪŋ] [ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈreptaɪlz] ” ([mɑːrʃ]) ,
interesting **order** **of** **reptiles** **”** **(** **Marsh** **)** **,**
有趣的 命令 的 爬行动物 ” (沼泽) ,

“科学界如今对这一有趣的爬行动物类群的了解，很大程度上要归功于他”(马什)。

[ɪn] - . [[fɔːr]]
in **1869** **.** **[** **4** **]**
在 - . [4]

1869年。[4]

[ɔːlˈðoʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktərz] [əˈsaɪnd] [baɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːrdər][hæv; həv] [sɪns]
Although **some** **of** **the** **characters** **assigned** **by** **him** **to** **the** **order** **have** **since**
虽然 一些 的 这 人物 分配 经过 他 到 这 命令 有 自从
[bɪn] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi][ˌɪnəˈplɪkəblˌɪnˈæplɪkəbl] ,
been **shown** **to** **be** **inapplicable** **,**
到过 所示 到 是 不适用 ,

尽管他为该勋章指定的一些特征后来被证明是不适用的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [gruːp] [tuː; tə][hæv; həv] [les] [ˈvæljuː] , [jet] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [ˌpaɪθəˈnɑːˌmɔːrfə] , [hæz; həz]
and **the** **group** **to** **have** **less** **value** **,** **yet** **his** **name** **,** **Pythonomorpha** **,** **has**
和 这 团体 到 有 较少的 价值 , 然而 他的 姓名 , Pythonomorpha , 有
[bɪn] [ˈdʒen(ə)rəli] [riˈteind] .
been **generally** **retained** **.**
到过 一般来说 保留 .

尽管该群体价值降低，但他的名字“Pythonomorpha”却被普遍保留了下来。

[ˈlaɪˌdɛkər] [ænd; ənd] [ˈzɪtəl] [hæv; həv] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] [ə; eɪ] [sʌbˈɔːdinl] [ˈvæljuː] , [æz; əz]
Lydekker **and** **Zittel** **have** **assigned** **to** **the** **group** **a** **subordinal** **value** **,** **as**
吕德克 和 齐特尔 有 分配 到 这 团体 一个 下级 价值 , 作为
[hæz; həz][ˈɔːlsoʊ] [mɑːrʃ] ,
has **also** **Marsh** **,**
有 还 沼泽 ,

Lydekker 和 Zittel 都给这个群体赋予了从属地位，Marsh 也同样如此。

[ðoʊ] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [neɪm] .
though **under** **a** **different** **name** **.**
尽管 在下面 一个 不同的 姓名 .

虽然用了不同的名字。

[ˈəuin] [rɪˈdʒektɪd][ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈtaɪərli] , [ænd; ənd][ˈbɔr, ˈbaʊɚ] , [mɔːr] [ˈriːs(ə)ntli] ,
Owen **rejected** **it** **entirely** **,** **and** **Baur** **,** **more** **recently** **,**
欧文 拒绝 它 完全 , 和 鲍尔 , 更多的 最近 ,

欧文完全拒绝了这一说法，而鲍尔最近也拒绝了。

[[faɪv]] [hæz; həz][ju'naɪtɪd][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['værənədiː][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ]['suːpər] - ['fæməli] , [æz; əz]
[5] has united it with the Varanidae to form a super - family , as
[5] 有 团结的 它 和 这 巨蜥科 到 形式 一个 极好的 - 家庭 , 作为
['fɑːloʊz] :
follows :
跟随 :

[5] 将其与巨蜥科合并，形成一个超科，如下所示：

['sʌbˌɔːrdər] - .
Suborder Platynota .
亚目 - .

扁尾亚目。

['suːpər] - ['fæməli] - .
Super - family Varanoidea .
极好的 - 家庭 - .

巨蜥总科。

['fæməliz] [ˌmoʊzə'sɔːrɪdiː] , ['værənədiː] .
Families Mosasauridae , Varanidae .
家庭 沧龙科 , 巨蜥科 .

沧龙科、蜥蜴科。

['suːpər] - ['fæməli] - .
Super - family Helodermatoidea .
极好的 - 家庭 - .

超科 Helodermatoidea。

['fæməli][ˌhiːləu'dəːmətədiː] .
Family Helodermatidae .
家庭 毒皮皮科 .

毒皮皮科。

[ðə; ði] [gruːp] , [wət'evər] [meɪ] [biː; bi][ɪts][ræŋk][ɔːr][pə'zɪʃ(ə)n] , [ɪn'kluːdz] , [soʊ][fɑːr] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]
The group , whatever may be its rank or position , includes , so far , the following
这 团体 , 任何 可能 是 它是 秩 或者 位置 , 包括 , 所以 远的 , 这 下列的
['dʒenərə] :
genera :
属 :

该类群，无论其等级或地位如何，目前包括以下属：

[ˌməjsə'sɔː rəs] - . , - ['əuin] , [pleɪtkɑːrpəs] [koʊp] , [klaɪ'dæstiːz] [koʊp] , - [mɑːrʃ]
Mosasaurus Conyb . , Liodon Owen , Platecarpus Cope , Clidastes Cope , Baptosaurus Marsh
沧龙 - . , - 欧文 , 板甲树 应付 , 克里达斯特斯 应付 , - 沼泽
, - [koʊp] , - ['dɑːloʊ][ænd; ənd] - ['dɑːloʊ] .
, Sironectes Cope , Plioplatecarpus Dollo and Hainosaurus Dollo .
, - 应付 , - 美元 和 - 美元 .

沧龙属 (Mosasaurus Conyb.)、利奥顿龙属 (Liodon Owen)、板龙属 (Platecarpus Cope)、克里达斯特龙属 (Clidastes Cope)、巴普托龙属 (Baptosaurus Marsh)、西罗内克特斯龙属 (Sironectes Cope)、普利奥板龙属 (Plioplatecarpus Dollo) 和海诺龙属 (Hainosaurus Dollo)。

- ['dɑːloʊ] , ['faʊndɪd] [ə'pɑːn][ˌməjsə'sɔː rəs][ˌmæksɪmɪ'leɪniəs][goʊldf] . , [ɪz][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd]
Pterycollasaurus Dollo , founded upon Mosasaurus maximilianus Goldf . , is omitted
- 美元 , 创立 之上 沧龙 马克西米利安 黄金 . , 是 省略
[æz; əz] ['daʊtf(ə)l] .
as doubtful .
作为 疑 .

根据莫萨龙（Mosasaurus maximilianus Goldf.）建立的翼状龙（Pterycollasaurus Dollo）因存疑而被省略。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] ['dʒenərə] , [seɪv] - [ænd; ənd] - , [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'kɔːrdɪd]
All **of** **these** **genera** **,** **save** **Plioplatecarpus** **and** **Hainosaurus** **,** **have** **been** **recorded**
全部 的 这些 属 , 节省 - 和 - , 有 到过 记录
[frʌm; frəm] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] ,
from **North** **America** **,**
从 北 美国 ,

除了 Plioplatecarpus 和 Hainosaurus 之外，所有这些属都已在北美洲被发现。

[klaɪ'dæstiːz] , - [ænd; ənd] - ['biːɪŋ] [pɪ'kjuːliər] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] .
Clidastes **,** **Baptosaurus** **and** **Sironectes** **being** **peculiar** **to** **this** **country** **.**
克里达斯特斯 , - 和 - 存在 奇特 到 这 国家 .

Clidastes、Baptosaurus 和 Sironectes 是该国特有的物种。

[ʌv; əv] [ðiːz] ['lætər] [θriː] ['dʒenərə] , [haʊ'evər] , [klaɪ'dæstiːz] [ə'loʊn] [ɪz] [wel] [noʊn] ;
Of **these** **latter** **three** **genera** **,** **however** **,** **Clidastes** **alone** **is** **well** **known** **;**
的 这些 后者 三 属 , 然而 , 克里达斯特斯 独自的 是 出色地 已知 ;

然而，在这三个属中，只有 Clidastes 属广为人知；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['dʒiːnəs] [ɪz] [sə'spektɪd] [baɪ] ['laɪˌdɛkər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪm'pɜːrfɪktli]
but **this** **genus** **is** **suspected** **by** **Lydekker** **of** **being** **the** **same** **as** **the** **imperfectly**
但 这 属 是 怀疑 经过 吕德克 的 存在 这 相同的 作为 这 不完美地
[noʊn] [ˌjʊrə'piːən] - ['kjuːviei] .
known **European** **Geosaurus** **Cuvier** **.**
已知 欧洲的 - 居维叶 .

但 Lydekker 怀疑这个属与尚未被完全了解的欧洲地龙属（Geosaurus Cuvier）是同一属。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenərə] , [ɔːr] [æt; ət] [liːst] [ðə; ði] [moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,
Thus **it** **seems** **that** **the** **genera** **,** **or** **at** **least** **the** **most** **of** **them** **,**
因此 它 似乎 那 这 属 , 或者 在 至少 这 最多 的 他们 ,

因此，似乎这些属，或者至少其中的大多数，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [waɪd] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] ; [pleɪtkɑːrpəs] , [ɪn] [fækt] , [ɪz] [sed] [tuː; tə] [ə'kɜːr] [ɪn] [nuː] ['ziːlənd] . [
have **a** **wide** **distribution** **;** **Platecarpus** **,** **in** **fact** **,** **is** **said** **to** **occur** **in** **New** **Zealand** **.** **[**
有 一个 宽的 分配 ; 板甲树 , 在 事实 , 是 说 到 发生 在 新的 新西兰 . [
-]
16 **]**
-]

分布范围很广；据说新西兰也有板果木属植物。[16]

[ɪn] [ə'merɪkə] , ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gruːp] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] [ɪn] [ðə; ði] [krɪ'teɪʃəs]
In **America** **,** **members** **of** **the** **group** **have** **been** **discovered** **in** **the** **Cretaceous**
在 美国 , 成员 的 这 团体 有 到过 发现 在 这 白垩纪
[di'pɔzits] [ʌv; əv] [nuː] ['dʒɜːrzi] ,
deposits **of** **New** **Jersey** **,**
存款 的 新的 球衣 ,

在美国，人们在新泽西州的白垩纪地层中发现了该类群的成员。

[ˌælə'bæmə] , [nɔːrθ] [ˌkærə'lainə] , [ðə; ði] ['ʌpər] [mɪ'zʊri] ['riːdʒən] , [nə'bræskə] , ['kænzəs] [ænd; ənd] [nuː]
Alabama **,** **North** **Carolina** **,** **the** **upper** **Missouri** **region** **,** **Nebraska** **,** **Kansas** **and** **New**
阿拉巴马州 , 北 卡罗莱纳 , 这 上 密苏里州 地区 , 内布拉斯加州 , 堪萨斯州 和 新的
['meksɪkoʊ] .
Mexico **.**
墨西哥 .

阿拉巴马州、北卡罗来纳州、密苏里州北部地区、内布拉斯加州、堪萨斯州和新墨西哥州。

['prɑːbəbli] [ˌnaɪn'tiːn] - ['twentiəθ] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [noʊn] ['spesɪmənz] , [haʊ'evər] , [hæv; həv] [bɪn]
Probably **nineteen** **-** **twentieths** **of** **all** **the** **known** **specimens** **,** **however** **,** **have** **been**
大概 十九 - 二十分之一 的 全部 这 已知 标本 , 然而 , 有 到过
[əb'teɪnd] [ɪn] ['westərn] ['kænzəs] .
obtained **in** **western** **Kansas** **.**
获得 在 西 堪萨斯州 .

然而，所有已知标本中可能有 19/20 是在堪萨斯州西部获得的。

[ðə; ði] [mə'tɪriəl] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][mju'ziːəm] , [ɔːl][frʌm; frəm]['kænzəs] , [kəm'praiziz] ['sevrəl]

The	material	now	in	the	University	Museum	,	all	from	Kansas	,	comprises	several
这	材料	现在	在	这	大学	博物馆	,	全部	从	堪萨斯州	,	包括	一些

['hʌndrəd] ['spesimənz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] ,

hundred	specimens	of	these	animals	,
百	标本	的	这些	动物	,

目前收藏于大学博物馆的这些标本全部来自堪萨斯州，包括数百个此类动物的标本。

[ɪn'kluːdɪŋ] , ['prɑːbəbli] , [ðə; ði][best][wʌnz] [noʊn] .

including	,	probably	,	the	best	ones	known	.
包括	,	大概	,	这	最好的	一个	已知	.

其中可能包括一些最著名的作品。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'pɑːn] [ðɪs] [mə'tɪriəl] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [prɪ'lɪmɪneri] ['stʌdiz] [ɑːr; ər] ['tʃiːfli] [beɪst] .

It	is	upon	this	material	that	the	following	preliminary	studies	are	chiefly	based	.
它	是	之上	这	材料	那	这	下列的	初步的	研究	是	主要	基于	.

以下初步研究主要基于这些材料。

[ðə; ði]['dʒiːnəs][klaɪ'dæstiːz] , [æz; əz][fɜːrst] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][koʊp] , [wʌz; wəz] [beɪst] [ə'pɑːn] [tuː] ['dɔːrsl]

The	genus	Clidastes	,	as	first	described	by	Cope	,	was	based	upon	two	dorsal
这	属	克里达斯特斯	,	作为	第一的	描述	经过	应付	,	曾是	基于	之上	二	背侧

['vɜːrtɪbrə] [ʌv; əv][siː] . - ,

vertebrae	of	C	.	iguanavus	,
椎骨	的	C	.	-	,

Clidastes属最初由Cope描述，其依据是C. iguanavus的两节背椎骨。

[ðə; ði] [taɪp] ['spiːʃiːz] , [frʌm; frəm] [nuː] ['dʒɜːrzi] .

the	type	species	,	from	New	Jersey	.
这	类型	物种	,	从	新的	球衣	.

模式种来自新泽西州。

['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] , [haʊ'evər] , [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [fʊl] [ænd; ənd]['kerf(ə)l][dʒə'nerɪk] [dɪ'skrɪpʃn] ,

Shortly	afterward	,	however	,	he	gave	a	full	and	careful	generic	description	,
不久	之后	,	然而	,	他	给予	一个	满的	和	小心	通用的	描述	,

然而，不久之后，他给出了一个完整而细致的概括性描述。

[æz; əz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][æn; ən][ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] [gʊd] ['spesɪmən] [ʌv; əv][æn; ən]['ælaɪd] ['spiːʃiːz] , [siː]

as	derived	from	an	unusually	good	specimen	of	an	allied	species	,	C
作为	衍生的	从	一个	异常地	好的	标本	的	一个	盟军	物种	,	C

. - , [frʌm; frəm][ˌælə'bæmə] .

.	propython	,	from	Alabama	.
.	-	,	从	阿拉巴马州	.

源自阿拉巴马州发现的近缘种 C. propython 的一个品相异常好的标本。

['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtər] , [mɑːrʃ] [dɪ'skraɪbd] [ə; eɪ]['dʒiːnəs] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] ,

Only	a	little	later	,	Marsh	described	a	genus	,	which	he	called	Edestosaurus	,
仅有的	一个	小的	之后	,	沼泽	描述	一个	属	,	哪个	他	称为	埃德斯托龙	,

[frʌm; frəm]['kænzəs] ,

from	Kansas	,
从	堪萨斯州	,

不久之后，马什描述了一个来自堪萨斯州的恐龙属，他将其命名为埃德斯托龙（Edestosaurus）。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] ['eni] ['riːəl] , [dɪ'stɪŋktɪv] ['dɪfərənsɪz] [frʌm; frəm][klaɪ'dæstiːz] ,

but	without	giving	any	real	,	distinctive	differences	from	Clidastes	,
但	没有	给予	任何	真实的	,	独特的	差异	从	克里达斯特斯	,

但却没有给出与克里达斯特斯属植物任何真正、明显的区别。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['veri] [ˌreprɪ'hensəb(ə)l] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['neɪmɪŋ] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [nuː] [fɔːrmz][ɪn][ðə; ði]

following	the	very	reprehensible	practice	of	naming	supposed	new	forms	in	the
下列的	这	非常	应受谴责的	实践	的	命名	据称	新的	表格	在	这

[hoʊps] [ðæt] ['fjuːtʃər] [dɪ'stɪŋktɪv] ['kærəktərz] [maɪt] [biː; bi] [faʊnd] .

hopes	that	future	distinctive	characters	might	be	found	.
希望	那	未来	独特的	人物	可能	是	成立	.

这种做法非常令人不齿，即给所谓的新品种命名，希望将来能发现独特的特征。

[ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'dʒektɪd][baɪ] ['nɪrli] [ɔːl] [seɪv] [ðə; ði] ['ɔːθəz] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	genus	Edestosaurus	has	been	rejected	by	nearly	all	save	the	authors	of	the
这	属	埃德斯托龙	有	到过	拒绝	经过	几乎	全部	节省	这	作者	的	这

[ə'merɪkən] [tekst] - [bʊks] [ɪn][dʒi'ɑːlədʒi] .

American	text	-	books	in	Geology	.
美国人	文本	-	图书	在	地质学	.

除了美国地质学教科书的作者之外，几乎所有人都否定了埃德斯托龙属的存在。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['hɑːrdli] ['nesəseri] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði][aɪ'dentəti] .

It	seems	hardly	necessary	to	point	out	the	identity	.
它	似乎	几乎	必要的	到	观点	出去	这	身份	.

似乎没有必要指出其身份。

[ðə; ði]['oʊnli] [dɪ'stɪŋktɪv] ['kærəktər] [ðə; ði] ['ɔːθər] [geɪv] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['dʒiːnəs][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪn'sɜːrʃn]

The	only	distinctive	character	the	author	gave	for	his	genus	was	the	insertion
这	仅有的	独特的	特点	这	作者	给予	为了	他的	属	曾是	这	插入

[ʌv; əv][ðə; ði]['terɪˌgɔɪd; 'terəˌgɔɪd] [tiːθ] ,

of	the	pterygoid	teeth	,
的	这	翼状突	牙齿	,

作者为他的属描述的唯一显著特征是翼状齿的插入方式。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðɪs] ['kærəktər] [hiː; hi]['mɑːdɪfaɪd]['leɪtər] — “ ['pælətaɪn] ([sɪk]) [tiːθ] [mɔːr] [ɔːr] [les]

and	even	this	character	he	modified	later	—	“	Palatine	(	sic	)	teeth	more	or	less
和	甚至	这	特点	他	修改的	之后	—	“	帕拉丁	(	原文如此	)	牙齿	更多的	或者	较少的

['pluərəudɒnt] . ” [[sɪks]]

pleurodont	.	”	[	6	]
侧生齿	.	”	[	6	]

甚至连这个字他后来也修改了——“腭（原文如此）牙齿或多或少是侧生齿。”[6]

[ðɪs] ['kærəktər] , ['iːv(ə)n][wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː]['riːəl] , [ɪz][ʌv; əv] ['veri] [slaɪt] ['vælјuː] ;

This	character	,	even	were	it	real	,	is	of	very	slight	value	;
这	特点	,	甚至	是	它	真实的	,	是	的	非常	轻微	价值	;

即使是真实存在的人物，也几乎没有任何价值；

[ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['iːv(ə)n] .

indeed	it	cannot	be	used	to	distinguish	the	species	even	.
的确	它	不能	是	用过的	到	区分	这	物种	甚至	.

事实上，它甚至不能用于区分物种。

[klaɪ'dæstiːz][ɪz] , [wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['haɪli] ['speʃəlaɪzd] ['dʒenərə][ɪn][ðə; ði] [gruːp]

Clidastes	is	,	without	doubt	,	one	of	the	most	highly	specialized	genera	in	the	group
克里达斯特斯	是	,	没有	怀疑	,	一	的	这	最多	高度	专门	属	在	这	团体

,

,

,

毫无疑问，Clidastes是该类群中高度特化的属之一。

[ænd; ənd] , [wʌt] [ɪz] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] , [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['leɪtɪst] .

and	,	what	is	very	interesting	,	is	one	of	the	latest	.
和	,	什么	是	非常	有趣的	,	是	一	的	这	最新的	.

而且，非常有趣的是，这是最新的一个。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrz] [ɪn]['kænzəs][ɪn][ðə; ði] ['ʌpərmoʊst] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌnaɪə'brɑːrə][bedz] ,

It	occurs	in	Kansas	in	the	uppermost	part	of	the	Niobrara	beds	,
它	发生	在	堪萨斯州	在	这	最上层	部分	的	这	尼奥布拉拉	床	,

它产于堪萨斯州的尼奥布拉拉地层最上层。

[ɪn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][soʊ] ['mɑːrkɪdli] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ðə; ði][tuːθtˌuːðd][bɜːrdz] .

in	the	horizon	so	markedly	characterized	by	the	toothed	birds	.
在	这	地平线	所以	明显地	特征化的	经过	这	有齿的	鸟类	.

在地平线上，最显著的特征是长着牙齿的鸟。

[bəuθ] [pleɪtkɑːrpəs] [ænd; ənd] - [ə'kɜːr] , [ðoʊ] [ɪn] [dɪ'mɪnɪʃt] ['nʌmbərz] , ['ɔːlmoʊst][tuː; tə][ðə; ði]

Both	Platecarpus	and	Liodon	occur	,	though	in	diminished	numbers	,	almost	to	the
两个都	板甲树	和	-	发生	,	尽管	在	减少	数字	,	几乎	到	这

['veri] ['loʊɪst] ['pɔːrʃ(ə)n] ,

very	lowest	portion	,
非常	最低	部分	,

虽然数量减少，但板龙骨属和狮齿属植物都存在，几乎遍布最底层。

[bʌt; bət][klaɪ'dæstiːz][hæz; həz]['nevər] [bɪn] [faʊnd] [ɪk'sept] [tɔːrdz] [ðə; ði][tɑːp] .

but	Clidastes	has	never	been	found	except	towards	the	top	.
但	克里达斯特斯	有	绝不	到过	成立	除了	向	这	顶部	.

但除了在顶部附近以外，从未在其他地方发现过克里达斯特斯。

[frʌm; frəm] ['meʒərmənts] [meɪd] [ðə; ði][pæst]['siːz(ə)n] ,

From	measurements	made	the	past	season	,
从	测量	制成	这	过去的	季节	,

根据上赛季的测量数据，

[ðə; ði] ['θɪknəs] [ʌv; əv][ðə; ði][bedz][ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] ['sɔːriən] [ə'kɜːr] ['kænɑːt][biː; bi] [les] [ðæn; ðən][sɪks]

the	thickness	of	the	beds	in	which	these	saurians	occur	cannot	be	less	than	six
这	厚度	的	这	床	在	哪个	这些	蜥蜴	发生	不能	是	较少的	比	六

['hʌndrəd] [fiːt] .

hundred	feet	.
百	脚	.

这些蜥蜴所栖息的地层厚度不小于六百英尺。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['spiːʃiːz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn]['kænzəs] : [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [noʊn]

The	following	species	have	been	found	in	Kansas	:	none	of	them	are	known
这	下列的	物种	有	到过	成立	在	堪萨斯州	:	没有任何	的	他们	是	已知

[tuː; tə] [ə'kɜːr] ['elsˌwer] .

to	occur	elsewhere	.
到	发生	别处	.

在堪萨斯州发现了以下物种：目前已知它们均未在其他地方出现。

[ˌmoʊzə'sɔːrɪdiː] .

MOSASAURIDAE	.
沧龙科	.

沧龙科。

[ˌmoʊzə'sɔːrɪdiː] ['koʊnˌbiːr] , [ɪn]['kjuːviei] , - .

Mosasauridae	Conybeare	,	in	Cuvier	,	Ossem	.
沧龙科	康尼比尔	,	在	居维叶	,	-	.

沧龙科 Conybeare，在居维叶、奥塞姆。

[fɑːs] . , 2nd [ed] . ,

Foss	.	,	2nd	ed	.	,
福斯	.	,	2nd	编辑	.	,

Foss.，第 2 版，

[piː] . - , - .

p	.	338	,	1824	.
p	.	-	,	-	.

第 338 页，1824 年。

- [koʊp] , [ɪk'stɪŋkt][bæɪtɝ] .
Clidastidae **Cope** **,** **Extinct** **Batr** **.**
- 应付 , 灭绝 巴特尔 .

Clidastidae Cope，已灭绝的蝙蝠。

['rept] .
Rept **.**
代表 .

报告。

[ænd; ənd]
and
和

和

['eivi:z][ʌv; əv][en] . ['eɪmɝ] . , [trænz] . ['eɪmɝ] .
Aves **of** **N** **.** **Amer** **.** **,** **Trans** **.** **Amer** **.**
鸟类 的 N . 美国 . , 翻译 . 美国 .

北美鸟类，跨美洲

[fɪl] .
Phil **.**
菲尔 .

菲尔

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[ˌɛksˌaɪ'vi:] , [pi:] . - , - .
xiv **,** **p** **.** **50** **,** **1870** **.**
十四 , p . - , - .

xiv，第 50 页，1870 年。

- [mɑ:rʃ] , ['eɪmɝ] .
Edestosauridae **Marsh** **,** **Amer** **.**
- 沼泽 , 美国 .

Edestosauridae Marsh，美国。

[d'ʒɜ:n] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

['si:, 'ɛs'si:'aɪ] .
Sci **.**
科学 .

科学。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] , [pi:] . - , [dʒʊ'laɪ] - . [-]
xxi **,** **p** **.** **59** **,** **July** **1878** **.** **[** **17** **]**
二十一 , p . - , 七月 - . [-]

第 xxi 页，第 59 页，1878 年 7 月。[17]

[klaɪ'dæsti:z] . ?
CLIDASTES **.** **?**
克里达斯特斯 . ?

克利达斯特斯?

- ['kju:viei] , - .
Geosaurus **Cuvier** **,** **Ossem** **.**
- 居维叶 , - .

地龙居维叶，奥塞姆。

[fɑːs] .
Foss .
福斯 .

福斯。

2nd [ed] . , - , - , (['faɪd] ['laɪˌdɛkər] .)
2nd ed . , 328 , 1824 , (fide Lydekker .)
2nd 编辑 . , - , - , (真 吕德克 .)

第二版，328，1824 年，（fide Lydekker。）

[klaɪ'dæstiːz] [koʊp] , [p'rɒk] .
Clidastes Cope , Proc .
克里达斯特斯 应付 , 过程 .

Clidastes Cope，Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[fɪl] . - , [piː] . - ; [eks'ti] .
Phil . 1868 , p . 233 ; Ext .
菲尔 . - , p . - ; 外部 .

Phil. 1868，第 233 页；Ext.

[bæɪtɝ] .
Batr .
巴特尔 .

巴特尔

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

ETC。,

[piː] . - , - .
p . 21 , 1870 .
p . - , - .

第 21 页，1870 年。

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .
Edestosaurus Marsh , Amer .
埃德斯托龙 沼泽 , 美国 .

埃德斯托龙沼泽，美国。

[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[aɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] , - .
i , p . 417 , June , 1871 .
我 , p . - , 六月 , - .

i，第 417 页，1871 年 6 月。

[siː] . - .
C . cineriarum .
C . - .

C. cineriarum。

[klaɪ'dæstiːz] - [koʊp] , [p'rɒk] .
Clidastes cineriarum Cope , Proc .
克里达斯特斯 - 应付 , 过程 .

Clidastes cineriarum Cope，Proc。

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[fɪl] .
Phil .
菲尔 .

菲尔

[ˌes oʊ 'siː] . , - , [piː] . - ;
Soc . , 1870 , p . 583 ;
社会 . , - , p . - ;

Soc.，1870 年，第 583 页；

[krɛt] . [vɜːrt] . [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Cret . Vert . etc .
密苏里 . 垂直 . ETC .

克里特岛、佛得角等。

[piː'piː] .
pp .
pp .

页

- , - , [ˌpiː'ɛl] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [ˌɛf'ɛf] . - - - ; ['bʊlɪt] .
137 , 266 , pl . xxi , ff . 14 - 17 ; Bullet .
- , - , pl . 二十一 , ff . - - - ; 子弹 .

137、266、图版 xxi，第 14-17 页；公告。

[juː] . [es] . [dʒi'ɑːl] .
U . S . Geol .
U . S . 地质 .

美国地质调查局

[sɜːrv] .
Surv .
生存 .

调查。

['heɪdən] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - .
Hayden , iii , p . 583 .
海登 , 三、 , p . - .

Hayden，iii，第 583 页。

[siː] . [dɪs'pɑːr] .
C . dispar .
C . 差异 .

C. dispar。

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [dɪs'pɑːr] [mɑːrʃ] , [ɑːp] .
Edestosaurus **dispar** **Marsh** **,** **op** **.**
埃德斯托龙 差异 沼泽 , 操作 .

埃德托龙迪斯帕·马什，同上。

[sɪt] .
cit **.**
引用 .

引文

[aɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - ; [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [ˌpiː'ɛl] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . , [dʒuːn] , - .
i **,** **p** **.** **447** **,** **June** **1871** **;** **iii** **,** **pl** **.** **xi** **.** **,** **June** **,** **1872** **.**
我 , p . - , 六月 - ; 三、 , pl . 十一 . , 六月 , - .

i，第 447 页，1871 年 6 月；iii，图版 xi，1872 年 6 月。

[siː] . ['velɔks] .
C **.** **velox** **.**
C . 维洛克斯 .

C. velox。

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] ['velɔks] [mɑːrʃ] , ['eɪmɚ] .
Edestosaurus **velox** **Marsh** **,** **Amer** **.**
埃德斯托龙 维洛克斯 沼泽 , 美国 .

埃德托龙 velox 沼泽，美国。

[d'ʒɜːn] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci **.**
科学 .

科学。

[aɪ] . [piː] . - , [dʒuːn] , - .
i **.** **p** **.** **450** **,** **June** **,** **1871** **.**
我 . p . - , 六月 , - .

ip 450，1871 年 6 月。

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] ['pʌmɪləs] [mɑːrʃ] , ['ɪbɪd] .
Edestosaurus **pumilus** **Marsh** **,** **ibid** **.**
埃德斯托龙 矮小的 沼泽 , 同上 .

Edestosaurus pumilus Marsh，同上。

[piː] . - . ?
p **.** **452** **.** **?**
p . - . ?

第 452 页?

[klaɪ'dæstiːz]['æfɪnɪs] ['liːdi] , [p'rɒk] .
Clidastes **affinis** **Leidy** **,** **Proc** **.**
克里达斯特斯 亲属 莱迪 , 过程 .

Clidastes affinis Leidy，Proc。

['eɪˌkæd] .
Acad **.**
学院 .

学院

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . , - , [piː] . [fɔːr] ; [rep] . [juː] . [es] . [dʒi'ɑːl] .

Sci	.	,	1870	,	p	.	4	;	Rep	.	U	.	S	.	Geol	.
科学	.	,	-	,	p	.	4	;	代表	.	U	.	S	.	地质	.

科学，1870 年，第 4 页；美国地质调查局报告。

[sɜːrv] . , ['heɪdən] , ['vɑːl] .

Surv	.	,	Hayden	,	vol	.
生存	.	,	海登	,	卷	.

海登调查，卷。

[aɪ] , [piː] . - , - . ?

i	,	p	.	283	,	1873	.	?
我	,	p	.	-	,	-	.	?

i，第 283 页，1873 年?

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [dɪs'pɑːr] [mɑːrʃ] , [ɑːp] .

Edestosaurus	dispar	Marsh	,	op	.
埃德斯托龙	差异	沼泽	,	操作	.

埃德托龙迪斯帕·马什，同上。

[sɪt] . [ˌɛksˌaɪ'ɛks] , [ˌpiː'ɛl] .

cit	.	xix	,	pl	.
引用	.	十九	,	pl	.

cit. xix，pl.

[aɪ] , [ef] . [wʌn] , [dʒæn] . , - .

i	,	f	.	1	,	Jan	.	,	1880	.
我	,	f	.	1	,	一月	.	,	-	.

i，f. 1，1880 年 1 月。

[siː] . - .

C	.	Wymani	.
C	.	-	.

C. Wymani。

[klaɪ'dæstiːz] - [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .

Clidastes	Wymani	Marsh	,	Amer	.
克里达斯特斯	-	沼泽	,	美国	.

克利达斯特斯·维马尼·马什，美国。

[d'ʒɜːn] .

Journ	.
旅程	.

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .

Sci	.
科学	.

科学。

[aɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] , - ; [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - , ['eɪprəl] , - .

i	,	p	.	451	,	June	,	1871	;	iii	,	p	.	202	,	April	,	1872	.
我	,	p	.	-	,	六月	,	-	;	三、	,	p	.	-	,	四月	,	-	.

i，第 451 页，1871 年 6 月；iii，第 202 页，1872 年 4 月。

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] - [mɑːrʃ] , [ɑːp] .

Edestosaurus	Wymani	Marsh	,	op	.
埃德斯托龙	-	沼泽	,	操作	.

埃德托龙 Wymani Marsh，同前。

[sɪt] .

cit	.
引用	.

引文

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] , - .

iii	,	p	.	464	,	June	,	1872	.
三、	,	p	.	-	,	六月	,	-	.

iii，第 464 页，1872 年 6 月。

[siː] . [ˈtɔːrtɔːr] .

C	.	tortor	.
C	.	折磨者	.

C. 折磨者。

[ˌɛdɪˌstoʊˈsɔːrəs] [ˈtɔːrtɔːr] [koʊp] , [pˈrɒk] .

Edestosaurus	tortor	Cope	,	Proc	.
埃德斯托龙	折磨者	应付	,	过程	.

埃德斯托龙科普，Proc。

[ˈeɪmɝ] .

Amer	.
美国	.

美国

[fɪl] .

Phil	.
菲尔	.

菲尔

[ˌes oʊ ˈsiː] .

Soc	.
社会	.

社会学

[ˈdɛk] . , - ; [mɑːrʃ] , [ɑːp] .

Dec	.	,	1871	;	Marsh	,	op	.
12月	.	,	-	;	沼泽	,	操作	.

1871 年 12 月；Marsh，同上。

[sɪt] .

cit	.
引用	.

引文

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] , - .

iii	,	p	.	464	,	June	,	1872	.
三、	,	p	.	-	,	六月	,	-	.

iii，第 464 页，1872 年 6 月。

[klaɪˈdæstiːz] [ˈtɔːrtɔːr] [koʊp] , [krɛt] .

Clidastes	tortor	Cope	,	Cret	.
克里达斯特斯	折磨者	应付	,	密苏里	.

Clidastes tortor Cope，克里特岛。

[vɜːrt] .

Vert	.
垂直	.

垂直。

[rep] . [juː] . [es] . [dʒiˈɑːl] .

Rep	.	U	.	S	.	Geol	.
代表	.	U	.	S	.	地质	.

美国地质调查局

[sɜːrv] . , [ˈheɪdən] , [ˈvɑːl] .

Surv	.	,	Hayden	,	vol	.
生存	.	,	海登	,	卷	.

海登调查，卷。

[iː] , [piː'piː] . - , - , - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [ˌaɪ 'viː] , [ef] . [aɪ] ; [ˌɛksˌaɪ'viː] , [ef] . [aɪ] ; [ˌɛks'viː'aɪ] ,

ii	,	pp	.	48	,	131	,	265	,	pls	.	iv	,	f	.	i	;	xiv	,	f	.	i	;	xvi	,
二、	,	pp	.	-	,	-	,	-	,	请	.	四	,	f	.	我	;	十四	,	f	.	我	;	十六	,

ii，第 48、131、265 页，图版 iv，f. i；xiv，f. i；xvi，

[ˌɛfˈɛf] . [ˌtuːˈtuː] , [θriː] ; [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] , [ef] . [wʌn] ; [ˌɛksˌaɪˈɛks] , [ˌɛfˈɛf] . [wʌn] - - ; [ˌɛksˈɛksˈsɪks] , [ef] . [θriː] ;

ff	.	2	,	3	;	xvii	,	f	.	1	;	xix	,	ff	.	1	-	10	;	xxxvi	,	f	.	3	;
ff	.	2	,	3	;	十七	,	f	.	1	;	十九	,	ff	.	1	-	-	;	xxxvi	,	f	.	3	;

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] , [ef] . [ˌtuːˈtuː] ; ['bʊlɪt] .

xxxvii	,	f	.	2	;	Bullet	.
xxxvii	,	f	.	2	;	子弹	.

第 2、3 页；第十七卷，第 1 页；第十九卷，第 1-10 页；第三十六卷，第 3 页；第三十七卷，第 2 页；要点。

[juː] . [es] . [dʒi'ɑːl] .

U	.	S	.	Geol	.
U	.	S	.	地质	.

美国地质调查局

[sɜːrv] .

Surv	.
生存	.

调查。

['heɪdən] , ['vɑːl] .

Hayden	,	vol	.
海登	,	卷	.

海登，卷。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - .

iii	,	p	.	583	.
三、	,	p	.	-	.

iii，第 583 页。

[siː] . - .

C	.	stenops	.
C	.	-	.

C. stenops。

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] - [koʊp] , [p'rɒk] .

Edestosaurus	stenops	Cope	,	Proc	.
埃德斯托龙	-	应付	,	过程	.

Edestosaurus stenops Cope，Proc.

['eɪmɝ] .

Amer	.
美国	.

美国

[fɪl] .

Phil	.
菲尔	.

菲尔

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会学

[piː] . - , - : [mɑːrʃ] , ['eɪmɝ] .

p	.	330	,	1871	:	Marsh	,	Amer	.
p	.	-	,	-	:	沼泽	,	美国	.

第 330 页，1871 年：马什，美国。

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] , - .
Sci . **iii** , **p** . **464** , **June** , **1872** .
科学 . 三、 , p . - , 六月 , - .

科学 iii，第 464 页，1872 年 6 月。

[klaɪ'dæstiːz] - [koʊp] , [krɛt] .
Clidastes **stenops** **Cope** , **Cret** .
克里达斯特斯 - 应付 , 密苏里 .

Clidastes stenops Cope, Cret.

[vɜːrt] . [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Vert . **etc** .
垂直 . ETC .

垂直等。

[piː'piː] .
pp .
pp .

页

- , - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [ˌɛksˌaɪ'viː] , [ˌɛf'ɛf] . [fɔːr] , [faɪv] ; [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] , [ef] . ['sɛvən] , [eɪt] ; [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] , [ˌɛf'ɛf] .
133 , **266** , **pls** . **xiv** , **ff** . **4** , **5** ; **xvii** , **f** . **7** , **8** ; **xviii** , **ff** .
- , - , 请 . 十四 , ff . 4 , 5 ; 十七 , f . 7 , 8 ; 十八 , ff .
[wʌn] - [faɪv] ;
1 - **5** ;
1 - 5 ;

133、266，请十四、以下各节。 4、5；十七、f. 7、8；十八，及其后。 1-5；

[ˌɛks'ɛks'sɪks] , [ef] . [fɔːr] ; [ˌɛks'ɛks'sɛvən] , [ef] . [θriː] ; [ˌɛks'ɛks'eɪt] , [ef] . [θriː] .
xxxvi , **f** . **4** ; **xxxvii** , **f** . **3** ; **xxxviii** , **f** . **3** .
xxxvi , f . 4 ; xxxvii , f . 3 ; 38 , f . 3 .

三十六、f. 4；三十七、f. 3； xxxviii，f. 3.

[siː] . [reks] .
C . **rex** .
C . 雷克斯 .

C. rex。

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [reks] [mɑːrʃ] , [ɑːp] .
Edestosaurus **rex** **Marsh** , **op** .
埃德斯托龙 雷克斯 沼泽 , 操作 .

Edestosaurus rex Marsh，op。

[sɪt] .
cit .
引用 .

引文

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - , [ˌpiː'ɛl] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] , [ef] . [wʌn] , [dʒuːn] , - .
iii , **p** . **462** , **pl** . **xxii** , **f** . **1** , **June** , **1872** .
三、 , p . - , pl . 二十二 , f . 1 , 六月 , - .

iii，第 462 页，图版 xxii，f. 1，1872 年 6 月。

[siː] . [plænɪfrɑːnz] .
C . **planifrons** .
C . 平额 .

C. planifrons。

[klaɪ'dæsti:z][plænɪfrɑ:nz][koʊp] , ['bʊlɪt] .
Clidastes planifrons Cope , Bullet .
克里达斯特斯 平额 应付 , 子弹 .

Clidastes planifrons Cope，Bullet。

[ju:] . [es] . [dʒi'ɑ:l] .
U . S . Geol .
U . S . 地质 .

美国地质调查局

[sɜ:rv] .
Surv .
生存 .

调查。

[noʊ] . [ˌtu:'tu:] , [pi:] . - , - ;
No . 2 , p . 31 , 1874 ;
不 . 2 , p . - , - ;

第 2 期，第 31 页，1874 年；

[krɛt] . [vɜ:rt] . [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Cret . Vert . etc .
密苏里 . 垂直 . ETC .

克里特岛、佛得角等。

[pi:'pi:] .
pp .
pp .

页

- , - , [ˌpi:ˌɛl'ɛs] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] , [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
135 , 265 , pls . xxii , xxiii .
- , - , 请 . 二十二 , 二十三 .

135、265、图版 xxii、xxiii。

[si:] . - .
C . Westii .
C . - .

C. Westii。

[si:] . - ['wɪlɪstɑ:n] , [en] . [ɛs'pi:] . ['ɪnfrə] .
C . Westii Williston , n . sp . infra .
C . - 威利斯顿 , n . sp . 基础设施 .

C. Westii Williston，n. sp. 如下。

[klaɪ'dæsti:z] ['velɔks] .
CLIDASTES VELOX .
克里达斯特斯 维洛克斯 .

CLIDASTES VELOX。

[ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəbli] [kəm'pli:t] ['spesɪmən] , [rɪ'fɜ:rd] [wɪð; wɪθ][kən'sɪdərəb(ə)l]['sɜ:rt(ə)nti][tu:; tə] [ðɪs]
A remarkably complete specimen , referred with considerable certainty to this
一个 非常 完全的 标本 , 指 和 大量 肯定 到 这
['spi:ʃi:z] ,
species ,
物种 ,

这是一份保存异常完整的标本，可以相当肯定地归属于该物种。

[wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ] [ɑːr'selvz] [ɪn] ['westərn] ['kænzəs] , ([bjuːt] [kriːk]) [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv]

was	obtained	by	ourselves	in	western	Kansas	,	(	Butte	Creek	)	in	the	summer	of
曾是	获得	经过	我们自己	在	西	堪萨斯州	,	(	比尤特	溪	)	在	这	夏天	的

- .

1891	.

- .

这是我们于 1891 年夏天在堪萨斯州西部（比尤特溪）获得的。

[ə; eɪ] [briːf] [prɪ'lɪmɪneri] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [-]

A	brief	preliminary	description	of	the	[	18	]
一个	简短的	初步的	描述	的	这	[	-	]

[18] 的简要初步描述

['spesɪmən] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['siːniər] ['ɔːθər] [ɪn] ['saɪəns] , [dɪ'sembər] [eɪt] , - .

specimen	was	given	by	the	senior	author	in	Science	,	December	8	,	1891	.
标本	曾是	给定	经过	这	高级的	作者	在	科学	,	十二月	8	,	-	.

标本由资深作者于 1891 年 12 月 8 日在《科学》杂志上发表。

[ə; eɪ] [mɔːr] [kəm'pliːt] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [hɪr] ['gɪv(ə)n] , [wɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bi'liːvd] , [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv]

A	more	complete	description	is	here	given	,	which	,	it	is	believed	,	will	be	of
一个	更多的	完全的	描述	是	这里	给定	,	哪个	,	它	是	相信	,	将要	是	的

['sɜːrvɪs] .

service	.
服务	.

这里提供了更完整的描述，相信会有所帮助。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [ɪz][æn; ən][ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] ['pɜːrfɪkt] [wʌn] , ['biːɪŋ] ['veri] ['nɪrli] [kəm'pliːt] , [ænd; ənd]

The	specimen	is	an	unusually	perfect	one	,	being	very	nearly	complete	,	and
这	标本	是	一个	异常地	完美的	一	,	存在	非常	几乎	完全的	,	和

, [æz; əz] [naʊ] ['maʊntɪd] ,

,	as	now	mounted	,
,	作为	现在	安装	,

这件标本保存异常完好，几乎完整无缺，而且，就目前装裱后的样子来看，

[ʃoʊz] [ðə; ði] [boʊnz] ['nɪrli] [ɔːl][ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [faʊnd] .

shows	the	bones	nearly	all	in	the	position	in	which	they	were	found	.
演出	这	骨头	几乎	全部	在	这	位置	在	哪个	他们	是	成立	.

照片显示，所有骨骼几乎都保持着被发现时的原状。

[ðə; ði] ['vɜːrtɪbrəl] ['kɑːləm] [ɪz] [kən'tɪnjuəs] , [ɪk'sept] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,

The	vertebral	column	is	continuous	,	except	in	one	place	,
这	脊椎	柱子	是	连续的	,	除了	在	一	地方	,

脊柱除一处外，其余部分是连续的。

[wer] [ðə; ði][teɪl][hæd; həd] [bɪn] [bent] [ʌp]['oʊvər][ðə; ði] [bæk] ; [ænd; ənd] [kəm'pliːt] ,

where	the	tail	had	been	bent	up	over	the	back	;	and	complete	,
在哪里	这	尾巴	有	到过	弯曲	向上	超过	这	后退	;	和	完全的	,

尾巴被弯折到背上；并且完整，

[seɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [tɪp][ʌv; əv][ðə; ði][teɪl] .

save	at	the	very	tip	of	the	tail	.
节省	在	这	非常	提示	的	这	尾巴	.

把钱留到尾巴尖。

[ðə; ði] [skʌl] [ɪz] [kəm'pliːt] , [ɔːr] ['veri] ['nɪrli] [kəm'pliːt] ,

The	skull	is	complete	,	or	very	nearly	complete	,
这	颅骨	是	完全的	,	或者	非常	几乎	完全的	,

头骨完整，或者几乎完整。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'stɔːrd] ['nɪrli] [tuː; tə][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ɪn][laɪf] .

and	has	been	restored	nearly	to	the	condition	in	life	.
和	有	到过	恢复	几乎	到	这	状况	在	生活	.

并且已经基本恢复到生前状态。

['fɪgjərz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] ,

Figures	**have**	**been**	**made**	**of**	**this**	**portion**	**of**	**the**	**skeleton**	**,**
数据	有	到过	制成	的	这	部分	的	这	骨骼	,

已经制作出了这部分骨骼的模型，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['fjuːtʃər] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] .

and	**will**	**be**	**given**	**in**	**a**	**future**	**communication**	**.**
和	将要	是	给定	在	一个	未来	沟通	.

将在后续通知中提供。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] ['lækrɪməl] [ɑːr; ər] [smɔːl] , ['rʌfli]

At	**present**	**,**	**it**	**may**	**be**	**mentioned**	**that**	**the**	**lacrymals**	**are**	**small**	**,**	**roughly**
在	展示	,	它	可能	是	提及	那	这	泪腺	是	小的	,	大致

[ɪ'regjələr] [boʊnz] ,

irregular	**bones**	**,**
不规律的	骨头	,

目前可以指出的是，泪骨是细小的、表面粗糙不规则的骨头。

[ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['iːðər] [ɪk'streməti] .

and	**pointed**	**at**	**either**	**extremity**	**.**
和	尖	在	任何一个	末端	.

并指向两端。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˌɪndə'keʃənz] [ʌv; əv] ['trænzvɜːrs] [boʊnz] ,

There	**are**	**no**	**indications**	**of**	**transverse**	**bones**	**,**
那里	是	不	症状	的	横	骨头	,

没有发现横骨的迹象。

[æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [nʌn] [ɪn] ['eni] ['ʌðər] [skʌl] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] .

as	**there**	**are**	**none**	**in**	**any**	**other**	**skull**	**in**	**the**	**collection**	**.**
作为	那里	是	没有任何	在	任何	其他	颅骨	在	这	收藏	.

因为在馆藏的其他头骨中都没有发现这种现象。

['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] .

Cervical	**vertebrae**	**.**
颈椎	椎骨	.

颈椎。

['ætləs] .

Atlas	**.**
阿特拉斯	.

阿特拉斯。

[ðə; ði] [ɪntə'sentrəm] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊn][wɪð; wɪθ] [θriː] [saɪdz][ʌv; əv] ['nɪrli] ['iːkwəl][ɪk'stent] .

The	**intercentrum**	**is**	**a**	**small**	**bone**	**with**	**three**	**sides**	**of**	**nearly**	**equal**	**extent**	**.**
这	中心间	是	一个	小的	骨	和	三	侧面	的	几乎	平等的	程度	.

椎间骨是一块小骨，有三个边，长度几乎相等。

[ðə; ði] [tuː] ['ʌpər] , [ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ɑːr; ər]['dʒentli][kɑːn'keɪv] , [ænd; ənd] [miːt] [ɪn]

The	**two**	**upper**	**,**	**articular**	**surfaces**	**are**	**gently**	**concave**	**,**	**and**	**meet**	**in**
这	二	上	,	关节	表面	是	轻轻地	凹	,	和	见面	在

[ə; eɪ] ['raʊndɪd] ['mɑːrdʒɪn] ;

a	**rounded**	**margin**	**;**
一个	圆润	利润	;

两个上关节面略呈凹形，相接处呈圆形边缘；

[ðə; ði] [ɪn'fɪriər] ['sɜːrfɪs] [ɪz]['kɑːnveks] , [bəuθ]['æntəˌroʊ] - [ˌpɑ'stɪriərli] [ænd; ənd] [træns'vəːsli] , [wɪð; wɪθ]

the	**inferior**	**surface**	**is**	**convex**	**,**	**both**	**antero**	**-**	**posteriorly**	**and**	**transversely**	**,**	**with**
这	下	表面	是	凸面	,	两个都	前	-	后方	和	横向	,	和

[ə; eɪ] ['rʌfənd] ['prɑːmɪnəns] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .

a	**roughened**	**prominence**	**in**	**the**	**middle**	**.**
一个	粗糙	显赫地位	在	这	中间	.

下表面呈凸形，前后向和横向均呈凸形，中间有粗糙的隆起。

[ðə; ði]['lætərəl] ['piːsɪz] [hæv; həv] [ˌɪndɪ'stɪŋktli] ['sepəreɪtɪd] ['fæsits][fɔːr; fər] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

The	lateral	pieces	have	indistinctly	separated	facets	for	articulation	with	the
这	侧	件	有	模糊不清	分开	方面	为了	关节	和	这

[ə'dɑːntɔɪd] ,

odontoid	,
齿状突	,

侧块的关节面分离不明显，与齿状突相连。

[ðə; ði] [ɪntə'sentrəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɑːk'sɪpɪtl] ['kɑːndaɪl] .

the	intercentrum	and	the	occipital	condyle	.
这	中心间	和	这	枕骨	髁	.

椎间孔和枕骨髁。

[ðə; ði] ['ræðər] [ʃɔːrt] , ['flætnd] ['læmənə][ɪk'stendz; ek'stendz] ['ʌpwərd] , ['bækwərd] [ænd; ənd]['ɪnwərd] ,

The	rather	short	,	flattened	lamina	extends	upward	,	backward	and	inward	,
这	相当	短的	,	扁平的	层板	扩展	向上	,	落后	和	向内	,

[ə'proʊtʃɪŋ] ,

approaching	,
接近	,

较短、扁平的薄片向上、向后、向内延伸，接近.....

[bʌt; bət][nɑːt] [riːtʃɪŋ] [ɪts] ['feloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwʌt] [daɪ'leɪtɪd] ['dɪstəli] .

but	not	reaching	its	fellow	of	the	opposite	side	;	it	is	somewhat	dilated	distally	.
但	不是	到达	它是	同伴	的	这	对面的	边	;	它	是	有些	扩张	远端	.

但没有到达对侧的对应部位；远端略微扩张。

[də'rektɪd] ['aʊtwərdz] [ænd; ənd]['fɔːrwərdz] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [staʊt] ['staili,fɔːm] ['prɑːses] .

Directed	outwards	and	forwards	,	there	is	a	stout	styliform	process	.
指导	向外	和	前进	,	那里	是	一个	肥硕	针状的	过程	.

向外向前延伸的是一个粗壮的针状突起。

['æksɪs] .

Axis	.
轴	.

轴。

[ðə; ði] ['nʊrəl] [spaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['æksɪs][ɪz] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] ['æntəˌroʊ] - [ˌpɑ'stɪriərli] .

The	neural	spine	of	the	axis	is	elongated	antero	-	posteriorly	.
这	神经	脊柱	的	这	轴	是	细长的	前	-	后方	.

枢椎的神经棘在前后方向上是细长的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɪn] [ɑːn][ðə; ði] [æn'tɪriər] ['pɔːrʃ(ə)n] , [bʌt; bət] ['staʊtər] [ænd; ənd] [lɔːŋgər][æt; ət][ðə; ði] [pɑː'stɪriər]

It	is	thin	on	the	anterior	portion	,	but	stouter	and	longer	at	the	posterior
它	是	薄的	在	这	前部	部分	,	但	更粗壮	和	更长	在	这	后部

[pɑːrt] .

part	.
部分	.

前部较细，后部较粗较长。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] , [staʊt] [ə'dɑːntɔɪd] ['prɑːses] [ɪz][juˈnaɪtɪd] ['suːtʃərəlɪ] , [æz; əz][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [wel] -

The	large	,	stout	odontoid	process	is	united	suturally	,	as	is	also	the	well	-
这	大的	,	肥硕	齿状突	过程	是	团结的	缝合	,	作为	是	还	这	出色地	-

[dɪ'veləpt] - [ˌhaipə'pɔfisis] ,

developed	atlantar	hypapophysis	,
发达	-	下垂体	,

粗壮的齿状突通过缝合线连接在一起，发育良好的寰椎下垂体也通过缝合线连接在一起。

[wɪtʃ] [fɔːrmz][ðə; ði] [æn'tɪriər] , [ɪn'fɪriər] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][boʊn] .

which	forms	the	anterior	,	inferior	portion	of	the	bone	.
哪个	表格	这	前部	,	下	部分	的	这	骨	.

它构成骨骼的前下部。

[ðə; ði] [ˌdaɪæpə'fɪsiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔː'stɪfərəs] ['sɪriːz] ,

The	diapophyses	are	the	smallest	of	the	costiferous	series	,
这	横突	是	这	最小	的	这	含碳的	系列	,

横突是肋状骨系列中最小的骨突，

[wɪð; wɪθ]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['fæsɪt][fɔːr; fər][ðə; ði][rɪb] .

with	only	a	small	articular	facet	for	the	rib	.
和	仅有的	一个	小的	关节	方面	为了	这	肋骨	.

肋骨仅有一个很小的关节面。

[ðə; ði][bɔːl][ɪz] ['strɔːŋli] [ænd; ənd] ['iːvnli] ['kɑːnveks] , [wɪð; wɪθ][ɪts] ['greɪtər] [daɪ'æmɪtər] [træns'vəːsli] .

The	ball	is	strongly	and	evenly	convex	,	with	its	greater	diameter	transversely	.
这	球	是	强烈	和	均匀地	凸面	,	和	它是	更大的	直径	横向	.

该球体呈强凸形，凸度均匀，横向直径较大。

[ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] [ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['suːtʃərəlɪ] [juː'naɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

The	hypapophysis	is	the	largest	of	the	series	;	it	is	suturally	united	with	the
这	下垂体	是	这	最大	的	这	系列	;	它	是	缝合	团结的	和	这

[staʊt] ,

stout	,
肥硕	,

下垂体是该系列中最大的；它与粗壮的下颌骨通过缝合线相连。

[ekˈsɑːdʒənəs] ['prɑːses] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəm] , [ænd; ənd]['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts] ['daʊnwərd] [ænd; ənd]

exogenous	process	of	the	centrum	,	and	projects	downward	and
外源性	过程	的	这	中心	,	和	项目	向下	和

['bækwərd] ;

backward	;
落后	;

中心的外生过程，向下向后投射；

[ɪts] ['dɪstl] [ɪk'streməti] [ɪz] ['rʌfənd] [fɔːr; fər] [lɪgə'mentəs] [ə'tætʃmənts] .

its	distal	extremity	is	roughened	for	ligamentous	attachments	.
它是	远端	末端	是	粗糙	为了	韧带	附件	.

其远端粗糙，便于韧带附着。

[ðə; ði][θɜːrd]['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'veləpt] [ˌzaɪgoʊ'sfiːnəl] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] , [ænd; ənd]

The	third	cervical	vertebra	shows	a	well	-	developed	zygosphenal	articulation	,	and
这	第三	颈椎	椎骨	演出	一个	出色地	-	发达	合子表皮	关节	,	和

[staʊt] [ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər] ['prɑːsesɪz] .

stout	articular	processes	.
肥硕	关节	流程	.

第三颈椎的颧蝶关节发育良好，关节突粗壮。

[ðə; ði] ['trænzvɜːrs] ['prɑːses] [ɪz] [smɔːl] , ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['æksɪs] ,

The	transverse	process	is	small	,	only	a	little	larger	than	that	of	the	axis	,
这	横	过程	是	小的	,	仅有的	一个	小的	更大的	比	那	的	这	轴	,

横突很小，只比枢椎的横突略大一些。

[ðoʊ] , [ˌʌn'laɪk] [ðæt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['streŋθnd] [baɪ][ə; eɪ] [rɪdʒ] [kən'tɪnjuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [æn'tɪriər]

though	,	unlike	that	,	it	is	strengthened	by	a	ridge	continued	from	the	anterior
尽管	,	与此不同	那	,	它	是	加强	经过	一个	岭	持续	从	这	前部

[ˌzigə'pɔfisiz] .

zygapophyses	.
关节突	.

不过，与此不同的是，它由从前关节突延伸出来的脊状突起加强。

[ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] [ɪz] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æksɪs] , [bʌt; bət] , [laɪk] [ðæt] , [ɪz] [də'rektɪd]

The	hypapophysis	is	smaller	than	that	of	the	axis	,	but	,	like	that	,	is	directed
这	下垂体	是	较小的	比	那	的	这	轴	,	但	,	喜欢	那	,	是	指导

['daʊnwərd] [ænd; ənd] ['bækwərd] .

downward	and	backward	.
向下	和	落后	.

下垂体比枢椎小，但和枢椎一样，它的方向向下向后。

[ðə; ði] [spaɪn] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] ['vɜ:rtɪbrə] [baɪ] [ɪts] [staʊt] ,

The	spine	may	be	distinguished	from	that	of	any	other	vertebra	by	its	stout	,
这	脊柱	可能	是	杰出的	从	那	的	任何	其他	椎骨	经过	它是	肥硕	,

脊柱与其他任何椎骨的区别在于其粗壮的.....

[traɪ'hedrəl] [ʃeɪp] ; [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [də'rektɪd] ['ræðər] [mɔ:r] [ə'bli:kli] ['bækwərd] [ðæn; ðən] [ɪn] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ]

trihedral	shape	;	it	is	directed	rather	more	obliquely	backward	than	in	the	following
三面体	形状	;	它	是	指导	相当	更多的	斜向	落后	比	在	这	下列的

['vɜ:rtɪbrə] . [-]

vertebrae	.	[	19	]
椎骨	.	[	-	]

呈三面体形状；其方向比后面的椎骨更向后倾斜。[19]

[ðə; ði] [fɔ:rθ] ['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] ['difəz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ɪn] ['hævɪŋ] ['staʊtər] ['trænzvɜ:rs]

The	fourth	cervical	vertebra	differs	from	the	third	in	having	stouter	transverse
这	第四	颈椎	椎骨	不同	从	这	第三	在	拥有	更粗壮	横

['prɑ:sesɪz] ;

processes	;
流程	;

第四颈椎与第三颈椎的区别在于其横突更粗壮；

[ɪn] [ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] ['bi:ɪŋ] [də'rektɪd] [mɔ:r] ['nɪrli] ['daʊnwərd] , [ænd; ənd] [ɪn] [ɪts] ['smɔ:lər] [saɪz] ;

in	the	hypapophysis	being	directed	more	nearly	downward	,	and	in	its	smaller	size	;
在	这	下垂体	存在	指导	更多的	几乎	向下	,	和	在	它是	较小的	尺寸	;

垂体向下倾斜的角度更大，体积也更小；

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [spaɪn] ['bi:ɪŋ] ['flætnd] ['æntəˌroʊ] - [ˌpɑ'stɪriərli] [tɔ:rd] [ðə; ði] [beɪs] .

and	in	the	spine	being	flattened	antero	-	posteriorly	toward	the	base	.
和	在	这	脊柱	存在	扁平的	前	-	后方	朝向	这	根据	.

脊柱前后向基部扁平。

[ðə; ði] [fɪfθ] ['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] ['difəz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [ɪn] [ðə; ði] ['brɔ:dər] [spaɪn] , [ɪn] [ðə; ði]

The	fifth	cervical	vertebra	differs	from	the	fourth	in	the	broader	spine	,	in	the
这	第五	颈椎	椎骨	不同	从	这	第四	在	这	更广泛	脊柱	,	在	这

['staʊtər] ['trænzvɜ:rs] ['prɑ:sesɪz] ,

stouter	transverse	processes	,
更粗壮	横	流程	,

第五颈椎与第四颈椎的区别在于其脊柱更宽，横突更粗壮。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['smɔ:lər] [ˌhaipə'pɔfisis] .

and	the	smaller	hypapophysis	.
和	这	较小的	下垂体	.

以及较小的下垂体。

[ɪn] [ðə; ði] [sɪksθ] ['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] , [ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] [ɪz] [rɪ'djʊst] [tu:; tə] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˌɑ:sɪfɪ'keɪʃn] ,

In	the	sixth	cervical	vertebra	,	the	hypapophysis	is	reduced	to	a	small	ossification	,
在	这	第六	颈椎	椎骨	,	这	下垂体	是	减少	到	一个	小的	骨化	,

在第六颈椎，椎体下突退化成一小块骨化结构。

['skersli] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [brɔ:d] , [də'rektɪd] ['daʊnwərd] .

scarcely	longer	than	broad	,	directed	downward	.
几乎	更长	比	广阔	,	指导	向下	.

长度几乎不大于宽度，向下弯曲。

[ðə; ði] [spaɪn] [hæz; həz] [riːtʃt] ['nɪrli] [ðə; ði] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]
The **spine** **has** **reached** **nearly** **the** **full** **width** **of** **those** **of** **the** **following**
这 脊柱 有 达到 几乎 这 满的 宽度 的 那些 的 这 下列的
['vɜːrtɪbrə] ,
vertebrae **,**
椎骨 ,

脊柱的宽度几乎与后面几节椎骨的宽度相同。

[ðoʊ] ['sʌmwʌt] ['staʊtər] [ə'bʌv] .
though **somewhat** **stouter** **above** **.**
尽管 有些 更粗壮 多于 .

虽然上面部分略显粗壮。

[ðə; ði] ['trænzvɜːrs] ['prɑːsesɪz] [ɑːr; ər] [jet] ['staʊtər] .
The **transverse** **processes** **are** **yet** **stouter** **.**
这 横 流程 是 然而 更粗壮 .

横突更加粗壮。

[ɪn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] , [ɔːr] [læst] , ['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] [ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] [ɪz] ['wɑːntɪŋ] , [ɔːr] ['veri]
In **the** **seventh** **,** **or** **last** **,** **cervical** **vertebra** **the** **hypapophysis** **is** **wanting** **,** **or** **very**
在 这 第七 ，或者最后的， 颈椎 椎骨 这 下垂体 是 想要 ，或者 非常
[ˌruːdɪ'mentri] .
rudimentary **.**
基本的 .

在第七颈椎（或最后一颈椎）中，下垂体缺失或非常不完整。

[ðə; ði] ['ʌndər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentrəm] [ʃoʊz] [ə; eɪ] ['raʊndɪd] [rɪdʒ] [ɔːr] [kə'raɪnə] ,
The **under** **part** **of** **the** **centrum** **shows** **a** **rounded** **ridge** **or** **carina** **,**
这 在下面 部分 的 这 中心 演出 一个 圆润 岭 或者 卡琳娜 ,

椎体下部有一个圆形的脊或脊突，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [slaɪt] [prə'dʒekʃ(ə)n] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌhaipə'pɔfisis] .
with **a** **slight** **projection** **corresponding** **to** **the** **hypapophysis** **.**
和 一个 轻微 投影 相应的 到 这 下垂体 .

略微突出，与垂体相对应。

['meʒərmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] .
MEASUREMENTS **OF** **THE** **CERVICAL** **VERTEBRAE** **.**
测量 的 这 颈椎 椎骨 .

颈椎测量。

[wʌn] . ['æntəˌroʊ] - [pɑː'stɪriər] [daɪ'æmɪtər] [ʌv; əv] [ɪntə'sentrəm] [ʌv; əv] ['ætləs] - .
1 **.** **Antero** **-** **posterior** **diameter** **of** **intercentrum** **of** **atlas** **14** **millim** **.**
1 . 前 - 后部 直径 的 中心间 的 图集 - 毫 .

1.寰椎间椎体前后径14毫米。

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər] [ʌv; əv] [ɪntə'sentrəm] -
Transverse **diameter** **of** **intercentrum** **25**
横 直径 的 中心间 -

椎间横径 25

['æntəˌroʊ] - [pɑː'stɪriər] [daɪ'æmɪtər] [ʌv; əv] ['lætərəl] [piːs] -
Antero **-** **posterior** **diameter** **of** **lateral** **piece** **20**
前 - 后部 直径 的 侧 片 -

侧片前后径 20

['vɜːrtɪk(ə)l] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər] ['sɜːrfɪs] -
Vertical **extent** **of** **articular** **surface** **17**
垂直的 程度 的 关节 表面 -

关节面垂直延伸范围 17

[ɪk'stent][ʌv; əv]['lætərəl] [piːs] -

Extent	of	lateral	piece	35
程度	的	侧	片	-

侧片35的范围

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]['læmənə] [ə'bʌv] - .

Width	of	lamina	above	162	.
宽度	的	层板	多于	-	.

层片宽度大于 162。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['æksɪs] -

Length	of	axis	43
长度	的	轴	-

轴长 43

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -

Transverse	diameter	of	ball	18
横	直径	的	球	-

球体横径 18

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	17
垂直的	直径	的	球	-

球体垂直直径 17

[ɪk'spæns][ʌv; əv] ['trænzvɜːrs] ['prɑːsesɪz] -

Expanse	of	transverse	processes	28
广阔	的	横	流程	-

横突范围 28

[ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔːr] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] -

Elevation	of	spine	above	floor	of	neural	canal	34
海拔	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱抬高至椎管底上方 34

['æntəˌroʊ] - [pɑː'stɪriər] [ɪk'stent][ʌv; əv][spaɪn] - .

Antero	-	posterior	extent	of	spine	503	.
前	-	后部	程度	的	脊柱	-	.

脊柱前后径 503。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][θɜːrd]['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] -

Length	of	third	cervical	vertebra	37
长度	的	第三	颈椎	椎骨	-

第三颈椎长度 37

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔːr] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	36
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 36

[depθ] [ʌv; əv] [ˌhaipə'pɔfisis] [bɪ'loʊ] [flɔːr] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] - .

Depth	of	hypapophysis	below	floor	of	neural	canal	344	.
深度	的	下垂体	以下	地面	的	神经	运河	-	.

垂体下部在神经管底部以下的深度 344。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [fɔːrθ] ['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] -

Length	of	fourth	cervical	vertebra	37
长度	的	第四	颈椎	椎骨	-

第四颈椎长度 37

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔːr] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	39
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 39

[depθ] [ʌv; əv] [ˌhaipə'pɔfisis] [bɪ'loʊ] [flɔ:r] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] - .

Depth	of	hypapophysis	below	floor	of	neural	canal	355	.
深度	的	下垂体	以下	地面	的	神经	运河	-	.

垂体下部在神经管底部以下的深度 355。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [fɪfθ] ['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] -

Length	of	fifth	cervical	vertebra	37
长度	的	第五	颈椎	椎骨	-

第五颈椎长度 37

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔ:r] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	42
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 42

[depθ] [ʌv; əv] [ˌhaipə'pɔfisis] [bɪ'loʊ] [flɔ:r] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] -

Depth	of	hypapophysis	below	floor	of	neural	canal	33
深度	的	下垂体	以下	地面	的	神经	运河	-

垂体下部位于神经管底部以下的深度 33

['trænzvɜ:rs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔ:l] - [-]

Transverse	diameter	of	ball	17	[	20	]
横	直径	的	球	-	[	-	]

球17[20]的横径

['vɜ:rtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔ:l] - .

Vertical	diameter	of	ball	186	.
垂直的	直径	的	球	-	.

球的垂直直径为 186。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][sɪksθ]['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] -

Length	of	sixth	cervical	vertebra	37
长度	的	第六	颈椎	椎骨	-

第六颈椎长度 37

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔ:r] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	42
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 42

[depθ] [ʌv; əv] [ˌhaipə'pɔfisis] [bɪ'loʊ] [flɔ:r] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] -

Depth	of	hypapophysis	below	floor	of	neural	canal	30
深度	的	下垂体	以下	地面	的	神经	运河	-

垂体下缘位于神经管底以下30度

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['spaɪnəs] ['prɑ:ses] - .

Width	of	spinous	process	267	.
宽度	的	棘状的	过程	-	.

棘突宽度 267。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['sev(ə)nθ]['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] -

Length	of	seventh	cervical	vertebra	37
长度	的	第七	颈椎	椎骨	-

第七颈椎长度 37

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔ:r] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	46
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 46

['trænzvɜ:rs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔ:l] -

Transverse	diameter	of	ball	19
横	直径	的	球	-

球体19的横径

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical diameter of ball 20
垂直的 直径 的 球 -

球的垂直直径为20

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]['spaɪnəs] ['prɑːses] -
Width of spinous process 27
宽度 的 棘状的 过程 -

棘突宽度 27

['dɔːrsl] ['vɜːrtɪbrə] .
Dorsal vertebrae .
背侧 椎骨 .

背椎。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['θɜːrti] - [faɪv] ['vɜːrtɪbrə] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sɜːvɪk(ə)l; sɜː'vaɪk(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][nɑːn]
There are thirty - five vertebrae between the cervicals and the first non
那里 是 三十 - 五 椎骨 之间 这 宫颈 和 这 第一的 非
- [rɪb] - ['berɪŋ] ['vɜːrtɪbrə] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pelvɪs][wʌz; wəz] ,
- rib - bearing vertebra , to which the pelvis was ,
- 肋骨 - 轴承 椎骨 , 到 哪个 这 骨盆 曾是 ,

颈椎和第一节非肋骨承托椎（骨盆的前部）之间共有35节椎骨。

['evɪdəntli] , [ə'tætʃt] .
evidently , attached .
显然 , 随附的 .

显然，已附着。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sɜːvɪk(ə)l; sɜː'vaɪk(ə)l][ænd; ənd] [θɔː'ræsɪk] ['kænɑːt][biː; bi] [meɪd]
The distinction between the cervicals and thoracics cannot be made
这 区别 之间 这 宫颈 和 胸椎 不能 是 制成
[frʌm; frəm]['eni] ['kærəktərz] [ðeɪ] [pə'zes] ,
from any characters they possess ,
从 任何 人物 他们 具有 ,

颈椎和胸椎之间的区别不能从它们所具有的任何特征来判断。

[æz; əz][ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['vɜːrtɪbrə] [dʌz] [nɑːt] [ber] [ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [ˌhaipə'pɔfisis] .
as the seventh vertebra does not bear a distinct hypapophysis .
作为 这 第七 椎骨 做 不是 熊 一个 清楚的 下垂体 .

因为第七椎骨没有明显的下垂体。

['niːðər] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [sed] [wɪð; wɪθ]['sɜːrt(ə)nti][frʌm; frəm] [ðɪs] ['spesɪmən] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst]
Neither can it be said with certainty from this specimen which is the first
两者都不 能 它 是 说 和 肯定 从 这 标本 哪个 是 这 第一的
[θɔː'ræsɪk] ['vɜːrtɪbrə] ,
thoracic vertebra ,
胸椎 椎骨 ,

仅凭这块标本（第一胸椎）也无法确定。

[æz; əz][ðə; ði]['sɜːrvɪk(ə)l][rɪbz][hæd; həd] , [ʌn'fɔːrtʃənətli] , [bɪn] [dɪs'pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd]
as the cervical ribs had , unfortunately , been displaced in the collection and
作为 这 颈椎 肋骨 有 , 很遗憾 , 到过 流离失所 在 这 收藏 和
[ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['spesɪmən] .
preparation of the specimen .
准备 的 这 标本 .

很不幸，在标本的采集和制备过程中，颈肋发生了移位。

[ɪn] [ə'nʌðər] ['spesɪmən] , [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][siː] . ['pʌmɪləs] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn]
In 在 **another** 其他 **specimen** 标本 **,** , **referred** 指 **to** 到 **C** C **.** . **pumilus** 矮小的 **,** , **and** 和 **which** 哪个 **,** , **as** 作为 **will** 将要 **be** 是 **seen** 已见
['leɪtər] ,
later 之后 **,** ,

在另一个标本中，被归类为 C. pumilus，稍后将会看到，

['kænɑːt][biː; bi] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] ,
cannot 不能 **be** 是 **specifically** 具体来说 **distinguished** 杰出的 **from** 从 **the** 这 **present** 展示 **species** 物种 **,** ,

无法与现有物种进行明确区分，

[ʃɔːrt] ['sɜːrvɪk(ə)l][rɪbz][wɜːr; wər] [faʊnd] [ə'tætʃt] [tuː; tə][sɪks] ['vɜːrtɪbrə] [pɑː'stɪriər] [tuː; tə][ðə; ði]['ætləs] .
short 短的 **cervical** 颈椎 **ribs** 肋骨 **were** 是 **found** 成立 **attached** 随附的 **to** 到 **six** 六 **vertebrae** 椎骨 **posterior** 后部 **to** 到 **the** 这 **atlas** 图集 **.** .

在寰椎后方的六节椎骨上发现了短颈肋骨。

[ðæt] [ðə; ði] [eɪtθ] ['vɜːrtɪbrə] [ɪz][ə; eɪ][θɔː'ræsɪk][wʌn][ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪbz][ɪn]
That 那 **the** 这 **eighth** 第八 **vertebra** 椎骨 **is** 是 **a** 一个 **thoracic** 胸椎 **one** 一 **is** 是 **shown** 所示 **by** 经过 **the** 这 **relation** 关系 **of** 的 **the** 这 **ribs** 肋骨 **in** 在
[ðɪs] ['spesɪmən] .
this 这 **specimen** 标本 **.** .

从该标本中肋骨的关系可以看出，第八节椎骨是胸椎。

[ˌpɑ'stɪriərli] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] , ['ɔːlsoʊ] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [truː] [θɔː'ræsɪk] ['vɜːrtɪbrə] [ænd; ənd]
Posteriorly 后方 **there** 那里 **is** 是 **no** 不 **distinction** 区别 **,** , **also** 还 **,** , **between** 之间 **the** 这 **true** 真的 **thoracic** 胸椎 **vertebrae** 椎骨 **and** 和
[ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌmbər] ['riːdʒən] .
those 那些 **of** 的 **the** 这 **lumbar** 腰椎 **region** 地区 **.** .

后部也没有真正的胸椎和腰椎之间的区别。

[ɔːl][ðə; ði] ['vɜːrtɪbrə] [æn'tɪriər] [tuː; tə][ðə; ði]['pelvɪs] [ber] [rɪbz] , [ænd; ənd] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] [kən'sɪdərd]
All 全部 **the** 这 **vertebrae** 椎骨 **anterior** 前部 **to** 到 **the** 这 **pelvis** 骨盆 **bear** 熊 **ribs** 肋骨 **,** , **and** 和 **will** 将要 **all** 全部 **be** 是 **considered** 经过考虑的
[æz; əz] ['dɔːrsl] ['vɜːrtɪbrə] ,
as 作为 **dorsal** 背侧 **vertebrae** 椎骨 **,** ,

骨盆前方的所有椎骨都与肋骨相连，因此都被视为背椎。

[ðə; ði] [truː] [θɔː'ræsɪk] ['vɜːrtɪbrə] ['biːɪŋ] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][rɪbz][ɑːr; ər]
the 这 **true** 真的 **thoracic** 胸椎 **vertebrae** 椎骨 **being** 存在 **restricted** 受限制的 **to** 到 **those** 那些 **of** 的 **which** 哪个 **the** 这 **ribs** 肋骨 **are** 是
[ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] ,
elongated 细长的 **,** ,

真正的胸椎仅限于肋骨延伸的那些椎骨。

[ænd; ənd] , ['prɑːbəbli] , [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['stɜːrnəm] .
and 和 **,** , **probably** 大概 **,** , **connected** 连接 **with** 和 **the** 这 **sternum** 胸骨 **.** .

而且，可能与胸骨相连。

[ɪn][ðə; ði] [æn'tɪriər] ['vɜːrtɪbrə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] , [ðə; ði]['sentrə][ɑːr; ər][ˌsʌb'kærəˌneɪt] [bɪ'loʊ] , [ðə; ði]
In 在 **the** 这 **anterior** 前部 **vertebrae** 椎骨 **of** 的 **the** 这 **series** 系列 **,** , **the** 这 **centra** 中心 **are** 是 **subcarinate** 下龙骨 **below** 以下 **,** , **the** 这
[əb'tuːs] ,
obtuse 钝 **,** ,

该系列椎骨的前部，椎体下方呈脊状，钝角，

['raʊndɪd] [rɪdʒ] [bɪ'kʌmɪŋ] [les] [ænd; ənd] [les] [ə'pærənt] [ʌn'tɪl] [noʊ] [ˌɪndə'keʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ki:l]
rounded **ridge** **becoming** **less** **and** **less** **apparent** **until** **no** **indications** **of** **the** **keel**
圆润 岭 成为 较少的 和 较少的 明显 直到 不 症状 的 这 龙骨
[kæn; kən] [bi:; bi] [si:n] ,
can **be** **seen** **,**
能 是 已见 ,

圆润的脊线越来越不明显，直到完全看不到龙骨的痕迹。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪri:z] .
before **the** **middle** **of** **the** **series** **.**
前 这 中间 的 这 系列 .

在剧集的中期之前。

[ðə; ði] ['trænzvɜ:rs] ['prɑ:sesɪz] [ɑ:r; ər] ['staʊtɪst] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [mɔ:r] [ɪ'lɔ:ŋgeɪtɪd] , ['sɪgˌmɔɪd]
The **transverse** **processes** **are** **stoutest** **,** **with** **a** **more** **elongated** **,** **sigmoid**
这 横 流程 是 最粗壮的 , 和 一个 更多的 细长的 , 乙状结肠
[ɑ:r'tɪkjələr; ɑ:r'tɪkjʊlər] ['sɜ:rfɪs] , [wɪð; wɪθ] ['lɪt(ə)l] [ɔ:r] [noʊ] [kən'strɪkʃn] ,
articular **surface** **,** **with** **little** **or** **no** **constriction** **,**
关节 表面 , 和 小的 或者 不 收缩 ,

横突最粗壮，关节面较长，呈S形，几乎没有狭窄。

[ænd; ənd] [prə'dʒektɪŋ] ['oʊnli] ['slaɪtli] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [staʊt] [ɑ:'tɪkjʊleɪt] ['prɑ:sesɪz] , [ɪn] [ðə; ði] [æn'tɪriər]
and **projecting** **only** **slightly** **beyond** **the** **stout** **articulating** **processes** **,** **in** **the** **anterior**
和 投影 仅有的 轻微地 超过 这 肥硕 清晰表达 流程 , 在 这 前部
['vɜ:rtɪbrə] .
vertebrae **.**
椎骨 .

在前椎骨中，仅略微超出粗壮的关节突。

[ɪn] [ðə; ði] [tenθ] [ɔ:r] [ɪ'lev(ə)nθ] , [ðə; ði] [ɑ:r'tɪkjələr; ɑ:r'tɪkjʊlər] ['sɜ:rfɪs] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['mɑ:rkɪdli]
In **the** **tenth** **or** **eleventh** **,** **the** **articular** **surface** **has** **become** **markedly**
在 这 第十 或者 第十一 , 这 关节 表面 有 变得 明显地
['smɔ:lər] , [mɔ:r] ['vɜ:rtɪk(ə)l] ,
smaller **,** **more** **vertical** **,**
较小的 , 更多的 垂直的 ,

到了第十或第十一节，关节面明显变小，变得更加垂直。

[ænd; ənd] [les] ['sɪgˌmɔɪd] [ɪn] ['aʊtlaɪn] .
and **less** **sigmoid** **in** **outline** **.**
和 较少的 乙状结肠 在 大纲 .

轮廓呈S形的程度较小。

[ðens] [tu:; tə] [ðə; ði] [læst] , [ðə; ði] [ɑ:r'tɪkjələr; ɑ:r'tɪkjʊlər] ['sɜ:rfɪs] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rɪbz] [rɪ'meɪnz] ['nɪrli]
Thence **to** **the** **last** **,** **the** **articular** **surface** **for** **the** **ribs** **remains** **nearly**
因此 到 这 最后的 , 这 关节 表面 为了 这 肋骨 遗迹 几乎
[ðə; ði] [seɪm] .
the **same** **.**
这 相同的 .

从此以后，肋骨的关节面几乎保持不变。

[ðə; ði] ['prɑ:ses] [ɪt'self] , [haʊ'evər] , [bɪ'kʌmz] ['grædʒuəli] [mɔ:r] ['prɑ:mɪnənt] [ænd; ənd] [kən'strɪktɪd] ,
The **process** **itself** **,** **however** **,** **becomes** **gradually** **more** **prominent** **and** **constricted** **,**
这 过程 本身 , 然而 , 变成 逐步地 更多的 著名的 和 收缩 ,
[æz; əz] [ðə; ði] [ˌzigə'pɔfisiz] [bɪ'kʌmz] ['smɔ:lər] .
as **the** **zygapophyses** **becomes** **smaller** **.**
作为 这 关节突 变成 较小的 .

然而，随着关节突变小，这一过程本身也逐渐变得更加明显和受限。

[ðə; ði] ['spaɪnəs] ['prɑːsesɪz] [ɪn'kriːs] ['slaɪtli] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [bredθ] , [ænd; ənd][ɑːr; ər]['oʊnli]

The	spinous	processes	increase	slightly	in	length	and	breadth	,	and	are	only
这	棘状的	流程	增加	轻微地	在	长度	和	宽度	,	和	是	仅有的

['slaɪtli] [ə'bliːk] [θruː'aʊt] .

slightly	oblique	throughout	.
轻微地	斜	自始至终	.

棘突的长度和宽度略有增加，并且整体上只有轻微的倾斜。

[ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ðə; ði]['sentrə] [ɪn'kriːs] ['grædʒuəli] .

In	length	,	the	centra	increase	gradually	.
在	长度	,	这	中心	增加	逐步地	.

长度上，椎体逐渐增加。

[ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][bɔːl] [ɪn'kriːsɪz] ['grædʒuəli] , [waɪl] [ðə; ði] ['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər]

The	vertical	diameter	of	the	ball	increases	gradually	,	while	the	transverse	diameter
这	垂直的	直径	的	这	球	增加	逐步地	,	尽管	这	横	直径

[rɪ'meɪnz] [mɔːr] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] . [-]

remains	more	nearly	the	same	.	[	21	]
遗迹	更多的	几乎	这	相同的	.	[	-	]

球的垂直直径逐渐增大，而横向直径基本保持不变。[21]

['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔːrsl] ['vɜːrtɪbrə] .

MEASUREMENTS	OF	THE	DORSAL	VERTEBRAE	.
测量	的	这	背侧	椎骨	.

背椎测量。

[wʌn] . [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['sentrəm] [tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] - .

1	.	Length	of	centrum	to	rim	of	ball	38	millim	.
1	.	长度	的	中心	到	轮缘	的	球	-	毫	.

1.球心到球缘的长度为38毫米。

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -

Transverse	diameter	of	ball	20
横	直径	的	球	-

球体横径 20

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	19
垂直的	直径	的	球	-

球体19的垂直直径

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔːr] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	48
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度 48

[ɪk'stent][ʌv; əv][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] ['trænzvɜːrs] ['prɑːses] -

Extent	of	articular	surface	of	transverse	process	30
程度	的	关节	表面	的	横	过程	-

横突关节面范围 30

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][spaɪn] - .

Width	of	spine	284	.
宽度	的	脊柱	-	.

书脊宽度 284。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['sentrəm] [tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -

Length	of	centrum	to	rim	of	ball	41
长度	的	中心	到	轮缘	的	球	-

球心到球缘的长度 41

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Transverse diameter of ball 20
横 直径 的 球 -

球体横径 20

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical diameter of ball 20
垂直的 直径 的 球 -

球的垂直直径为20

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔːr] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] - .
Height of spine above floor of neural canal 4811 .
高度 的 脊柱 多于 地面 的 神经 运河 - .

脊柱距神经管底的高度 4811。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['sentrəm] [tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length of centrum to rim of ball 41
长度 的 中心 到 轮缘 的 球 -

球心到球缘的长度 41

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical diameter of ball 22
垂直的 直径 的 球 -

球体22的垂直直径

[ɪk'stent][ʌv; əv][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] ['trænzvɜːrs] ['prɑːses] -
Extent of articular surface of transverse process 16
程度 的 关节 表面 的 横 过程 -

横突关节面范围 16

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][spaɪn] - .
Width of spine 3215 .
宽度 的 脊柱 - .

书脊宽度 3215。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['sentrəm] [tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length of centrum to rim of ball 41
长度 的 中心 到 轮缘 的 球 -

球心到球缘的长度 41

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Transverse diameter of ball 21
横 直径 的 球 -

球体21的横径

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] - .
Vertical diameter of ball 2420 .
垂直的 直径 的 球 - .

球的垂直直径为 2420。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['sentrəm] [tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length of centrum to rim of ball 42
长度 的 中心 到 轮缘 的 球 -

球心到球缘的长度 42

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical diameter of ball 25
垂直的 直径 的 球 -

球的垂直直径为25

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔːr] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] - .
Height of spine above floor of neural canal 5824 .
高度 的 脊柱 多于 地面 的 神经 运河 - .

脊柱距神经管底的高度为5824。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **41**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 41

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Transverse **diameter** **of** **ball** **22**
横 直径 的 球 -

球体22的横径

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **23**
垂直的 直径 的 球 -

球体23的垂直直径

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] - .
Height **of** **spine** **4928** **.**
高度 的 脊柱 - .

脊柱高度 4928。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **40**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 40

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **24**
垂直的 直径 的 球 -

球的垂直直径 24

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Transverse **diameter** **of** **ball** **23**
横 直径 的 球 -

球体23的横径

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] - .
Height **of** **spine** **5432** **.**
高度 的 脊柱 - .

脊柱高度 5432。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **38**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 38

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **25**
垂直的 直径 的 球 -

球的垂直直径为25

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] - .
Transverse **diameter** **of** **ball** **2435** **.**
横 直径 的 球 - .

球的横向直径 2435。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **37**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 37

['kɔːd(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] .
Caudal **vertebrae** **.**
尾部 椎骨 .

尾椎。

[ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['θɜːrti] - [fɪfθ] [rɪb] - ['berɪŋ] ['vɜːrtɪbrə] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ə'brʌpt]
Immediately following the thirty - fifth rib - bearing vertebra there is an abrupt
立即地 下列的 这 三十 - 第五 肋骨 - 轴承 椎骨 那里 是 一个 突然
[tʃeɪndʒ] ,
change ,
改变 ,

紧随第三十五根肋骨所在的椎骨之后，椎骨结构发生了突变。

[ðə; ði][tuː'bɜːrkjələr] ['prɑːses] [fɔːr; fər][ðə; ði][rɪb] ['gɪvɪŋ] [pleɪs] [tuː; tə][æn; ən] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] ['trænzvɜːrs]
the tubercular process for the rib giving place to an elongated transverse
这 结核病 过程 为了 这 肋骨 给予 地方 到 一个 细长的 横
['prɑːses] .
process .
过程 .

肋骨结节状突起逐渐变为细长的横突。

[frʌm; frəm][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['pelvɪs] ,
From the position of the pelvis ,
从 这 位置 的 这 骨盆 ,

从骨盆的位置来看，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði]['iliə][wɜːr; wər] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [per] [ʌv; əv] [ðiːz] .
it is evident that the ilia were attached to the first pair of these .
它 是 明显 那 这 髂骨 是 随附的 到 这 第一的 一对 的 这些 .

很明显，髂骨附着在前一对骨骼上。

[prɪ'saɪsli] [ðɪs] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv]['pelvɪs][tuː; tə][ðə; ði] ['vɜːrtɪbrə] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [sʌtʃ] ['lɪzərdz][æz; əz][ðə; ði]
Precisely this relation of pelvis to the vertebrae is found in such lizards as the
恰恰 这 关系 的 骨盆 到 这 椎骨 是 成立 在 这样的 蜥蜴 作为 这
['mɑːnɪtər][ænd; ənd][ɪ'gwɑːnə] ,
Monitor and Iguana ,
监视器 和 鬣蜥 ,

这种骨盆与脊椎的关系在巨蜥和鬣蜥等蜥蜴中也存在。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˌpaɪθə'nɑːˌmɔːrfə] .
and it is probable that such is the relation in all the Pythonomorpha .
和 它 是 可能 那 这样的 是 这 关系 在 全部 这 Pythonomorpha .

很可能所有蟒形动物都存在这种关系。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [dɪ'stɪŋktɪvli] ['lʌmbər] ['vɜːrtɪbrə] ,
It will thus be seen that there are no distinctively lumbar vertebrae ,
它 将要 因此 是 已见 那 那里 是 不 独特地 腰椎 椎骨 ,

由此可见，并不存在明显意义上的腰椎。

[ɪf] [baɪ] [sʌtʃ] [ɑːr; ər] [ment] [friː] , [-]
if by such are meant free , [22]
如果 经过 这样的 是 意思是 自由的 , [-]

如果这些指的是自由，[22]

[nɑːn] - [kɔː'stɪfərəs] , [prɪ] - ['seɪkrəl] ['vɜːrtɪbrə] .
non - costiferous , pre - sacral vertebrae .
非 - 含碳的 , 预 - 骶骨 椎骨 .

非肋状椎骨，骶前椎骨。

[ðə; ði] ['vɜːrtɪbrə] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ] ['raɪtɚz] [ɑːr; ər][ɪn]
The vertebrae of these animals that have been so designated by writers are in
这 椎骨 的 这些 动物 那 有 到过 所以 指定的 经过 作家 是 在
[ri'ælәti] ['beɪsl] ['kɔːd(ə)l] .
reality basal caudal .
现实 基础 尾部 .

作者们如此命名的这些动物的椎骨实际上是基干尾椎。

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] [tɜ:rm][fɔ:r; fər][ðem; ðəm] — [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['trænzvɜ:rs] , [nɑ:n] - [kɔ:'stɪfərəs]

A	distinctive	term	for	them	—	those	with	transverse	,	non	-	costiferous
一个	独特的	学期	为了	他们	—	那些	和	横	,	非	-	含碳的

['prɑ:sesɪz] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ʃevrən,'ʃevrɑ:n] — [ɪz] ['ni:dɪd] ,

processes	and	without	chevrons	—	is	needed	,
流程	和	没有	人字形	—	是	需要	,

需要一个专门的术语来描述它们——那些具有横向、非肋状突起且没有V形突起的牙槽骨。

[ænd; ənd][wi:; wi][prə'poʊz] , [prə'vɪʒənəli] , [ðə; ði][tɜ:rm] - .

and	we	propose	,	provisionally	,	the	term	pygial	.
和	我们	提出	,	暂定	,	这	学期	-	.

我们暂且提议使用"臀部"这个术语。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['sev(ə)n][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪri:z] , [ɔ:l] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] [ɪ'lɔ:ŋgeɪtɪd] ['trænzvɜ:rs]

There	are	seven	in	the	present	series	,	all	characterized	by	elongated	transverse
那里	是	七	在	这	展示	系列	,	全部	特征化的	经过	细长的	横

['prɑ:sesɪz] ,

processes	,
流程	,

本系列共有7例，其共同特征是横突细长。

[ænd; ənd][nɑ:t] ['difərɪŋ] [mʌtʃ] [frʌm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðər] .

and	not	differing	much	from	each	other	.
和	不是	不同	很多	从	每个	其他	.

而且彼此之间差别不大。

[ðə; ði] ['vɜ:rtɪbrə] [laɪ][ɪn][ðə; ði]['meɪtrɪks][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ventrəl] ['æspekt] ['ʌpərmoʊst] , [kən'si:lɪŋ] [ðə; ði]

The	vertebrae	lie	in	the	matrix	with	the	ventral	aspect	uppermost	,	concealing	the
这	椎骨	说谎	在	这	矩阵	和	这	腹侧	方面	最上层	,	隐藏	这

[spaɪn][ænd; ənd] ['ʌpər] [pɑ:rts] .

spine	and	upper	parts	.
脊柱	和	上	部分	.

椎骨位于基质中，腹侧面朝上，遮盖了脊柱和上部。

[ðə; ði]['ʌndər] ['sɜ:rfɪs] [ɪz] ['sʌmwʌt] ['flætnd] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] ['vɜ:rtɪbrə] , [ɪz]

The	under	surface	is	somewhat	flattened	,	and	,	as	in	the	preceding	vertebrae	,	is
这	在下面	表面	是	有些	扁平的	,	和	,	作为	在	这	前	椎骨	,	是

['dʒentli][kɑ:n'keɪv]['æntə,roʊ] - [,pɑ'stɪriərli] .

gently	concave	antero	-	posteriorly	.
轻轻地	凹	前	-	后方	.

下表面略扁平，与前面的椎骨一样，前后方向略微凹陷。

[ðə; ði] ['trænzvɜ:rs] ['prɑ:sesɪz] [ɑ:r; ər] [ɪ'lɔ:ŋgeɪt] , [staʊt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [beɪs] , [ə'pærəntli] [ɔ:l][ʌv; əv]

The	transverse	processes	are	elongate	,	stout	towards	the	base	,	apparently	all	of
这	横	流程	是	拉长	,	肥硕	向	这	根据	,	显然	全部	的

['nɪrli] ['i:kwəl][leŋkθ; leŋθ] ,

nearly	equal	length	,
几乎	平等的	长度	,

横突细长，基部粗壮，长度似乎几乎相等。

[ænd; ənd][də'rektɪd]['dʒentli] ['bækwərdz] [ænd; ənd] ['daʊnwərdz] .

and	directed	gently	backwards	and	downwards	.
和	指导	轻轻地	向后	和	向下	.

并轻轻地向后向下引导。

[ɪn][ðə; ði][æn'tɪriər] ['vɜ:rtɪbrə] [ðə; ði] ['prɑ:sesɪz] [sprɪŋ] [frʌm; frəm] [nɪr] [ðə; ði][frʌnt][pɑ:rt] :

In	the	anterior	vertebrae	the	processes	spring	from	near	the	front	part	:
在	这	前部	椎骨	这	流程	春天	从	靠近	这	正面	部分	:

前部椎骨的突起从靠近前部的位置长出：

[æz; əz][ðə; ði]['sentrə] [bɪ'kʌm] ['ʃɔːrtər] [ðeɪ] [ə'raɪz][frʌm; frəm] [nɪr] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] .

as	the	centra	become	shorter	they	arise	from	near	the	middle	.
作为	这	中心	变得	较短	他们	出现	从	靠近	这	中间	.

随着椎体中心变短，它们从靠近椎体中心的位置长出。

[ɪn][ðə; ði][læst][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['mɪnɪt] [ˌɪndə'keʃənz] [ʌv; əv]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] .

In	the	last	one	of	the	series	there	are	minute	indications	of	chevrons	.
在	这	最后的	一	的	这	系列	那里	是	分钟	症状	的	人字形	.

该系列的最后一幅画中，有细微的人字形图案。

['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['kɔːd(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] .

MEASUREMENTS	OF	THE	PYGIAL	CAUDAL	VERTEBRAE	.
测量	的	这	-	尾部	椎骨	.

臀椎的测量。

[wʌn] . [leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] - .

1	.	Length	to	rim	of	ball	36	millim	.
1	.	长度	到	轮缘	的	球	-	毫	.

1. 球体边缘长度 36 毫米。

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][bɔːl] -

Width	of	ball	25
宽度	的	球	-

球的宽度为25

[ɪk'spæns] [ʌv; əv] ['trænzvɜːrs] ['prɑːsesɪz] -

Expanse	of	transverse	processes	130
广阔	的	横	流程	-

横突范围 130

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['trænzvɜːrs] ['prɑːses] [nɪr] [beɪs] - .

Width	of	transverse	process	near	base	172	.
宽度	的	横	过程	靠近	根据	-	.

横突基底部附近的宽度 172。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] - .

Length	to	rim	of	ball	333	.
长度	到	轮缘	的	球	-	.

球体边缘长度 333。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] - .

Length	to	rim	of	ball	314	.
长度	到	轮缘	的	球	-	.

球体边缘长度 314。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] - .

Length	to	rim	of	ball	295	.
长度	到	轮缘	的	球	-	.

球体边缘长度 295。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] - .

Length	to	rim	of	ball	286	.
长度	到	轮缘	的	球	-	.

球体边缘长度 286。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	27
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 27

[ɪk'spæns] [ʌv; əv] ['trænzvɜːrs] ['prɑːsesɪz] -

Expanse	of	transverse	processes	130
广阔	的	横	流程	-

横突范围 130

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][bɔːl] -

Width	of	ball	24
宽度	的	球	-

球的宽度为24

['sɛvən] . [leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -

7	.	Length	to	rim	of	ball	27
7	.	长度	到	轮缘	的	球	-

7. 球体边缘到球体边缘的长度 27

[ðə; ðɪ]['sentrə][ʌv; əv] [ðoʊz] ['kɔːd(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] [wɪtʃ] [hæv; həv]['ʃevrən,'ʃevrɑːn][duː][nɑːt]['dɪfər] [mʌtʃ] [ɪn]

The	centra	of	those	caudal	vertebrae	which	have	chevrons	do	not	differ	much	in
这	中心	的	那些	尾部	椎骨	哪个	有	人字形	做	不是	不同	很多	在

[ʃeɪp] .

shape	.
形状	.

那些具有人字形突起的尾椎椎体的椎体形状差别不大。

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [les] [kən'strɪktɪd] , [ænd; ənd] , [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪriːz] , [ɑːr; ər]

They	become	less	constricted	,	and	,	back	of	the	middle	of	the	series	,	are
他们	变得	较少的	收缩	,	和	,	后退	的	这	中间	的	这	系列	,	是

['smuːðli] [sə'lɪndrɪk(ə)l][ɪn] [ʃeɪp] .

smoothly	cylindrical	in	shape	.
顺利	圆柱体	在	形状	.

它们变得不那么紧绷，并且，在该系列的中间偏后，形状呈光滑的圆柱形。

[ðə; ðɪ] ['trænzvɜːrs] ['prɑːsesɪz] [dɪ'kriːs] ['grædʒuəli][ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ˌdɪsə'pɪrɪŋ] [ɪn'taɪərli][ɪn][ðə; ðɪ]

The	transverse	processes	decrease	gradually	in	length	,	disappearing	entirely	in	the
这	横	流程	减少	逐步地	在	长度	,	消失	完全	在	这

['twenti] - [fɪfθ] [ɔːr] ['twenti] - [sɪksθ] .

twenty	-	fifth	or	twenty	-	sixth	.
二十	-	第五	或者	二十	-	第六	.

横突的长度逐渐减小，在第二十五或第二十六节完全消失。

[ðə; ðɪ]['spaɪnəs] ['prɑːsesɪz] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ˌɪnkəm'pliːtli] [prɪ'zɜːrv] [ɪn][ðə; ðɪ] [æn'tɪriər]

The	spinous	processes	are	more	or	less	incompletely	preserved	in	the	anterior
这	棘状的	流程	是	更多的	或者	较少的	不完全	保存完好	在	这	前部

['vɜːrtɪbrə] .

vertebrae	.
椎骨	.

前部椎骨的棘突或多或少地不完全保存了下来。

[ðeɪ] [ɪn'kriːs] ['oʊnli]['grædʒuəli][ɪn][leŋkθ; leŋθ][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][fɜːrst] ['twenti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪriːz] ,

They	increase	only	gradually	in	length	for	the	first	twenty	of	the	series	,
他们	增加	仅有的	逐步地	在	长度	为了	这	第一的	二十	的	这	系列	,

该系列的前二十部作品，长度只是逐渐增加的。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['mɑːrkɪdli] [ə'bliːk] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [pɑː'stɪriər] ['bɔːrdər] [staʊt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]

and	are	markedly	oblique	,	with	the	posterior	border	stout	,	and	the
和	是	明显地	斜	,	和	这	后部	边界	肥硕	,	和	这

[æn'tɪriər] ['bɔːrdər]['eɪleɪt] .

anterior	border	alate	.
前部	边界	有翅	.

且明显倾斜，后缘粗壮，前缘有翼。

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['twenti] - [sɪksθ] [ðeɪ] [bɪ'gɪn][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [mɔːr] ['ræpɪdli][ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

With	the	twenty	-	sixth	they	begin	to	increase	more	rapidly	in	length	,
和	这	二十	-	第六	他们	开始	到	增加	更多的	快速	在	长度	,

从第二十六天开始，它们的长度增长速度加快。

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɔ:r] ['nɪrli] ['vɜ:rtɪk(ə)l][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['θɪnər] [æt; ət]

and	have	become	more	nearly	vertical	in	position	,	and	are	thinner	at
和	有	变得	更多的	几乎	垂直的	在	位置	,	和	是	更薄	在

[i:tʃ] ['mɑ:rdʒɪn] .

each	margin	.
每个	利润	.

并且位置变得更加接近垂直，每边都变得更薄。

[ɪn][ðə; ði]['θɜ:rti] - [fɪfθ] [ɔ:r]['θɜ:rti] - [sɪksθ] [ðeɪ] [ə'teɪn] [ðer; ðər] ['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər]

In	the	thirty	-	fifth	or	thirty	-	sixth	they	attain	their	greatest	length	,	and	are
在	这	三十	-	第五	或者	三十	-	第六	他们	达到	他们的	最	长度	,	和	是

[hɪr] [də'rektɪd] ['slaɪtli] ['fɔ:rwərdz] .

here	directed	slightly	forwards	.
这里	指导	轻微地	前进	.

在第三十五或第三十六节，它们达到最大长度，并且在这里略微向前弯曲。

[ðens] [tu:; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][teɪl] , [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] [dɪ'kri:sɪz] ['grædʒuəli] , [ænd; ənd] , [ɪn]

Thence	to	the	end	of	the	tail	,	the	length	decreases	gradually	,	and	,	in
因此	到	这	结尾	的	这	尾巴	,	这	长度	减少	逐步地	,	和	,	在

[pə'zɪʃ(ə)n] ,

position	,
位置	,

然后到尾端，长度逐渐减小，并且在位置上，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][də'rektɪd] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ə'bli:kli] ['bækwərd] .

they	are	directed	more	and	more	obliquely	backward	.
他们	是	指导	更多的	和	更多的	斜向	落后	.

它们的指向越来越倾斜地向后。

[ðə; ði]['ʃevrən,'ʃevrɑ:n][ɑ:r; ər] ['strɔ:ŋli] [ə'bli:k] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['sɪri:z] [ænd; ənd][ɑ:r; ər]['fɜ:rmli][ˌsi: 'oʊ] -

The	chevrons	are	strongly	oblique	throughout	the	series	and	are	firmly	co	-
这	人字形	是	强烈	斜	自始至终	这	系列	和	是	牢牢	合作	-

['ɔsifaid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sentrəm] . [-]

ossified	with	the	centrum	.	[	23	]
骨化的	和	这	中心	.	[	-	]

整个系列中，人字形纹路都呈强烈的倾斜状，并且与椎体牢固地骨化在一起。[23]

[ðə; ði][teɪl] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] [si:n] , [hæz; həz][ə; eɪ] [brɔ:d] , ['vɜ:rtɪk(ə)l] , [fɪn] - [laɪk] [ɪk'streməti] , [wɪtʃ] ,

The	tail	,	it	is	thus	seen	,	has	a	broad	,	vertical	,	fin	-	like	extremity	,	which	,
这	尾巴	,	它	是	因此	已见	,	有	一个	广阔	,	垂直的	,	鳍	-	喜欢	末端	,	哪个	,

由此可见，尾巴末端宽阔、垂直，呈鳍状，

['daʊtləs] , ['eɪdɪd] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [prə'pʌlʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [θru:] [ðə; ði]['wɔ:tər] .

doubtless	,	aided	much	in	the	propulsion	of	the	animal	through	the	water	.
毫无疑问	,	协助	很多	在	这	推进	的	这	动物	通过	这	水	.

毫无疑问，这对动物在水中的推进起到了很大的帮助。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['sɪksti] - ['sev(ə)n] ['vɜ:rtɪbrə] [wɪð; wɪθ]['ʃevrən,'ʃevrɑ:n]['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] ['spesɪmən] , [ɔ:l]

There	are	sixty	-	seven	vertebrae	with	chevrons	present	in	the	specimen	,	all
那里	是	六十	-	七	椎骨	和	人字形	展示	在	这	标本	,	全部

[kən'tɪnjuəs] , [ɪk'sept] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

continuous	,	except	in	one	place	.
连续的	,	除了	在	一	地方	.

标本中有 67 节椎骨，椎骨上有 V 形骨，除一处外，其余均为连续骨。

[ðə; ði][læst][wʌn][ɪz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] - [fɔ:rθ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,

The	last	one	is	less	than	one	-	fourth	of	an	inch	in	diameter	,
这	最后的	一	是	较少的	比	一	-	第四	的	一个	英寸	在	直径	,

最后一个直径不到四分之一英寸。

[ænd; ənd] [ʃoʊz] [ðæt] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [jet] [ə'nʌðər] , ['pɑːsəbli] ['sevrəl] [mɔːr] .

and	shows	that	there	had	been	yet	another	,	possibly	several	more	.
和	演出	那	那里	有	到过	然而	其他	,	可能	一些	更多的	.

这表明可能还有另一起，甚至可能还有好几起。

[tɔːrd] [ðə; ðɪ] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪriːz] [ðə; ðɪ][teɪl][hæz; həz] [bɪn] [bent] ['fɔːrwərdz]['oʊvər][ðə; ðɪ] [bæk] ,

Toward	the	base	of	the	series	the	tail	has	been	bent	forwards	over	the	back	,
朝向	这	根据	的	这	系列	这	尾巴	有	到过	弯曲	前进	超过	这	后退	,

该系列作品的后期，尾巴向前弯曲搭在了背上。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] , [wer] [ðə; ðɪ] [breɪk] [ə'kɜːrz] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]

and	it	is	possible	that	,	where	the	break	occurs	,	there	has	been	a
和	它	是	可能的	那	,	在哪里	这	休息	发生	,	那里	有	到过	一个

['vɜːrtɪbrə] [lɔːst] .

vertebra	lost	.
椎骨	丢失的	.

有可能在断裂处，已经丢失了一节椎骨。

[ðə; ðɪ] ['meʒərmənts] , [haʊ'evər] , [duː][nɑːt] [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['eni] [lɔːs] .

The	measurements	,	however	,	do	not	seem	to	indicate	any	loss	.
这	测量	,	然而	,	做	不是	似乎	到	表明	任何	损失	.

然而，测量结果似乎并未显示任何损失。

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['vɜːrtɪbrə] [wʌz; wəz][nɑːt] [les] [ðæn; ðən]['sɪksti] - [eɪt] , [ænd; ənd] ['prɑːbəbli]

The	entire	series	of	vertebrae	was	not	less	than	sixty	-	eight	,	and	probably
这	全部的	系列	的	椎骨	曾是	不是	较少的	比	六十	-	八	,	和	大概

[nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən]['sev(ə)nti] ,

not	more	than	seventy	,
不是	更多的	比	七十	,

整个椎骨序列不少于六十八节，可能不超过七十节。

['meɪkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['vɜːrtɪbrəl] ['sɪriːz] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌsev(ə)n'tiːn] [tuː; tə] ['twenti] .

making	for	the	entire	vertebral	series	one	hundred	and	seventeen	to	twenty	.
制作	为了	这	全部的	脊椎	系列	一	百	和	十七	到	二十	.

使得整个椎骨系列达到一百一十七至二十。

['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ʃevrənˌʃevrɑːn] - ['berɪŋ] ['kɔːd(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] .

MEASUREMENTS	OF	THE	CHEVRON	-	BEARING	CAUDAL	VERTEBRAE	.
测量	的	这	人字形	-	轴承	尾部	椎骨	.

人字形尾椎的测量。

[wʌn] . [leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] - . [faɪv] .

1	.	Length	to	rim	of	ball	26	millim	.	5	.
1	.	长度	到	轮缘	的	球	-	毫	.	5	.

1. 球体边缘长度为 26 毫米。5.

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	24
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 24

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	21
垂直的	直径	的	球	-

球体21的垂直直径

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] - .

Transverse	diameter	of	ball	2410	.
横	直径	的	球	-	.

球体横向直径 2410。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] - .

Length	to	rim	of	ball	2415	.
长度	到	轮缘	的	球	-	.

球体边缘长度 2415。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	24
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 24

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] [ə'bʌv] [flɔːr] [ʌv; əv] ['nʊrəl] [kə'næl] -

Height	of	spine	above	floor	of	neural	canal	40
高度	的	脊柱	多于	地面	的	神经	运河	-

脊柱距椎管底部的高度为40

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] - .

Length	of	chevron	4520	.
长度	的	人字形	-	.

人字形长度 4520。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	23
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 23

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -

Vertical	diameter	of	ball	21
垂直的	直径	的	球	-

球体21的垂直直径

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] - .

Transverse	diameter	of	ball	2225	.
横	直径	的	球	-	.

球体2225的横径。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -

Length	to	rim	of	ball	20
长度	到	轮缘	的	球	-

球体边缘长度 20

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] -

Height	of	spine	44
高度	的	脊柱	-

脊柱高度 44

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][spaɪn][æt; ət] [beɪs] -

Width	of	spine	at	base	19
宽度	的	脊柱	在	根据	-

书脊底部宽度 19

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][spaɪn][æt; ət] ['dɪstl] [end] -

Width	of	spine	at	distal	end	10
宽度	的	脊柱	在	远端	结尾	-

远端脊柱宽度 10

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] -

Length	of	chevron	85
长度	的	人字形	-

人字形图案长度 85

['æltɪtuːd] [ʌv; əv][teɪl] - .

Altitude	of	tail	11230	.
高度	的	尾巴	-	.

尾翼高度 11230。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **18**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 18

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **17**
垂直的 直径 的 球 -

球体垂直直径 17

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] -
Height **of** **spine** **57**
高度 的 脊柱 -

脊柱高度 57

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][spaɪn][æt; ət] [beɪs] -
Width **of** **spine** **at** **base** **19**
宽度 的 脊柱 在 根据 -

书脊底部宽度 19

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][spaɪn][æt; ət] ['dɪstl] [end][naɪn]
Width **of** **spine** **at** **distal** **end** **9**
宽度 的 脊柱 在 远端 结尾 9

远端脊柱宽度 9

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] -
Length **of** **chevron** **99**
长度 的 人字形 -

人字形长度 99

['æltɪtuːd] [ʌv; əv][teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **2035** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 2035。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] - [-]
Length **to** **rim** **of** **ball** **16** **[** **24** **]**
长度 到 轮缘 的 球 - [-]

球体边缘长度 16[24]

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **16**
垂直的 直径 的 球 -

球的垂直直径 16

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] -
Height **of** **spine** **61**
高度 的 脊柱 -

脊柱高度 61

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] -
Length **of** **chevron** **97**
长度 的 人字形 -

人字形长度 97

['æltɪtuːd] [ʌv; əv][teɪl] -
Altitude **of** **tail** **122**
高度 的 尾巴 -

尾翼高度 122

- . [leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
40 **.** **Length** **to** **rim** **of** **ball** **15**
- . 长度 到 轮缘 的 球 -

40. 球体边缘到球体边缘的长度 15

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **15**
垂直的 直径 的 球 -

球的垂直直径 15

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] -
Height **of** **spine** **54**
高度 的 脊柱 -

脊柱高度 54

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] -
Length **of** **chevron** **70**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 70

['æltɪtuːd] [ʌv; əv][teɪl] -
Altitude **of** **tail** **110**
高度 的 尾巴 -

尾翼高度 110

- . [leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
45 **.** **Length** **to** **rim** **of** **ball** **14**
- . 长度 到 轮缘 的 球 -

45. 球体边缘到球体边缘的长度 14

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **14**
垂直的 直径 的 球 -

球体垂直直径 14

[haɪt] [ʌv; əv][spaɪn] -
Height **of** **spine** **40**
高度 的 脊柱 -

脊柱高度 40

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][spaɪn] -
Length **of** **spine** **50**
长度 的 脊柱 -

脊柱长度 50

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] -
Length **of** **chevron** **58**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 58

['æltɪtuːd] [ʌv; əv][teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **9350** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 9350。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **13**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 13

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][spaɪn] -
Length **of** **spine** **43**
长度 的 脊柱 -

脊柱长度 43

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] -
Length **of** **chevron** **55**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 55

['æltɪtuːd] [ʌv; əv] [teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **7355** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 7355。

[leŋkθ; leŋθ] [tuː; tə] [rɪm] [ʌv; əv] [bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **12**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 12

[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [spaɪn] -
Length **of** **spine** **38**
长度 的 脊柱 -

脊柱长度 38

[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['ʃevrən,'ʃevrɑːn] -
Length **of** **chevron** **42**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 42

['æltɪtuːd] [ʌv; əv] [teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **6360** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 6360。

[leŋkθ; leŋθ] [tuː; tə] [rɪm] [ʌv; əv] [bɔːl] [naɪn]
Length **to** **rim** **of** **ball** **9**
长度 到 轮缘 的 球 9

球体边缘长度 9

[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [spaɪn] -
Length **of** **spine** **46**
长度 的 脊柱 -

脊柱长度46

[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['ʃevrən,'ʃevrɑːn] -
Length **of** **chevron** **25**
长度 的 人字形 -

人字形图案长度 25

['æltɪtuːd] [ʌv; əv] [teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **5066** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 5066。

[leŋkθ; leŋθ] [tuː; tə] [rɪm] [ʌv; əv] [bɔːl] ['sɛvən]
Length **to** **rim** **of** **ball** **7**
长度 到 轮缘 的 球 7

球体边缘长度 7

[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['ʃevrən,'ʃevrɑːn] -
Length **of** **chevron** **10**
长度 的 人字形 -

人字形长度 10

['æltɪtuːd] [ʌv; əv] [teɪl] - .
Altitude **of** **tail** **2067** **.**
高度 的 尾巴 - .

尾翼高度 2067。

[leŋkθ; leŋθ] [sɪks]
Length **6**
长度 6

长度 6

[rɪbz] .
Ribs **.**
肋骨 .

肋骨。

[æz; əz][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['steɪtɪd] , [ðə; ði]['sɜ:rvɪk(ə)l][rɪbz][wɜ:r; wər] [dɪs'pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt]
As **has** **already** **been** **stated** **,** **the** **cervical** **ribs** **were** **displaced** **in** **the** **present**
作为 有 已经 到过 声明 , 这 颈椎 肋骨 是 流离失所 在 这 展示
['spesɪmən] ,
specimen **,**
标本 ,

如前所述，本标本的颈肋发生了移位。

[ænd; ənd] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['kænɑ:t][bi:; bi]['gɪv(ə)n] .
and **measurements** **of** **them** **cannot** **be** **given** **.**
和 测量 的 他们 不能 是 给定 .

无法给出它们的具体尺寸。

[ɪn][ə; eɪ]['smɔ:lər] ['spesɪmən] , [spə'sɪfɪkli] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði]['prez(ə)nt][wʌn] ,
In **a** **smaller** **specimen** **,** **specifically** **indistinguishable** **from** **the** **present** **one** **,**
在 一个 较小的 标本 , 具体来说 无法区分的 从 这 展示 一 ,

在一个较小的标本中，该标本与目前的标本几乎没有区别，

[ðə; ði][ɪn'taɪər]['sɜ:rvɪk(ə)l] ['sɪri:z] [ɪz] [prɪ'zɜ:rv] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɪbz] [ə'tætʃt] .
the **entire** **cervical** **series** **is** **preserved** **with** **the** **ribs** **attached** **.**
这 全部的 颈椎 系列 是 保存完好 和 这 肋骨 随附的 .

整个颈椎序列及其肋骨均保存完好。

[ðə; ði][fɜ:rst] , [ðæt] [ɑ:'tɪkjʊleɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æksɪs] , [ɪz] ['veri] [ʃɔ:rt] .
The **first** **,** **that** **articulating** **with** **the** **axis** **,** **is** **very** **short** **.**
这 第一的 , 那 清晰表达 和 这 轴 , 是 非常 短的 .

第一个与轴线连接的部件非常短。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [wʌnz][ɑ:r; ər] ['staʊtər] , [bʌt; bət] [ɪn'kri:s] ['oʊnli] ['mɑ:dərətli] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
The **following** **ones** **are** **stouter** **,** **but** **increase** **only** **moderately** **in** **length** **,**
这 下列的 一个 是 更粗壮 , 但 增加 仅有的 中等程度 在 长度 ,

以下这些树干较粗壮，但长度增加幅度不大。

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪksθ] ['meʒərɪŋ] ['oʊnli] ['θɜ:rti] - [faɪv] ['milimi:təz] ,
that **of** **the** **sixth** **measuring** **only** **thirty** **-** **five** **millimeters** **,**
那 的 这 第六 测量 仅有的 三十 - 五 毫米 ,

第六颗珠子只有三十五毫米长，

[waɪl] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɔ:ŋgər] .
while **that** **of** **the** **seventh** **is** **but** **a** **little** **longer** **.**
尽管 那 的 这 第七 是 但 一个 小的 更长 .

而第七个的距离只稍长一些。

[ɪn][ðə; ði] ['spesɪmən] [ʌv; əv][si:] . ['velɔks] [dɪ'skraɪbd] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] ['sɜ:rvɪk(ə)l][rɪb]['sɪksti] -
In **the** **specimen** **of** **C** **.** **velox** **described** **,** **there** **is** **a** **detached** **cervical** **rib** **sixty** **-**
在 这 标本 的 C . 维洛克斯 描述 , 那里 是 一个 分离的 颈椎 肋骨 六十 -
[faɪv] ['milimi:təz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ;
five **millimeters** **in** **length** **;**
五 毫米 在 长度 ;

在所描述的 C. velox 标本中，有一根脱落的颈肋，长 65 毫米；

[ˌaɪ 'ti:] ['prɑ:bəbli] [bi'lɔŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sev(ə)nθ] . [-]
it **probably** **belongs** **with** **the** **seventh** **.** **[** **25** **]**
它 大概 属于 和 这 第七 . [-]

它可能属于第七个。[25]

[ðə; ði][θɔ:'ræsɪk][rɪbz][ɑ:r; ər]['sɪmp(ə)l] , ['sʌmwʌt] ['flætnd] [rɑ:dz] , ['mɑ:dərətli] [ɪk'spændɪd][æt; ət]

The	thoracic	ribs	are	simple	,	somewhat	flattened	rods	,	moderately	expanded	at
这	胸椎	肋骨	是	简单的	,	有些	扁平的	杆	,	中等程度	扩展	在

[ðə; ði]['prɑ:ksɪməl][end] .

the	proximal	end	.
这	近端	结尾	.

胸肋是简单的、略扁平的棒状结构，近端适度膨大。

[ðə; ði] ['gretɪst] [kɑ:n'veksəti][ɪz] [ʃoʊn] [ə'baʊt][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪri:z] ,

The	greatest	convexity	is	shown	about	the	middle	of	the	series	,
这	最	凸性	是	所示	关于	这	中间	的	这	系列	,

该序列的中部附近凸度最大。

[wer] [ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜ:rvətʃər] [ɪz]['fɔ:rti] ['milimi:təz] , [ðə; ði] [kɔ:rd] ['bi:ɪŋ] [wʌn]

where	the	versedsine	of	the	curvature	is	forty	millimeters	,	the	chord	being	one
在哪里	这	-	的	这	曲率	是	四十	毫米	,	这	弦	存在	一

['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] .

hundred	and	sixty	.
百	和	六十	.

其中曲率的正弦值为 40 毫米，弦长为 160 毫米。

[ˌpɑ'stɪriərli] , [ðə; ði] [ʃɔ:rt] [rɪbz][ɑ:r; ər]['oʊnli]['dʒentli] [kɜ:rvd] .

Posteriorly	,	the	short	ribs	are	only	gently	curved	.
后方	,	这	短的	肋骨	是	仅有的	轻轻地	弯曲	.

后侧的短肋只是略微弯曲。

['laɪɪŋ] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜ:rtɪbrəl] ['kɑ:ləm] , [ænd; ənd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][rɪbz] ,

Lying	by	the	side	of	the	vertebral	column	,	and	between	the	ribs	,
说谎	经过	这	边	的	这	脊椎	柱子	,	和	之间	这	肋骨	,

位于脊柱侧面，肋骨之间，

[æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [prest] [daʊn] , [ɑ:r; ər][ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv] ['flætnd] , [sɔ:ft] ,

as	they	have	been	pressed	down	,	are	a	number	of	flattened	,	soft	,
作为	他们	有	到过	按下	向下	,	是	一个	数字	的	扁平的	,	柔软的	,

['pʌŋktʃəleɪt] [boʊnz] ,

punctulate	bones	,
标点	骨头	,

由于被压扁，它们变成了许多扁平、柔软、布满小点的骨头。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['evɪdəntli] [ðə; ði] ['kɑ:stl] ['kɑ:rtɪlɪdʒ] .

which	are	evidently	the	costal	cartilages	.
哪个	是	显然	这	肋骨	软骨	.

显然，这些是肋软骨。

[ˌpɑ'stɪriərli] [fɔ:r] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [si:n] , ['laɪɪŋ] ['kloʊsli] [saɪd][baɪ][saɪd] ,

Posteriorly	four	rows	of	them	are	seen	,	lying	closely	side	by	side	,
后方	四	行	的	他们	是	已见	,	说谎	密切	边	经过	边	,

后方可以看到四排紧密并排排列的细胞，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [eɪt] [ɔ:r][ten] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

some	of	them	eight	or	ten	inches	in	length	.
一些	的	他们	八	或者	十	英寸	在	长度	.

有些长达八到十英寸。

[ðə; ði]['stɜ:rnəm] , [kəm'poʊzd][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mə'tɪriəl] ,

The	sternum	,	composed	of	the	same	material	,
这	胸骨	,	由	的	这	相同的	材料	,

胸骨由相同的材料制成，

[hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [krʌʃt] [ænd; ənd] ['krʌmpld] [ðæt] [ɪts] [ʃeɪp] ['kænɑ:t][bi:; bi] [meɪd] [aʊt] .

has	been	so	crushed	and	crumpled	that	its	shape	cannot	be	made	out	.
有	到过	所以	碎	和	皱巴巴的	那	它是	形状	不能	是	制成	出去	.

已被压碎变形，无法辨认其原形。

[ðə; ði] [hoʊl] ['strʌktʃər] [hɪr] , ['weðər] [ʌv; əv][rɪbz] , ['kɑːrtɪlɪdʒ] [ɔːr]['stɜːrnəm] ,
The whole structure here , whether of ribs , cartilages or sternum ,
这 所有的 结构 这里 , 无论 的 肋骨 , 软骨 或者 胸骨 ,

这里的所有结构，无论是肋骨、软骨还是胸骨，

[riˈmaindz][wʌn] ['veri] ['strɔːŋli] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['lɪzərdz][æz; əz][ðə; ði][ɪ'gwɑːnə][ɔːr]['mɑːnɪtər] .
reminds one very strongly of such lizards as the Iguana or Monitor .
提醒 一 非常 强烈 的 这样的 蜥蜴 作为 这 鬣蜥 或者 监视器 .

让人不禁联想到鬣蜥或巨蜥之类的蜥蜴。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n] , [haʊ'evər] , [ɪn]['eni] ['spesɪmən] , [ʌv; əv][æn; ən][ˌepə'stɜːrnəm] .
There is no indication , however , in any specimen , of an episternum .
那里 是 不 指示 , 然而 , 在 任何 标本 , 的 一个 胸骨上部 .

然而，在任何标本中都没有发现胸前板的迹象。

['meʒərmənts] [ʌv; əv] [rɪbz] .
MEASUREMENTS OF RIBS .
测量 的 肋骨 .

肋骨测量。

[leŋkθ; leŋθ] , [fɜːrst][θɔː'ræsɪk][rɪb] , ([kɔːrd]) - .
Length , first thoracic rib , (chord) 200 millim .
长度 , 第一的 胸椎 肋骨 , (弦) - 毫 .

第一胸肋长度（弦长）200毫米。

[leŋkθ; leŋθ] , [ɪ'lev(ə)nθ] [θɔː'ræsɪk][rɪb] , ([kɔːrd]) -
Length , eleventh thoracic rib , (chord) 145
长度 , 第十一 胸椎 肋骨 , (弦) -

第十一胸肋长度（弦长）145

[leŋkθ; leŋθ] , [ˌθɜːr'tiːnθ] ['dɔːrsl] [rɪb] -
Length , thirteenth dorsal rib 68
长度 , 第十三 背侧 肋骨 -

长度，第十三背肋 68

[leŋkθ; leŋθ] , [ˌeɪ'tiːnθ] ['dɔːrsl] [rɪb] -
Length , eighteenth dorsal rib 64
长度 , 第十八 背侧 肋骨 -

长度，第十八背肋64

[leŋkθ; leŋθ] , ['θɜːrti] - [fɔːrθ] ['dɔːrsl] [rɪb] -
Length , thirty - fourth dorsal rib 52
长度 , 三十 - 第四 背侧 肋骨 -

长度，第34背肋52

[ðə; ði] [leŋθs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['riːdʒənz] , [æz; əz] [ðeɪ] [laɪ][ɪn][ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'leɪʃnz] ,
The lengths of the different regions , as they lie in their natural relations ,
这 长度 的 这 不同的 地区 , 作为 他们 说谎 在 他们的 自然的 关系 ,
[ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :
are as follows :
是 作为 跟随 :

各区域在其自然关系中的长度如下：

[skʌl] - . - ['miːtɚz] .
Skull 0 . 420 meters .
颅骨 - . - 米 .

头骨 0.420 米。

[nek] - . -
Neck 0 . 225
脖子 - . -

颈部 0.225

[trʌŋk] [wʌn] . -
Trunk 1 . 360
树干 1 . -

主干 1.360

[teɪl] [wʌn] . -
Tail 1 . 460
尾巴 1 . -

尾部 1.460

['toʊt(ə)l][θri:] . - - [ɛf ti:] . ['sɛvən][ɪn] .
Total 3 . 465 11 ft . 7 in .
全部的 3 . - - 英尺 . 7 在 .

总计 3.465 11 英尺 7 英寸

[ðə; ði] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][æn; ən] ['eksələnt] ['spesɪmən] [ʌv; əv][si:] . ['tɔ:rtɔ:r][ɑ:r; ər][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :
The measurements of an excellent specimen of C . tortor are as follows :
这 测量 的 一个 出色的 标本 的 C . 折磨者 是 作为 跟随 :

一株品相极佳的扭尾蟹（C. tortor）标本的测量数据如下：

[skʌl] - . - ['mi:tɝz] .
Skull 0 . 630 meters .
颅骨 - . - 米 .

头骨 0.630 米。

[nek] - . -
Neck 0 . 360
脖子 - . -

颈部 0.360

[trʌŋk] , (['θɜ:rti] - [θri:] ['vɜ:rtɪbrə] [prɪ'zɜ:rv]) [ˌtu:'tu:] . -
Trunk , (thirty - three vertebrae preserved) 2 . 370
树干 , (三十 - 三 椎骨 保存完好) 2 . -

躯干（保存了33节椎骨）2.370

[ə; eɪ] ['veri] [kəm'pli:t] ['spesɪmən] [ʌv; əv][ə; eɪ] - [ɪn][ðə; ði][mju'zi:əm] ,
A very complete specimen of a Liodon in the Museum ,
一个 非常 完全的 标本 的 一个 - 在 这 博物馆 ,

博物馆里有一具非常完整的狮虎兽标本。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kəm'pli:t] ['vɜ:rtɪbrəl] ['kɑ:ləm] [ɪz]['prez(ə)nt] , ['nʌmbərɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]
in which the complete vertebral column is present , numbering one hundred and
在 哪个 这 完全的 脊椎 柱子 是 展示 , 编号 一 百 和
[ˌsev(ə)n'ti:n] ['vɜ:rtɪbrə] ,
seventeen vertebrae ,
十七 椎骨 ,

其中脊柱完整，共有117节椎骨。

['gɪvz] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['meʒərmənts] .
gives the following measurements .
给予 这 下列的 测量 .

给出以下测量结果。

[ðə; ði] [skʌl] [ɪz] [kəm'pli:t] , [seɪv] [ðə; ði][moʊst] [æn'tɪriər] ['pɔ:rʃ(ə)n] .
The skull is complete , save the most anterior portion .
这 颅骨 是 完全的 , 节省 这 最多 前部 部分 .

除了最前端的部分，头骨是完整的。

[skʌl] ([ə'prɑ:ksəˌmeɪtəd] [wɪ'ðɪn] ['næroʊ] ['limits]) - . - ['mi:tɝz] .
Skull (approximated within narrow limits) 0 . 700 meters .
颅骨 (近似值 之内 狭窄的 限制) - . - 米 .

头骨（在狭窄范围内近似）0.700米。

[nek] - . -
Neck 0 . 430
脖子 - . -

颈部 0.430

[trʌŋk] [wʌn] . -
Trunk 1 . 760
树干 1 . -

主干 1.760

[teɪl] [θriː] . -
Tail 3 . 420
尾巴 3 . -

尾部 3.420

['toʊt(ə)l][sɪks] . - - [ɛf tiː] . [eɪt][ɪn] .
Total 6 . 310 20 ft . 8 in .
全部的 6 . - - 英尺 . 8 在 .

总计 6.310 20 英尺 8 英寸

[ðə; ði] ['vɜːrtɪbrəl] ['sɪriːz] [ɪn] [ðɪs] ['spesɪmən] [ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv]['sev(ə)n]['sɜːvɪk(ə)l; sɜː'vaɪk(ə)l] , ['twenti] -
The vertebral series in this specimen is composed of seven cervicals , twenty -
这 脊椎 系列 在 这 标本 是 由 的 七 宫颈 , 二十 -
[θriː] ['dɔːrsl] ,
three dorsals ,
三 背鳍 ,

该标本的椎骨序列由7节颈椎、23节背椎组成，

['sev(ə)n] - , [ænd; ənd] ['eɪti] ['ʃevrən,ʃevrɑːn] - ['kɔːd(ə)l] . [-]
seven pygials , and eighty chevron - caudals . [26]
七 - , 和 八十 人字形 - 尾椎 . [-]

七个尾翼和八十个 V 形尾翼。[26]

[ðə; ði] ['relətɪv] [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['riːdʒənz][ɪn][ðə; ði] [tuː] ['dʒenərə] ,
The relative proportions of the different regions in the two genera ,
这 相对的 比例 的 这 不同的 地区 在 这 二 属 ,

这两个属中不同区域的相对比例，

[æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] [tuː] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz][ænd; ənd] - , [meɪ] [biː; bi]
as shown by the two specimens of Clidastes and Liodon , may be
作为 所示 经过 这 二 标本 的 克里达斯特斯 和 - , 可能 是
[ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] .
represented as follows .
代表 作为 跟随 .

从 Clidastes 和 Liodon 这两个标本可以看出，可以表示如下。

[ðə; ði][fɜːrst] ['kɑːləm] [ɪz][fɔːr; fər][klaɪ'dæstiːz] .
The first column is for Clidastes .
这 第一的 柱子 是 为了 克里达斯特斯 .

第一列是克利达斯特斯。

[skʌl] - . [wʌn] - . [wʌn]
Skull 12 . 1 11 . 1
颅骨 - . 1 - . 1

头骨 12.1 11.1

[nek] [sɪks] . [faɪv][sɪks] . [eɪt]
Neck 6 . 5 6 . 8
脖子 6 . 5 6 . 8

颈围 6.5 6.8

[trʌŋk] - . [ˌtuːˈtuː] - . -
Trunk 39 . 2 28 . 0
树干 - . 2 - . -

主干 39.2 28.0

[teɪl] - . [θriː] - . [wʌn]
Tail 42 . 3 54 . 1
尾巴 - . 3 - . 1

尾部 42.3 54.1

[lɪmz] .
Limbs .
四肢 .

四肢。

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɪn] [pleɪts] [iː][ænd; ənd][ˌaɪˈaɪˈaɪ] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [səˈfɪʃntli] [gʊd] [aɪˈdiːə][ʌv; əv][ðə; ði]
The figures in plates II and III will give a sufficiently good idea of the
这 数据 在 盘子 二 和 三、 将要 给 一个 足够 好的 主意 的 这
[lɪmz] [ɪn] [ðɪs] ['spesɪmən] .
limbs in this specimen .
四肢 在 这 标本 .

图版 II 和 III 中的图示足以让人对该标本的肢体有一个很好的了解。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['fɪgjərd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['laɪɪŋ] , ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtər] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]
They are figured as they were lying , showing the outer sides of the coracoid
他们 是 想 作为 他们 是 说谎 , 显示 这 外 侧面 的 这 喙突
,
,
,

它们被描绘成平躺的姿态，展现了喙骨的外侧。

['skæpjələ][ænd; ənd]['pelvɪk] [boʊnz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['pælmər][ɔːr]['plæntər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
scapula and pelvic bones , and the palmar or plantar surface of the
肩胛骨 和 骨盆 骨头 , 和 这 掌 或者 足底 表面 的 这
[rɪˈmeɪnɪŋ] [boʊnz] .
remaining bones .
其余的 骨头 .

肩胛骨和骨盆骨，以及其余骨骼的掌侧或跖侧表面。

['kɔːrəˌkɔɪd] .
Coracoid .
喙突 .

喙突。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ɪn] [pleɪts] [iː][ænd; ənd][ˌaɪ 'viː] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['veri] ['dɪfrənt]
It will be observed in plates II and IV that there are two very different
它 将要 是 观察到 在 盘子 二 和 第四 那 那里 是 二 非常 不同的
[taɪps] [ʌv; əv]['kɔːrəˌkɔɪd] ,
types of coracoid ,
类型 的 喙突 ,

从图二和图四可以看出，喙骨有两种截然不同的类型。

[wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [diːp] [ɪˌmɑːrdʒɪˈneɪʃn] , [ðə; ði] ['ʌðər] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [ˌɪndɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
one with a deep emargination , the other without the slightest indication of
一 和 一个 深的 边缘化 , 这 其他 没有 这 丝毫 指示 的
[sʌtʃ] .
such .
这样的 .

一个有很深的凹陷，另一个则丝毫没有这种迹象。

[ðə; ði] [seɪm] [nɑːn] - [ɪˈmɑːrdʒɪˌneɪt][fɔːrm] [əˈkɜːrz] [ɪn][siː] . [ˈtɔːrtɔːr] , [æz; əz] [ˈspesɪmənz] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr]

The	**same**	**non**	**-**	**emarginate**	**form**	**occurs**	**in**	**C**	**.**	**tortor**	**,**	**as**	**specimens**	**in**	**our**
这	相同的	非	-	边缘	形式	发生	在	C	.	折磨者	,	作为	标本	在	我们的

[mjuˈziːəm] [ʃoʊ] ,

Museum	**show**	**,**
博物馆	展示	,

C. tortor 也存在同样的非边缘性形态，正如我们博物馆的标本所示。

[ɪn][siː] . - [koʊp] ([eksˈti] .

in	**C**	**.**	**propython**	**Cope**	**(**	**Ext**	**.**
在	C	.	-	应付	(	外部	.

在 C. propython Cope（Ext.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[bæɪtɜˠ] .
Batr **.**
巴特尔 .

巴特尔

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

ETC。

[ˌpiː'ɛl] .
pl **.**
pl .

pl.

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [ef] . - ,) [ænd; ənd][ɪn][siː] . [dɪs'pɑːr] , [æz; əz] ['fɪgjərd] [baɪ] [mɑːrʃ] [['sɛvən]] ,
xii **,** **f** **.** **16** **,** **)** **and** **in** **C** **.** **dispar** **,** **as** **figured** **by** **Marsh** **[** **7** **]** **,**
十二 , f . - ,) 和 在 C . 差异 , 作为 想 经过 沼泽 [7] ,

xii，f. 16，）以及在 C. dispar 中，如 Marsh[7] 所描述，

[ænd; ənd][æz; əz]['steɪtɪd][baɪ][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['peɪpər] (“ [ðer; ðər][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][noʊ]
and **as** **stated** **by** **him** **in** **the** **same** **paper** **(** **“** **There** **is** **certainly** **no**
和 作为 声明 经过 他 在 这 相同的 纸 (“ 那里 是 当然 不
[ɪˌmɑːrdʒɪ'neɪʃn] [ɪn][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz] ,
emargination **in** **the** **coracoid** **of** **Clidastes** **,**
边缘化 在 这 喙突 的 克里达斯特斯 ,

正如他在同一篇论文中所述（“克里达斯特斯的喙骨肯定没有凹陷，

[ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [ænd; ənd] - , [æz; əz] ['spesɪmənz] [ɪn][ðə; ði] [jeɪl] [mju'ziːəm] [kən'kluːsɪvli]
Edestosaurus **and** **Baptosaurus** **,** **as** **specimens** **in** **the** **Yale** **Museum** **conclusively**
埃德斯托龙 和 - , 作为 标本 在 这 耶鲁大学 博物馆 最终
[pruːv] . ”)
prove **.** **”** **)**
证明 . ”)

耶鲁博物馆的标本确凿地证明了埃德斯托龙和巴普托龙的存在。）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [mɑːrʃ] [ɪn][ə; eɪ]['leɪtər]['peɪpər] [[eɪt]] ['fɪgjərd] [ə; eɪ] ['spesɪmən] [wɪð; wɪθ][ɪ'mɑːrdʒɪˌneɪt]
It **is** **true** **that** **Marsh** **in** **a** **later** **paper** **[** **8** **]** **figured** **a** **specimen** **with** **emarginate**
它 是 真的 那 沼泽 在 一个 之后 纸 [8] 想 一个 标本 和 边缘
['kɔːrəˌkɔɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [dɪs'pɑːr] ,
coracoid **under** **the** **name** **of** **Edestosaurus** **dispar** **,**
喙突 在下面 这 姓名 的 埃德斯托龙 差异 ,

确实，Marsh 在后来的论文[8]中将一个喙骨凹陷的标本命名为 Edestosaurus dispar，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [hɪz; ɪz][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] ,
but **it** **is** **certain** **that** **his** **identification** **of** **his** **own** **species** **was** **wrong** **,**
但 它 是 肯定 那 他的 鉴别 的 他的 自己的 物种 曾是 错误的 ,

但可以肯定的是，他对自身物种的识别是错误的。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [kəm'pɛrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪgjərz] .
as **will** **be** **seen** **by** **comparing** **his** **figures** **.**
作为 将要 是 已见 经过 比较 他的 数据 .

对比他的数据便可看出这一点。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['siːniər] ['ɔθɚz] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði]['spesɪmən][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪ'mɑːrdʒɪˌneɪt]

From	the	senior	author's	memory	of	the	specimen	with	the	emarginate
从	这	高级的	作者的	记忆	的	这	标本	和	这	边缘

['kɔːrəˌkɔɪd] ['fɪgjərd] ,

coracoid	figured	,
喙突	想	,

根据资深作者对图中所示带有凹陷喙骨的标本的记忆，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['fɪgjər][ɪt'self][hiː; hi] [fiːlz] ['kɑːnfɪdənt][ðæt][ðə; ði]['sekənd]['spesɪmən][ɪz][siː] .

and	from	the	figure	itself	he	feels	confident	that	the	second	specimen	is	C	.
和	从	这	数字	本身	他	感觉	自信的	那	这	第二	标本	是	C	.

['velɔks] .

velox	.
维洛克斯	.

从图中可以看出，他确信第二个标本是 C. velox。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪˌmɑːrdʒɪ'neɪʃn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'lʊkt] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] [siːmz] [streɪndʒ] ,

That	the	emargination	was	overlooked	by	the	author	seems	strange	,
那	这	边缘化	曾是	被忽视的	经过	这	作者	似乎	奇怪的	,

作者竟然忽略了边缘凹陷这一点，这似乎很奇怪。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['peɪpər][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['fɪgjər] [ɪz]['gɪv(ə)n] [ə'kɜːrz] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv]

as	in	the	same	paper	in	which	this	figure	is	given	occurs	the	description	of
作为	在	这	相同的	纸	在	哪个	这	数字	是	给定	发生	这	描述	的

-

,

Holosaurus	,
-	,

正如给出这幅图的同一篇论文中所述，也出现了对全龙的描述，

['faʊndɪd] [ə'pɑːn] [ðæt] ['veri] ['kærəktər] .

founded	upon	that	very	character	.
创立	之上	那	非常	特点	.

正是基于这种性格而建立的。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪˌmɑːrdʒɪ'neɪʃn] [ɪz] [sə'fɪʃntli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [beɪs] [ə; eɪ]['dʒiːnəs][ɪn][ðə; ði][wʌn] [keɪs] ,

If	the	emargination	is	sufficiently	important	to	base	a	genus	in	the	one	case	,
如果	这	边缘化	是	足够	重要的	到	根据	一个	属	在	这	一	案件	,

如果这种凹陷足够重要，足以以此为基础建立一个属，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kærəktər] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ə'plaɪd]

then	it	should	be	in	the	other	,	and	the	character	could	not	be	applied
然后	它	应该	是	在	这	其他	,	和	这	特点	可以	不是	是	应用

[tuː; tə] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] ,

to	Edestosaurus	,
到	埃德斯托龙	,

那么它应该在另一个类别中，而且这个特征不能用于埃德斯托龙。

[beɪst] [ə'pɑːn] ['kærəktərz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]['hɑːrdli] [siːmz] ['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːθər] [hɪm'self][kʊd; kəd]

based	upon	characters	which	it	hardly	seems	possible	that	the	author	himself	could
基于	之上	人物	哪个	它	几乎	似乎	可能的	那	这	作者	他自己	可以

['sɪriəsli] [kən'sɪdər] ,

seriously	consider	,
严重地	考虑	,

基于一些作者本人几乎不可能认真考虑过的人物设定，

[fɔːr; fər][iː] . [dɪs'pɑːr][wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] .

for	E	.	dispar	was	the	type	of	Edestosaurus	.
为了	E	.	差异	曾是	这	类型	的	埃德斯托龙	.

E. dispar 是埃德斯托龙的模式标本。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] , ['fɜːrðər] , [ðæt] [ðə; ði] ['fɪgjərd] ['kɔːrəˌkɔɪd] ['dɪfər] ['veri] [mə'tɪriəli] [ɪn][saɪz] ,

It	will	be	observed	,	further	,	that	the	figured	coracoids	differ	very	materially	in	size	,
它	将要	是	观察到	,	更远	,	那	这	想	喙突	不同	非常	重大	在	尺寸	,

此外，还可以观察到，图中所示的喙骨在尺寸上存在很大的差异。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪˌmɑːrdʒɪ'neɪʃn] [pə:'teiniŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] ['spiːʃiːz] , [waɪl] [siː] . [dɪs'pɑːr][ɪz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] .

those	with	the	emargination	pertaining	to	a	small	species	,	while	C	.	dispar	is	one	of	the	largest	.
那些	和	这	边缘化	相关的	到	一个	小的	物种	,	尽管	C	.	差异	是	一	的	这	最大	.

那些具有与小型物种相关的凹陷的，而 C. dispar 是最大的物种之一。

[ɪn]['aʊər; ɑːr][mju'ziːəm][ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['spesimənz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪ'mɑːrdʒɪˌneɪt]['kɔːrəˌkɔɪd] ,

In	our	Museum	there	are	three	specimens	with	the	emarginate	coracoid	,
在	我们的	博物馆	那里	是	三	标本	和	这	边缘	喙突	,

我们博物馆里有三件喙骨呈凹形的标本，

[ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] [smɔːl] [ɔːr] ['veri] [smɔːl] , [ðə; ði] [dɪ'skraɪbd] ['spesɪmən] [ʌv; əv][siː] . ['velɔks] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] . [-]

all	of	them	small	or	very	small	,	the	described	specimen	of	C	.	velox	being	the	largest	.	[	27	]
全部	的	他们	小的	或者	非常	小的	,	这	描述	标本	的	C	.	维洛克斯	存在	这	最大	.	[	-	]

它们都很小或非常小，所描述的 C. velox 标本是最大的。[27]

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [tʃiːf] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'leɪʃn] [ɪz][ðə; ði]['vælju:] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] ['kærəktər] .

The	point	of	chief	interest	in	this	relation	is	the	value	that	can	be	given	to	this	character	.
这	观点	的	首席	兴趣	在	这	关系	是	这	价值	那	能	是	给定	到	这	特点	.

这种关系中最值得关注的点在于这个角色所能获得的价值。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [spə'sɪfɪk][ɔːr][dʒə'nerɪk] ?

Is	it	individual	,	specific	or	generic	?
是	它	个人	,	具体的	或者	通用的	?

它是个体的、特定的还是普遍的?

[mɑːrʃ] [hæz; həz] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][dʒə'nerɪk] ,

Marsh	has	called	it	generic	,
沼泽	有	称为	它	通用的	,

马什称之为通用名称

[bʌt; bət][wiː; wi] [θɪŋk] [æn; ən][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['veri] [kəm'pliːt] ['spesimənz] [ʌv; əv][siː] . ['tɔːrtɔːr][ænd; ənd][siː] . ['velɔks][ɪn]['aʊər; ɑːr][mju'ziːəm] [wɪl] [kən'vɪns] ['eni] [ʌn'predʒədɪst] ['stuːd(ə)nt] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ɪn] ['erər] .

but	we	think	an	examination	of	the	two	very	complete	specimens	of	C	.	tortor	and	C	.	velox	in	our	Museum	will	convince	any	unprejudiced	student	that	he	is	in	error	.
但	我们	思考	一个	考试	的	这	二	非常	完全的	标本	的	C	.	折磨者	和	C	.	维洛克斯	在	我们的	博物馆	将要	说服	任何	不带偏见的	学生	那	他	是	在	错误	.

但我们认为，只要仔细检查一下我们博物馆中保存非常完整的 C. tortor 和 C. velox 标本，任何公正的学生都会相信他错了。

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjərz] [ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ]['gɪv(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pædlz] [wɪl] [ʃoʊ] [ðer; ðər]

A	comparison	of	the	figures	herewith	given	of	the	paddles	will	show	their
一个	比较	的	这	数据	此附	给定	的	这	桨	将要	展示	他们的

[greɪt] [rɪ'zembləns] ,

great	resemblance	,
伟大的	相似	,

通过对图中所示的桨叶进行比较，可以发现它们非常相似。

[ænd; ənd] [ðiːz] [tuː] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['pædlz] [hæv; həv] [bɪn] ['fɪgjərd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər]

and	these	two	forms	of	paddles	have	been	figured	because	the	species	are
和	这些	二	表格	的	桨	有	到过	想	因为	这	物种	是

[ðə; ði][moʊst][ˌʌn'laɪk][ʌv; əv]['eni] [ðæt] [wiː; wi] [noʊ] [ɪn][ðə; ði]['dʒiːnəs] .

the	most	unlike	of	any	that	we	know	in	the	genus	.
这	最多	与此不同	的	任何	那	我们	知道	在	这	属	.

之所以研究出这两种桨状结构，是因为这两个物种与我们所知的该属中的任何物种都截然不同。

[æz; əz][ɔːl][ðə; ði][smɔːl] ['spesɪmənz] [siːm] [tuː; tə] [pə'zes] [ðɪs] ['kærəktər] ,

As	all	the	small	specimens	seem	to	possess	this	character	,
作为	全部	这	小的	标本	似乎	到	具有	这	特点	,

所有小型标本似乎都具有这种特征，

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] ['kænɑːt][biː; bi] [kɔːld] [ˌɪmə'tʃʊr] ['spesɪmənz] , [wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['kærəktər]

and	as	they	cannot	be	called	immature	specimens	,	we	believe	the	character
和	作为	他们	不能	是	称为	不成熟	标本	,	我们	相信	这	特点

[ɪz][ə; eɪ][spə'sɪfɪk][wʌn] .

is	a	specific	one	.
是	一个	具体的	一	.

由于它们不能被称为未成熟的标本，我们认为该特征是特有的。

[æz; əz] [mɑːrʃ] [sez] , ['tɪpɪkli] [bəuθ][klaɪ'dæstiːz][ænd; ənd] [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔːrəs] [hæv; həv][ə; eɪ][nɑːn] -

As	Marsh	says	,	typically	both	Clidastes	and	Edestosaurus	have	a	non	-
作为	沼泽	说道	,	通常	两个都	克里达斯特斯	和	埃德斯托龙	有	一个	非	-

[ɪ'mɑːrdʒɪˌneɪt]['kɔːrəˌkɔɪd] ,

emarginate	coracoid	,
边缘	喙突	,

正如马什所说，通常情况下，克里达斯特龙和埃德斯托龙的喙骨都没有凹陷。

[soʊ] [ðæt] ['niːðər] [neɪm] [kʊd; kəd] [ə'plaɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪ'mɑːrdʒɪˌneɪt][fɔːrm] , [wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː] [dʒə'nerɪkli]

so	that	neither	name	could	apply	to	the	emarginate	form	,	were	it	generically
所以	那	两者都不	姓名	可以	申请	到	这	边缘	形式	,	是	它	普遍意义上的

[dɪ'stɪŋkt] .

distinct	.
清楚的	.

因此，如果边缘形在本质上是不同的，那么这两个名称都不能用于边缘形。

['aʊər; ɑːr][mju'ziːəm]['ɔːlsoʊ][kən'teɪnz] [bəuθ][fɔːrmz][ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] [pə:'teiniŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

Our	Museum	also	contains	both	forms	of	the	coracoid	pertaining	to	the
我们的	博物馆	还	包含	两个都	表格	的	这	喙突	相关的	到	这

['dʒiːnəs] [pleɪtkɑːrpəs] ,

genus	Platecarpus	,
属	板甲树	,

我们的博物馆还收藏了属于板骨属（Platecarpus）的两种喙骨形态。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] - [ɪz][ə; eɪ] ['sɪnənɪm] .

of	which	Holosaurus	is	a	synonym	.
的	哪个	-	是	一个	代名词	.

其中 Holosaurus 是其同义词。

[waɪl] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['spesɪmən] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] ,

While	studying	the	specimen	above	described	,
尽管	学习	这	标本	多于	描述	,

在研究上述标本的过程中，

[ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ˌsɪmə'lærəti] [wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [tuː; tə] ['sevrəl] ['ʌðər] ['spesimənz] [ɔːl'redi] [dɪ'tɜːrmɪnd]

a	striking	similarity	was	observed	to	several	other	specimens	already	determined
一个	引人注目	相似	曾是	观察到	到	一些	其他	标本	已经	决定

[wɪð; wɪθ] ['kɑːnfɪdəns] [æz; əz][siː] . ['pʌmɪləs] [mɑːrʃ] .

with	confidence	as	C	.	pumilus	Marsh	.
和	信心	作为	C	.	矮小的	沼泽	.

观察到它与几个已被确定为 C. pumilus Marsh 的其他标本有着惊人的相似之处。

[ə; eɪ] [mɔːr] ['kerf(ə)l] [kəm'pærɪsn] [feɪld] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] ['eni] ['riːəl] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'jɑːnd] [saɪz] ,

A	more	careful	comparison	failed	to	bring	out	any	real	differences	beyond	size	,
一个	更多的	小心	比较	失败的	到	带来	出去	任何	真实的	差异	超过	尺寸	,

更仔细的比较并没有发现除了尺寸之外的任何实质性差异。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [ɪn'kɑːnstənt] .

and	even	this	was	shown	to	be	very	inconstant	.
和	甚至	这	曾是	所示	到	是	非常	不稳定	.

甚至连这一点也变得非常不稳定。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃənz] ['gɪv(ə)n][baɪ] [mɑːrʃ] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv] ['ɪntrəst] .

The	following	comparison	of	the	descriptions	given	by	Marsh	will	be	of	interest	.
这	下列的	比较	的	这	描述	给定	经过	沼泽	将要	是	的	兴趣	.

以下对马什所作描述的比较将很有意义。

[siː] . ['pʌmɪləs] . [siː] . ['velɔks] .

C	.	pumilus	.	C	.	velox	.
C	.	矮小的	.	C	.	维洛克斯	.

C. pumilus. C. velox.

[tiːθ] .

Teeth	.
牙齿	.

牙齿。

['nɪrli] [raʊnd] [æt; ət] [beɪs] ['sʌmwʌt] [kɜːrvd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [smuːð] [ɪ'næm(ə)l] .

Nearly	round	at	base	somewhat	curved	and	with	smooth	enamel	.
几乎	圆形的	在	根据	有些	弯曲	和	和	光滑的	搪瓷	.

底部近乎圆形，略微弯曲，珐琅光滑。

[-'mæk-siləri] [ænd; ənd]['mæksɪleri] [tiːθ] [smuːð] [ænd; ənd] [ˌsʌbkəm'prɛst] .

Premaxillary	and	maxillary	teeth	smooth	and	subcompressed	.
上颌前部	和	上颌	牙齿	光滑的	和	亚压缩	.

上颌前牙和上颌牙光滑且略微扁平。

['kwɑːdrɪt] .

Quadrate	.
平方	.

平方。

[ðə; ði]['ruːˌgoʊs; ruː'goʊs] [nɑːb] [nɪr] [ðə; ði] ['dɪstl] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɑːdrɪt] [ɪz]['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ɪn]

The	rugose	knob	near	the	distal	end	of	the	quadrate	is	similar	to	that	in
这	皱褶的	旋钮	靠近	这	远端	结尾	的	这	平方	是	相似的	到	那	在

[siː] . - ([dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [pɑː'stɪriər] [suː'pɪriər] ['prɑːses] [ɪz][ə; eɪ]['prɑːmɪnənt]['ruːˌgoʊs; ruː'goʊs]

C	.	Wymani	(	just	below	the	posterior	superior	process	is	a	prominent	rugose
C	.	-	(	只是	以下	这	后部	优越的	过程	是	一个	著名的	皱褶的

[nɑːb] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [diːp] [pɪt] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː]) ,

knob	with	a	deep	pit	under	it	)	,
旋钮	和	一个	深的	坑	在下面	它	)	,

方骨远端附近的皱褶状突起与 C. Wymani 的相似（后上突下方有一个突出的皱褶状突起，其下方有一个深坑），

[bʌt; bət][hæz; həz][noʊ][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər][pɪt] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] .

but	has	no	articular	pit	under	it	.
但	有	不	关节	坑	在下面	它	.

但它下面没有关节窝。

[ðə; ði] [hʊk] [ɪz] [kəm'pærətɪvli] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [fri:] [kəm'prest] [ɪk'streməti] .

The	hook	is	comparatively	short	and	has	a	free	compressed	extremity	.
这	钩	是	比较	短的	和	有	一个	自由的	压缩	末端	.

钩子相对较短，末端可自由压缩。

[ðə; ði][ɑ:r'tɪkjələr; ɑ:r'tɪkjʊlər]['mɑ:rdʒɪn][ɪz][nɑ:t] [dɪ'flektɪd] [tɔ:rd] [ðə; ði][mɪ'eɪtəs] .

The	articular	margin	is	not	deflected	toward	the	meatus	.
这	关节	利润	是	不是	偏转	朝向	这	尿道口	.

关节缘没有向耳道方向偏转。

[ðə; ði] [greɪt] ['eɪlə] [les] [kɜ:rvd] [ðæn; ðən][ɪn][i:] . [dɪs'pɑ:r] , [kɑ:n'keɪv] [træns'və:sli] [ɑ:n][bəuθ]

The	great	ala	less	curved	than	in	E	.	dispar	,	concave	transversely	on	both
这	伟大的	翼	较少的	弯曲	比	在	E	.	差异	,	凹	横向	在	两个都

['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz] .

surfaces	.
表面	.

大翼的弯曲度小于 E. dispar，在两个表面上横向凹陷。

[ðə; ði]['eɪlər] ['prɑ:ses] [hæz; həz][ɪts][ɑ:r'tɪkjələr; ɑ:r'tɪkjʊlər] ['prɑ:ses] ['veri] ['nærəʊ] [ɪn][ɪts][ɪk'stenʃ(ə)n]['oʊvər]

The	alar	process	has	its	articular	process	very	narrow	in	its	extension	over
这	阿拉尔	过程	有	它是	关节	过程	非常	狭窄的	在	它是	扩大	超过

[ðə; ði] [greɪt] ['eɪlə] .

the	great	ala	.
这	伟大的	翼	.

翼突的关节突延伸到大翼时非常狭窄。

[nəʊ] [nɑ:tʃ] [ɪn] [pɑ:'stɪriər] ['mɑ:rdʒɪn][ʌv; əv][ɪk'stɜ:rn(ə)l]['æŋg(ə)l] .

No	notch	in	posterior	margin	of	external	angle	.
不	缺口	在	后部	利润	的	外部的	角度	.

外角后缘无缺口。

[ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['æŋg(ə)l][ænd; ənd] ['nɪrli] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði] ['mi:təl] [pɪt][ɪz][ə; eɪ] [strɔ:ŋ]

On	the	ridge	below	the	angle	and	nearly	opposite	the	meatal	pit	is	a	strong
在	这	岭	以下	这	角度	和	几乎	对面的	这	肉	坑	是	一个	强的

[ru:'gɒsiti] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌru:dɪ'mentri] [ɔ:r] ['wɑ:ntɪŋ] [ɪn][si:] . [dɪs'pɑ:r] .

rugosity	which	is	rudimentary	or	wanting	in	C	.	dispar	.
粗糙度	哪个	是	基本的	或者	想要	在	C	.	差异	.

在角下方的脊上，几乎与耳道口相对的地方，有一个明显的粗糙度，这在 C. dispar 中是退化的或缺失的。

[ðə; ði] [pɑ:'stɪriər] ['mɑ:rdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [hʊk] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['nærəʊ] [tʌŋ] [prə'dʒektɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði]

The	posterior	margin	of	the	hook	is	only	a	narrow	tongue	projecting	towards	the
这	后部	利润	的	这	钩	是	仅有的	一个	狭窄的	舌头	投影	向	这

['mi:təl] [pɪt] ,

meatal	pit	,
肉	坑	,

钩的后缘只是一个狭长的舌状物，向耳道窝方向突出。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [brɔ:d] [ɑ:r'tɪkjələr; ɑ:r'tɪkjʊlər] ['sɜ:rfɪs] .

instead	of	a	broad	articular	surface	.
反而	的	一个	广阔	关节	表面	.

而不是宽阔的关节面。

['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] .

Cervical	Vertebrae	.
颈椎	椎骨	.

颈椎。

[ɑːrˈtɪkjələr; ɑːrˈtɪkjʊlər] [feɪs] [ˈnɪrli] [ˈvɜːrtɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [brɔːd] [ˈtrænzvɜːrs] [ˈaʊtlaɪn]

Articular	face	nearly	vertical	,	and	having	a	broad	transverse	outline
关节	脸	几乎	垂直的	,	和	拥有	一个	广阔	横	大纲

[wɪð; wɪθ] [feɪnt] [suːˈpɪriər] [ɪˌmɑːrdʒɪˈneɪʃn] .

with	faint	superior	emargination	.
和	头晕的	优越的	边缘化	.

关节面近乎垂直，具有宽阔的横向轮廓，上缘略微凹陷。

[ðə; ði] [ˌhaipəˈpɔfisis] [staʊt] [ænd; ənd] [træns'vəːsli] [traɪˈæŋgjələr] .

The	hypapophysis	stout	and	transversely	triangular	.
这	下垂体	肥硕	和	横向	三角形	.

下垂体粗壮，横向呈三角形。

[ɑːrˈtɪkjələr; ɑːrˈtɪkjʊlər] [feɪs] [ˈtrænzvɜːrs] . [-]

Articular	face	transverse	.	[	28	]
关节	脸	横	.	[	-	]

关节面横向。[28]

[ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃn] , [ˈʌðərwaɪz] , [ʃoʊz] [noʊ] [disˈkrepənsiz] [ʌv; əv] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .

The	description	,	otherwise	,	shows	no	discrepancies	of	importance	.
这	描述	,	否则	,	演出	不	差异	的	重要性	.

除此之外，描述中没有显示任何重要性的差异。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ˈdɪfrəns] [ˈgɪv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ɪz] [ðə; ði] [saɪz] ,

The	chief	difference	given	by	the	author	is	the	size	,
这	首席	不同之处	给定	经过	这	作者	是	这	尺寸	,

作者指出的主要区别在于尺寸。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈkærəktər] [wiː; wi] [θɪŋk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈspesimənz] [ʃoʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [spəˈsɪfɪk]

and	this	character	we	think	our	specimens	show	to	be	of	little	specific
和	这	特点	我们	思考	我们的	标本	展示	到	是	的	小的	具体的

['vælju:] .

value	.
价值	.

我们认为，我们的标本所展现的这种特征并没有太大的具体价值。

“ [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [haʊ] [fɑːr] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [saɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]

“	It	is	a	question	of	some	importance	how	far	difference	in	size	among	the
“	它	是	一个	问题	的	一些	重要性	如何	远的	不同之处	在	尺寸	之中	这

[ˌməusəˈsɔːrɔid] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [test] [ʌv; əv] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ˈspiːʃiːz] .

Mosasauroids	may	be	a	test	of	difference	in	species	.
沧龙超科	可能	是	一个	测试	的	不同之处	在	物种	.

“沧龙类体型差异在多大程度上可以作为物种差异的检验标准，这是一个相当重要的问题。”

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈnuːmərəs] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈænɪmlz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈskʌvərd] [aɪ]

Among	the	numerous	remains	of	these	animals	which	have	been	discovered	I
之中	这	很多的	遗迹	的	这些	动物	哪个	有	到过	发现	我

[hæv; həv] [ˈnevər] [jet] [əbˈzɜːrvd] [ˈeni] [wɪtʃ] [prɪˈzentɪd] [ˈeni] [ˈevɪdəns] [ˈrelətɪv] [tuː; tə] [eɪdʒ] . *

have	never	yet	observed	any	which	presented	any	evidence	relative	to	age	.	*
有	绝不	然而	观察到	任何	哪个	呈现	任何	证据	相对的	到	年龄	.	*

在已发现的众多此类动物遗骸中，我从未发现任何能够提供与年龄相关的证据的遗骸。*

* * [ɪn] [ðɪs] [vjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪs] ,

*	*	In	this	view	of	the	case	,
*	*	在	这	看法	的	这	案件	,

* * 在这种观点下，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [dɪ'skraɪbd] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˌməusə'sɔːrɔid] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['faʊndɪd]
some **of** **the** **many** **described** **species** **of** **Mosasauroids** **may** **have** **been** **founded**
一些 的 这 许多 描述 物种 的 沧龙超科 可能 有 到过 创立
[ɑːn] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] . ” [[naɪn]]
on **different** **sizes** **of** **the** **same** **.** **”** **[** **9** **]**
在 不同的 尺寸 的 这 相同的 . ” [9]

许多已描述的沧龙类物种可能是由同一物种的不同大小的个体演化而来的。”[9]

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] [ɪn][ðə; ði] ['spesɪmən] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] [ɪz] ['θɜːrti] -
The **length** **of** **the** **cervical** **vertebrae** **in** **the** **specimen** **above** **described** **is** **thirty** **-**
这 长度 的 这 颈椎 椎骨 在 这 标本 多于 描述 是 三十 -
['sev(ə)n][ɔːr] ['θɜːrti] - [eɪt] ['milimiːtəz] .
seven **or** **thirty** **-** **eight** **millimeters** **.**
七 或者 三十 - 八 毫米 .

上述标本的颈椎长度为 37 或 38 毫米。

[ðə; ði]['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] [ɪn] [tuː] ['spesɪmənz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][siː] . ['pʌmɪləs] [hæv; həv] [leŋθs]
The **cervical** **vertebrae** **in** **two** **specimens** **referred** **to** **C** **.** **pumilus** **have** **lengths**
这 颈椎 椎骨 在 二 标本 指 到 C . 矮小的 有 长度
[rɪ'spektɪvli] [ʌv; əv] ['twenti] - [tuː] [ænd; ənd] ['θɜːrti] ['milimiːtəz] .
respectively **of** **twenty** **-** **two** **and** **thirty** **millimeters** **.**
分别 的 二十 - 二 和 三十 毫米 .

两个被归类为 C. pumilus 的标本的颈椎长度分别为 22 毫米和 30 毫米。

[ɪn][ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən] [ʌv; əv][siː] . ['velɔks] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
In **the** **type** **specimen** **of** **C** **.** **velox** **they** **must** **have** **had** **a** **length** **of**
在 这 类型 标本 的 C . 维洛克斯 他们 必须 有 有 一个 长度 的
[æt; ət] [liːst] ['fɔːrti] - [tuː] ['milimiːtəz] .
at **least** **forty** **-** **two** **millimeters** **.**
在 至少 四十 - 二 毫米 .

C. velox 的模式标本的长度至少为 42 毫米。

[ˌaɪ 'tiː] [ðʌs] [ə'pɪrz] [ðæt] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [smɔːlɪst] ['spesɪmən] , [wɪtʃ] , [ɪn][laɪf] ,
It **thus** **appears** **that** **,** **between** **the** **smallest** **specimen** **,** **which** **,** **in** **life** **,**
它 因此 出现 那 , 之间 这 最小 标本 , 哪个 , 在 生活 ,

因此，从最小的标本（在生命中）来看，

[kʊd; kəd][hæv; həv]['hɑːrdli] [ɪk'siːdɪd] [eɪt] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , ['aʊər; ɑːr] ['spesɪmənz] ,
could **have** **hardly** **exceeded** **eight** **feet** **in** **length** **,** **our** **specimens** **,**
可以 有 几乎 超出 八 脚 在 长度 , 我们的 标本 ,
[ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [ˌænə'tɑːmɪkli] ,
indistinguishable **anatomically** **,**
无法区分的 解剖学 ,

我们的标本长度几乎不可能超过八英尺，而且在解剖结构上也难以区分。

[ˌreprɪ'zent] [fɔːrmz][ʌv; əv][ten][ænd; ənd] [twelv] [fiːt] , [waɪl] [ðə; ði] [taɪp] [ɪt'self][wʌz; wəz][ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn]
represent **forms** **of** **ten** **and** **twelve** **feet** **,** **while** **the** **type** **itself** **was** **about** **fifteen**
代表 表格 的 十 和 十二 脚 , 尽管 这 类型 本身 曾是 关于 十五
[fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
feet **in** **length** **.**
脚 在 长度 .

代表十英尺和十二英尺的形状，而字体本身的长度约为十五英尺。

[ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ə'rɪdʒənəli] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][siː] . ['pʌmɪləs] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n]
Of **the** **material** **originally** **referred** **to** **C** **.** **pumilus** **,** **there** **are** **in** **the** **collection**
的 这 材料 起初 指 到 C . 矮小的 , 那里 是 在 这 收藏
[faɪv][ɔːr] [mɔːr] ['spesɪmənz] ,
five **or** **more** **specimens** **,**
五 或者 更多的 标本 ,

最初归类为 C. pumilus 的材料中，收藏了五件或更多标本。

[wɪtʃ] , [ˌɔːltə'geðər] , ['fɜːrnɪʃ] ['nɪrli] ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] .

which	**,**	**altogether**	**,**	**furnish**	**nearly**	**every**	**part**	**of**	**the**	**skeleton**	**.**
哪个	,	共	,	提供	几乎	每一个	部分	的	这	骨骼	.

它们加起来几乎构成了骨骼的每一个部分。

[ðeɪ] ['prez(ə)nt][noʊ]['tændʒəb(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['skelɪt(ə)n][ʌv; əv][siː] . ['velɔks] [dɪ'skraɪbd]

They	**present**	**no**	**tangible**	**differences**	**from**	**the**	**skeleton**	**of**	**C**	**.**	**velox**	**described**
他们	展示	不	有形	差异	从	这	骨骼	的	C	.	维洛克斯	描述

[ə'bʌv] .

above	**.**
多于	.

它们与上面描述的 C. velox 的骨骼没有明显的差异。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi] , [hens] , ['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] [daʊt] [bʌt; bət][ðæt][ðə; ði] [neɪm] [siː] . ['pʌmɪləs] [ɪz]

There	**can**	**be**	**,**	**hence**	**,**	**little**	**or**	**no**	**doubt**	**but**	**that**	**the**	**name**	**C**	**.**	**pumilus**	**is**
那里	能	是	,	因此	,	小的	或者	不	怀疑	但	那	这	姓名	C	.	矮小的	是

[ə; eɪ] ['sɪnənɪm] .

a	**synonym**	**.**
一个	代名词	.

因此，几乎可以肯定，C. pumilus 这个名称是同义词。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['hɑːrdli]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][seɪ][wɪð; wɪθ]['sɜːrt(ə)nti] [ðæt][siː] . ['æfɪnɪs] ['liːdi] [ɪz][ɔːr][ɪz][nɑːt][ðə; ði]

It	**is**	**hardly**	**possible**	**to**	**say**	**with**	**certainty**	**that**	**C**	**.**	**affinis**	**Leidy**	**is**	**or**	**is**	**not**	**the**
它	是	几乎	可能的	到	说	和	肯定	那	C	.	亲属	莱迪	是	或者	是	不是	这

[seɪm] [æz; əz][siː] . ['velɔks] ,

same	**as**	**C**	**.**	**velox**	**,**
相同的	作为	C	.	维洛克斯	,

很难确定 C. affinis Leidy 与 C. velox 是否为同一种物种。

[bʌt; bət] , [soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [goʊz] , [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][fjuː] ['dɪfərənsɪz] .

but	**,**	**so**	**far**	**as**	**the**	**description**	**goes**	**,**	**we**	**can**	**find**	**few**	**differences**	**.**
但	,	所以	远的	作为	这	描述	去	,	我们	能	寻找	很少	差异	.

但是，就描述而言，我们几乎找不到什么不同之处。

[ðə; ði] [taɪp] [ɪz][ʌv; əv][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][siː] . ['velɔks] ,

The	**type**	**is**	**of**	**about**	**the**	**same**	**size**	**as**	**the**	**type**	**of**	**C**	**.**	**velox**	**,**
这	类型	是	的	关于	这	相同的	尺寸	作为	这	类型	的	C	.	维洛克斯	,

该物种的大小与 C. velox 的物种大小大致相同。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪgjərz] [ə'griː] [wel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][boʊnz][ʌv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] [dɪ'skraɪbd] .

and	**the**	**figures**	**agree**	**well**	**with**	**the**	**bones**	**of**	**the**	**skeleton**	**described**	**.**
和	这	数据	同意	出色地	和	这	骨头	的	这	骨骼	描述	.

这些数据与所描述的骨骼数据吻合良好。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [wʌz; wəz][nɑːt] ['pʌblɪʃt] [tɪl] - ,

Although	**the**	**description**	**was**	**not**	**published**	**till**	**1873**	**,**
虽然	这	描述	曾是	不是	已发布	直到	-	,

尽管该描述直到 1873 年才发表，

[ðə; ði] ['ɔːθər] [meɪks] [noʊ]['menʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['mɑːrʃɪz] .

the	**author**	**makes**	**no**	**mention**	**of**	**the**	**species**	**of**	**Marsh's**	**.**
这	作者	制作	不	提到	的	这	物种	的	沼泽的	.

作者没有提及沼泽的物种。

['liːdi] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [bæk] [tiːθ] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ðə; ði][ɪ'næm(ə)l] ['strɔːŋli] ['straɪeɪtɪd] ,

Leidy	**describes**	**the**	**back**	**teeth**	**as**	**having**	**the**	**enamel**	**strongly**	**striated**	**,**
莱迪	描述	这	后退	牙齿	作为	拥有	这	搪瓷	强烈	条纹状的	,

莱迪描述后牙的牙釉质有明显的条纹，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['prezəntɪŋ] ['evidənsiz] [ʌv; əv]['sʌbdɪvɪʒn; ˌsʌbdɪ'vɪʒn]['ɪntuː] ['nærəʊ] [pleɪnz] .

with	**the**	**surface**	**presenting**	**evidences**	**of**	**subdivision**	**into**	**narrow**	**planes**	**.**
和	这	表面	呈现	证据	的	细分	进入	狭窄的	飞机	.

表面呈现出被分割成狭窄平面的迹象。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] , ['oʊnli] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪsəg'riːz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['spesɪmən] .

In	this	respect	,	only	,	it	disagrees	with	the	specimen	.
在	这	尊重	,	仅有的	,	它	不同意	和	这	标本	.

仅此一点，它与标本不符。

- ['dɑːloʊ][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ɪts] ['ɔːθər] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['seɪkrəmˌsækrəm][ʌv; əv] [tuː]

Plioplatecarpus	Dollo	is	described	by	its	author	as	having	a	sacrum	of	two
-	美元	是	描述	经过	它是	作者	作为	拥有	一个	骶骨	的	二

[kən'dʒɔɪnd] ['vɜːrtɪbrə] ,

conjoined	vertebrae	,
连体	椎骨	,

作者将 Plioplatecarpus Dollo 描述为具有两节相连的椎骨的骶骨。

[-] [baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['fæməli][frʌm; frəm][ðə; ði][rest][ʌv; əv]

[	10	]	by	reason	of	which	it	is	placed	in	a	separate	family	from	the	rest	of
[	-	]	经过	原因	的	哪个	它	是	放置	在	一个	分离	家庭	从	这	休息	的

[ðə; ði] [ˌpaɪθə'nɑːˌmɔːrfə] .

the	Pythonomorpha	.
这	Pythonomorpha	.

[10] 因此，它被归入一个与蟒形目其他成员不同的科。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'zʌmptʃuəs] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ə; eɪ] [daʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenjuɪnnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	may	be	presumptuous	to	express	a	doubt	of	the	genuineness	of	the
它	可能	是	放肆	到	表达	一个	怀疑	的	这	真实性	的	这

['seɪkrəmˌsækrəm] ,

sacrum	,
骶骨	,

质疑骶骨的真伪或许有些狂妄，

[ænd; ənd] [jet] , [seɪv] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːθər] [faʊnd] [tuː] ['spesɪmənz] [kwaɪt] [ə'laɪk] ,

and	yet	,	save	from	the	fact	that	the	author	found	two	specimens	quite	alike	,
和	然而	,	节省	从	这	事实	那	这	作者	成立	二	标本	相当	同样	,

然而，除了作者发现了两个非常相似的标本之外，

[wʌn] [maɪt] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['strɔːŋli] .

one	might	doubt	it	strongly	.
一	可能	怀疑	它	强烈	.

人们可能会对此表示强烈怀疑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['veri] [rer] [ðæt] [tuː] , [ɔːr]['iːv(ə)n] [θriː] ['vɜːrtɪbrə] [ɑːr; ər] [faʊnd] [juˈnaɪtɪd][frʌm; frəm] [-

It	is	not	very	rare	that	two	,	or	even	three	vertebrae	are	found	united	from	[	29
它	是	不是	非常	稀有的	那	二	,	或者	甚至	三	椎骨	是	成立	团结的	从	[	-

]

]

两节甚至三节椎骨连在一起的情况并不少见[29]

['ɪndʒəri][ɪn] [ðiːz] ['ænɪmlz] ,

injury	in	these	animals	,
受伤	在	这些	动物	,

这些动物受伤了，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [wʊd] ['redɪli] [ə'kaʊnt] [fɔːr; fər][ðə; ði][kənˌsɑːlə'deɪʃ(ə)n][æz; əz] ['fɪgjərd] [ænd; ənd]

and	such	would	readily	account	for	the	consolidation	as	figured	and
和	这样的	会	容易	帐户	为了	这	合并	作为	想	和

[dɪ'skraɪbd] [baɪ]['dɑːloʊ] ,

described	by	Dollo	,
描述	经过	美元	,

这样就能很好地解释多洛所描述的合并现象。

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [koʊ'ɪnsɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] ['spesɪmən] .

except	for	the	coincidence	of	the	second	specimen	.
除了	为了	这	巧合	的	这	第二	标本	.

除了第二个样本的巧合之外。

[ə; eɪ] [strɔːŋgər] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [daʊt] [ɪz][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [ðə; ði] [kən'saːlɪdeɪtɪd] ['vɜːrtɪbrə]

A	stronger	reason	for	doubt	is	the	statement	that	the	consolidated	vertebrae
一个	更强	原因	为了	怀疑	是	这	陈述	那	这	合并	椎骨

[bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [paː'stɪriər] “ ['lʌmbər] ” ['riːdʒən] ,

belong	to	the	posterior	“	lumbar	”	region	,
属于	到	这	后部	“	腰椎	”	地区	,

更有力的怀疑理由是，合并的椎骨属于后部的“腰椎”区域。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][læst] ['vɜːrtɪbrə] [hæd; həd] [smɔːl] ['tjuːbərkəlz] [ɪn'dɪkətɪv] [ʌv; əv]['ʃevrən,'ʃevraːn] .

and	that	the	last	vertebrae	had	small	tubercles	indicative	of	chevrons	.
和	那	这	最后的	椎骨	有	小的	结节	指示性的	的	人字形	.

并且最后一节椎骨上有小结节，呈人字形。

[ɪn][ðə; ði] ['reptaɪlz] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] , [ðə; ði]['ʃevrən,'ʃevraːn][duː][naːt] [bɪ'gɪn]

In	the	reptiles	which	we	have	examined	,	the	chevrons	do	not	begin
在	这	爬行动物	哪个	我们	有	检查	,	这	人字形	做	不是	开始

[ɪ'miːdiətli] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['pelvɪs] ,

immediately	behind	the	pelvis	,
立即地	在后面	这	骨盆	,

在我们研究过的爬行动物中，人字形纹并非紧邻骨盆后方开始。

[bʌt; bət][aːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][lɔːŋgər][ɔːr] ['ʃɔːrtər] ['riːdʒən][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['vɜːrtɪbrə] [ber]

but	are	separated	by	a	longer	or	shorter	region	in	which	the	vertebrae	bear
但	是	分开	经过	一个	更长	或者	较短	地区	在	哪个	这	椎骨	熊

[ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] [ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] [ə'loʊn] .

elongated	diapophyses	alone	.
细长的	横突	独自的	.

但它们之间由较长或较短的区域隔开，在该区域内，椎骨仅长有细长的横突。

[ɪf] [ðə; ði][kən'dʒɔɪnd] ['vɜːrtɪbrə] ['fɪgjərd] [baɪ]['daːloʊ][aːr; ər][ɪn][riˈæləti]['seɪkrəl] ,

If	the	conjoined	vertebrae	figured	by	Dollo	are	in	reality	sacral	,
如果	这	连体	椎骨	想	经过	美元	是	在	现实	骶骨	,

如果多洛所描述的连体椎骨实际上是骶骨，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪr] [ðæt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz][æn; ən] [ɪk'sepʃn] [tuː; tə][klaɪ'dæstiːz][ænd; ənd] [sʌtʃ]

it	would	appear	that	the	animal	is	an	exception	to	Clidastes	and	such
它	会	出现	那	这	动物	是	一个	例外	到	克里达斯特斯	和	这样的

['lɪzərdz][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][ɪg'zæmɪnd] .

lizards	as	we	have	examined	.
蜥蜴	作为	我们	有	检查	.

看来这种动物是 Clidastes 和我们所研究过的蜥蜴中的一个例外。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] ,

Furthermore	,
此外	,

此外，

[ðə; ði]['pelvɪs][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['strʌktʃər] [frʌm; frəm] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]

the	pelvis	must	have	been	of	a	different	structure	from	that	in	the
这	骨盆	必须	有	到过	的	一个	不同的	结构	从	那	在	这

['kænzəs]['dʒenərə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪθə'nɑːˌmɔːrfə] ,

Kansas	genera	of	the	Pythonomorpha	,
堪萨斯州	属	的	这	Pythonomorpha	,

其骨盆结构必定与堪萨斯州蟒形目动物的骨盆结构不同。

[fɔːr; fər] , [ɪn] [ðiːz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evɪdənt] [ðæt][ðə; ði]['iliəm][hæd; həd][æn; ən] [ə'bliːk] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

for	,	in	these	,	it	is	evident	that	the	ilium	had	an	oblique	position	,
为了	,	在	这些	,	它	是	明显	那	这	髂骨	有	一个	斜	位置	,

因为在这些图像中，很明显髂骨呈倾斜位置。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [ə'tætʃt] [tuː; tə][bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ˌdaiə'pɔfisis] .

and	could	have	been	attached	to	but	a	single	diapophysis	.
和	可以	有	到过	随附的	到	但	一个	单身的	横突	.

并且可能只附着在一个横突上。

[klaɪ'dæstiːz] - , [en] . [ɛs'piː] .

CLIDASTES	WESTII	,	N	.	SP	.
克里达斯特斯	-	,	N	.	SP	.

CLIDASTES WESTII, N. SP.

[ə; eɪ] ['spesɪmən] [ʌv; əv] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [kə'lekʃ(ə)n] ['difəz] [soʊ] ['mɑːrkɪdli]

A	specimen	of	much	interest	in	the	University	collection	differs	so	markedly
一个	标本	的	很多	兴趣	在	这	大学	收藏	不同	所以	明显地

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːrmz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['spesimənz] ,

from	the	other	forms	represented	by	specimens	,
从	这	其他	表格	代表	经过	标本	,

大学馆藏中一件非常引人注目的标本与其他标本形态有着显著的不同。

[æz; əz]['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [noʊn] ['spiːʃiːz] ,

as	also	from	the	descriptions	of	the	known	species	,
作为	还	从	这	描述	的	这	已知	物种	,

以及根据已知物种的描述，

[ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'streɪnd] [tuː; tə][rɪ'gɑːrd][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [nuː] .

that	we	are	constrained	to	regard	it	as	new	.
那	我们	是	受限	到	看待	它	作为	新的	.

我们不得不将其视为新的事物。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [baɪ]['mɪstər] . [siː] . [eɪtʃ] . ['stɝːnbɝg] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpərmoʊst] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	was	collected	by	Mr	.	C	.	H	.	Sternberg	from	the	uppermost	of	the
它	曾是	集	经过	先生	.	C	.	H	.	斯特恩伯格	从	这	最上层	的	这

[ˌnaɪə'brɑːrə][bedz] ,

Niobrara	beds	,
尼奥布拉拉	床	,

这是CH Sternberg先生从尼奥布拉拉层最上层采集的。

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [taʊn] [ʌv; əv] ['ʃəridən] .

in	the	vicinity	of	the	old	town	of	Sheridan	.
在	这	附近	的	这	老的	镇	的	谢里丹	.

在谢里丹老城附近。

[ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'soʊsieɪtɪd] [ɪn'vɜːrtɪbrət] ['fɒslz] [siːmz] [tuː; tə]['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt]

The	character	of	the	associated	invertebrate	fossils	seems	to	indicate	a	different
这	特点	的	这	联系	无脊椎动物	化石	似乎	到	表明	一个	不同的

[ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l][hə'raɪz(ə)n] ,

geological	horizon	,
地质	地平线	,

相关无脊椎动物化石的特征似乎表明其属于不同的地质层位。

['iːðər] [ðə; ði][fɑːks] [hɪlz] [gruːp] , [ɔːr][træn'zɪʃ(ə)n][bedz][tuː; tə] [ðæt] [gruːp] .

either	the	Fox	Hills	group	,	or	transition	beds	to	that	group	.
任何一个	这	狐狸	丘陵	团体	,	或者	过渡	床	到	那	团体	.

要么是福克斯山集团，要么是过渡到该集团的床位。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['loʊər] [dʒɔː] , ['kwɑːdrɪt] , ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] ,

The	specimen	consists	of	a	complete	lower	jaw	,	quadrate	,	portions	of	the	skull	,
这	标本	由	的	一个	完全的	降低	颚	,	平方	,	部分	的	这	颅骨	,

该标本包括完整的下颌骨、方骨、部分头骨，

[ðə; ði]['lɑ:rdʒər][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['vɜ:rtɪbrəl]['kɑ:ləm] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪnkəm'pli:t][haɪnd][ænd; ənd]

the	larger	part	of	the	vertebral	column	,	and	the	incomplete	hind	and
这	更大的	部分	的	这	脊椎	柱子	,	和	这	未完成	后	和

[fɔ:r]['pædlz] .

fore	paddles	.
前	桨	.

脊柱的大部分，以及不完整的后肢和前肢。

[ðə; ði]['vɜ:rtɪbrə] [prɪ'zɜ:rv] [ɑ:r; ər][ɪn][tu:]['sɪri:z] , [ðə; ði][wʌn] , ['nʌmbərɪŋ]['θɜ:rti] - [θri:] ,

The	vertebrae	preserved	are	in	two	series	,	the	one	,	numbering	thirty	-	three	,
这	椎骨	保存完好	是	在	二	系列	,	这	一	,	编号	三十	-	三	,

[kən'tɪnjuəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][skʌl] ;

continuous	with	the	skull	;
连续的	和	这	颅骨	;

保存下来的椎骨分为两组，其中一组有 33 块，与头骨相连；

[ðə; ði]['ʌðər] , ['sɪksti] - [θri:] [ɪn]['nʌmbər] , [ɔ:l]['ʃevrən,'ʃevrɑ:n]['kɔ:d(ə)l] .

the	other	,	sixty	-	three	in	number	,	all	chevron	caudals	.
这	其他	,	六十	-	三	在	数字	,	全部	人字形	尾椎	.

其余六十三个均为人字形尾椎。

[ðə; ði]['tɜ:rmɪn(ə)l]['kɔ:d(ə)l] [prɪ'zɜ:rv] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt][ðer; ðər][wɜ:r; wər]['sevrəl] [mɔ:r][ɪn][laɪf] , [pər'hæps]

The	terminal	caudals	preserved	indicate	that	there	were	several	more	in	life	,	perhaps
这	终端	尾椎	保存完好	表明	那	那里	是	一些	更多的	在	生活	,	也许

[faɪv][ɔ:r][ten] ;

five	or	ten	;
五	或者	十	;

保存下来的尾椎末端表明，生前可能还有好几块，也许有五块或十块；

[ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪri:z] [wʌz; wəz]['evɪdəntli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪtʃ] [bɔ:r]

the	first	of	the	series	was	evidently	among	the	first	of	those	which	bore
这	第一的	的	这	系列	曾是	显然	之中	这	第一的	的	那些	哪个	钻孔

['ʃevrən,'ʃevrɑ:n] .

chevrons	.
人字形	.

该系列的第一件显然是最早带有V形图案的几件之一。

[ˌɔ:ltə'geðər] [ðə; ði][teɪl] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd]['sev(ə)nti] - [faɪv]['ʃevrən,'ʃevrɑ:n]['kɔ:d(ə)l] .

Altogether	the	tail	may	have	had	seventy	-	five	chevron	caudals	.
共	这	尾巴	可能	有	有	七十	-	五	人字形	尾椎	.

整个尾巴可能有75根人字形尾节。

[ðə; ði] [leŋθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['sɪri:z] [ɑ:r; ər] [rɪ'spektɪvli] ['sev(ə)nti] - [wʌn][ænd; ənd]['sev(ə)nti] - [tu:]

The	lengths	of	the	two	series	are	respectively	seventy	-	one	and	seventy	-	two
这	长度	的	这	二	系列	是	分别	七十	-	一	和	七十	-	二

[ɪntʃɪz] .

inches	.
英寸	.

这两个系列的长度分别为 71 英寸和 72 英寸。

[ə'su:mɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌpri:'kɔ:dl] ['vɜ:rtɪbrə] [æz; əz][ɪn][si:] .

Assuming	that	there	was	the	same	number	of	precaudal	vertebrae	as	in	C	.
假设	那	那里	曾是	这	相同的	数字	的	预防措施	椎骨	作为	在	C	.

['velɔks] ,

velox	,
维洛克斯	,

假设其尾前椎骨的数量与迅猛龙（C. velox）相同，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['vɜːrtɪbrəl] ['kɑːləm] [wʊd] [hæv; həv] ['meʒərd] [ɪn][laɪf] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [ænd; ənd] [fɔːr]
the **entire** **vertebral** **column** **would** **have** **measured** **in** **life** **fifteen** **feet** **and** **four**
这 全部的 脊椎 柱子 会 有 测量 在 生活 十五 脚 和 四
[ɪntʃɪz] .
inches **.**
英寸 .

生前，他的整个脊柱长度将达到十五英尺四英寸。

[ðə; ði]['loʊər][dʒɔː] [ʃoʊz] [ðə; ði] [skʌl] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['veri] ['nɪrli] ['twenti] - [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn]
The **lower** **jaw** **shows** **the** **skull** **to** **have** **been** **very** **nearly** **twenty** **-** **four** **inches** **in**
这 降低 颚 演出 这 颅骨 到 有 到过 非常 几乎 二十 - 四 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] ,
length **,**
长度 ,

下颌骨显示，头骨长度接近24英寸。

['meɪkɪŋ] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wen] [ə'laɪv] , [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ˌsev(ə)n'tiːn][ænd; ənd][wʌn] -
making **,** **for** **the** **animal** **when** **alive** **,** **a** **length** **of** **seventeen** **and** **one** **-**
制作 , 为了 这 动物 什么时候 活 , 一个 长度 的 十七 和 一 -
[hæf] [fiːt] .
half **feet** **.**
一半 脚 .

活着的时候，这只动物的体长为十七英尺半。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['spiːʃiːz] ,
This **is** **one** **of** **the** **largest** **species** **,**
这 是 一 的 这 最大 物种 ,

这是体型最大的物种之一。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðæt] [ðə; ði]['riːəl][saɪz] [hɪr] , [æz; əz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]
and **it** **is** **interesting** **to** **observe** **that** **the** **real** **size** **here** **,** **as** **usually**
和 它 是 有趣的 到 观察 那 这 真实的 尺寸 这里 , 作为 通常
['elsˌwer] [ə'mʌŋ] ['fɑːs(ə)l] ['vəːtibreits] ,
elsewhere **among** **fossil** **vertebrates** **,**
别处 之中 化石 脊椎动物 ,

值得注意的是，这里真正的体型，就像其他脊椎动物化石中常见的情况一样，

[ɪz] [les] [ðæn; ðən][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] .
is **less** **than** **supposed** **.**
是 较少的 比 据称 .

比预期的要少。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][klaɪ'dæstiːz] [noʊn] [ðæt] [ɪk'siːdɪd] ['twenti] [fiːt] [ɪn]
It **is** **doubtful** **whether** **there** **is** **a** **Clidastes** **known** **that** **exceeded** **twenty** **feet** **in**
它 是 疑 无论 那里 是 一个 克里达斯特斯 已知 那 超出 二十 脚 在
[leŋkθ; leŋθ] . [-]
length **.** **[** **30** **]**
长度 . [-]

尚不清楚是否有长度超过 20 英尺的 Clidastes。[30]

[waɪl] [ðə; ði]['skelɪt(ə)n][wʌz; wəz]['oʊnli][ə'baʊt][wʌn][hæf][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði]['spesɪmən][ʌv; əv][siː] .
While **the** **skeleton** **was** **only** **about** **one** **half** **longer** **than** **the** **specimen** **of** **C** **.**
尽管 这 骨骼 曾是 仅有的 关于 一 一半 更长 比 这 标本 的 C .
['velɔks] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] ,
velox **described** **in** **the** **foregoing** **pages** **,**
维洛克斯 描述 在 这 前文 页面 ,

虽然这具骨骼的长度只比前面几页描述的 C. velox 标本长了大约一半，

[ɔːr][ʌv; əv][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz][ə; eɪ]['veri] [kəm'pliːt] ['spesɪmən][ʌv; əv][siː] . ['tɔːrtɔːr][ɪn]

or	of	about	the	same	length	as	a	very	complete	specimen	of	C	.	tortor	in
或者	的	关于	这	相同的	长度	作为	一个	非常	完全的	标本	的	C	.	折磨者	在

[ðə; ði][mju'ziːəm] ,

the	museum	,
这	博物馆	,

或者长度与博物馆中保存非常完整的 C. tortor 标本的长度大致相同，

[ðə; ði] [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wɜːr; wər]['veri] [mʌtʃ] ['staʊtər] .

the	proportions	of	the	animal	were	very	much	stouter	.
这	比例	的	这	动物	是	非常	很多	更粗壮	.

这只动物的体型比例明显粗壮得多。

[ðə; ði] ['fɪgjərz] ['gɪv(ə)n][ɪn] [pleɪt] ['vaɪ, 'viː][ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] , [ɔːr] [ˌeɪ'tiːnθ] ['dɔːrsl] ,

The	figures	given	in	plate	VI	of	the	twenty	-	fifth	,	or	eighteenth	dorsal	,
这	数据	给定	在	盘子	六年级	的	这	二十	-	第五	,	或者	第十八	背侧	,

第二十五或第十八背鳍图版 VI 中给出的数据，

['vɜːrtɪbrə] [wɪl] [ʃoʊ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [bɪ'twiːn] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [bredθ] : [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'pɑːn] [ðiːz]

vertebra	will	show	the	relations	between	length	and	breadth	:	it	is	upon	these
椎骨	将要	展示	这	关系	之间	长度	和	宽度	:	它	是	之上	这些

[rɪ'mɑːrkəbli] [staʊt] [prə'pɔːʃəns] ,

remarkably	stout	proportions	,
非常	肥硕	比例	,

脊椎骨会展现长度和宽度之间的关系：正是基于这种异常粗壮的比例，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['feɪsɪz] , [æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['fɪgjərz]

and	the	shape	of	the	articular	faces	,	as	indicated	by	the	figures
和	这	形状	的	这	关节	面孔	,	作为	表明的	经过	这	数据

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['meʒərmənts] [ə'pendɪd] ,

and	by	the	measurements	appended	,
和	经过	这	测量	附加	,

关节面的形状，如图所示，并附有测量数据。

[ðæt] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['tʃiːfli] [beɪst] .

that	the	species	is	chiefly	based	.
那	这	物种	是	主要	基于	.

该物种主要基于。

[ðə; ði][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['beɪsl] ['kɔːd(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] [ɑːr; ər] [rɪ'mɑːrkəbli]

The	articular	surfaces	of	the	basal	caudal	vertebrae	are	remarkably
这	关节	表面	的	这	基础	尾部	椎骨	是	非常

[traɪ'æŋgjələr][ɪn] [ʃeɪp] ,

triangular	in	shape	,
三角形	在	形状	,

尾椎基部关节面的形状呈显著的三角形，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æŋglz] ['raʊndɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv] ['nɪrli] ['iːkwəl][leŋkθ; leŋθ] .

with	the	angles	rounded	,	and	the	sides	of	nearly	equal	length	.
和	这	角度	圆润	,	和	这	侧面	的	几乎	平等的	长度	.

边角圆润，边长几乎相等。

[ðɪs] [traɪ'æŋgjələr] [ʃeɪp] [ɪz] [pər'sɪstənt] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] ['twenti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] [æz; əz] [ðeɪ]

This	triangular	shape	is	persistent	for	the	first	twenty	of	the	series	as	they
这	三角形	形状	是	执着的	为了	这	第一的	二十	的	这	系列	作为	他们

[ɑːr; ər] [prɪ'zɜːrv] .

are	preserved	.
是	保存完好	.

该系列的前二十个保存下来的样本都保持着这种三角形形状。

[ðə; ði] ['pædlz] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [pleɪts] [ˌaɪ 'viː][ænd; ənd][viː] ,
The 这 **paddles** 桨 **,** , **as** 作为 **shown** 所示 **in** 在 **plates** 盘子 **IV** 第四 **and** 和 **V** V **,** ,

如图 IV 和 V 所示，桨叶

[ʃoʊ] [mʌtʃ] ['staʊtər] [prə'pɔːʃəns] [ðæn; ðən][ɪn] ['iːðər] [siː] . ['velɔks][ɔːr][siː] . ['tɔːrtɔːr] .
show 展示 **much** 很多 **stouter** 更粗壮 **proportions** 比例 **than** 比 **in** 在 **either** 任何一个 **C** C **.** . **velox** 维洛克斯或者 **or** **C** C **.** . **tortor** 折磨者 **.** .

与 C. velox 或 C. tortor 相比，体型要粗壮得多。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [kʌmz] ['nɪrəst] [tuː; tə][siː] . - [koʊp] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['hɑːrdli][ðə; ði] [seɪm] .
The 这 **species** 物种 **comes** 来 **nearest** 最近的 **to** 到 **C** C **.** . **stenops** - **Cope** 应付 **,** , **but** 但 **it** 它 **seems** 似乎 **hardly** 几乎 **the** 这 **same** 相同的 **.** .

该物种与 C. stenops Cope 最为接近，但似乎并不完全相同。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ɔːlsoʊ] , ['evɪdəntli] ['ælaɪd][tuː; tə][siː] . [dɪs'pɑːr] [mɑːrʃ] .
It 它 **is** 是 **,** , **also** 还 **,** , **evidently** 显然 **allied** 盟军 **to** 到 **C** C **.** . **dispar** 差异 **Marsh** 沼泽 **.** .

显然，它也与 C. dispar Marsh 有关联。

[frʌm; frəm] [ðiːz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'skraɪbd] ['spiːʃiːz] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] , [ɪk'stræktɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]
From 从 **these** 这些 **and** 和 **other** 其他 **described** 描述 **species** 物种 **,** , **the** 这 **following** 下列的 **,** , **extracted** 提取 **from** 从 **the** 这
[ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃənz] ,
original 原来的 **descriptions** 描述 **,** ,

从这些以及其他已描述的物种中，摘录如下（原文描述有误）：

[wɪl] [sɜːrv] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] , [ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['spesɪmən] [ʌv; əv][siː] .
will 将要 **serve** 服务 **to** 到 **show** 展示 **the** 这 **differences** 差异 **,** , **in** 在 **comparison** 比较 **with** 和 **the** 这 **specimen** 标本 **of** 的 **C** C **.** .
- .
Westii - **.** .

将有助于显示与 C. Westii 标本的差异。

[siː] . [dɪs'pɑːr] .
C C **.** . **dispar** 差异 **.** .

C. dispar。

[ðə; ði][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['feɪsɪz][ɪn][ðə; ði]['sɜːvɪk(ə)l; sɜː'vaɪk(ə)l][ɑːr; ər][ə; eɪ] [brɔːd] ['trænzvɜːrs] ['oʊv(ə)l] ,
The 这 **articular** 关节 **faces** 面孔 **in** 在 **the** 这 **cervicals** 宫颈 **are** 是 **a** 一个 **broad** 广阔 **transverse** 横 **oval** 椭圆形 **,** ,

颈椎的关节面呈宽阔的横向椭圆形，

['feɪntli] [i'mɑːdʒinit; -neit;-neitid] [ə'bʌv] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['nʊrəl] [kə'næl] .
faintly 淡淡的 **emarginated** 边缘化 **above** 多于 **for** 为了 **the** 这 **neural** 神经 **canal** 运河 **.** .

上方略微凹陷，为神经管所形成。

[ɪn][ðə; ði] ['dɔːrsl] [ænd; ənd] ['lʌmbər] [ðə; ði][kʌp] [kən'tɪnjuːz] ['trænzvɜːrs] , [ænd; ənd][ðə; ði]
In 在 **the** 这 **dorsals** 背鳍 **and** 和 **lumbars** 腰椎 **the** 这 **cup** 杯子 **continues** 继续 **transverse** 横 **,** , **and** 和 **the** 这
[ɪˌmɑːrdʒɪ'neɪʃn] [ɪz] [diːpər] ,
emargination 边缘化 **is** 是 **deeper** 更深 **,** ,

在背椎和腰椎，椎体杯状凹陷继续横向延伸，且凹陷更深。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [æn'tɪriər] ['kɔːd(ə)l] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['vɜːrtɪk(ə)l]['oʊv(ə)l] .
but 但 **in** 在 **the** 这 **anterior** 前部 **caudals** 尾椎 **the** 这 **outline** 大纲 **becomes** 变成 **a** 一个 **vertical** 垂直的 **oval** 椭圆形 **.** .

但在前部尾椎骨中，轮廓变成了垂直的椭圆形。

[ðer; ðər] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˌθɜːr'tiːn] [mæn'dɪbjələr] [tiːθ] .
There **appears** **to** **have** **been** **thirteen** **mandibular** **teeth** **.**
那里 出现 到 有 到过 十三 下颌 牙齿 .

下颌似乎有十三颗牙齿。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['æksɪs][wɪð; wɪθ][ə'dɑːntɔɪd] ['prɑːses] - [laɪnz] -
Length **of** **axis** **with** **odontoid** **process** **32** **lines** **100**
长度 的 轴 和 齿状突 过程 - 线条 -

轴长（含齿状突）32线100

[wɪdθ; wɪtθ] [bɪ'twiːn] [ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] - . [eɪt] -
Width **between** **diapophyses** **26** **.** **8** **103**
宽度 之间 横突 - . 8 -

横突间宽度 26.8 103

[leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm] [edʒ] [ʌv; əv][kʌp][tuː; tə][end][ʌv; əv][bɔːl][ɪn] [ɪ'lev(ə)nθ] ['vɜːrtɪbrə] - -
Length **from** **edge** **of** **cup** **to** **end** **of** **ball** **in** **eleventh** **vertebra** **25** **100**
长度 从 边缘 的 杯子 到 结尾 的 球 在 第十一 椎骨 - -

从杯状突起边缘到第十一椎骨球状突起末端的长度 25 100

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][bɔːl] - -
Width **of** **ball** **14** **56**
宽度 的 球 - -

球的宽度 14 56

[depθ] [ʌv; əv][bɔːl] - -
Depth **of** **ball** **12** **43**
深度 的 球 - -

球的深度 12 43

[siː] . - .
C **.** **Wymani** **.**
C . - .

C. Wymani。

[ɪn][ðə; ði]['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] , [ðə; ði]['aʊtlaɪn][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['feɪsɪz][ɪz] [træns'vəːsli]
In **the** **cervical** **vertebrae** **,** **the** **outline** **of** **the** **articular** **faces** **is** **transversely**
在 这 颈椎 椎骨 , 这 大纲 的 这 关节 面孔 是 横向
['kɔːrˌdeɪt; 'kɔːrdɪt] .
cordate **.**
心形 .

颈椎的关节面轮廓呈横向心形。

[ðə; ði]['sentrə][ʌv; əv][ðə; ði][æn'tɪriər] ['dɔːrsl] [ɑːr; ər] [ɪ'lɔːŋgeɪt] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [kən'strɪktɪd] [bɪ'haɪnd]
The **centra** **of** **the** **anterior** **dorsals** **are** **elongate** **,** **and** **much** **constricted** **behind**
这 中心 的 这 前部 背鳍 是 拉长 , 和 很多 收缩 在后面
[ðə; ði] [ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] .
the **diapophyses** **.**
这 横突 .

前背椎椎体呈长形，在横突后方明显收缩。

[ɪn][ðə; ði] [æn'tɪriər] ['kɔːd(ə)l] , [ðə; ði][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['feɪsɪz][ɑːr; ər][ə; eɪ] [brɔːd] ['vɜːrtɪk(ə)l]['oʊv(ə)l] .
In **the** **anterior** **caudals** **,** **the** **articular** **faces** **are** **a** **broad** **vertical** **oval** **.**
在 这 前部 尾椎 , 这 关节 面孔 是 一个 广阔 垂直的 椭圆形 .

在前尾椎中，关节面呈宽阔的垂直椭圆形。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['æksɪs][wɪð; wɪθ][ə'dɑːntɔɪd] ['prɑːses] - [laɪnz] -
Length **of** **axis** **with** **odontoid** **process** **19** **lines** **100**
长度 的 轴 和 齿状突 过程 - 线条 -

轴长（含齿状突）19线 100

[wɪdθ; wɪtθ] [bɪ'twiːn] [ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] - - . [fɔːr]
Width **between** **diapophyses** **17** **89** **.** **4**
宽度 之间 横突 - - . 4

横突间宽度 17 89.4

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][bɔːl][eɪt] - . [wʌn]
Width **of** **ball** **8** **42** **.** **1**
宽度 的 球 8 - . 1

球的宽度 8 42.1

[depθ] [ʌv; əv][bɔːl]['sɛvən] - . ['sɛvən]
Depth **of** **ball** **7** **36** **.** **7**
深度 的 球 7 - . 7

球的深度 7 36.7

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][sɪksθ]['sɜːrvɪk(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] [bɔːl] - -
Length **of** **sixth** **cervical** **,** **without** **ball** **13** **100**
长度 的 第六 颈椎 , 没有 球 - -

第六颈椎长度（不含球状突）13 100

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][kʌp][naɪn] - . [wʌn] [-]
Width **of** **cup** **9** **69** **.** **1** **[** **31** **]**
宽度 的 杯子 9 - . 1 [-]

杯子宽度 9 69.1[31]

[siː] . [reks] .
C **.** **rex** **.**
C . 雷克斯 .

C. rex。

[ðə; ðiː]['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] [hæv; həv]['veri] [brɔːd] , [træns'vəːsli] ['oʊv(ə)l]['feɪsɪz] , [wɪð; wɪθ] [ˌɪndə'keʃənz]
The **cervical** **vertebrae** **have** **very** **broad** **,** **transversely** **oval** **faces** **,** **with** **indications**
这 颈椎 椎骨 有 非常 广阔 , 横向 椭圆形 面孔 , 和 症状
[ʌv; əv] [ɪˌmɑːrdʒɪ'neɪʃn] .
of **emargination** **.**
的 边缘化 .

颈椎椎体表面非常宽阔，呈横向椭圆形，并有凹陷的迹象。

[ðə; ðiː] ['dɔːrsl] [ɑːr; ər] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] , [wɪð; wɪθ] ['trænzvɜːrs] ['feɪsɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [suː'pɪriər]
The **dorsals** **are** **elongated** **,** **with** **transverse** **faces** **,** **and** **a** **distinct** **superior**
这 背鳍 是 细长的 , 和 横 面孔 , 和 一个 清楚的 优越的
[ˌekskə'veɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['nʊrəl] [kə'næl] .
excavation **for** **neural** **canal** **.**
挖掘 为了 神经 运河 .

背板细长，具有横向表面，并有明显的上部凹陷，用于容纳神经管。

[ðə; ðiː][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ðiː] [æn'tɪriər] ['kɔːd(ə)l] [ɑːr; ər] ['vɜːrtɪkli] ['oʊv(ə)l] .
The **articular** **ends** **of** **the** **anterior** **caudals** **are** **vertically** **oval** **.**
这 关节 结束 的 这 前部 尾椎 是 垂直方向 椭圆形 .

前尾椎的关节端呈垂直椭圆形。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [pɑː'stɪriər] ['sɜːrvɪk(ə)l] ['vɜːrtɪbrə] - [m; ʌm] -
Length **of** **posterior** **cervical** **vertebrae** **44** **mm** **100**
长度 的 后部 颈椎 椎骨 - 毫米 -

后颈椎长度 44 毫米 100

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] - - . [faɪv]
Vertical **diameter** **of** **ball** **24** **54** **.** **5**
垂直的 直径 的 球 - - . 5

球的垂直直径为 24 54.5

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər] - . [faɪv] -
Transverse diameter 29 . 5 67
横 直径 - . 5 -

横径 29.5 67

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɔːrsl] ['vɜːrtɪbrə] -
Length of a dorsal vertebra 52
长度 的 一个 背侧 椎骨 -

背椎长度 52

[siː] . - .
C . stenops .
C . - .

C. stenops。

[ðə; ðiː] [æn'tɪriər] ['kɔːd(ə)l] [pə'zes] [waɪd] [ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] .
The anterior caudals possess wide diapophyses .
这 前部 尾椎 具有 宽的 横突 .

前尾骨具有宽的骨干。

[ðer; ðər][ɑːr'tɪkjələr; ɑːr'tɪkjʊlər]['feɪsɪz][ɑːr; ər][ə; eɪ]['vɜːrtɪk(ə)l]['oʊv(ə)l] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kən'træktɪd] [ə'bʌv] ,
Their articular faces are a vertical oval , a little contracted above ,
他们的 关节 面孔 是 一个 垂直的 椭圆形 , 一个 小的 合同 多于 ,
['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [streɪt] ['aʊtlaɪn] .
sometimes a straight outline .
有时 一个 直的 大纲 .

它们的关节面呈垂直椭圆形，上部略微收缩，有时呈直线轮廓。

[ðeɪ] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] [pɪ'kjuːliərli] [ɪ'lɔːŋgeɪt] [fɔːrm] .
They present a peculiarly elongate form .
他们 展示 一个 奇特地 拉长 形式 .

它们呈现出一种奇特的细长形状。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['æksɪs] ([ə'loʊn]) - [m; ʌm] -
Length of axis (alone) 60 mm 100
长度 的 轴 (独自的) - 毫米 -

轴长（单独）60 毫米 100

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] - -
Vertical diameter of ball 27 45
垂直的 直径 的 球 - -

球的垂直直径 27 45

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] - -
Transverse diameter of ball 27 45
横 直径 的 球 - -

球的横径 27 45

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ðiː] ['mændɪbl] - -
Length of the mandible 720 100
长度 的 这 下颌骨 - -

下颌骨长度 720 100

[depθ] [æt; ət] ['kɒrənɔɪd] ['prɑːses] - - . [naɪn]
Depth at coronoid process 150 20 . 9
深度 在 冠状突 过程 - - . 9

冠状突深度 150 20.9

['meʒərmənts] [ʌv; əv] [klaɪ'dæstiːz] - .
MEASUREMENTS OF CLIDASTES WESTII .
测量 的 克里达斯特斯 - .

西克利达斯特斯二世的测量。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['dentəri] - .

Length	of	dentary	400	millim	.
长度	的	齿状	-	毫	.

下颌骨长度400毫米。

[depθ] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði][fɜ:rst] [tu:θ] -

Depth	opposite	the	first	tooth	20
深度	对面的	这	第一的	齿	-

第一颗牙齿对面的深度 20

[depθ] ['ɑ:pəzɪt] [læst] [tu:θ] -

Depth	opposite	last	tooth	62
深度	对面的	最后的	齿	-

最后一颗牙齿对面的深度为 62

[ɪn'taɪər][ɪk'stent][ʌv; əv] ['mændɪbl] -

Entire	extent	of	mandible	630
全部的	程度	的	下颌骨	-

下颌骨总长度 630

['gretɪst] [depθ] [æt; ət] ['kɒrənɔɪd] ['prɑ:ses] -

Greatest	depth	at	coronoid	process	95
最	深度	在	冠状突	过程	-

冠状突处最大深度 95

[ˌtu:'tu:] . [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['æksɪs][wɪð; wɪθ][ə'dɑ:ntɔɪd] ['prɑ:ses] -

2	.	Length	of	axis	with	odontoid	process	80
2	.	长度	的	轴	和	齿状突	过程	-

2. 轴长（含齿状突）80

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['æksɪs] [wɪ'ðaʊt] [ə'dɑ:ntɔɪd] ['prɑ:ses] -

Length	of	axis	without	odontoid	process	70
长度	的	轴	没有	齿状突	过程	-

不含齿状突的枢椎长度为70

['vɜ:rtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔ:l] -

Vertical	diameter	of	ball	24
垂直的	直径	的	球	-

球的垂直直径 24

['trænzvɜ:rs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔ:l] - .

Transverse	diameter	of	ball	334	.
横	直径	的	球	-	.

球体334的横径。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [fɔ:rθ] ['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] [tu:; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔ:l] -

Length	of	fourth	cervical	vertebra	to	rim	of	ball	49
长度	的	第四	颈椎	椎骨	到	轮缘	的	球	-

第四颈椎至球边缘的长度 49

[ɪk'spæns][ʌv; əv] [ˌdaɪˌæpə'fɪsi:z] - .

Expanse	of	diapophyses	825	.
广阔	的	横突	-	.

横突范围 825。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [fɪfθ] ['sɜ:rvɪk(ə)l][tu:; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔ:l] -

Length	of	fifth	cervical	to	rim	of	ball	49
长度	的	第五	颈椎	到	轮缘	的	球	-

第五颈节至球缘的长度 49

['trænzvɜ:rs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔ:l] -

Transverse	diameter	of	ball	35
横	直径	的	球	-

球体横径 35

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **28**
垂直的 直径 的 球 -

球体垂直直径 28

[ɪk'spæns][ʌv; əv][ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] - .
Expanse **of** **diapophyses** **908** **.**
广阔 的 横突 - .

横突范围 908。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [eɪtθ] ['vɜːrtɪbrə][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length **of** **eighth** **vertebra** **to** **rim** **of** **ball** **53**
长度 的 第八 椎骨 到 轮缘 的 球 -

第八椎骨到球边缘的长度 53

[ɪk'spæns][ʌv; əv][ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] - .
Expanse **of** **diapophyses** **9014** **.**
广阔 的 横突 - .

横突范围 9014。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **54**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 54

['trænzvɜːrs][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Transverse **diameter** **of** **ball** **40**
横 直径 的 球 -

球的横径 40

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **33**
垂直的 直径 的 球 -

球体垂直直径 33

[ɪk'spæns][ʌv; əv][ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] - .
Expanse **of** **diapophyses** **10018** **.**
广阔 的 横突 - .

横突范围 10018。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **50**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 50

['trænzvɜːrs][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Transverse **diameter** **of** **ball** **40**
横 直径 的 球 -

球的横径 40

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical **diameter** **of** **ball** **36**
垂直的 直径 的 球 -

球的垂直直径为36

[ɪk'spæns][ʌv; əv][ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] - [-] - .
Expanse **of** **diapophyses** **100** **[** **32** **]** **23** **.**
广阔 的 横突 - [-] - .

横突的宽度 100[32]23。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length **to** **rim** **of** **ball** **50**
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 50

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Transverse diameter of ball 41
横 直径 的 球 -

球体41的横径

[ɪk'spæns][ʌv; əv] [ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] - .
Expanse of diapophyses 10025 .
广阔 的 横突 - .

横突范围 10025。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length to rim of ball 52
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 52

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Transverse diameter of ball 43
横 直径 的 球 -

球体43的横径

['vɜːrtɪk(ə)l][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Vertical diameter of ball 43
垂直的 直径 的 球 -

球体垂直直径 43

[ɪk'spæns][ʌv; əv] [ˌdaɪˌæpə'fɪsiːz] - .
Expanse of diapophyses 10030 .
广阔 的 横突 - .

横突范围 10030。

[leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][rɪm][ʌv; əv][bɔːl] -
Length to rim of ball 54
长度 到 轮缘 的 球 -

球体边缘长度 54

['trænzvɜːrs] [daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][bɔːl] -
Transverse diameter of ball 46
横 直径 的 球 -

球体横径 46

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [neɪmd] [ɪn] ['meməri] [ʌv; əv][dʒʌdʒ][iː] . [piː] . [west] , ['leɪtli] [dɪ'siːst] ,
This species is named in memory of Judge E . P . West , lately deceased ,
这 物种 是 命名 在 记忆 的 法官 E . P . 西方 , 最近 死者 ,

该物种以已故法官EP West的名字命名，以示纪念。

[tuː; tə] [huːm] ['aʊər; ɑːr][mju'ziːəm] [oʊz] [soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] ,
to whom our Museum owes so much for his long ,
到 谁 我们的 博物馆 欠款 所以 很多 为了 他的 长的 ,

我们博物馆对他的长期贡献感激不尽，

['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd]['feɪθf(ə)l] ['leibəz] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
diligent and faithful labors in the collection and preparation of the
勤奋 和 忠实 劳动 在 这 收藏 和 准备 的 这
[ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] [mə'tɪriəl] .
geological material .
地质 材料 .

在地质材料的收集和准备方面，勤勉尽责、兢兢业业。

[e'rɑ:təm] : [pi:] . - , [laɪn] - , [fɔ:r; fər] “ [ˌɛdɪˌstoʊ'sɔ:rəs] , ” [ri:d] [klaɪ'dæsti:z] , [ænd; ənd][ɪn][nekst][laɪn] ,

Erratum	:	P	.	17	,	line	15	,	for	“	Edestosaurus	,	”	read	Clidastes	,	and	in	next	line	,
勘误表	:	P	.	-	,	线	-	,	为了	“	埃德斯托龙	,	”	读	克里达斯特斯	,	和	在	下一个	线	,

[straɪk] [aʊt] “ [p'rɒk] .

strike	out	“	Proc	.
罢工	出去	“	过程	.

勘误：第 17 页，第 15 行，“Edestosaurus”应改为 Clidastes，下一行删除“Proc.

['eɪˌkæd] .

Acad	.
学院	.

学院

” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [-]

”	etc	.	[	33	]
”	ETC	.	[	-	]

等等。[33]

[noʊts] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] ['sɜ:rfɪdi:] .

Notes	and	Descriptions	of	Syrphidae	.
笔记	和	描述	的	食蚜蝇	.

食蚜蝇科的注释和描述。

[baɪ]['dʌblju:] . [ə; eɪ] . [snoʊ] .

BY	W	.	A	.	SNOW	.
经过	W	.	一个	.	雪	.

作者：WA SNOW。

[wɪð; wɪθ] [pleɪt] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .

WITH	PLATE	VII	.
和	盘子	七	.

附图版七。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ɪnsekts] [əb'teɪnd] [baɪ][prɑ:f] . [ef] . [eɪtʃ] . [snoʊ] [ɪn][ə; eɪ]['ri:s(ə)nt][trɪp][tu:; tə]

Among	the	insects	obtained	by	Prof	.	F	.	H	.	Snow	in	a	recent	trip	to
之中	这	昆虫	获得	经过	教授	.	F	.	H	.	雪	在	一个	最近的	旅行	到

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ,

Colorado	,
科罗拉多州	,

在FH Snow教授最近一次科罗拉多州之行中获得的昆虫中，

[ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [ˌreprɪ'zentətɪv] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['diptərə, -trə] .

is	an	excellent	representative	collection	of	the	Diptera	.
是	一个	出色的	代表	收藏	的	这	双翅目	.

是双翅目昆虫的优秀代表性标本集。

[ðə; ði] [mə'tɪriəl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [noʊts] [ɑ:n] ['sɜ:rfɪdi:] [ɪz] ['tʃi:fli] [drɔ:n] [frʌm; frəm] [ðɪs]

The	material	for	the	following	notes	on	Syrphidae	is	chiefly	drawn	from	this
这	材料	为了	这	下列的	笔记	在	食蚜蝇	是	主要	绘制	从	这

[kə'lekʃ(ə)n] .

collection	.
收藏	.

以下关于食蚜蝇科的笔记资料主要取自该文集。

[ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ə'fɔ:rdz] [soʊ] ['meni] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðɪs] ,

That	such	a	collection	affords	so	many	points	of	interest	in	this	,
那	这样的	一个	收藏	提供	所以	许多	积分	的	兴趣	在	这	,

这样的收藏品提供了如此多的趣味点，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['stʌdid] ['fæməliz] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] [ə'merɪkən] ['diptərə, -trə] ,

one	of	the	best	studied	families	of	North	American	Diptera	,
一	的	这	最好的	研究	家庭	的	北	美国人	双翅目	,

北美双翅目昆虫中研究最为深入的科之一

[ɪz][æn; ən] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [fiːld] [ðæt] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] -
is **an** **evidence** **of** **the** **rich** **field** **that** **is** **presented** **by** **this** **important** **and** **little** **-**
是 一个 证据 的 这 富有的 场地 那 是 呈现 经过 这 重要的 和 小的 -
['stʌdid] ['ɔːrdər][ʌv; əv]['ɪnsekts] .
studied **order** **of** **insects** **.**
研究 命令 的 昆虫 .

这证明了这一重要但研究较少的昆虫目所展现出的丰富研究领域。

- .
CALLICERA **.**
- .

卡利塞拉。

- ['pænzər] , ['fɔːnə] [dʒɜːr'mænɪkə] , - .
Callicera **Panzer** **,** **Fauna** **Germanica** **,** **1806** **.**
- 坦克 , 动物群 德国小种 , - .

Callicera Panzer，德国动物群，1806 年。

- [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['dʒiːnəs] [ˌhɪðər'tuː] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][pɪ'kjuːliər][tuː; tə] ['jʊrəp] .
Callicera **is** **a** **small** **genus** **hitherto** **supposed** **to** **be** **peculiar** **to** **Europe** **.**
- 是 一个 小的 属 迄今为止 据称 到 是 奇特 到 欧洲 .

Callicera 是一个小型属，此前人们认为它仅分布于欧洲。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntnz] ,
The **species** **are** **found** **in** **the** **high** **mountains** **,**
这 物种 是 成立 在 这 高的 山脉 ,

这些物种生活在高山地区。

[wer] [ðə; ði] ['meɪlz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n]['teɪkən] [waɪl] ['hʌvər] [ɪn][ðə; ði] [er] .
where **the** **males** **are** **often** **taken** **while** **hovering** **in** **the** **air** **.**
在哪里 这 男性 是 经常 已采取 尽管 悬停 在 这 空气 .

雄性鸟类经常在空中盘旋时被捕获。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [kə'lekʃ(ə)n] [ɪn'kluːdz] ['nuːmərəs] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] ['teɪkən] [nɪr] [ðə; ði]
The **present** **collection** **includes** **numerous** **specimens** **of** **a** **species** **taken** **near** **the**
这 展示 收藏 包括 很多的 标本 的 一个 物种 已采取 靠近 这
['sʌmɪt] [ʌv; əv]['maʊnt, 'ɛm'tiː] . [dɪ'sepʃ(ə)n] ,
summit **of** **Mt** **.** **Deception** **,**
首脑 的 公吨 . 欺骗 ,

本次收藏包括大量采自欺骗山山顶附近的某种物种的标本。

[ɪn]['mænɪˌtuː][pɑːrk] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [æt; ət][æn; ən] ['æltɪtuːd] [ʌv; əv] [naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] .
in **Manitou** **Park** **,** **Colorado** **,** **at** **an** **altitude** **of** **nine** **thousand** **feet** **.**
在 马尼图 公园 , 科罗拉多州 , 在 一个 高度 的 九 千 脚 .

位于科罗拉多州马尼图公园，海拔九千英尺。

[ðə; ði] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ɪn][ðə; ði] ['westərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd]
The **occurrence** **of** **members** **of** **this** **genus** **in** **the** **western** **part** **of** **the** **United**
这 发生 的 成员 的 这 属 在 这 西 部分 的 这 团结的
[steɪts] [ɪz][ə; eɪ][fækt][ʌv; əv] [ɪ'speʃl] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] ['fɜːrðər] [səb'stænʃiːˌeɪts] [ðə; ði] [ruːl] [ðæt]
States **is** **a** **fact** **of** **especial** **interest** **and** **further** **substantiates** **the** **rule** **that**
各州 是 一个 事实 的 特别的 兴趣 和 更远 证实 这 规则 那
[ə'merɪkən] [fɔːrmz] ['kɑːmən] [tuː; tə] ['jʊrəp] [ɑːr; ər] [mɔːr] [æpt][tuː; tə] [ə'kɜːr] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
American **forms** **common** **to** **Europe** **are** **more** **apt** **to** **occur** **in** **the** **western** **regions** **.**
美国人 表格 常见的 到 欧洲 是 更多的 易于 到 发生 在 这 西 地区 .

该属成员在美国西部的出现是一个特别值得关注的事实，进一步证实了欧洲常见的美洲物种更容易出现在西部地区的规律。

- - ['ɑːsən] ['zɑːkən] , [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [prɪ'saɪsli] ['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][wʌn] ,
Arctophila **flagrans** **Osten** **Sacken** **,** **is** **a** **case** **precisely** **similar** **to** **the** **present** **one** **,**
- - 奥斯滕 萨肯 , 是 一个 案件 恰恰 相似的 到 这 展示 一 ,

Arctophila flagrans Osten Sacken 就是一个与本病例完全相同的案例。

[bɪ'lɔːŋɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [ˌjʊrə'piːən] ['dʒiːnəs][ʌv; əv]['maʊnt(ə)n] [flaɪz] , [ænd; ənd]
belonging 属于 **as** 作为 **it** 它 **does** 做 **to** 到 **a** 一个 **small** 小的 **European** 欧洲的 **genus** 属 **of** 的 **mountain** 山 **flies** 苍蝇 **,** , **and** 和
[dɪ'skraɪbd] [frʌm; frəm][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
described 描述 **from** 从 **Colorado** 科罗拉多州 **.** .

它属于欧洲山蝇的一个小型属，并发现于科罗拉多州。

[æz; əz][ðə; ði]['dʒiːnəs][ɪz][ə; eɪ] [nuː] [wʌn][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['fɔːnə] ,
As 作为 **the** 这 **genus** 属 **is** 是 **a** 一个 **new** 新的 **one** 一 **to** 到 **our** 我们的 **fauna** 动物 **,** ,

由于该属是我国动物群中新发现的属，

[aɪ] [hɪr] [gɪv] [æn; ən][ə'mendid][træn'skrɪpʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dʒə'nerɪk] ['kærəktərz] [frʌm; frəm] -
I 我 **here** 这里 **give** 给 **an** 一个 **amended** 修订版 **transcription** 转录 **of** 的 **the** 这 **generic** 通用的 **characters** 人物 **from** 从 **Schiner's** -
['fɔːnə] [ɔː'striːəkə] ,
Fauna 动物群 **Austriaca** 奥地利 **,** ,

这里我给出施纳《奥地利动物志》中通用字符的修订转录。

[tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [nuː] ['spiːʃiːz] , [wɪtʃ] ['difəz] ['oʊnli][ɪn][ˌʌnɪm'pɔːrt(ə)nt]['diːteɪlz] .
to 到 **include** 包括 **the** 这 **new** 新的 **species** 物种 **,** , **which** 哪个 **differs** 不同 **only** 仅有的 **in** 在 **unimportant** 不重要 **details** 细节 **.** .

包括这个新物种，它与现有物种只有一些无关紧要的细节不同。

- .
Callicera **.**
- .

花楸属。

['ræðər] [lɑːrdʒ] , [staʊt] , [griːn] [ɔːr] [blæk] ['spiːʃiːz] [wɪð; wɪθ] [mə'tælɪk] ['lʌstər] [ænd; ənd] [ə'bʌndənt] , [lɔːŋ]
Rather 相当 **large** 大的 **,** , **stout** 肥硕 **,** , **green** 绿色的 **or** 或者 **black** 黑色的 **species** 物种 **with** 和 **metallic** 金属 **lustre** 光泽 **and** 和 **abundant** 丰富 **,** , **long** 长的
[paɪl] .
pile 桩 **.** .

体型较大、粗壮、绿色或黑色的品种，具有金属光泽，菌毛丰富且长。

[hed] [ˌhemɪ'sfɪrɪkl; ˌhemɪ'sferɪkl] , ['sʌmwʌt] ['brɔːdər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['θɔːræks] .
Head 头 **hemispherical** 半球形 **,** , **somewhat** 有些 **broader** 更广泛 **than** 比 **the** 这 **thorax** 胸部 **.** .

头部呈半球形，比胸部略宽。

[æn'teniː] [pɒ'rekt] , [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði] [hed] , ['sʌmwʌt] [rɪ'moʊt] [æt; ət][ðer; ðər] [beɪs] ,
Antennae 天线 **porrect** 正确 **,** , **longer** 更长 **than** 比 **the** 这 **head** 头 **,** , **somewhat** 有些 **remote** 偏僻的 **at** 在 **their** 他们的 **base** 根据 **,** ,

触角直立，比头部长，基部略微远离头部。

[ɪn'səːtɪd][ə'pɑːn][ə; eɪ][proʊ'tuːbərəns][ʌv; əv][ðə; ði][frʌnt] ; [fɜːrst][dʒɔɪnt] ['sʌmtaɪmz] [ɪ'lɔːŋgeɪt] ; ['sekənd]
inserted 插入 **upon** 之上 **a** 一个 **protuberance** 突起 **of** 的 **the** 这 **front** 正面 **;** ; **first** 第一的 **joint** 联合的 **sometimes** 有时 **elongate** 拉长 **;** ; **second**
[dʒɔɪnt] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] ,
joint 联合的 **shorter** 较短 **than** 比 **,** ,

插入于前部的突起上；第一关节有时延长；第二关节较短，

[ɔːr][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] , [ðə; ði][fɜːrst][dʒɔɪnt] ;
or 或者 **as** 作为 **long** 长的 **as** 作为 **,** , **the** 这 **first** 第一的 **joint** 联合的 **;** ;

或者只要第一个关节；

[θɜːrd][dʒɔɪnt][wʌn][tuː; tə] [θriː] [taɪmz][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [tuː] [dʒɔɪnts]['teɪkən] [tə'geðər]

third	joint	one	to	three	times	the	length	of	the	first	two	joints	taken	together
第三	联合的	一	到	三	时代	这	长度	的	这	第一的	二	关节	已采取	一起

,

,

,

第三关节的长度是前两个关节长度总和的一到三倍，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] , ['tɜːrmɪn(ə)l] [staɪl] .

with	a	short	,	terminal	style	.
和	一个	短的	,	终端	风格	.

采用短款终端式设计。

[feɪs] [brɔːd] , ['ʌndər] [-]

Face	broad	,	under	[	34	]
脸	广阔	,	在下面	[	-	]

脸宽阔，下方[34]

[ðə; ði] [æn'teniː] [kɑːn'keɪv][ɪn]['proʊfaɪl] ; [æn; ən] [əb'tuːs] ['tuːbərkl] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] ;

the	antennae	concave	in	profile	;	an	obtuse	tubercle	below	the	middle	;
这	天线	凹	在	轮廓	;	一个	钝	结节	以下	这	中间	;

触角侧面呈凹形；中部下方有一个钝头瘤；

[ɑːn][ðə; ði][saɪdz] ['θɪkli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][paɪl] .

on	the	sides	thickly	covered	with	pile	.
在	这	侧面	浓密	涵盖	和	桩	.

两侧覆盖着厚厚的绒毛。

[proʊ'bɑːsɪsˌproʊ'bɑːskɪs] ['ræðər] ['prɑːmɪnənt] , [wɪð; wɪθ] [brɔːd] [lə'belə] .

Proboscis	rather	prominent	,	with	broad	labella	.
长鼻	相当	著名的	,	和	广阔	拉布拉	.

喙相当突出，唇瓣宽阔。

[aɪz] ['heri] , [hɔ'lɔptik] [ɪn][ðə; ði] [meɪl] .

Eyes	hairy	,	holoptic	in	the	male	.
眼睛	毛茸茸	,	全息光学	在	这	男性	.

眼睛有毛，雄性为全视眼。

['æbdəmən] [ɪ'lɪptɪk(ə)l] , [æz; əz] [lɔːŋ] [ɔːr][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði]['θɔːræks] .

Abdomen	elliptical	,	as	long	or	longer	than	the	thorax	.
腹部	椭圆形	,	作为	长的	或者	更长	比	这	胸部	.

腹部呈椭圆形，长度与胸部相等或更长。

[legz] ['mɑːdərətli] [strɔːŋ] .

Legs	moderately	strong	.
腿	中等程度	强的	.

腿部力量中等。

[θɜːrd] [ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l][veɪn] [streɪt] , [fɜːrst] [pɑː'stɪriər] [sel] ['dɪstəli] [ʃɔːrt] ['petioʊˌleɪt] ; ['mɑːrdʒɪn(ə)l]

Third	longitudinal	vein	straight	,	first	posterior	cell	distally	short	petiolate	;	marginal
第三	纵向	静脉	直的	,	第一的	后部	细胞	远端	短的	有柄的	;	边缘

[sel] ['oʊpən] ;

cell	open	;
细胞	打开	;

第三纵脉直，第一后室远端短柄；边缘室开放；

[krɔːs] - [veɪn]['sɪtʃueɪtɪd] [nɪr] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪskəl] [sel] , [ə'bliːk] .

cross	-	vein	situated	near	the	middle	of	the	discal	cell	,	oblique	.
叉	-	静脉	位于	靠近	这	中间	的	这	盘	细胞	,	斜	.

横脉位于盘状细胞中部附近，呈斜向。

- - , [en] . [ɛs'piː] . ,
Callicera montensis , n . sp . ,
- - , n . sp . ,

Callicera montensis, n. sp.,

[pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ] , [ef] . [fɔːr] .
Plate vii , f . 4 .
盘子 七 , f . 4 .

图版七，第4页。

[meɪl] .
Male .
男性 .

男性。

[blæk] , ['densli] ['goʊldən] [red] ['paɪloʊs] .
Black , densely golden red pilose .
黑色的 , 密集地 金的 红色的 毛茸茸的 .

黑色，密被金红色绒毛。

['frʌntl] ['traɪæŋg(ə)l] , [feɪs] [ænd; ənd] [tʃiːks] [diːp] [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] , ['kʌvərd] ['θɪkli] [wɪð; wɪθ] [blæk] [paɪl] ,
Frontal triangle , face and cheeks deep black , shining , covered thickly with black pile ,
正面 三角形 , 脸 和 脸颊 深的 黑色的 , 灼灼 , 涵盖 浓密 和 黑色的 桩 ,

前额三角区，脸部和脸颊呈深黑色，有光泽，覆盖着厚厚的黑色绒毛。

[seɪv] [ə; eɪ] ['miːdiən] ['feɪʃ(ə)l] [straɪp] .
save a median facial stripe .
节省 一个 中位数 面部的 条纹 .

保留面部中间的一条条纹。

[æn'teniː] [blæk] , ['beɪsl] [θɜːrd] [ʌv; əv] [θɜːrd] [dʒɔɪnt] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd] [red] ; [fɜːrst] [dʒɔɪnt] [ʃɔːrt] ;
Antennae black , basal third of third joint on the under side red ; first joint short ;
天线 黑色的 , 基础 第三 的 第三 联合的 在 这 在下面 边 红色的 ; 第一的 联合的 短的 ;

触角黑色，腹面第三节基部三分之一处红色；第一节短；

['sekənd] [dʒɔɪnt] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜːrst] ;
second joint not more than half as long as the first ;
第二 联合的 不是 更多的 比 一半 作为 长的 作为 这 第一的 ;

第二关节长度不超过第一关节长度的一半；

[θɜːrd] [dʒɔɪnt] [θriː] [taɪmz] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜːrst] [ænd; ənd] ['sekənd] [dʒɔɪnts] ['teɪkən] [tə'geðər] ;
third joint three times as long as the first and second joints taken together ;
第三 联合的 三 时代 作为 长的 作为 这 第一的 和 第二 关节 已采取 一起 ;

第三关节的长度是第一和第二关节总和的三倍；

['grædʒuəli] ['brɔːdnd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [θɜːrd] [ʌv; əv] [ɪts] [leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'tenjueɪtɪd] ; [staɪl] [waɪt] .
gradually broadened for a third of its length , and then attenuated ; style white .
逐步地 扩大 为了 一个 第三 的 它是 长度 , 和 然后 减弱 ; 风格 白色的 .

花序逐渐变宽，长度的三分之一处变细；花柱白色。

[aɪz] ['θɪkli] [kloʊðd] [wɪð; wɪθ] ['goʊldən] [paɪl] .
Eyes thickly clothed with golden pile .
眼睛 浓密 穿着衣服 和 金的 桩 .

眼睛被厚厚的金毛覆盖。

['θɔ:ræks][ænd; ənd]['æbdəmən] ['kʌvərd] ['evriwer] [wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] ['goʊldən] [red] [paɪl] .

Thorax	and	abdomen	covered	everywhere	with	long	golden	red	pile	.
胸部	和	腹部	涵盖	到处	和	长的	金的	红色的	桩	.

胸部和腹部遍布长长的金红色绒毛。

[legz] [blæk] ; ['tɑ:rsl] [dʒɔɪnts] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd][æt; ət][ðer; ðər][ɑ:rˌtɪkjə'leɪʃənz] ['redɪʃ] .

Legs	black	;	tarsal	joints	below	and	at	their	articulations	reddish	.
腿	黑色的	;	跗骨	关节	以下	和	在	他们的	发音	微红	.

腿部黑色；跗关节下方及其关节处呈红色。

[wɪŋz] ['nɪrli] ['haɪəlɪn] , ['braʊnɪʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [æn'tɪriər] ['beɪsl] ['pɔ:rʃ(ə)n] ; ['stɪgmə] ['jeloʊ] .

Wings	nearly	hyaline	,	brownish	on	the	anterior	basal	portion	;	stigma	yellow	.
翅膀	几乎	透明	,	棕褐色	在	这	前部	基础	部分	;	柱头	黄色的	.

翅膀近乎透明，前基部呈褐色；眼点黄色。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimi:təz] .

Length	11	millimeters	.
长度	-	毫米	.

长度11毫米。

[θri:] ['spesimənz] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .

Three	specimens	,	Colorado	.
三	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州，三个标本。

[ðə; ði]['dʒi:nəs] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] - ,

The	genus	may	be	distinguished	from	Pelecocera	,
这	属	可能	是	杰出的	从	-	,

该属可与 Pelecocera 属区分开来，

[ɪn] - [ˌdikə'tɔmik] ['teɪbl] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒenərə][ʌv; əv] [nɔ:rθ] [ə'merɪkən] ['sɜ:rfɪdi:] , [baɪ][ðə; ði]

in	Williston's	dichotomic	table	of	the	genera	of	North	American	Syrphidae	,	by	the
在	-	二分法	桌子	的	这	属	的	北	美国人	食蚜蝇	,	经过	这

['paɪloʊs] [aɪz] .

pilose	eyes	.
毛茸茸的	眼睛	.

在 Williston 的北美食蚜蝇属二分表中，根据毛状眼进行分类。

- - , [en] . [ɛs'pi:] . ,

Microdon	megalogaster	,	n	.	sp	.	,
-	-	,	n	.	sp	.	,

Microdon megalogaster，n。 ,

[pleɪt] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] , [ef] . [wʌn] .

Plate	vii	,	f	.	1	.
盘子	七	,	f	.	1	.

图版七，f. 1。

[meɪl] .

Male	.
男性	.

男性。

[lɑ:rdʒ] , ['jeloʊɪʃ] ['paɪloʊs] ['spi:ʃi:z] , [ɪn] [ʃeɪp] ['gloʊboʊs] .

Large	,	yellowish	pilose	species	,	in	shape	globose	.
大的	,	淡黄色	毛茸茸的	物种	,	在	形状	球状	.

大型，黄色多毛，球形。

[æn'teni:] ['redɪʃ] [blæk] , [ðə; ði][fɜ:rst][dʒɔɪnt][ə'baʊt][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [tu:]
Antennae **reddish** **black** **,** **the** **first** **joint** **about** **as** **long** **as** **the** **following** **two**
天线 微红 黑色的 , 这 第一的 联合的 关于 作为 长的 作为 这 下列的 二
[tə'geðər] ;
together **;**
一起 ;

触角呈红黑色，第一节的长度大约等于后面两节加起来的长度；

['sekənd][dʒɔɪnt][nɑ:t][wʌn] - [θɜ:rd][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði][θɜ:rd] .
second **joint** **not** **one** **-** **third** **as** **long** **as** **the** **third** **.**
第二 联合的 不是 一 - 第三 作为 长的 作为 这 第三 .

第二关节的长度不到第三关节的三分之一。

[feɪs] [dɑ:rk][mə'tælɪk] [gri:n] , ['ʃaɪnɪŋ] , ['θɪkli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['goʊldən] ['jeloʊ] [paɪl] .
Face **dark** **metallic** **green** **,** **shining** **,** **thickly** **covered** **with** **golden** **yellow** **pile** **.**
脸 黑暗的 金属 绿色的 , 灼灼 , 浓密 涵盖 和 金的 黄色的 桩 .

表面呈深金属绿色，闪闪发光，厚厚地覆盖着金黄色绒毛。

[frʌnt] [blæk] , [wɪð; wɪθ]['sɪmələr][paɪl] , ['nærəud] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
Front **black** **,** **with** **similar** **pile** **,** **narrowed** **in** **the** **middle** **.**
正面 黑色的 , 和 相似的 桩 , 范围缩小 在 这 中间 .

正面黑色，绒毛相似，中间收窄。

[aɪz] [ber] .
Eyes **bare** **.**
眼睛 裸 .

睁开双眼。

['θɔ:ræks][ænd; ənd] [skjʊ'teləm] [di:p] [mə'tælɪk] [gri:n] , [wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] , [θɪk] , ['goʊldən][paɪl] ;
Thorax **and** **scutellum** **deep** **metallic** **green** **,** **with** **long** **,** **thick** **,** **golden** **pile** **;**
胸部 和 小盾片 深的 金属 绿色的 , 和 长的 , 厚的 , 金的 桩 ;
[skjʊ'teləm] ['dʒentli][ɪ'mɑ:rdʒɪˌneɪt] ,
scutellum **gently** **emarginate** **,**
小盾片 轻轻地 边缘 ,

胸部和盾片呈深金属绿色，有长而厚的金黄色绒毛；盾片略微凹陷。

[ðə; ði] [smɔ:l] [əb'tu:s] ['tju:bərkəlz] [ə'prɑ:ksɪmət] .
the **small** **obtuse** **tubercles** **approximate** **.**
这 小的 钝 结节 近似 .

这些小的钝头结节彼此靠近。

['æbdəmən] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd] [brɔ:d] , [blæk] , ['mɑ:dərətli] ['ʃaɪnɪŋ] ; [fɜ:rst] [tu:] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts]
Abdomen **short** **and** **broad** **,** **black** **,** **moderately** **shining** **;** **first** **two** **segments**
腹部 短的 和 广阔 , 黑色的 , 中等程度 灼灼 ; 第一的 二 片段
[ænd; ənd][ðə; ði][ˌhaipəu'pidʒiəm] ['sʌmwʌt] [gri:n] ;
and **the** **hypopygium** **somewhat** **green** **;**
和 这 耻骨下腹 有些 绿色的 ;

腹部短而宽，黑色，略有光泽；前两节和下生殖器略呈绿色；

[paɪl][æt; ət] [beɪs] ['jeloʊ] , ['elsˌwer] [ʃɔ:rt] , [blæk] .
pile **at** **base** **yellow** **,** **elsewhere** **short** **,** **black** **.**
桩 在 根据 黄色的 , 别处 短的 , 黑色的 .

底部绒毛呈黄色，其他地方短而黑色。

[legz] [blæk] , [wɪð; wɪθ] [blæk] [paɪl] ; [frʌnt] ['tɪbiˌi:] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˌmetə'tɑ:səsai] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ɪnər]
Legs **black** **,** **with** **black** **pile** **;** **front** **tibiae** **and** **their** **metatarsi** **,** **on** **the** **inner**
腿 黑色的 , 和 黑色的 桩 ; 正面 胫骨 和 他们的 跖骨 , 在 这 内
[saɪd] ,
side **,**
边 ,

腿黑色，有黑色绒毛；前胫骨及其跖骨，位于内侧。

[wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] ['goʊldən][paɪl] ; [haɪnd][ˌmetə'tɑːsəsaɪ] [ɪn'kræset] [ænd; ənd][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [θriː]

with	short	golden	pile	;	hind	metatarsi	incrassate	and	longer	than	the	three
和	短的	金的	桩	;	后	跖骨	增厚	和	更长	比	这	三

['fɑːloʊɪŋ] [dʒɔɪnts]['teɪkən] [tə'geðər] .

following	joints	taken	together	.
下列的	关节	已采取	一起	.

有短而金黄色的绒毛；后跖骨肥厚，比其后三个关节加起来还要长。

[wɪŋz] ['juːnɪfɔːrmli] - ;

Wings	uniformly	subinfuscate	;
翅膀	均匀地	-	;

翅膀均匀呈亚暗褐色；

[veɪnz] [æt; ət][ðə; ðɪ]['aʊtər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜːrst] [pɑː'stɪriər] [ænd; ənd]['dɪskəl] ['sɛlz] ['sɪnjuəs] [ænd; ənd]

veins	at	the	outer	part	of	the	first	posterior	and	discal	cells	sinuous	and
静脉	在	这	外	部分	的	这	第一的	后部	和	盘	细胞	蜿蜒	和

['raʊndɪd] .

rounded	.
圆润	.

第一后部和盘状细胞外侧部分的静脉呈波浪状和圆形。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimiːtəz] .

Length	12	millimeters	.
长度	-	毫米	.

长度 12 毫米。

[wʌn] ['spesɪmən] . [-]

One	specimen	.	[	35	]
一	标本	.	[	-	]

一个标本。[35]

- - ['wɔːkər] .

Chrysotoxum	derivatum	Walker	.
-	-	沃克	.

Chrysotoxum derivatum Walker.

[eɪt] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [wɪtʃ] ['veri] [nɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][frʌm; frəm] [iːtʃ]

Eight	specimens	from	Colorado	,	which	vary	not	a	little	from	each
八	标本	从	科罗拉多州	,	哪个	各不相同	不是	一个	小的	从	每个

['ʌðər] [ænd; ənd][frʌm; frəm] - [dɪ'skrɪpʃn] .

other	and	from	Williston's	description	.
其他	和	从	-	描述	.

来自科罗拉多州的八个标本，彼此之间以及与威利斯顿的描述都略有不同。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [bɪ'lɔːŋ] [hɪr] , [haʊ'evər] , ['betər] [ðæn; ðən] ['elsˌwer] .

They	seem	to	belong	here	,	however	,	better	than	elsewhere	.
他们	似乎	到	属于	这里	,	然而	,	更好的	比	别处	.

不过，他们似乎更适合待在这里，而不是其他地方。

[ɪn][wʌn] ['spesɪmən] , [ðə; ðɪ]['sekənd][dʒɔɪnt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [æn'teniː] [ɪz] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ][fɜːrst] ,

In	one	specimen	,	the	second	joint	of	the	antennae	is	shorter	than	the	first	,
在	一	标本	,	这	第二	联合的	的	这	天线	是	较短	比	这	第一的	,

在一个标本中，触角的第二节比第一节短。

[ænd; ənd]['oʊnli][wʌn] - [fɔːrθ] [ðə; ðɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ðɪ][θɜːrd] .

and	only	one	-	fourth	the	length	of	the	third	.
和	仅有的	一	-	第四	这	长度	的	这	第三	.

长度只有第三根的四分之一。

[ɪn] [faɪv] [ɪg'zæmpəlz] [ðə; ði] ['sekənd] [æb'dɑ:mɪn(ə)l] [krɔ:s] - [bænd] [ɪz] [nɑ:t] [ˌɪntə'rʌptɪd] ; [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðər]

In	five	examples	the	second	abdominal	cross	-	band	is	not	interrupted	;	in	the	others
在	五	示例	这	第二	腹部	叉	-	乐队	是	不是	中断	;	在	这	其他的

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'stɪŋktli] ['pɑ:rtɪd] .

it	is	distinctly	parted	.
它	是	明显地	分手了	.

在五个例子中，第二条腹部横带没有中断；在其余例子中，它明显分开。

[ɪn] [tu:] , [ðə; ði] [θɜ:rd] [bænd] [dʌz] [nɑ:t] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['jeloʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [brɔ:d] [haɪnd] ['mɑ:rdʒɪn] ;

In	two	,	the	third	band	does	not	reach	the	yellow	of	the	broad	hind	margin	;
在	二	,	这	第三	乐队	做	不是	抵达	这	黄色的	的	这	广阔	后	利润	;

其中两处，第三条带未到达宽阔后缘的黄色部分；

[ɪn] [tu:] ['ʌðər] [ˌaɪ 'ti:] ['berli] ['tʌtʃɪz] [ˌaɪ 'ti:] ; [ɪn] [faɪv] , [ðə; ði] [tu:] ['bændz] ['brɔ:dli] [ˌkoʊə'les] .

in	two	others	it	barely	touches	it	;	in	five	,	the	two	bands	broadly	coalesce	.
在	二	其他的	它	仅仅	触摸	它	;	在	五	,	这	二	乐队	总体而言	合并	.

在另外两首歌曲中，它几乎没有触及到它；在五首歌曲中，这两个乐队大致融合在一起。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] , [ɪn] [fɔ:r] ['spesimənz] , [ɪn'kloʊzɪz] [ə; eɪ] [blæk] , [ɪn'vɜ:rtɪd] [vi:] ;

The	yellow	of	the	fifth	segment	,	in	four	specimens	,	incloses	a	black	,	inverted	V	;
这	黄色的	的	这	第五	部分	,	在	四	标本	,	包含	一个	黑色的	,	倒	V	;

在四个标本中，第五节的黄色部分包含一个黑色的倒 V 形；

[ɪn] [tu:] ['ʌðər] [æn; ən] [ɪn'vɜ:rtɪd] [waɪ] .

in	two	others	an	inverted	Y	.
在	二	其他的	一个	倒	是	.

另外两个则呈倒Y形。

['pærəgəs] ['baɪˌkʌlər] [fæbər] .

Paragus	bicolor	Fabr	.
帕拉古斯	双色	法布尔	.

Paragus bicolor Fabr.

[θri:] ['spesimənz] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .

Three	specimens	,	Colorado	.
三	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州，三个标本。

[ði:z] [meɪ] [bi:; bi] ['loʊkeɪtɪd] ['ʌndər] - [və'raɪəti] - .

These	may	be	located	under	Schiner's	variety	taeniatus	.
这些	可能	是	位于	在下面	-	种类	-	.

这些可能位于 Schiner 的变种 taeniatus 之下。

- - [seɪ] .

Melanostoma	stegnum	Say	.
-	-	说	.

鳞状黑星病菌（Melanostoma stegnum）

['sɜ:rfəs] - [seɪ] , [d'ʒɜ:n] .

Syrphus	stegnus	Say	,	Journ	.
食蚜蝇	-	说	,	旅程	.

Syrphus stegnus Say，Journ。

['eɪˌkæd] .

Acad	.
学院	.

学院

[fɪl] . ['vaɪ, 'vi:] , [pi:] . - .

Phil	.	vi	,	p	.	163	.
菲尔	.	六	,	p	.	-	.

Phil. vi，第 163 页。

- [tɪ'graɪnə] ['ɑːsən] ['zɑːkən] , ['westərn] ['diptərə, -trə] , [piː] . - .
Melanostoma tigrina Osten Sacken , Western Diptera , p . 323 .
- 虎皮纳 奥斯滕 萨肯 , 西 双翅目 , p . - .

黑口虎 Osten Sacken，西方双翅目，第 14 页。 323.

- - ['wɪlɪstɑːn] , ['baɪəl] .
Melanostoma stegnum Williston , Biol .
- - 威利斯顿 , 生物学 .

黑口菌威利斯顿，Biol。

['sɛntər] . - ['eɪmɝ] .
Centr . - Amer .
中心 . - 美国 .

中美洲

['diptərə, -trə] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [piː] . - .
Diptera , iii , p . 10 .
双翅目 , 三、 , p . - .

双翅目，iii，第 10 页。

[ɪ'lev(ə)n] ['spesimənz] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [wɪtʃ] ['ænsər] [wel] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃənz] .
Eleven specimens , Colorado , which answer well to the descriptions .
十一 标本 , 科罗拉多州 , 哪个 回答 出色地 到 这 描述 .

科罗拉多州的 11 个标本与描述相符。

[ðə; ði] [mə'tælɪk] [bænd][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [æb'dɑːmɪn(ə)l] ['segmənt] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ˌɪntə'rʌptɪd] ,
The metallic band of the fourth abdominal segment is sometimes interrupted ,
这 金属 乐队 的 这 第四 腹部 部分 是 有时 中断 ,

第四腹节的金属带有时会断裂，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ][traɪ'æŋgjələr] [oʊ'peɪk] [blæk] [spɑːt] [nɪr] [ðə; ði] [æn'tɪriər]
and there is usually a triangular opaque black spot near the anterior
和 那里 是 通常 一个 三角形 不透明 黑色的 点 靠近 这 前部
['bɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] .
border of the fifth segment .
边界 的 这 第五 部分 .

第五节前缘附近通常有一个三角形的不透明黑点。

“ [ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [ˌhɪðər'tuː] [ˌʌn'noʊn] , [hæz; həz][ðə; ði] [frʌnt] [brɔːd] [ə'bʌv] , ['pɔlɪnəjs] , [ɪk'sept] [ɑːn]
“ The female , hitherto unknown , has the front broad above , pollinose , except on
“ 这 女性 , 迄今为止 未知 , 有 这 正面 广阔 多于 , 花粉 , 除了 在
[ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] ,
the upper part ,
这 上 部分 ,

“雌性（此前未知）正面上方宽阔，除上部外，表面覆盖着花粉，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [blæk] [paɪl] ; [ðə; ði]['θɔːræks] [mɔːr] ['ʃaɪnɪŋ] [mə'tælɪk] [bluː] ; [ðə; ði] ['tɪbiˌiː] ['jeloʊ] ,
and with black pile ; the thorax more shining metallic blue ; the tibiae yellow ,
和 和 黑色的 桩 ; 这 胸部 更多的 灼灼 金属 蓝色的 ; 这 胫骨 黄色的 ,

背部呈黑色绒毛；胸部呈闪亮的金属蓝色；胫骨呈黄色。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][θɜːrd][ænd; ənd] [fɔːrθ] [æb'dɑːmɪn(ə)l]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['nærəʊ]
and on the third and fourth abdominal segments there is a narrow
和 在 这 第三 和 第四 腹部 片段 那里 是 一个 狭窄的
['ʃaɪnɪŋ] [straɪp] ,
shining stripe ,
灼灼 条纹 ,

第三、四腹节上有一条狭窄的闪亮条纹。

['baɪˌsektɪŋ][ðə; ði] [blæk] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] ['segmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] .
bisecting the black , as in the fourth segment of the male .
二等分 这 黑色的 , 作为 在 这 第四 部分 的 这 男性 .

将黑色部分一分为二，就像雄性的第四节一样。

[ðə; ði] [meɪl] [hæz; həz][sʌm; səm] [lɔːŋ] [blæk] [her] [ɑːn][ðə; ði]['aʊtər][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]
The **male** **has** **some** **long** **black** **hairs** **on** **the** **outer** **side** **of** **the** **front** **and**
这 男性 有 一些 长的 黑色的 头发 在 这 外 边 的 这 正面 和
['mɪd(ə)l] ['tɪbiˌiː] ,
middle **tibiae** **,**
中间 胫骨 ,

雄性个体的前胫节和中胫节外侧长有一些长长的黑色毛发。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] .
which **are** **inconspicuous** **in** **the** **female** **.**
哪个 是 不显眼 在 这 女性 .

这些特征在女性身上并不明显。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['laɪtər] ['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪbiˌiː] , [ðæt] [sɛz] ['spesɪmənz]
It **is** **evident** **,** **from** **the** **lighter** **color** **of** **the** **tibiae** **,** **that** **Say's** **specimens**
它 是 明显 , 从 这 打火机 颜色 的 这 胫骨 , 那 她说 标本
[wɜːr; wər] ['fiːmeɪl] .
were **females** **.**
是 女性 .

从胫骨较浅的颜色可以明显看出，Say 的标本是雌性。

” ['wɪlɪstɑːn] , [el] . [siː] .
” **Williston** **,** **l** **.** **c** **.**
” 威利斯顿 , 我 . c .

“Williston, lc

- - ['lɪn] .
Melanostoma **mellinum** **Linne** **.**
- - 林内 .

蜜腺腺瘤（Melanostoma mellinum Linne.）

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fiːmeɪl] ['spesɪmən] [frʌm; frəm]['mænɪˌtuː][pɑːrk] .
A **single** **female** **specimen** **from** **Manitou** **Park** **.**
一个 单身的 女性 标本 从 马尼图 公园 .

来自马尼图公园的单个雌性标本。

- , [en] . [ɛs'piː] . ?
Melanostoma **,** **n** **.** **sp** **.** **?**
- , n . sp . ?

黑喉鞘蕊花属，新种?

[meɪl] .
Male **.**
男性 .

男性。

[feɪs] [ænd; ənd] [frʌnt] [dɑːrk][mə'tælɪk] [bluː] , ['ʃaɪnɪŋ] , ['θɪnli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] - ['kʌlərd] ['pɑːlən]
Face **and** **front** **dark** **metallic** **blue** **,** **shining** **,** **thinly** **covered** **with** **light** **-** **colored** **pollen**
脸 和 正面 黑暗的 金属 蓝色的 , 灼灼 , 薄薄的 涵盖 和 光 - 有色 花粉
; ['tuːbərkl] [ænd; ənd] [i'pistəmə] [blæk] ,
; **tubercle** **and** **epistoma** **black** **,**
; 结节 和 口 黑色的 ,

面部和正面呈深金属蓝色，有光泽，表面薄薄地覆盖着一层浅色花粉；瘤状突起和唇口呈黑色。

['ʃaɪnɪŋ] , [ðə; ði]['fɔːrmər] [smɔːl] .
shining **,** **the** **former** **small** **.**
灼灼 , 这 以前的 小的 .

闪耀着光芒，曾经渺小。

[æn'teniː] [blæk] , [θɜːrd][dʒɔɪnt] ['jeloʊɪʃ] [red] [bɪ'loʊ] , ['ɑːblɔːŋ] .
Antennae **black** **,** **third** **joint** **yellowish** **red** **below** **,** **oblong** **.**
天线 黑色的 , 第三 联合的 淡黄色 红色的 以下 , 长方形 .

触角黑色，第三节下方黄红色，长椭圆形。

[paɪl][ʌv; əv] ['frʌntl] [ænd; ənd]['vɜːrtɪk(ə)l]['raɪæŋglz] ['dʌski] .

Pile	**of**	**frontal**	**and**	**vertical**	**triangles**	**dusky**	**.**
桩	的	正面	和	垂直的	三角形	昏暗	.

一堆正面和垂直的暗色三角形。

['θɔːræks] [brɑːnz] - [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] , ['sʌmtaɪmz] ['bluːɪʃ] [blæk] , [ðə; ði] [pjʊ'besns] [waɪt] .

Thorax	**bronze**	**-**	**black**	**,**	**shining**	**,**	**sometimes**	**bluish**	**black**	**,**	**the**	**pubescence**	**white**	**.**
胸部	青铜	-	黑色的	,	灼灼	,	有时	蓝蓝色	黑色的	,	这	青春期	白色的	.

胸部呈青铜黑色，有光泽，有时呈蓝黑色，绒毛为白色。

[hæl'tɪərɪz] ['jeloʊɪʃ] .

Halteres	**yellowish**	**.**
缰绳	淡黄色	.

缰绳呈淡黄色。

['æbdəmən] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] , [wɪð; wɪθ]['ɔːlmoʊst]['pærəlel] [saɪdz] ; [fɜːrst] ['segmənt] [mə'tælɪk] [bluː] ,

Abdomen	**long**	**and**	**narrow**	**,**	**with**	**almost**	**parallel**	**sides**	**;**	**first**	**segment**	**metallic**	**blue**	**,**
腹部	长的	和	狭窄的	,	和	几乎	平行线	侧面	;	第一的	部分	金属	蓝色的	,

['ʃaɪnɪŋ] ;

shining	**;**
灼灼	;

腹部细长，两侧几乎平行；第一节呈金属蓝色，有光泽；

['sekənd] ['segmənt] [oʊ'peɪk] , [ɔːr] [sʌbəʊ'peɪk] , [blæk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] - ['skæləp][ɑːn]

second	**segment**	**opaque**	**,**	**or**	**subopaque**	**,**	**black**	**,**	**with**	**a**	**light**	**metallescent**	**scallop**	**on**
第二	部分	不透明	,	或者	半透明	,	黑色的	,	和	一个	光	-	扇贝	在

[ðə; ði][saɪdz] ,

the	**sides**	**,**
这	侧面	,

第二部分不透明或半透明，黑色，两侧有浅金属光泽的扇形边缘。

[riːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪstl] [θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði]['segmənt] ; [θɜːrd][ænd; ənd] [fɔːrθ] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts]

reaching	**to**	**the**	**distal**	**third**	**of**	**the**	**segment**	**;**	**third**	**and**	**fourth**	**segments**
到达	到	这	远端	第三	的	这	部分	;	第三	和	第四	片段

['sɪmələr] ,

similar	**,**
相似的	,

延伸至该节段远端三分之一处；第三节和第四节相似，

[mɑːrkt] [æn'tiriːəli] [baɪ][ə; eɪ][waɪd] , [ˌɪntə'rʌptɪd] , [ɔːr] - [bluː] ['feɪʃə] , ['diːpli]

marked	**anteriorly**	**by**	**a**	**wide**	**,**	**interrupted**	**,**	**or**	**subinterrupted**	**blue**	**fascia**	**,**	**deeply**
标记	前部	经过	一个	宽的	,	中断	,	或者	-	蓝色的	筋膜	,	深

[ænd; ənd] ['waɪdli] [iˈmɑːdʒinit; -neit;-neitid] ,

and	**widely**	**emarginated**	**,**
和	广泛	边缘化	,

前部以宽阔、间断或近乎间断的蓝色筋膜为标志，深而宽阔的凹陷，

[ɔːr][kɑːn'keɪv][bɪ'haɪnd] ; [haɪnd]['bɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd]

or	**concave**	**behind**	**;**	**hind**	**border**	**of**	**the**	**third**	**,**	**and**	**sometimes**	**of**	**the**	**second**
或者	凹	在后面	;	后	边界	的	这	第三	,	和	有时	的	这	第二

['segmənt] ,

segment	**,**
部分	,

或后部凹陷；第三节的后缘，有时也包括第二节的后缘

['næroʊli] [braʊn] ; [fɪfθ] ['segmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌhaipəu'pidʒiəm] [mə'tælɪk] ['bluːɪʃ] [griːn] ; [saɪdz] [-

narrowly	**brown**	**;**	**fifth**	**segment**	**and**	**the**	**hypopygium**	**metallic**	**bluish**	**green**	**;**	**sides**	**[**	**36**
勉强	棕色的	;	第五	部分	和	这	耻骨下腹	金属	蓝蓝色	绿色的	;	侧面	[	-

]

]
]

狭窄的棕色；第五节和生殖器下部呈金属蓝绿色；侧面[36]

[ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən][wɪð; wɪθ]['sɪlvəri] [waɪt] [paɪl] , ['lɔːŋgɪst][ænd; ənd] ['θɪkɪst] [æt; ət][ðə; ði][beɪs] ;

of	the	abdomen	with	silvery	white	pile	,	longest	and	thickest	at	the	base	;
的	这	腹部	和	银色	白色的	桩	,	最长	和	最厚	在	这	根据	;

腹部有银白色绒毛，基部最长最粗；

[ðə; ði] [bluː] ['mɑːrkɪŋ] [ɑːr; ər] ['waɪtɪʃ] ['pruːinəus] .

the	blue	marking	are	whitish	pruinose	.
这	蓝色的	标记	是	白色	粉状	.

蓝色斑纹呈白色粉状。

['femərə] , [ɪk'sept] [ðə; ði][tɪp] , [ə; eɪ] [brɔːd] [rɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['tɪbiˌiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] [pɑː'stɪriər]

Femora	,	except	the	tip	,	a	broad	ring	on	the	tibiae	,	and	the	four	posterior
股骨	,	除了	这	提示	,	一个	广阔	戒指	在	这	胫骨	,	和	这	四	后部

['tɑːsai, -siː] ,

tarsi	,
跗骨	,

股骨（除尖端外）、胫骨上的宽环以及后四节跗骨

[blæk] ; ['elsˌwer] ['braʊnɪʃ] [ɔːr] ['jeloʊɪʃ] .

black	;	elsewhere	brownish	or	yellowish	.
黑色的	;	别处	棕褐色	或者	淡黄色	.

黑色；其他部位呈棕色或黄色。

[wɪŋz] ['haɪəlɪn] , ['stɪgmə] ['jeloʊɪʃ] .

Wings	hyaline	,	stigma	yellowish	.
翅膀	透明	,	柱头	淡黄色	.

翅膀透明，柱头淡黄色。

[leŋkθ; leŋθ]['sɛvən] - [eɪt] ['milimiːtəz] .

Length	7	-	8	millimeters	.
长度	7	-	8	毫米	.

长度7-8毫米。

- - , ['ɑːsən] ['zɑːkən] .

Eupeodes	volucris	,	Osten	Sacken	.
-	-	,	奥斯滕	萨肯	.

Eupeodes volucris，Osten Sacken。

['nuːmərəs] ['spesimənz] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

Numerous	specimens	,	Colorado	.
很多的	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州有大量标本。

['sɜːrfəs] - ['fɔːlən] .

Syrphus	arcuatus	Fallen	.
食蚜蝇	-	倒下	.

弓背食蚜蝇（Syrphus arcuatus）已堕落。

[fɔːr] ['spesimənz] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

Four	specimens	,	Colorado	.
四	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州，四个标本。

[ðiːz] ['spesimənz] ['veri] [nɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] [frʌm; frəm]

These	specimens	vary	not	a	little	from	each	other	,	and	somewhat	from
这些	标本	各不相同	不是	一个	小的	从	每个	其他	,	和	有些	从

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃənz] .

the	descriptions	.
这	描述	.

这些标本彼此之间差异不小，与描述也略有不同。

[wʌn] ['fiːmeɪl] [ɪz] ['veri] [smɔːl] , [nɑːt]['oʊvər]['sev(ə)n] ['milimiːtəz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

One	female	is	very	small	,	not	over	seven	millimeters	in	length	,
一	女性	是	非常	小的	,	不是	超过	七	毫米	在	长度	,

其中一只雌性体型非常小，长度不超过7毫米。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][spɑːts][ɑːn][ðə; ði][θɜːrd][ænd; ənd] [fɔːrθ] [æb'dɑːmɪn(ə)l]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts]

and	with	the	spots	on	the	third	and	fourth	abdominal	segments
和	和	这	地点	在	这	第三	和	第四	腹部	片段

['hɑːrdli] [ə'bliːk] .

hardly	oblique	.
几乎	斜	.

第三、四腹节上的斑点几乎没有倾斜。

[wʌn] [meɪl] [hæz; həz][ðə; ði][haɪnd]['femərə] [blæk] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][tɪp] ,

One	male	has	the	hind	femora	black	as	far	as	the	tip	,
一	男性	有	这	后	股骨	黑色的	作为	远的	作为	这	提示	,

其中一只雄性动物的后股骨末端呈黑色，

[waɪl] [ɪn] [θriː] ['fiːmeɪl] [ðə; ði] [blæk] [dʌz] [nɑːt][ɪk'stend] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] .

while	in	three	females	the	black	does	not	extend	beyond	the	middle	.
尽管	在	三	女性	这	黑色的	做	不是	延长	超过	这	中间	.

而在三名女性中，黑色部分并未延伸到中部以外。

['sɜːrfəs] - ['wɪlɪstɑːn] .

Syrphus	disjectus	Williston	.
食蚜蝇	-	威利斯顿	.

Syrphus disjectus Williston.

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fiːmeɪl] ['spesɪmən] , [frʌm; frəm][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ə'griːz] [wel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

A	single	female	specimen	,	from	Colorado	,	agrees	well	with	the
一个	单身的	女性	标本	,	从	科罗拉多州	,	同意	出色地	和	这

[dɪ'skrɪpʃn] [drɔːn] [frʌm; frəm] ['meɪlz] .

description	drawn	from	males	.
描述	绘制	从	男性	.

来自科罗拉多州的一个雌性标本与根据雄性描述的特征非常吻合。

[ðə; ði][paɪl][ʌv; əv][ðə; ði]['θɔːræks][ɪz] [mɔːr] ['waɪtɪʃ] [ðæn; ðən] ['ɔrɪndʒ] - ['jeloʊ] ,

The	pile	of	the	thorax	is	more	whitish	than	orange	-	yellow	,
这	桩	的	这	胸部	是	更多的	白色	比	橙子	-	黄色的	,

胸廓的堆骨颜色偏白而不是橙黄色，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [laɪt] ['kʌlərd] ['lætərəl]['mɑːrdʒɪnz][ɑːn][ðə; ði] [æn'tɪriər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

and	there	are	light	colored	lateral	margins	on	the	anterior	part	of	the
和	那里	是	光	有色	侧	边距	在	这	前部	部分	的	这

['θɔːræks] .

thorax	.
胸部	.

胸部前部有浅色侧缘。

['sɜːrfəs] - , [en] . [ɛs'piː] . ,

Syrphus	ruficauda	,	n	.	sp	.	,
食蚜蝇	-	,	n	.	sp	.	,

红尾食蚜蝇，新种，

[pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ] , [ef] . [θriː] .

Plate	vii	,	f	.	3	.
盘子	七	,	f	.	3	.

图版七，第3页。

[meɪl] .

Male	.
男性	.

男性。

[aɪz] [ber] .
Eyes bare .
眼睛 裸 .

睁开双眼。

[feɪs] ['griːnɪʃ] ['jeloʊ] [ɑːn][ðə; ði][saɪdz] , ['jeloʊ] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ;
Face greenish yellow on the sides , yellow in the middle ;
脸 绿绿色 黄色的 在 这 侧面 , 黄色的 在 这 中间 ;

脸部两侧呈黄绿色，中间呈黄色；

[ə; eɪ] ['ræðər] [brɔːd] [blæk] [laɪn][maːrks][ðə; ði]['bɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd][ɪz][lɔːst][ɪn][ðə; ði]
a rather broad black line marks the border of the mouth and is lost in the
一个 相当 广阔 黑色的 线 标记 这 边界 的 这 嘴 和 是 丢失的 在 这
[blæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːks] .
black of the cheeks .
黑色的 的 这 脸颊 .

一条较宽的黑线勾勒出嘴唇的轮廓，但这条黑线却隐没在脸颊的黑色之中。

['frʌntl] ['traɪæŋg(ə)l] ['jeloʊ] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [blæk] [paɪl] .
Frontal triangle yellow , with long black pile .
正面 三角形 黄色的 , 和 长的 黑色的 桩 .

正面三角形为黄色，带有长长的黑色绒毛。

[æn'teniː] [dɑːrk] [braʊn] , [mɔːr] [ɔːr] [les] ['redɪʃ] [bɪ'loʊ] .
Antennae dark brown , more or less reddish below .
天线 黑暗的 棕色的 , 更多的 或者 较少的 微红 以下 .

触角深褐色，下部略带红色。

[paɪl][ʌv; əv]['ɑːksəˌpʌt] [laɪt] ['jeloʊ] .
Pile of occiput light yellow .
桩 的 枕骨 光 黄色的 .

一堆浅黄色的枕骨。

['dɔːrsəm][ʌv; əv]['θɔːræks] [diːp] [mə'tælɪk] [griːn] , [ðə; ði] [skjʊ'teləm] [ˌɑːlɪ'veɪʃəs] ['jeloʊ] ; [bəuθ][wɪð; wɪθ]
Dorsum of thorax deep metallic green , the scutellum olivaceous yellow ; both with
背部 的 胸部 深的 金属 绿色的 , 这 小盾片 橄榄色 黄色的 ; 两个都 和
[laɪt] ['jeloʊ] [paɪl] .
light yellow pile .
光 黄色的 桩 .

胸部背部呈深金属绿色，小盾片呈橄榄黄色；两者均有浅黄色绒毛。

[fɜːrst] ['segmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] ['ʃaɪnɪŋ] [blæk] ; ['sekənd] ['segmənt] [oʊ'peɪk] [blæk] ,
First segment of the abdomen shining black ; second segment opaque black ,
第一的 部分 的 这 腹部 灼灼 黑色的 ; 第二 部分 不透明 黑色的 ,

腹部第一节呈亮黑色；第二节呈不透明黑色。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lætərəl]['mɑːrdʒɪnz][ænd; ənd][haɪnd]['bɔːrdər] ['ʃaɪnɪŋ] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] ,
with the lateral margins and hind border shining , and with a broad ,
和 这 侧 边距 和 后 边界 灼灼 , 和 和 一个 广阔 ,
['jeloʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

侧缘和后缘闪亮，并有一条宽阔的黄色条纹，

[ˌɪntə'rʌptɪd] [bænd] , [nɑːt] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði]['lætərəl]['mɑːrdʒɪnz] ; [θɜːrd] ['segmənt] ['sɪmələr] , [bʌt; bət]
interrupted band , not reaching the lateral margins ; third segment similar , but
中断 乐队 , 不是 到达 这 侧 边距 ; 第三 部分 相似的 , 但
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['jeloʊ] [bænd] ['sʌmwʌt] ['waɪdər] ,
with the yellow band somewhat wider ,
和 这 黄色的 乐队 有些 更广泛 ,

间断的黄带，未到达侧缘；第三节与之类似，但黄带稍宽。

[ˌɪntə'rʌptɪd] [ɔ:r] - [ænd; ənd] ['slaɪtli] [ˌbaɪ'lætərəli] [ə'bli:k] ; [fɔ:rθ] [ænd; ənd] [fɪfθ]
interrupted or subinterrupted and slightly bilaterally oblique ; fourth and fifth
中断 或者 - 和 轻微地 双侧 斜 ; 第四 和 第五
['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] ['ɔrɪndʒ] - [red] , [ðə; ði] [saɪdz] ['nærəʊli] [blæk] ;
segments orange - red , the sides narrowly black ;
片段 橙子 - 红色的 , 这 侧面 勉强 黑色的 ;

间断或近间断，略呈双侧倾斜；第四、五节橙红色，两侧狭长黑色；

[ðə; ði] [fɔ:rθ] ['segmənt] [ʃoʊz] [ˌɪndɪ'stɪŋktli] [ə; eɪ] [brɔ:d] [ˌɪntə'rʌptɪd] [bænd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌmwʌt]
the fourth segment shows indistinctly a broad interrupted band of a somewhat
这 第四 部分 演出 模糊不清 一个 广阔 中断 乐队 的 一个 有些
['laɪtər] ['kʌlər] ,
lighter color ,
打火机 颜色 ,

第四部分隐约显示出一条宽阔的、断断续续的、颜色稍浅的带状区域。

[ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['jeloʊ] ['bændz][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] .
corresponding to the yellow bands of the preceding segments .
相应的 到 这 黄色的 乐队 的 这 前 片段 .

与前面几节的黄色条带相对应。

[legz] [laɪt] [braʊn] ;
Legs light brown ;
腿 光 棕色的 ;

腿部呈浅棕色；

['beɪsl] [θɜ:rd][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] ['femərə] [ænd; ənd] ['beɪsl] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði][haɪnd]
basal third of the front and middle femora and basal half of the hind
基础 第三 的 这 正面 和 中间 股骨 和 基础 一半 的 这 后
['femərə] [blæk] .
femora black .
股骨 黑色的 .

前股骨和中股骨基部三分之一以及后股骨基部一半为黑色。

[wɪŋz] ['haɪəlɪn] , ['stɪgmə] ['jeloʊɪʃ] .
Wings hyaline , stigma yellowish .
翅膀 透明 , 柱头 淡黄色 .

翅膀透明，柱头淡黄色。

['fi:meɪl] .
Female .
女性 .

女性。

[hed] ['wɑ:ntɪŋ] .
Head wanting .
头 想要 .

头疼。

['θɔ:ræks] ['pɜ:rpəlɪʃ] [braʊn] .
Thorax purplish brown .
胸部 紫红色 棕色的 .

胸部呈紫褐色。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [bænd][ɑ:n][ðə; ði]['sekənd][æb'dɑ:mɪn(ə)l] ['segmənt] ['nɛroʊɝ] , [ðə; ði]['sekənd][bænd]
The yellow band on the second abdominal segment narrower , the second band
这 黄色的 乐队 在 这 第二 腹部 部分 较窄 , 这 第二 乐队
[streɪt] , ['nɛroʊɝ] [ænd; ənd] [ˌɪntə'rʌptɪd] .
straight , narrower and interrupted .
直的 , 较窄 和 中断 .

第二腹节上的黄色带较窄，第二条带笔直、较窄且断续。

[legz] [laɪt] [braʊn] , [ɪk'sept] [ðə; ði]['prɑːksɪməl][end][ʌv; əv][ðə; ði]['femərə] , [wɪtʃ] [ɪz] [blæk] .

Legs	**light**	**brown**	**,**	**except**	**the**	**proximal**	**end**	**of**	**the**	**femora**	**,**	**which**	**is**	**black**	**.**
腿	光	棕色的	,	除了	这	近端	结尾	的	这	股骨	,	哪个	是	黑色的	.

腿部呈浅棕色，但股骨近端为黑色。

[leŋkθ; leŋθ][naɪn] ['milimiːtəz] .

Length	**9**	**millimeters**	**.**
长度	9	毫米	.

长度9毫米。

[θriː] ['meɪlz] [ænd; ənd][wʌn] ['fiːmeɪl] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] . [-]

Three	**males**	**and**	**one**	**female**	**,**	**Colorado**	**.**	**[**	**37**	**]**
三	男性	和	一	女性	,	科罗拉多州	.	[	-	]

科罗拉多州有三名男性和一名女性。[37]

['sɜːrfəs] - ['wɪlɪstɑːn] .

Syrphus	**pauxillus**	**Williston**	**.**
食蚜蝇	-	威利斯顿	.

柳叶虫（Syrphus pauxillus Williston）。

[tuː] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [ʌn'daʊtɪdli] [kʌm] [hɪr] .

Two	**specimens**	**from**	**Colorado**	**undoubtedly**	**come**	**here**	**.**
二	标本	从	科罗拉多州	无疑	来	这里	.

毫无疑问，有两个来自科罗拉多州的标本来到这里。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [meɪl] ['spesɪmən] .

The	**species**	**was**	**described**	**from**	**a**	**single**	**male**	**specimen**	**.**
这	物种	曾是	描述	从	一个	单身的	男性	标本	.

该物种是根据一个雄性标本描述的。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['spesɪmən] ['ɔfɝz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['dɪfərənsɪz] [ɔːr] [ə'dɪʃənz] : [leŋkθ; leŋθ][naɪn]

A	**female**	**specimen**	**offers**	**the**	**following**	**differences**	**or**	**additions**	**:**	**Length**	**nine**
一个	女性	标本	优惠	这	下列的	差异	或者	新增内容	:	长度	九

['milimiːtəz] ,

millimeters	**,**
毫米	,

雌性标本具有以下差异或附加特征：长度为九毫米，

[ˌmɛzə'noʊtəm] [mɔːr] ['griːnɪʃ] [blæk] [ɔːr] [brɑːnz] , [ðə; ði][paɪl] [əb'skjʊr] ['waɪtɪʃ] ;

mesonotum	**more**	**greenish**	**black**	**or**	**bronze**	**,**	**the**	**pile**	**obscure**	**whitish**	**;**
中胸	更多的	绿绿色	黑色的	或者	青铜	,	这	桩	朦胧	白色	;

中胸背板呈绿黑色或青铜色，绒毛呈暗白色；

[fɪfθ] [æb'dɑːmɪn(ə)l] ['segmənt] [wɪ'ðaʊt] ['jeloʊ] [spɑːts][ɑːn][ðə; ði] [æn'tɪriər] ['æŋglz] ; [legz] ['jeloʊ] ,

fifth	**abdominal**	**segment**	**without**	**yellow**	**spots**	**on**	**the**	**anterior**	**angles**	**;**	**legs**	**yellow**	**,**
第五	腹部	部分	没有	黄色的	地点	在	这	前部	角度	;	腿	黄色的	,

第五腹节前角无黄色斑点；足黄色，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['beɪsl] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] ['femərə] , [ðə; ði][haɪnd] ['femərə] [ɪk'sept]

with	**the**	**basal**	**half**	**of**	**the**	**front**	**and**	**middle**	**femora**	**,**	**the**	**hind**	**femora**	**except**
和	这	基础	一半	的	这	正面	和	中间	股骨	,	这	后	股骨	除了

[ðə; ði][tɪp] ,

the	**tip**	**,**
这	提示	,

包括前股骨和中股骨的基部一半，以及后股骨（除尖端外），

[ə; eɪ] [brɔːd] [bænd][ɑːn][ðə; ði][haɪnd] ['tɪbiˌiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][haɪnd]['tɑːsai, -siː] , [blæk] .

a	**broad**	**band**	**on**	**the**	**hind**	**tibiae**	**,**	**and**	**the**	**hind**	**tarsi**	**,**	**black**	**.**
一个	广阔	乐队	在	这	后	胫骨	,	和	这	后	跗骨	,	黑色的	.

后胫骨和后跗骨上有一条宽阔的黑色带。

['sɜ:rfəs] - ['lɪn] .
Syrphus ribesii Linne .
食蚜蝇 - 林内 .

食蚜蝇（Syrphus ribesii Linne.）

[faɪv] ['spesɪmənz] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .
Five specimens , Colorado .
五 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州，5个标本。

['sɜ:rfəs] [əˌmɛrɪ'kɑ:nəs] ['wi:dmən] .
Syrphus americanus Wiedemann .
食蚜蝇 美洲 维德曼 .

美洲食蚜蝇（Syrphus americanus Wiedemann）。

['nu:mərəs] ['spesɪmənz] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .
Numerous specimens , Colorado .
很多的 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州有大量标本。

['sɜ:rfəs] - - .
Syrphus umbellatarum Schiner .
食蚜蝇 - - .

伞形食虫植物（Syrphus umbellatarum Schiner）。

[faɪv] ['fi:meɪl] ['spesɪmənz] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .
Five female specimens , Colorado .
五 女性 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州，5个雌性标本。

[ðə; ði]['oʊnli] ['westərn] [loʊ'kæləti] [ˌhɪrtu'fɔ:r] ['gɪv(ə)n][ɪz][ˌærɪ'zoʊnə] (['wɪlɪstɑ:n]) .
The only western locality heretofore given is Arizona (Williston) .
这 仅有的 西 地点 此前 给定 是 亚利桑那 (威利斯顿) .

此前唯一提到的西部地区是亚利桑那州（威利斯顿）。

- ['ɒblɪkwə] [seɪ] .
Allograpta obliqua Say .
- 斜体 说 .

斜纹石竹

[faɪv] ['spesɪmənz] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .
Five specimens , Colorado .
五 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州，5个标本。

- [ˌmɑ:rdʒɪ'neɪtəm] [seɪ] .
Mesogramma marginatum Say .
- 边缘 说 .

Mesogramma marginatum Say。

['nu:mərəs] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] , ['ʃoʊɪŋ] ['veri] [greɪt] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] .
Numerous specimens from Colorado , showing very great variation .
很多的 标本 从 科罗拉多州 , 显示 非常 伟大的 变化 .

来自科罗拉多州的众多标本，显示出非常大的变异性。

- [sɪ'lɪndrɪkə] [seɪ] .
Sphaerophoria cylindrica Say .
- 圆柱体 说 .

圆柱球形球花（Sphaerophoria cylindrica Say）。

['twenti] ['spesɪmənz] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .
Twenty specimens , Colorado .
二十 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州，二十个标本。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['spesɪmənz] [bɪ'lɔːŋ] [hɪr] , [ðoʊ] [ə; eɪ] ['pɑːzətɪv] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ['hɑːrdli] ['pɑːsəb(ə)l]

I	think	the	specimens	belong	here	,	though	a	positive	identification	is	hardly	possible
我	思考	这	标本	属于	这里	,	尽管	一个	积极的	鉴别	是	几乎	可能的

[æt; ət] ['prez(ə)nt] .

at	present	.
在	展示	.

我认为这些标本属于这里，尽管目前很难进行确切的鉴定。

- [nɑːsiɪkə] [seɪ] .

Rhingia	nasica	Say	.
-	纳西卡	说	.

Rhingia nasica Say。

[wʌn] ['spesɪmən] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

One	specimen	,	Colorado	.
一	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州的一个样本。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [ðæt] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'kɔːrdɪd] [frʌm; frəm] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]

This	is	the	first	time	that	this	species	has	been	recorded	from	beyond	the
这	是	这	第一的	时间	那	这	物种	有	到过	记录	从	超过	这

[ˌmɪsɪ'sɪpi] .

Mississippi	.
密西西比州	.

这是该物种首次在密西西比河以外地区被发现。

- [ˌmɑːrdʒɪ'neɪtəm] [seɪ] .

Copestylum	marginatum	Say	.
-	边缘	说	.

Copestylum marginatum Say.

[tuː] ['spesɪmənz] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'striːmz] [ʌv; əv] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði]

Two	specimens	,	Colorado	,	representing	the	extremes	of	variation	in	the
二	标本	,	科罗拉多州	,	代表	这	极端情况	的	变化	在	这

['spiːʃiːz] .

species	.
物种	.

科罗拉多州的两个标本，代表了该物种变异的极端情况。

[ðə; ði] [meɪl] [ˌkɔris'pɔndz] [tuː; tə] [siː] . - ['wɪlɪstɑːn] .

The	male	corresponds	to	C	.	lentum	Williston	.
这	男性	对应	到	C	.	-	威利斯顿	.

雄性对应 C. lentum Williston。

['spesɪmənz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər] [bred] [frʌm; frəm] [oʊ'pʌnʃiə; oʊ'pʌnʃə] - , [ɪn]

Specimens	of	this	species	were	bred	from	Opuntia	missouriensis	,	in
标本	的	这	物种	是	繁殖	从	仙人掌	-	,	在

['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ʌv; əv] [voʊluːtʃɛlə] [ˌfæʃi'ɑːtə] [mæk] .

company	with	others	of	Volucella	fasciata	Macq	.
公司	和	其他的	的	沃卢切拉	筋膜	麦克	.

该物种的标本是从 Opuntia missouriensis 中培育出来的，同时还与其他 Volucella fasciata Macq. 一起培育出来的。

- [ˌmɪlɪ'tɛrɪs] ['wɔːkər] .

Sericomyia	militaris	Walker	.
-	军事	沃克	.

蛹蝇（Sericomyia militaris Walker）。

[ˌsɪks'ti:n] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [ænd; ənd] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['veri] [ɪn] [ðə; ði]
Sixteen **specimens** **from** **Minnesota** **and** **Colorado** **vary** **in** **the**
十六 标本 从 明尼苏达州 和 科罗拉多州 各不相同 在 这
['mɑ:kiŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [æb'dɑ:mɪn(ə)l] ['segmənt] ,
markings **of** **the** **second** **abdominal** **segment** **,**
标记 的 这 第二 腹部 部分 ,

来自明尼苏达州和科罗拉多州的16个标本，其第二腹节的斑纹各不相同。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [legz] .
and **in** **the** **color** **of** **the** **legs** **.**
和 在 这 颜色 的 这 腿 .

以及腿部的颜色。

[sʌm; səm] [hæv; həv] [noʊ] [spɑ:ts] [æt; ət] [ɔ:l] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sekənd] ['segmənt] ;
Some **have** **no** **spots** **at** **all** **on** **the** **second** **segment** **;**
一些 有 不 地点 在 全部 在 这 第二 部分 ;

有些在第二段完全没有斑点;

[ɪn] ['ʌðər] [ðə; ði] [tu:] ['jeloʊ] ['dɑ:ts] [ɑ:r; ər] [kən'spɪkjuəs] , [ə'proʊtʃɪŋ] , [ɪn] [saɪz] [ænd; ənd] [ʃeɪp] ,
in **others** **the** **two** **yellow** **dots** **are** **conspicuous** **,** **approaching** **,** **in** **size** **and** **shape** **,**
在 其他的 这 二 黄色的 点 是 显眼的 , 接近 , 在 尺寸 和 形状 ,

在另一些图像中，这两个黄点很显眼，它们在大小和形状上逐渐靠近。

[ðə; ði] ['mɑ:kiŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɜ:rd] ['segmənt] .
the **markings** **of** **the** **third** **segment** **.**
这 标记 的 这 第三 部分 .

第三段的标记。

[ðə; ði] ['tɪbiˌi:] ['veri] [frʌm; frəm] [laɪt] ['jeloʊ] [tu:; tə] ['redɪʃ] [braʊn] . [-]
The **tibiae** **vary** **from** **light** **yellow** **to** **reddish** **brown** **.** **[** **38** **]**
这 胫骨 各不相同 从 光 黄色的 到 微红 棕色的 . [-]

胫骨颜色从浅黄色到红棕色不等。[38]

- - , [en] . [ɛs'pi:] . ,
Brachyopa **cynops** **,** **n** **.** **sp** **.** **,**
- - , n . sp . ,

Brachyopa cynops, n. sp.,

[pleɪt] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] , [ef] . [ˌtu:'tu:] .
Plate **vii** **,** **f** **.** **2** **.**
盘子 七 , f . 2 .

图版七，第2页。

[hed] [laɪt] ['jeloʊɪʃ] [braʊn] , ['lɑ:rdʒli] [kən'si:ld] [bɪ'ni:θ] [laɪt] ['glɪsnɪŋ] ['pɑ:lən] ;
Head **light** **yellowish** **brown** **,** **largely** **concealed** **beneath** **light** **glistening** **pollen** **;**
头 光 淡黄色 棕色的 , 很大程度上 暗 下面 光 闪闪发光 花粉 ;

花头呈浅黄褐色，大部分被闪亮的浅色花粉覆盖;

[ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [graʊnd] ['kʌlər] [ʃoʊz] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [æn'teni:] [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [straɪp] [ɑ:n] [ðə; ði]
the **shining** **ground** **color** **shows** **just** **above** **the** **antennae** **and** **in** **a** **stripe** **on** **the**
这 灼灼 地面 颜色 演出 只是 多于 这 天线 和 在 一个 条纹 在 这
[tʃi:ks] ,
cheeks **,**
脸颊 ,

闪亮的底色出现在触角上方和脸颊上的一条条纹中。

[ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [aɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [maʊθ] ['oʊpənɪŋ] .
extending **from** **the** **eye** **to** **the** **mouth** **opening** **.**
扩展 从 这 眼睛 到 这 嘴 开幕 .

从眼睛延伸到嘴巴开口处。

[æn'teni:] ['wɑ:ntɪŋ] .
Antennae **wanting** **.**
天线 想要 .

缺少触角。

['dɔ:rsəm] [ʌv; əv] ['θɔ:ræks] [braʊn] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['greɪɪʃ] ['pɑ:lən] ; [æn'tiri:əli] [wɪð; wɪθ] [tu:]
Dorsum **of** **thorax** **brown** **,** **covered** **with** **grayish** **pollen** **;** **anteriorly** **with** **two**
背部 的 胸部 棕色的 , 涵盖 和 灰蒙蒙的 花粉 ; 前部 和 二
[ə'prɑ:ksəˌmeɪtəd] , ['lɪniər] ,
approximated **,** **linear** **,**
近似值 , 线性 ,

胸部背部呈棕色，覆盖着灰色的花粉；前部有两个靠近的线形突起，

['blækɪʃ] [straɪps] ; ['lætərəli] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [brɔ:d] , [ˌɪntə'rʌptɪd] [straɪp] .
blackish **stripes** **;** **laterally** **with** **a** **broad** **,** **interrupted** **stripe** **.**
黑褐色 条纹 ; 横向 和 一个 广阔 , 中断 条纹 .

黑色条纹；侧面有一条宽阔的断续条纹。

[skjʊ'teləm] [laɪt] [braʊn] , [wɪð; wɪθ] ['jeloʊɪʃ] ['pɑ:lən] .
Scutellum **light** **brown** **,** **with** **yellowish** **pollen** **.**
小盾片 光 棕色的 , 和 淡黄色 花粉 .

小盾片浅棕色，花粉呈黄色。

['æbdəmən] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [brɔ:d] ; ['jeloʊɪʃ] [greɪ] ['pɔlinəjs] ;
Abdomen **but** **little** **longer** **than** **broad** **;** **yellowish** **gray** **pollinose** **;**
腹部 但 小的 更长 比 广阔 ; 淡黄色 灰色的 花粉 ;

腹部略长于宽；黄灰色，具花粉；

['sekənd] ['segmənt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɜ:rkjələr] [braʊn] [spɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [æn'tɪriər] ['kɔ:rnərz] ;
second **segment** **with** **a** **circular** **brown** **spot** **in** **the** **anterior** **corners** **;**
第二 部分 和 一个 圆 棕色的 点 在 这 前部 角落 ;

第二节前角处有一个圆形棕色斑点；

[ðə; ði] [tu:] ['fɑ:loʊɪŋ] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] [ɑ:r; ər] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] [ɪ'lɪptɪk(ə)l] [spɑ:ts] ,
the **two** **following** **segments** **are** **marked** **with** **corresponding** **elliptical** **spots** **,**
这 二 下列的 片段 是 标记 和 相应的 椭圆形 地点 ,
[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

以下两个线段分别用相应的椭圆形斑点标记，并且，

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [æn'tɪriər] ['bɔ:rdər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [traɪ'æŋgjələr] [spɑ:t] ;
in **the** **middle** **of** **the** **anterior** **border** **with** **a** **triangular** **spot** **;**
在 这 中间 的 这 前部 边界 和 一个 三角形 点 ;

前缘中部有一个三角形斑点；

[ɑ:n] [ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] [ɑ:r; ər] [tu:] [smɔ:l] [raʊnd] [spɑ:ts] .
on **the** **fifth** **segment** **are** **two** **small** **round** **spots** **.**
在 这 第五 部分 是 二 小的 圆形的 地点 .

第五个部分上有两个小圆点。

[legz] ['ju:nɪfɔ:rmli] ['redɪʃ] [braʊn] , [wɪð; wɪθ] [laɪt] ['kʌlərd] ['pɑ:lən] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] ['waɪtɪʃ] [paɪl] .
Legs **uniformly** **reddish** **brown** **,** **with** **light** **colored** **pollen** **and** **short** **whitish** **pile** **.**
腿 均匀地 微红 棕色的 , 和 光 有色 花粉 和 短的 白色 桩 .

菌腿呈均匀的红褐色，带有浅色花粉和短而白色的绒毛。

[wɪŋ] ['haɪəlɪn] , [dɪ'stɪŋktli] ['klaʊdɪd] [æt; ət] [æn'tɪriər] [krɔ:s] - [veɪn] ,
Wing **hyaline** **,** **distinctly** **clouded** **at** **anterior** **cross** **-** **vein** **,**
翼 透明 , 明显地 阴天 在 前部 叉 - 静脉 ,

翅透明，前横脉处有明显的云雾状斑纹，

[ɑːn][ðə; ði] [veɪnz] [æt; ət][ðə; ði] [æn'tɪrɪər] ['aʊtər] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪskəl] [sel] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði]

on	the	veins	at	the	anterior	outer	corner	of	the	discal	cell	and	on	the
在	这	静脉	在	这	前部	外	角落	的	这	盘	细胞	和	在	这

['ʌltɪmət] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [veɪn] ;

ultimate	section	of	the	fourth	vein	;
最终的	部分	的	这	第四	静脉	;

在盘状细胞前外角的静脉上以及第四静脉的末端;

[pɑː'stɪriər] [krɔːs] - [veɪn] [ə'baʊt][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [pə'nʌltɪmət] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ]

posterior	cross	-	vein	about	as	long	as	the	penultimate	section	of	the	fourth
后部	叉	-	静脉	关于	作为	长的	作为	这	倒数第二	部分	的	这	第四

[veɪn] , [ðə; ði][ɪn'kluːdɪd]['æŋg(ə)l] [əb'tuːs] .

vein	,	the	included	angle	obtuse	.
静脉	,	这	包括	角度	钝	.

后横静脉的长度与第四静脉倒数第二段的长度大致相同，夹角为钝角。

[leŋkθ; leŋθ][faɪv] ['milimiːtəz] .

Length	5	millimeters	.
长度	5	毫米	.

长度 5 毫米。

[wʌn] ['spesɪmən] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

One	specimen	,	Colorado	.
一	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州的一个样本。

[i'rɪstəlɪs] ['lætɪˌfrɑːnz]['lɑːuː, 'loʊ] .

Eristalis	latifrons	Loew	.
埃里斯塔利斯	宽额	洛伊	.

Eristalis latifrons Loew.

['nuːmərəs] ['spesɪmənz] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

Numerous	specimens	,	Colorado	.
很多的	标本	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州有大量标本。

[ðə; ði] ['kɑːmənɪst] ['səfɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [medəuz] .

The	commonest	Syrphid	of	the	mountain	meadows	.
这	最常见的	食蚜蝇	的	这	山	草地	.

山地草甸中最常见的食蚜蝇。

[sʌm; səm] ['spesɪmənz] [hæv; həv] ['veri] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ['braʊnɪʃ] [spɑːts][ɑːn][ðə; ði]['sekənd][æb'dɑːmɪn(ə)l]

Some	specimens	have	very	indistinct	brownish	spots	on	the	second	abdominal
一些	标本	有	非常	模糊	棕褐色	地点	在	这	第二	腹部

['segmənt] , [ænd; ənd] ,

segment	,	and	,
部分	,	和	,

有些标本的第二腹节上有非常不明显的褐色斑点，而且

[wen] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [braʊn] [spɑːt] ,

when	this	is	the	case	,	the	middle	of	the	wing	generally	shows	a	brown	spot	,
什么时候	这	是	这	案件	,	这	中间	的	这	翼	一般来说	演出	一个	棕色的	点	,

在这种情况下，翅膀中部通常会出现一个棕色斑点。

[ænd; ənd] [braʊn] [klaʊdz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [æn'tɪrɪər] [veɪnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][spɑːt][ænd; ənd][ðə; ði] [beɪs]

and	brown	clouds	along	the	anterior	veins	between	the	spot	and	the	base
和	棕色的	云	沿着	这	前部	静脉	之间	这	点	和	这	根据

[ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] .

of	the	wing	.
的	这	翼	.

并且沿着斑点和翅膀基部之间的前脉有棕色云状斑点。

[i'ristəlis] - ['wɪlɪstɑːn] .
Eristalis **brousi** **Williston** **.**
埃里斯塔利斯 - 威利斯顿 .

Eristalis brousi Williston。

[wʌn] [meɪl] ['spesɪmən] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
One **male** **specimen** **,** **Colorado** **.**
一 男性 标本 , 科罗拉多州 .

一只雄性标本，产自科罗拉多州。

- ['lætɪˌfrɑːnz]['lɑːuː, 'loʊ] .
Helophilus **latifrons** **Loew** **.**
- 宽额 洛伊 .

宽额海草

['nuːmərəs] ['spesimənz] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
Numerous **specimens** **,** **Colorado** **.**
很多的 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州有大量标本。

- - ['bɪgət] .
Xylota **flavitibia** **Bigot** **.**
- - 偏执狂 .

黄花木霉（Xylota flavitibia Bigot）

[eɪt] ['spesimənz] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
Eight **specimens** **,** **Colorado** **.**
八 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州，8个标本。

[ðə; ði] ['glɪsnɪŋ] [paɪl][ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [frʌnt] ['veriz] [frʌm; frəm] [waɪt] [tuː; tə][ə; eɪ]['goʊldən] ['jeloʊ] .
The **glistening** **pile** **of** **the** **face** **and** **front** **varies** **from** **white** **to** **a** **golden** **yellow** **.**
这 闪闪发光 桩 的 这 脸 和 正面 变化 从 白色的 到 一个 金的 黄色的 .

脸部和正面的毛发闪闪发光，颜色从白色到金黄色不等。

[ɑːn][ðə; ði]['dɔːrsəm][ʌv; əv][ðə; ði]['θɔːræks] ['pɜːrpəlɪʃ] [straɪps] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋktli] ['vɪzəb(ə)l] .
On **the** **dorsum** **of** **the** **thorax** **purplish** **stripes** **are** **distinctly** **visible** **.**
在 这 背部 的 这 胸部 紫红色 条纹 是 明显地 可见的 .

胸背部有清晰可见的紫色条纹。

[ðə; ði] [fɔːrθ] ['segmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] ['æbdəmən][ɪz]['ɔːf(ə)n] [red] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['æbdəmən] .
The **fourth** **segment** **of** **the** **male** **abdomen** **is** **often** **red** **,** **as** **in** **the** **female** **abdomen** **.**
这 第四 部分 的 这 男性 腹部 是 经常 红色的 , 作为 在 这 女性 腹部 .

雄性腹部的第四节通常呈红色，与雌性腹部一样。

- ['pɪpiˌɛnz] ['lɪn] .
Syritta **pipiens** **Linne** **.**
- pipiens 林内 .

Syritta pipiens Linne.

[eɪt] ['spesimənz] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
Eight **specimens** **,** **Colorado** **.**
八 标本 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州，8个标本。

-	-	['wɪlɪstɑːn]	.
Criorrhina	**umbratilis**	**Williston**	**.**
-	-	威利斯顿	.

威利斯顿 umbratilis 威利斯顿。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]	,	[meɪl]	['spesɪmən]	,	[kə'lektɪd]	[baɪ]['mɪstər]	.	['dʌbljuː]	.	[dʒeɪ]	.	['koʊlmən]	,	[æt; ət]	['lɔːrəns]
A	**single**	**,**	**male**	**specimen**	**,**	**collected**	**by**	**Mr**	**.**	**W**	**.**	**J**	**.**	**Coleman**	**,**	**at**	**Lawrence**
一个	单身的	,	男性	标本	,	集	经过	先生	.	W	.	J	.	科尔曼	,	在	劳伦斯

,

,

,

一份雄性标本，由 WJ Coleman 先生在劳伦斯采集。

[ænd; ənd]	[ə'griːɪŋ]	[ɪg'zæktli][wɪð; wɪθ][ðə; ði]	[dɪ'skrɪpʃn]	.
and	**agreeing**	**exactly**	**with**	**the**	**description**	**.**
和	同意	确切地	和	这	描述	.

与描述完全一致。

[ðə; ði]['oʊnli]	['ʌðər]	[noʊn]	['spesɪmən]	[ʌv; əv]	[ðɪs]	['spiːʃiːz]	[ɪz][ðə; ði]	[taɪp]	,	[æt; ət]	['wɑːʃɪŋtən]	,
The	**only**	**other**	**known**	**specimen**	**of**	**this**	**species**	**is**	**the**	**type**	**,**	**at**	**Washington**	**,**
这	仅有的	其他	已知	标本	的	这	物种	是	这	类型	,	在	华盛顿	,

[frʌm; frəm]	[kə'netɪkət]	.
from	**Connecticut**	**.**
从	康涅狄格州	.

该物种目前已知的唯一其他标本是模式标本，现藏于华盛顿，产自康涅狄格州。

-	-	[seɪ]	.
Spilomyia	**quadrifasciata**	**Say**	**.**
-	-	说	.

四带鞘翅目昆虫（Spilomyia quadrifasciata Say）。

['sev(ə)n]	['spesimənz]	,	['lɔːrəns]	,	['kænzəs]	,	(	[ef]	.	[eɪtʃ]	.	[snoʊ]	[ænd; ənd][iː]	.	[es]	.	['tʌkər]	)	.
Seven	**specimens**	**,**	**Lawrence**	**,**	**Kansas**	**,**	**(**	**F**	**.**	**H**	**.**	**Snow**	**and**		**E**	**.**	**S**	**.**	**Tucker**	**)**	**.**
七	标本	,	劳伦斯	,	堪萨斯州	,	(	F	.	H	.	雪	和		E	.	S	.	塔克	)	.

七个标本，堪萨斯州劳伦斯（FH Snow 和 ES Tucker）。

[ðə; ði]	['spiːʃiːz]	[hæz; həz][nɑːt]	[ˌhɪðər'tuː]	[bɪn]	[rɪ'kɔːrdɪd]	[west]	[ʌv; əv]	[nuː]	[jɔːk]	.	[	-	]
The	**species**	**has**	**not**	**hitherto**	**been**	**recorded**	**west**	**of**	**New**	**York**	**.**	**[**	**39**	**]**
这	物种	有	不是	迄今为止	到过	记录	西方	的	新的	约克	.	[	-	]

该物种此前在纽约以西地区没有记录。[39]

[noʊts]	[ɑːn]	-	[dɛn'teɪtə]	[groʊt]	.
Notes	**on**	**Melitera**	**Dentata**	**Grote**	**.**
笔记	在	-	齿状	格罗特	.

关于 Melitera Dentata Grote 的注释。

[baɪ]	['vəːnən]	[el]	.	['kelɑːg]	.
BY	**VERNON**	**L**	**.**	**KELLOGG**	**.**
经过	弗农	L	.	家乐氏	.

作者：弗农·L·凯洛格

[wɪð; wɪθ]	[pleɪt]	[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]	.
WITH	**PLATE**	**VIII**	**.**
和	盘子	八	.

附图版八。

[æt; ət][ðə; ði]	['miːtɪŋ]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[ˌentəmə'lɑːdʒɪkl]	[klʌb]	[ʌv; əv][ðə; ði][ə; eɪ]	.	[ə; eɪ]	.	[ə; eɪ]	.	[es]	.	,
At	**the**	**meeting**	**of**	**the**	**Entomological**	**Club**	**of**	**the**	**A**	**.**	**A**	**.**	**A**	**.**	**S**	**.**	**,**
在	这	会议	的	这	昆虫学	俱乐部	的	这	一个	.	一个	.	一个	.	S	.	,

在AAAS昆虫俱乐部会议上，

[held] [ɪn] ['ɔːgəst] , - , [æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['raɪli] [kɔːld] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði]

held	in	August	,	1891	,	at	Washington	,	Dr	.	Riley	called	attention	to	the
握住	在	八月	,	-	,	在	华盛顿	,	博士	.	莱利	称为	注意力	到	这

['hæbɪts] [ʌv; əv] - - ['wɔːkər] .

habits	of	Melitera	prodenialis	Walker	.
习惯	的	-	-	沃克	.

1891 年 8 月在华盛顿举行的会议上，莱利博士提请大家注意 Melitera prodenialis Walker 的习惯。

[ðə; ði] ['lɑːrviː] ['bɜːroʊ] ['ɪntuː] [ænd; ənd] [fiːd] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['fleʃi] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɪkli] [per] ,

The	larvae	burrow	into	and	feed	upon	the	fleshy	leaves	of	the	prickly	pear	,
这	幼虫	洞穴	进入	和	喂养	之上	这	肉质的	树叶	的	这	带刺的	梨	,

[oʊ'pʌnʃiə; oʊ'pʌnʃə] .

Opuntia	.
仙人掌	.

幼虫钻入仙人掌（Opuntia）的肉质叶片中取食。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['raɪliːz] ['spesɪmənz] [keɪm] [frʌm; frəm] ['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] .

Dr	.	Riley's	specimens	came	from	Florida	.
博士	.	莱利的	标本	来了	从	佛罗里达	.

莱利博士的标本来自佛罗里达州。

[prɑːf] . [dʒeɪ] . [biː] . [smɪθ] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [bred] [ðə; ði] [mɔːθ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['prɪkli] [per] [ɪn] [nuː]

Prof	.	J	.	B	.	Smith	has	recently	bred	the	moth	from	the	prickly	pear	in	New
教授	.	J	.	B	.	史密斯	有	最近	繁殖	这	蛾	从	这	带刺的	梨	在	新的

['dʒɜːrzi] .

Jersey	.
球衣	.

JB Smith 教授最近在新泽西州培育出了仙人掌果蛾。

[hɪz; ɪz] [noʊts] [wɜːr; wər] [prɪ'zentɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klʌb] ,

His	notes	were	presented	at	the	same	meeting	of	the	Club	,
他的	笔记	是	呈现	在	这	相同的	会议	的	这	俱乐部	,

他的笔记在俱乐部的同一次会议上提交了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [briːf] ['refrənsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [noʊts] [ʌv; əv] ['dɑːktɚz] ['raɪli] [ænd; ənd]

and	the	brief	references	to	the	interesting	notes	of	Doctors	Riley	and
和	这	简短的	参考	到	这	有趣的	笔记	的	医生	莱利	和

[smɪθ] ,

Smith	,
史密斯	,

以及对莱利医生和史密斯医生的有趣笔记的简要提及，

[meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kə'neɪdiən] [ˌentə'mɑːlədʒɪst] ([viː] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] , [nʌm] . - , [piː'piː] . - [ænd; ənd] -

made	in	the	Canadian	Entomologist	(	v	.	xxiii	,	num	.	11	,	pp	.	242	and	256
制成	在	这	加拿大	昆虫学家	(	v	.	二十三	,	数字	.	-	,	pp	.	-	和	-

) ,

)	,
)	,

发表于《加拿大昆虫学家》（第 xxiii 卷，第 11 期，第 242 和 256 页），

[sə'dʒest] [ðə; ði] [ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [noʊts] [ɑːn] - [dɛn'teɪtə] [groʊt] ,

suggest	the	presentation	of	the	following	notes	on	Melitera	dentata	Grote	,
建议	这	推介会	的	这	下列的	笔记	在	-	齿状	格罗特	,

建议发表以下关于 Melitera dentata Grote 的笔记，

[ðə; ði] ['westərn] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] - ['dʒiːnəs] .

the	western	species	of	this	Phycitid	genus	.
这	西	物种	的	这	-	属	.

该 Phycitid 属的西部物种。

['tʃænslər] [ef] . [eɪtʃ] . [snoʊ] , [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ,
Chancellor F . H . Snow , of this University ,
校长 F . H . 雪 , 的 这 大学 ,

本校校长FH Snow

[waɪl] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['græshɑːpər] " ['aʊtbreɪk] " (- [lɑːndʒəpɛnəs]) [ɪn] ['iːstərn]
while investigating a grasshopper " outbreak " (Dissosteira longipennis) in eastern
尽管 调查 一个 蚱蜢 " 暴发 " (- 长翅) 在 东
[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][ɪn][dʒʊ'laɪ] , - ,
Colorado in July , 1891 ,
科罗拉多州 在 七月 , - ,

1891年7月，在调查科罗拉多州东部发生的蝗虫"爆发"（Dissosteira longipennis）事件时，

['noʊtɪd][ðə; ði] ['wɪðərd] [ænd; ənd] ['daɪɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['meni] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] ['prɪkli]
noted the withered and dying condition of many leaves of the common prickly
著名的 这 干枯 和 垂死 状况 的 许多 树叶 的 这 常见的 带刺的
[per] ['kæktəs] ([oʊ'pʌnʃiə; oʊ'pʌnʃə] -) ,
pear cactus (Opuntia missouriensis) ,
梨 仙人掌 (仙人掌 -) ,

注意到许多普通仙人掌（Opuntia missouriensis）的叶子枯萎凋零。

[ænd; ənd][ɑːn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [liːvz] [faʊnd] [ɪn][ðem; ðəm]['sɜːrt(ə)n][lɑːrdʒ] , ['neɪkɪd] , ['bluːɪʃ] ['lɑːrviː] .
and on examining the leaves found in them certain large , naked , bluish larvae .
和 在 检查 这 树叶 成立 在 他们 肯定 大的 , 裸 , 蓝蓝色 幼虫 .

检查叶片时发现里面有一些体型较大、裸露的蓝色幼虫。

[ðə; ði] ['lɑːrviː] [wɜːr; wər] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fleʃi] [liːvz] , ['iːtɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði][sɔːft] ['ɪnər] ['tɪʃuː] .
The larvae were imbedded in the fleshy leaves , eating away the soft inner tissue .
这 幼虫 是 嵌入式 在 这 肉质的 树叶 , 吃 离开 这 柔软的 内 组织 .

幼虫藏身于肉质叶片中，啃食着柔软的内层组织。

[ðə; ði] ['hɔləud] - [aʊt] ['speɪsɪz][wɜːr; wər] ['nɪrli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪ'regjələrli] ['sfɪrɪk(ə)l] , ['jeloʊɪʃ] ,
The hollowed - out spaces were nearly filled with irregularly spherical , yellowish ,
这 空心的 - 出去 空间 是 几乎 已填 和 不规则地 球形 , 淡黄色 ,
[trænz'luːs(ə)nt]['kæsts] .
translucent casts .
半透明 演员 .

空腔几乎被不规则球形、淡黄色、半透明的物体填满。

[ðə; ði] [ə'tækt] [liːvz] [wɜːr; wər] ['wɪðərd] [ænd; ənd] [braʊn] [wɪ'ðaʊt] .
The attacked leaves were withered and brown without .
这 遭到攻击 树叶 是 干枯 和 棕色的 没有 .

受侵袭的叶片枯萎变褐。

[prɑːf] . [snoʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [liːvz] [ænd; ənd] ['lɑːrviː] [ɑːn][dʒʊ'laɪ] - , [nɪr] [ə'riːbə] ,
Prof . Snow took a few leaves and larvae on July 16 , near Arriba ,
教授 . 雪 采取 一个 很少 树叶 和 幼虫 在 七月 - , 靠近 阿里巴 ,

7月16日，斯诺教授在阿里巴附近采集了一些树叶和幼虫。

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['læbrətɔːri] .
Colorado , and brought them to the laboratory .
科罗拉多州 , 和 带来 他们 到 这 实验室 .

科罗拉多州，并将它们带回实验室。

[ðə; ði] ['lɑːrviː] [wɜːr; wər][pʊt]['ɪntuː] ['briːdɪŋ] - [keɪdʒ][ɑːn][dʒʊ'laɪ] - .
The larvae were put into breeding - cage on July 18 .
这 幼虫 是 放 进入 选育 - 笼 在 七月 - .

7月18日，幼虫被放入繁殖笼中。

[ɑːn][dʒʊˈlaɪ] - [wʌn]['lɑːrvə][hæd; həd][spʌn][ʌp][ænd; ənd]['pjuːpeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ]

On	July	28	one	larva	had	spun	up	and	pupated	in	a	corner	of	the	cage
在	七月	-	一	幼虫	有	旋转	向上	和	化蛹	在	一个	角落	的	这	笼

[bɪˈhaɪnd][ə; eɪ][smɔːl]['pɔːrsəlɪn][dɪʃ] .

behind	a	small	porcelain	dish	.
在后面	一个	小的	瓷	盘子	.

7月28日，一只幼虫在笼子角落里一个小瓷盘后面吐丝化蛹。

[əˈnʌðər][hæd; həd][meɪd][ə; eɪ][kəˈkuːn][ɪn][ə; eɪ]['broʊkən] , ['empti]['pjuːpə] - [keɪs][ʌv; əv] -

Another	had	made	a	cocoon	in	a	broken	,	empty	pupa	-	case	of	Eacles
其他	有	制成	一个	茧	在	一个	破碎的	,	空的	蛹	-	案件	的	-

[ˌɪmpɛriˈeɪlɪs] , [bʌt; bət][daɪd][bɪˈfɔːr][pˈjuːpətɪŋ] .

imperialis	,	but	died	before	pupating	.
帝王	,	但	死亡	前	化蛹	.

另一只蝴蝶在帝王蝶破损的空蛹壳中结茧，但在化蛹前就死了。

[ɑːn]['ɔːgəst] — — [ðə; ði][əˈdʌlts][əˈpɪrd] ,

On	August	—	—	the	adults	appeared	,
在	八月	—	—	这	成年人	出现	,

八月——成年个体出现了，

[ænd; ənd][hæv; həv][bɪn][dɪˈtɜːrmɪnd][baɪ][prɑːf] . [dʒeɪ] . [biː] . [smɪθ][æz; əz][em] . [dɛnˈteɪtə] , [groʊt] .

and	have	been	determined	by	Prof	.	J	.	B	.	Smith	as	M	.	dentata	,	Grote	.
和	有	到过	决定	经过	教授	.	J	.	B	.	史密斯	作为	M	.	齿状	,	格罗特	.

经 JB Smith 教授鉴定为 M. dentata, Grote。

[æz; əz][aɪ][ˌeɪ ˈem][əˈwer][ʌv; əv][noʊ][dɪˈskrɪpʃn][ʌv; əv][ðə; ði]['ɜːrliər]['steɪdʒɪz][ʌv; əv][ðɪs]['spiːʃiːz] ,

As	I	am	aware	of	no	description	of	the	earlier	stages	of	this	species	,
作为	我	是	意识到的	的	不	描述	的	这	早些时候	阶段	的	这	物种	,

由于我尚未发现对该物种早期阶段的任何描述，

[aɪ]['rekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði]['fɑːloʊɪŋ][noʊts][ʌv; əv][dɪˈskrɪpʃn] :

I	record	the	following	notes	of	description	:
我	记录	这	下列的	笔记	的	描述	:

我记录了以下描述性笔记：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[eg] .
Egg .
蛋 .

蛋。

[ə'baʊt] [wʌn] - [wʌn] . [ˌtuː'tuː] ['milimiːtəz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] , ['sɜːrfɪs] [wɪð; wɪθ] [brɔːd] ,
About **1** **-** **1** **.** **2** **millimeters** **in** **diameter** **,** **surface** **with** **broad** **,**
关于 1 - 1 . 2 毫米 在 直径 , 表面 和 广阔 ,

直径约1-1.2毫米，表面宽阔，

[mə'rɪdiən] - [laɪk] ['fɜːrəʊz] [frʌm; frəm][wʌn][poʊl][fɔːr; fər][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] [tuː; tə]
meridian **-** **like** **furrows** **from** **one** **pole** **for** **about** **one** **-** **third** **of** **the** **distance** **to**
子午线 - 喜欢 沟壑 从 一 极 为了 关于 一 - 第三 的 这 距离 到
[ðə; ði] ['ʌðər] [poʊl] .
the **other** **pole** **.**
这 其他 极 .

从一极到另一极，形成类似子午线的沟壑，延伸距离约为其三分之一。

['kʌlər] , ['kriːmi] [waɪt] . [-]
Color **,** **creamy** **white** **.** **[** **40** **]**
颜色 , 奶油状 白色的 . [-]

颜色：乳白色。[40]

['lɑːrvə] .
Larva **.**
幼虫 .

幼虫。

[fuːd] [plænt] , [oʊ'pʌnʃiə; oʊ'pʌnʃə] - , ['prɪkli] [per] ['kæktəs] , ['bʌrəuɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fleʃi]
Food **plant** **,** **Opuntia** **missouriensis** **,** **prickly** **pear** **cactus** **,** **burrowing** **into** **the** **fleshy**
食物 植物 , 仙人掌 - , 带刺的 梨 仙人掌 , 掘穴 进入 这 肉质的
[liːvz] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [ðə; ði][sɔːft] ,
leaves **and** **eating** **the** **soft** **,**
树叶 和 吃 这 柔软的 ,

寄主植物，密苏里仙人掌（Opuntia missouriensis），刺梨仙人掌，钻入其肉质叶片中，以柔软的叶片为食。

['sʌkjələnt] , ['ɪnər] ['tɪsˌjuːz, 'tɪʃuːz] .
succulent **,** **inner** **tissues** **.**
多肉植物 , 内 组织 .

多汁的内部组织。

[leŋkθ; leŋθ] , - ['milimiːtəz] .
Length **,** **40** **millimeters** **.**
长度 , - 毫米 .

长度40毫米。

[faɪv] [perz] [ʌv; əv]['proʊˌleg] .
Five **pairs** **of** **prolegs** **.**
五 对 的 腹足 .

五对腹足。

['kʌlər] , [wʌn] ['spesɪmən] , [ˌʌltrəmə'riːn] [bluː] ; [skɪn] , ['semi] - [træns'pærənt][ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ]
Color , one specimen , ultramarine blue ; skin , semi - transparent and shining
颜色 , 一 标本 , 群青 蓝色的 ; 皮肤 , 半 - 透明的 和 灼灼
[æn'tiriːəli] , [ded] [bluː] [ɑːn]['dɔːrsəm] ;
anteriorly , dead blue on dorsum ;
前部 , 死的 蓝色的 在 背部 ;

颜色，一个标本，群青色；皮肤，前部半透明且有光泽，背部呈死蓝色；

['sekənd] ['spesɪmən] , ['bʌfi] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [sə'fjʊʒən] , [bluː] [bɪ'twiːn] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts]
second specimen , buffy with a bluish suffusion , blue between segments
第二 标本 , 吸血鬼猎人巴菲 和 一个 蓝蓝色 弥漫 , 蓝色的 之间 片段
, ['proʊˌleg] ['bluːɪʃ] , [ænd; ənd][læst][æb'dɑːmɪn(ə)l] ['segmənt] [bluː] ,
, prolegs bluish , and last abdominal segment blue ,
, 腹足 蓝蓝色 , 和 最后的 腹部 部分 蓝色的 ,

第二个标本，体色呈淡黄色，略带蓝色，体节间呈蓝色，腹足呈蓝色，最后一个腹节呈蓝色。

[ɪ'speʃəli] [bɪ'loʊ] ; [skɪn] [mɔːr] [oʊ'peɪk] [ðæn; ðən][ɪn][fɜːrst] ['spesɪmən] .
especially below ; skin more opaque than in first specimen .
尤其 以下 ; 皮肤 更多的 不透明 比 在 第一的 标本 .

尤其是下方；皮肤比第一个标本更不透明。

[noʊ] [prə'naʊnst] ['mɑːkɪŋz] [ʌv; əv][skɪn] ;
No pronounced markings of skin ;
不 发音 标记 的 皮肤 ;

皮肤上无明显痕迹；

['spɪrəkəl; 'spaɪrəkəl] ['ʃaɪnɪŋ] [blæk] [ænd; ənd]['prez(ə)nt][ɑːn][fɜːrst][θɔː'ræsɪk][ænd; ənd][fɜːrst][tuː; tə] [tenθ]
spiracles shining black and present on first thoracic and first to tenth
气门 灼灼 黑色的 和 展示 在 第一的 胸椎 和 第一的 到 第十
[æb'dɑːmɪn(ə)l]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] .
abdominal segments .
腹部 片段 .

气门呈亮黑色，位于第一胸节和第一至第十腹节上。

[hed] ['flætnd] , ['slaɪtli] ['nɛroʊɝ] [ðæn; ðən][fɜːrst][θɔː'ræsɪk] ['segmənt] , ['ʌmbər] .
Head flattened , slightly narrower than first thoracic segment , umber .
头 扁平的 , 轻微地 较窄 比 第一的 胸椎 部分 , 数字 .

头部扁平，比第一胸节略窄，呈赭色。

[ˌprəjθə'ræsik] [ʃiːld] [wel] [mɑːrkt] , ['braʊnɪʃ] [blæk] ; ['eɪnl] [ʃiːld] , ['smoʊki] ['braʊnɪʃ] .
Prothoracic shield well marked , brownish black ; anal shield , smoky brownish .
前胸 盾 出色地 标记 , 棕褐色 黑色的 ; 肛门 盾 , 烟 棕褐色 .

前胸盾清晰可见，呈棕黑色；肛盾呈烟褐色。

['kloʊðɪŋ] , ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ['tjuːbəkld] [her] ['spɑːrsli] [dɪ'strɪbjuːtɪd][æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ə; eɪ][ˌsʌb'dɔːrsəl] [laɪn]
Clothing , limited to tubercled hairs sparsely distributed as follows : a subdorsal line
衣服 , 有限的 到 结节状 头发 稀疏地 分布式 作为 跟随 : 一个 背下 线
[ʌv; əv] [smɔːl] ['tjuːbərkəlz] ,
of small tubercles ,
的 小的 结节 ,

衣物仅限于稀疏分布的结节状毛发，具体如下：背侧下方有一排小结节，

[tuː] ['tjuːbərkəlz][tuː; tə][ə; eɪ] ['segmənt] , [iːtʃ] ['tuːbərkl] ['berɪŋ] [θriː] [ʃɔːrt] , [faɪn] [her] ; [ə; eɪ]
two tubercles to a segment , each tubercle bearing three short , fine hairs ; a
二 结节 到 一个 部分 , 每个 结节 轴承 三 短的 , 美好的 头发 ; 一个
['suːprə] - [stɪg'mætɪk][laɪn] ,
supra - stigmatic line ,
上文 - 污名化的 线 ,

每节有两个瘤状突起，每个瘤状突起上着生三根短而细的毛；一条柱头上线，

[wʌn] ['tuːbərkl] [tuː; tə] [iːtʃ] ['segmənt] , [iːtʃ] ['tuːbərkl] ['berɪŋ] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] [faɪn] [her] ;

one	**tubercle**	**to**	**each**	**segment**	**,**	**each**	**tubercle**	**bearing**	**three**	**to**	**four**	**fine**	**hairs**	**;**
一	结节	到	每个	部分	,	每个	结节	轴承	三	到	四	美好的	头发	;

每个节段上有一个瘤状突起，每个瘤状突起上长有三到四根细毛；

[ə; eɪ]['sɪmələr] ['ɪnfrə] - [stɪg'mætɪk][laɪn] ; [ə; eɪ][sʌb] - ['ventrəl] [laɪn][ʌv; əv]['tjuːbərkəlz] , ['berɪŋ]

a	**similar**	**infra**	**-**	**stigmatic**	**line**	**;**	**a**	**sub**	**-**	**ventral**	**line**	**of**	**tubercles**	**,**	**bearing**
一个	相似的	基础设施	-	污名化的	线	;	一个	子	-	腹侧	线	的	结节	,	轴承

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɔːr] [faɪn] [her] ,

usually	**four**	**fine**	**hairs**	**,**
通常	四	美好的	头发	,

一条类似的柱头下线；一条腹侧结节线，通常带有四根细毛，

[ðə; ði]['tjuːbərkəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [θɔː'ræsɪk]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts][ɪn] [ðɪs] [laɪn]['sɪtʃueɪtɪd][æt; ət] [beɪs]

the	**tubercles**	**of**	**the**	**three**	**thoracic**	**segments**	**in**	**this**	**line**	**situated**	**at**	**base**
这	结节	的	这	三	胸椎	片段	在	这	线	位于	在	根据

[ʌv; əv] [legz] [ˌaʊt'saɪd] ,

of	**legs**	**outside**	**,**
的	腿	外部	,

该线上的三个胸节的结节位于腿的外侧基部，

[ænd; ənd] ['sɪmələrli] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['proʊˌleg][ɑːn][ðə; ði][θɜːrd][tuː; tə][sɪksθ][æb'dɑːmɪn(ə)l]

and	**similarly**	**as**	**to**	**the**	**prolegs**	**on**	**the**	**third**	**to**	**sixth**	**abdominal**
和	相似地	作为	到	这	腹足	在	这	第三	到	第六	腹部

['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] .

segments	**.**
片段	.

第三至第六腹节的腹足也类似。

[ðə; ði]['tjuːbərkəlz][ɪn][ɔːl][ðə; ði][laɪnz][ɑːr; ər] ['feɪntli] ['smoʊki] .

The	**tubercles**	**in**	**all**	**the**	**lines**	**are**	**faintly**	**smoky**	**.**
这	结节	在	全部	这	线条	是	淡淡的	烟	.

所有品系的结节都略带烟熏色。

[ðə; ði]['lɑːrvə][ɪz] ['rædər] ['hevi] , [ænd; ənd][roʊ'tʌnd][ɪn][fɔːrm] , ['teɪpərɪŋ] [tɔːrd] [bəuθ] [hed] [ænd; ənd]

The	**larva**	**is**	**rather**	**heavy**	**,**	**and**	**rotund**	**in**	**form**	**,**	**tapering**	**toward**	**both**	**head**	**and**
这	幼虫	是	相当	重的	,	和	圆润	在	形式	,	逐渐变细	朝向	两个都	头	和

[pɑː'stɪriər] ['segmənt] .

posterior	**segment**	**.**
后部	部分	.

幼虫体型较重，呈圆形，头部和后部逐渐变细。

[ˌaɪ 'tiː] [muːvz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lʌmbərɪŋ] [geɪt] , [bʌt; bət] ['rædər] ['ræpɪdli] .

It	**moves**	**with**	**a**	**lumbering**	**gait**	**,**	**but**	**rather**	**rapidly**	**.**
它	移动	和	一个	伐木	步态	,	但	相当	快速	.

它迈着笨拙的步伐，但速度却相当快。

['krɪsəlɪs] .

Chrysalis	**.**
蛹	.

蛹。

[leŋkθ; leŋθ] , - ['milimiːtəz] ; [ɪn] [kə'kuːn] [ʌv; əv][sɪlk] , ['luːsli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [dɜːrt] - ['mæsɪz]

Length	**,**	**20**	**millimeters**	**;**	**in**	**cocoon**	**of**	**silk**	**,**	**loosely**	**covered**	**with**	**small**	**dirt**	**-**	**masses**
长度	,	-	毫米	;	在	茧	的	丝绸	,	松散地	涵盖	和	小的	污垢	-	群众

.

:
.

长度 20 毫米；茧由丝制成，表面松散地覆盖着小块污垢。

[æz; əz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [keɪdʒ][ðə; ði] [kə'kuːnz] [wɜːr; wər] [ə'bʌv] [graʊnd] ,

As	made	in	the	breeding	cage	the	cocoons	were	above	ground	,
作为	制成	在	这	选育	笼	这	茧	是	多于	地面	,

由于茧是在繁殖笼中形成的，所以它们都位于地面以上。

[bʌt; bət] [kən'siːld] ['ʌndər][ɔːr][ɪn][ə'veɪləb(ə)l]['ɑːbdʒekts] .

but	concealed	under	or	in	available	objects	.
但	暗	在下面	或者	在	可用的	对象	.

但隐藏在可用物体下方或内部。

[ə'dʌlt; 'ædʌlt] .

Adult	.
成人	.

成人。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [keɪdʒ] , ([ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['ʌðər] [ɪn]['aʊər; ɑːr]

The	adults	obtained	from	the	breeding	cage	,	(	there	are	no	others	in	our
这	成年人	获得	从	这	选育	笼	,	(	那里	是	不	其他的	在	我们的

[kə'lekʃ(ə)n]) ,

collection	)	,
收藏	)	,

从繁殖笼中获得的成虫（我们的收藏中没有其他成虫），

[ɑːr; ər] ['iːzəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] - [ˌdʌbəljuː 'ɛl 'keɪ] . ,

are	easily	distinguished	from	prodenialis	Wlk	.	,
是	容易地	杰出的	从	-	步行	.	,

很容易与prodenialis Wlk.区分开来。

[baɪ][ðə; ði] [mʌtʃ] [strɔːŋgər] [den'teɪʃən] [ʌv; əv][ðə; ði]['aʊtər] [laɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['praɪˌmɛriːz, 'praɪmɜˑiːz] .

by	the	much	stronger	dentations	of	the	outer	line	of	the	primaries	.
经过	这	很多	更强	齿状	的	这	外	线	的	这	初选	.

通过主锯齿外缘更明显的锯齿状突起。

[prɑːf] . [smɪθ] ['kaɪndli][sent][ə; eɪ]['spesɪmən] [ʌv; əv] - ['teɪkən][æt; ət]['oʊʃ(ə)n] [groʊv] , [nuː]

Prof	.	Smith	kindly	sent	a	specimen	of	prodenialis	taken	at	Ocean	Grove	,	New
教授	.	史密斯	亲切地	发送	一个	标本	的	-	已采取	在	海洋	树林	,	新的

['dʒɜːrzi] , [fɔːr; fər] [kəm'pærɪsn] .

Jersey	,	for	comparison	.
球衣	,	为了	比较	.

史密斯教授慷慨地寄来一份在新泽西州海洋格罗夫采集的普罗登尼亚利斯样本，以供比较。

[ðə; ði] [roʊ] [ʌv; əv]['mɑːrdʒɪn(ə)l] [blæk] [spɑːts][ɑːn][ðə; ði]['praɪˌmɛriːz, 'praɪmɜˑiːz] [wɪtʃ] ['hʌlst] (['træn] .

The	row	of	marginal	black	spots	on	the	primaries	which	Hulst	(	Tran	.
这	排	的	边缘	黑色的	地点	在	这	初选	哪个	赫尔斯特	(	特兰	.

初级飞羽边缘的一排黑点，Hulst（Tran.

[ˌeɪ 'em] .

Am	.
是	.

是。

[ˌiː en 'tiː] .

Ent	.
娱乐	.

娱乐

[ˌes oʊ 'siː] . , [viː] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] ,

Soc	.	,	v	.	xvii	,
社会	.	,	v	.	十七	,

Soc., v. xvii,

[piː] . -) ['menʃənz] [æz; əz] [dɪ'stɪŋktɪv] [ʌv; əv][dɛn'teɪtə][ɪz][æz; əz] [prə'naʊnst] [ɪn][prɑːf] . ['smɪθs]
p . 172) mentions as distinctive of dentata is as pronounced in Prof . Smith's
p . -) 提及 作为 独特的 的 齿状 是 作为 发音 在 教授 . 史密斯
['spesɪmən] [ʌv; əv] - [æz; əz][ɪn]['aʊər; ɑːr][dɛn'teɪtə] .
specimen of prodenialis as in our dentata .
标本 的 - 作为 在 我们的 齿状 .

第 172 页）提到，齿状突起的特征在史密斯教授的 prodenialis 标本中与在我们的齿状突起中一样明显。

[ðə; ði] [mʌtʃ] ['laɪtər] ['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði]['praɪˌmɛriːz, 'praɪmɜːiːz] ,
The much lighter color of the primaries ,
这 很多 打火机 颜色 的 这 初选 ,

原色的颜色要浅得多，

[hed] [ænd; ənd]['θɔːræks][ɪn][dɛn'teɪtə][æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] ['hʌlst] [ɪz] [ˌkeɾ.ək.tə'rɪs.tɪk] .
head and thorax in dentata as mentioned by Hulst is characteristic .
头 和 胸部 在 齿状 作为 提及 经过 赫尔斯特 是 特征 .

齿状体头部和胸部是 Hulst 所提到的特征。

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['fiːtʃər] [ɪn][ðə; ði] [viˈneʃən] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪnd] [wɪŋz] [ɪn]['aʊər; ɑːr][bred]
An interesting feature in the venation of the hind wings in our bred
一个 有趣的 特征 在 这 脉序 的 这 后 翅膀 在 我们的 繁殖
['spesɪmənz] [ʌv; əv][dɛn'teɪtə][ɪz][ðə; ði][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌkoʊə'les(ə)ns][ʌv; əv][ðə; ði][sʌb] - ['kɑːstl] [ænd; ənd]
specimens of dentata is the considerable coalescence of the sub - costal and
标本 的 齿状 是 这 大量 聚结 的 这 子 - 肋骨 和
['kɑːstl] [veɪnz] .
costal veins .
肋骨 静脉 .

在我们培育的齿翅黑鹂标本中，后翅脉的一个有趣特征是亚前缘脉和前缘脉的大量融合。

[veɪn] [faɪv][ɪz] ['wɑːntɪŋ] , [æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] ['hʌlst] .
Vein five is wanting , as mentioned by Hulst .
静脉 五 是 想要 , 作为 提及 经过 赫尔斯特 .

正如赫尔斯特所提到的，第五条静脉缺损。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz] ['fɜːrðər] [dɪ'pɑːrtʃər] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l] [viˈneʃən] ,
In addition , there is further departure from a normal venation ,
在 添加 , 那里 是 更远 离开 从 一个 普通的 脉序 ,

此外，其脉序也与正常脉序存在进一步的偏差。

[ɪn] [ðæt] [veɪn]['sev(ə)n]['æftər]['raɪzɪŋ][wɪð; wɪθ][sɪks][frʌm; frəm][ɪts] [stem] , (['hʌlst] [sez] :
in that vein seven after rising with six from its stem , (Hulst says :
在 那 静脉 七 后 上升 和 六 从 它是 干 , (赫尔斯特 说道 :

按照这种思路，从茎部向上延伸六次后，第七次出现，（赫尔斯特说：）

“ [sɪks] [ʃɔːrt] [stemd] [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] ”) ,
“ Six short stemmed with seven ”) ,
“ 六 短的 茎 和 七 ”) ,

“六棵短茎七棵”，

[ˌkəʊə'lesiz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [ænd; ənd] [ðen] [rʌnz] [friː] [tuː; tə][ðə; ði]
coalesces for a short distance with eight and then runs free to the
合并 为了 一个 短的 距离 和 八 和 然后 跑步 自由的 到 这
['mɑːrdʒɪn] .
margin .
利润 .

与 8 号短暂汇合，然后自由奔向边线。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [-]
Behind the [41]
在后面 这 [-]

在[41]之后

['fɔːrkɪŋ] [ʌv; əv]['sev(ə)n][ænd; ənd][sɪks][ðə; ði][stem] (['remnənt] [ʌv; əv][sʌb] - ['kɑːstl]) [juˈnaɪts][wɪð; wɪθ]
forking 分叉 **of** 的 **seven** 七 **and** 和 **six** 六 **the** 这 **stem** 干 **(** (**remnant** 剩 **of** 的 **sub** 子 **-** - **costal** 肋骨 **)**) **unites** 联合 **with** 和
[ðə; ði] ['kɑːstl] ,
the 这 **costal** 肋骨 **,** ,

七和六分叉处，茎（肋下骨的残余）与肋骨连接，

[ænd; ənd][ɪts] ['beɪsl] ['pɔːrʃ(ə)n][ɪz] ['hoʊlli] ['mɜ˞ːdʒd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fɔːrwərd][veɪn] .
and 和 **its** 它是 **basal** 基础 **portion** 部分 **is** 是 **wholly** 完全 **merged** 合并 **with** 和 **the** 这 **forward** 向前 **vein** 静脉 **.** .

其基部完全与前脉融合。

[ðɪs] ['pɑːrʃ(ə)l] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌb] - ['kɑːstl] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ʃerd] [baɪ] -
This 这 **partial** 部分的 **disappearance** 消失 **of** 的 **the** 这 **sub** 子 **-** - **costal** 肋骨 **seems** 似乎 **to** 到 **be** 是 **shared** 共享 **by** 经过 **prodenialis** -
[ænd; ənd][ɪz] ['prɑːbəbli] [ˌkerˑək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] .
and 和 **is** 是 **probably** 大概 **characteristic** 特征 **of** 的 **the** 这 **genus** 属 **.** .

肋下骨的部分消失似乎是 prodenialis 的共同特征，并且可能是该属的特征。

[prɑːf] . [smɪθ] , [æz; əz] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði][kəˈneɪdiən]['nætʃ(ə)rəlɪst] , [viː] . [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] , [piː] . - , (-
Prof 教授 **.** . **Smith** 史密斯 **,** , **as** 作为 **recorded** 记录 **in** 在 **the** 这 **Canadian** 加拿大 **Naturalist** 博物学家 **,** , **v** v **.** . **viii** 八 **,** , **p** p **.** - **242** - **,** , **(** (**1891** -
) ,
) **,**
) ,

史密斯教授，记录于《加拿大博物学家》第 8 卷，第 242 页（1891 年），

[bred] ['sevrəl] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][voʊluːtʃɛlə][ˌfæʃiˈɑːtə] , [ə; eɪ] ['səfɪd] [flaɪ] ,
bred 繁殖 **several** 一些 **specimens** 标本 **of** 的 **Volucella** 沃卢切拉 **fasciata** 筋膜 **,** , **a** 一个 **Syrphid** 食蚜蝇 **fly** 飞 **,** ,

培育了数个 Volucella fasciata 标本，一种食蚜蝇，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['prɪkli] [per] [liːvz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] - ['lɑːrviː] [wɜːr; wər] ['lɪvɪŋ] .
from 从 **the** 这 **same** 相同的 **prickly** 带刺的 **pear** 梨 **leaves** 树叶 **in** 在 **which** 哪个 **the** 这 **Melitera** - **larvae** 幼虫 **were** 是 **living** 活的 **.** .

从与梅利特拉幼虫共同生活的仙人掌叶子上摘取。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][noʊt] [ðæt] - [ænd; ənd]['leɪtər] , [əˈdʌlts] [ʌv; əv][voʊluːtʃɛlə][ˌfæʃiˈɑːtə]
It 它 **is** 是 **interesting** 有趣的 **to** 到 **note** 笔记 **that** 那 **pupariae** - **and** 和 **later** 之后 **,** , **adults** 成年人 **of** 的 **Volucella** 沃卢切拉 **fasciata** 筋膜
[ænd; ənd] - [ˌmɑːrdʒɪˈneɪtəm] ,
and 和 **Copestylum** - **marginatum** 边缘 **,** ,

值得注意的是，Volucella fasciata 和 Copestylum marginatum 的蛹以及后来的成虫，

[ə; eɪ] ['kloʊsli] ['ælaɪd] ['səfɪd] , [wɜːr; wər]['noʊtɪd][ɪn][ðə; ði][oʊˈpʌnʃiə; oʊˈpʌnʃə] [liːvz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ]
a 一个 **closely** 密切 **allied** 盟军 **Syrphid** 食蚜蝇 **,** , **were** 是 **noted** 著名的 **in** 在 **the** 这 **Opuntia** 仙人掌 **leaves** 树叶 **from** 从 **which** 哪个
[em] . [dɛnˈteɪtə][wʌz; wəz][bred] .
M M **.** . **dentata** 齿状 **was** 曾是 **bred** 繁殖 **.** .

在培育出 M. dentata 的仙人掌叶片中，发现了一种与其密切相关的食蚜蝇。

([siː] [noʊt][baɪ]['draɪv, 'dɑːktɜ˞] . ['wɪlɪstɑːn] , [ˌentəməˈlɑːdʒɪkl] [nuːz] , [viː] . [iː] , [piː] . - , -) . [-
((**See** 看 **note** 笔记 **by** 经过 **Dr** 博士 **.** . **Williston** 威利斯顿 **,** , **Entomological** 昆虫学 **News** 消息 **,** , **v** v **.** . **ii** 二、 **,** , **p** p **.** - **165** - **,** , **1891** - **)**) **.** . **[** [**43**
]
]
]

（参见 Williston 博士的注释，《昆虫学新闻》，第 2 卷，第 165 页，1891 年）。[43]

[ˈdiptərə, -trə] [brəzɪljænə] .

Diptera	Brasiliana	.
双翅目	巴西利亚纳	.

双翅目巴西亚种。

[baɪ][es] . [ˈdʌbljuː] . [ˈwɪlɪstɑːn] .

BY	S	.	W	.	WILLISTON	.
经过	S	.	W	.	威利斯顿	.

由西南威利斯顿提供。

[pɑːrt] [iː] . [-]

PART	II	.	[	11	]
部分	二	.	[	-	]

第二部分。[11]

[ˈkoʊnɑːps] .

CONOPS	.
作战概念	.

概念操作。

[wʌn] . [fɜːrst] [ˈbeɪsl] [sel] [ˈhaɪəlɪn] [ˌtuːˈtuː]

1	.	First	basal	cell	hyaline	2
1	.	第一的	基础	细胞	透明	2

1. 第一层基底细胞透明层 2

[fɜːrst] [ˈbeɪsl] [sel] [ˈklaʊdɪd] [θruːˈaʊt] - .

First	basal	cell	clouded	throughout	62	.
第一的	基础	细胞	阴天	自始至终	-	.

第一个基底细胞在整个 62 中呈浑浊状。

[θɜːrd] [dʒɔɪnt][ʌv; əv][ðə; ði] [æn'teniː] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [tuː] [təˈgeðər] ;

Third	joint	of	the	antennae	as	long	as	the	first	two	together	;
第三	联合的	的	这	天线	作为	长的	作为	这	第一的	二	一起	;

触角第三节的长度与前两节加起来的长度相同;

[smɔːl] [ˈspiːʃiːz] [ˈpɑːvəs] , [en] . [ɛsˈpiː] .

small	species	parvus	,	n	.	sp	.
小的	物种	小	,	n	.	sp	.

小种 parvus，n. sp.

[θɜːrd] [dʒɔɪnt][ʌv; əv][ðə; ði] [æn'teniː] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ɪf] ['eni] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði]

Third	joint	of	the	antennae	but	little	if	any	longer	than	the
第三	联合的	的	这	天线	但	小的	如果	任何	更长	比	这

触角的第三节，但长度几乎与.....相同。

[ˈsekənd][dʒɔɪnt] - .

second	joint	33	.
第二	联合的	-	.

第二关节 33。

[fɜːrst] [pɑːˈstɪriər] [sel] [ˈhaɪəlɪn] [fɔːr]

First	posterior	cell	hyaline	4
第一的	后部	细胞	透明	4

第一后细胞透明层 4

[fɜːrst] [pɑːˈstɪriər] [sel] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['klaʊdɪd] [faɪv]

First	posterior	cell	more	or	less	clouded	5
第一的	后部	细胞	更多的	或者	较少的	阴天	5

第一个后部细胞或多或少呈浑浊状 5

[fɔːr] . [tʃiːks] [ˈjeloʊ] - , [en] . [ɛsˈpiː] .

4	.	Cheeks	yellow	angustifrons	,	n	.	sp	.
4	.	脸颊	黄色的	-	,	n	.	sp	.

4. Cheeks yellow angustifrons, n. sp.

[tʃiːks] [blæk] [ɔːr'neɪtəs] , [en] . [ɛs'piː] . [faɪv] .
Cheeks black ornatus , n . sp . 5 .
脸颊 黑色的 装饰 , n . sp . 5 .

脸颊黑色 ornatus，n。 sp.5。

[feɪs] [blæk] [ɪn] [graʊnd] - ['kʌlər] - , [en] . [ɛs'piː] .
Face black in ground - color argentifacies , n . sp .
脸 黑色的 在 地面 - 颜色 - , n . sp .

面部黑色，底色为银面，新种。

[feɪs] ['jeloʊ] , [lɑːrdʒ] ['spiːʃiːz] ['grændɪs] , [en] . [ɛs'piː] .
Face yellow , large species grandis , n . sp .
脸 黄色的 , 大的 物种 格兰迪斯 , n . sp .

面部黄色，大型物种 grandis，n. sp.

[sɪks] . [red] ['spiːʃiːz] ; [frʌnt] [red] ['ruːfəs] , [en] . [ɛs'piː] .
6 . Red species ; front red rufus , n . sp .
6 . 红色的 物种 ; 正面 红色的 鲁弗斯 , n . sp .

6. 红色物种；前红 rufus，n. sp.

[blæk] ['spiːʃiːz] ; [frʌnt] [blæk] - .
Black species ; front black 77 .
黑色的 物种 ; 正面 黑色的 - .

黑色物种；前黑色 77。

[feɪs] [ænd; ənd] [tʃiːks] [blæk] [ɪn] [graʊnd] - ['kʌlər] ['mæ^nəs] , [en] . [ɛs'piː] .
Face and cheeks black in ground - color magnus , n . sp .
脸 和 脸颊 黑色的 在 地面 - 颜色 马格努斯 , n . sp .

面部和脸颊为黑色，底色为magnus，n. sp.

[feɪs] [ænd; ənd] [tʃiːks] ['jeloʊ] - , [en] . [ɛs'piː] . [wʌn] .
Face and cheeks yellow inornatus , n . sp . 1 .
脸 和 脸颊 黄色的 - , n . sp . 1 .

脸颊黄色 inornatus, n. sp.1.

['koʊnɑːps]['mæ^nəs] , [en] . [ɛs'piː] .
Conops magnus , n . sp .
康普斯 马格努斯 , n . sp .

Conops magnus, n. sp.

['fiːmeɪl] .
Female .
女性 .

女性。

[frʌnt] [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] , [ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l] [kə'lɑːsəti] ['sʌmwʌt] ['redɪʃ] .
Front black , shining , the vertical callosity somewhat reddish .
正面 黑色的 , 灼灼 , 这 垂直的 胼胝体 有些 微红 .

正面黑色，有光泽，垂直的胼胝体略带红色。

[feɪs] [ænd; ənd] [tʃiːks] ['jeloʊɪʃ] [braʊn] , [ðə; ði] ['ɔːbits] ['sɪlvəri] ['pɔlinəjs] .
Face and cheeks yellowish brown , the orbits silvery pollinose .
脸 和 脸颊 淡黄色 棕色的 , 这 轨道 银色 花粉 .

脸部和脸颊呈黄褐色，眼眶呈银白色，有花粉斑。

[æn'teniː] ['braʊnɪʃ] [blæk] ; ['sekənd][ænd; ənd][θɜːrd][dʒɔɪnts][sʌb'iːkwəl] , [fɜːrst][dʒɔɪnt][ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] ;
Antennae brownish black ; second and third joints subequal , first joint about two - thirds the length of the second ;
天线 棕褐色 黑色的 ; 第二 和 第三 关节 次等 , 第一的 联合的 关于 二 - 三分之一 这 长度 的 这 第二 ;

触角呈棕黑色；第二节和第三节近乎相等，第一节的长度约为第二节的三分之二；

[θɜːrd][dʒɔɪnt][ʌv; əv][ðə; ði] [staɪl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['brɪsli] [ɪk'streməti] .

third	joint	of	the	style	with	a	long	bristly	extremity	.
第三	联合的	的	这	风格	和	一个	长的	刚毛的	末端	.

样式的第三节末端有长长的刚毛。

['θɔːræks] ['ʃaɪnɪŋ] [blæk] ; ['plʊri] ['laɪtli] ['waɪtɪʃ] ['pɔlinəjs] .

Thorax	shining	black	;	pleurae	lightly	whitish	pollinose	.
胸部	灼灼	黑色的	;	胸膜	轻轻	白色	花粉	.

胸部呈亮黑色；侧板略带白色花粉状物。

['æbdəmən] [diːp] [blæk] , [oʊ'peɪk] ; ['laɪtli] ['waɪtɪʃ] ['pɔlinəjs] [ˌpɑ'stɪriərli] ; ['ventrəl] ['prɑːses] [ʌv; əv]

Abdomen	deep	black	,	opaque	;	lightly	whitish	pollinose	posteriorly	;	ventral	process	of
腹部	深的	黑色的	,	不透明	;	轻轻	白色	花粉	后方	;	腹侧	过程	的

[ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] [lɑːrdʒ] .

the	fifth	segment	large	.
这	第五	部分	大的	.

腹部深黑色，不透明；后部有淡白色花粉；第五节腹突大。

[wɪŋz] [diːp] [braʊn] [ɪn] [frʌnt] , [ɪk'stendɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [tuː] ['beɪsl] ['sɛlz] ,

Wings	deep	brown	in	front	,	extending	through	the	two	basal	cells	,
翅膀	深的	棕色的	在	正面	,	扩展	通过	这	二	基础	细胞	,

翅膀前部呈深褐色，延伸至两个基室。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['beɪsl] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪskəl] [sel] ; ['aʊtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [pɑː'stɪriər] [sel]

and	the	basal	part	of	the	discal	cell	;	outer	part	of	the	first	posterior	cell
和	这	基础	部分	的	这	盘	细胞	;	外	部分	的	这	第一的	后部	细胞

[ˌsʌb'haɪəˌlaɪn] ,

subhyaline	,
透明下层	,

盘状细胞的基部；第一后细胞的外侧部分呈亚透明状，

[æz; əz]['ɔːlsoʊ][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [striːk] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['spjʊriəs] [veɪn][ʌv; əv][ðə; ði]

as	also	behind	the	streak	corresponding	to	the	spurious	vein	of	the
作为	还	在后面	这	条纹	相应的	到	这	虚假的	静脉	的	这

['sɜːrfɪdiː] .

Syrphidae	.
食蚜蝇	.

以及食蚜蝇科昆虫的假脉对应的条纹后面。

[legz] [blæk] ; [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['femərə] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪbiˌiː] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['tɑːsai, -siː] ,

Legs	black	;	base	of	the	femora	,	of	the	tibiae	,	and	of	the	tarsi	,
腿	黑色的	;	根据	的	这	股骨	,	的	这	胫骨	,	和	的	这	跗骨	,

['sʌmwʌt] ['jeloʊɪʃ] .

somewhat	yellowish	.
有些	淡黄色	.

腿黑色；股节、胫节和跗节的基部略带黄色。

[leŋkθ; leŋθ] - - - ['milimiːtəz] .

Length	21	-	24	millimeters	.
长度	-	-	-	毫米	.

长度 21-24 毫米。

[sɪks] ['spesimənz] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . [-] [ˌtuː'tuː] .

Six	specimens	,	Chapada	,	H	.	H	.	Smith	.	[	44	]	2	.
六	标本	,	查帕达	,	H	.	H	.	史密斯	.	[	-	]	2	.

六个标本，Chapada，HH Smith。[44]2。

['koʊnɑːps]['grændɪs] , [en] . [ɛs'piː] .

Conops	grandis	,	n	.	sp	.
康普斯	格兰迪斯	,	n	.	sp	.

Conops grandis, n. sp.

['fiːmeɪl] .
Female .
女性 .

女性。

[frʌnt] [blæk] , [ðə; ði] ['loʊər] ['mɑːrdʒɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɜːrtɪk(ə)l] [kə'lɑːsəti] ['redɪʃ] ; [dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]
Front black , the lower margin of the vertical callosity reddish ; just below the
正面 黑色的 , 这 降低 利润 的 这 垂直的 胼胝体 微红 ; 只是 以下 这
[kə'lɑːsəti] [oʊ'peɪk] , ['elsˌwer] ['ʃaɪnɪŋ] .
callosity opaque , elsewhere shining .
胼胝体 不透明 , 别处 灼灼 .

正面黑色，垂直胼胝的下边缘呈红色；胼胝正下方不透明，其他地方有光泽。

[æn'teniː] [blæk] ; [ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːrd] [dʒɔɪnts] [ʌv; əv] ['nɪrli] ['iːkwəl] [leŋkθ; leŋθ] ;
Antennae black ; the second and third joints of nearly equal length ;
天线 黑色的 ; 这 第二 和 第三 关节 的 几乎 平等的 长度 ;

触角黑色；第二节和第三节长度几乎相等；

[ðə; ði] [fɜːrst] [dʒɔɪnt] [ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [dʒɔɪnt] ; [staɪl] [wɪð; wɪθ]
the first joint about two - thirds the length of the second joint ; style with
这 第一的 联合的 关于 二 - 三分之一 这 长度 的 这 第二 联合的 ; 风格 和
[ə; eɪ] [lɔːŋ] ['brɪsli] [ɪk'streməti] .
a long bristly extremity .
一个 长的 刚毛的 末端 .

第一节的长度约为第二节长度的三分之二；花柱末端有长长的刚毛。

[feɪs] [ænd; ənd] [tʃiːks] [laɪt] ['jeloʊ] , [ðə; ði] ['ɔːrbɪt(ə)l] ['mɑːrdʒɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrmər] ['sɪlvəri] [ɔːr] [laɪt]
Face and cheeks light yellow , the orbital margins of the former silvery or light
脸 和 脸颊 光 黄色的 , 这 轨道 边距 的 这 以前的 银色 或者 光
['goʊldən] ['pɔlinəjs] .
golden pollinose .
金的 花粉 .

面部和脸颊呈浅黄色，眼眶边缘呈银色或浅金色，有花粉。

['θɔːræks] [blæk] , [ðə; ði] [ˌmɛzə'noʊtəm] ['ʃaɪnɪŋ] , [ðə; ði] ['plʊri] ['laɪtli] ['waɪtɪʃ] ['pɔlinəjs] .
Thorax black , the mesonotum shining , the pleurae lightly whitish pollinose .
胸部 黑色的 , 这 中胸 灼灼 , 这 胸膜 轻轻 白色 花粉 .

胸部黑色，中胸背板有光泽，侧板略带白色花粉状物。

['æbdəmən] [diːp] [blæk] ; [ˌpɑ'stɪriərli] ['laɪtli] ['pɔlinəjs] .
Abdomen deep black ; posteriorly lightly pollinose .
腹部 深的 黑色的 ; 后方 轻轻 花粉 .

腹部深黑色；后部略带花粉状物。

[wɪŋz] [braʊn] [ɪn] [frʌnt] ;
Wings brown in front ;
翅膀 棕色的 在 正面 ;

翅膀前部呈棕色；

[fɜːrst] [pɑː'stɪriər] [sel] [ænd; ənd] [ðə; ði] [speɪs] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [striːk] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
first posterior cell and the space behind the streak corresponding to the
第一的 后部 细胞 和 这 空间 在后面 这 条纹 相应的 到 这
['spjʊriəs] [veɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrfɪdiː] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [pɑː'stɪriər] [sel] ,
spurious vein of the Syrphidae in the first posterior cell ,
虚假的 静脉 的 这 食蚜蝇 在 这 第一的 后部 细胞 ,

第一后室以及与第一后室食蚜蝇科昆虫的假脉相对应的条纹后面的空间，

[pjʊr] ['haɪəlɪn] ; ['aʊtər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [pɑː'stɪriər] [sel] [ˌsʌb'haɪəˌlaɪn] ;
pure hyaline ; outer part of the first posterior cell subhyaline ;
纯的 透明 ; 外 部分 的 这 第一的 后部 细胞 透明下层 ;

纯透明；第一后部细胞外侧部分为亚透明；

[ə; eɪ] [braʊn] [striːk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [veɪn] .
a **brown** **streak** **in** **front** **of** **the** **fifth** **vein** **.**
一个 棕色的 条纹 在 正面 的 这 第五 静脉 .

第五条静脉前方有一条棕色条纹。

[legz] [blæk] ; [ðə; ði] ['tɪbiˌiː] [ænd; ənd] ['beɪsl] [dʒɔɪnts][ʌv; əv][ðə; ði]['tɑːsai, -siː][ɪn][lɑːrdʒ][pɑːrt] ['redɪʃ] [ɔːr] ['jeloʊɪʃ] ;
Legs **black** **;** **the** **tibiae** **and** **basal** **joints** **of** **the** **tarsi** **in** **large** **part** **reddish** **or** **yellowish** **;**
腿 黑色的 ; 这 胫骨 和 基础 关节 的 这 跗骨 在 大的 部分 微红 或者 淡黄色 ;

腿黑色；胫节和跗节基部关节大部分呈红色或黄色；

[pʌl'vɪlaɪ] [laɪt] ['jeloʊ] ; ['ventrəl] ['prɑːses] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] [ɪkˌstrɔːrdə'nerəli] [lɑːrdʒ] ;
pulvilli **light** **yellow** **;** **ventral** **process** **of** **the** **fifth** **segment** **extraordinarily** **large** **;**
绒毛 光 黄色的 ; 腹侧 过程 的 这 第五 部分 非常 大的 ;

枕部浅黄色；第五节腹突异常大；

['sev(ə)nθ] ['segmənt] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [θriː] [prɪ'siːdɪŋ] [tə'geðər] .
seventh **segment** **as** **long** **as** **the** **three** **preceding** **together** **.**
第七 部分 作为 长的 作为 这 三 前 一起 .

第七段的长度与前三段的总长度相同。

[meɪl] .
Male **.**
男性 .

男性。

['æbdəmən][ɪn] [graʊnd] - ['kʌlər] [blæk] , ['iːðər] ['hoʊlli] [soʊ] , [ɔːr] [mɔːr] [ɔːr] [les] , [ɔːr] ['rerli] [ɪn'taɪərli] ,
Abdomen **in** **ground** **-** **color** **black** **,** **either** **wholly** **so** **,** **or** **more** **or** **less** **,** **or** **rarely** **entirely** **,**
腹部 在 地面 - 颜色 黑色的 , 任何一个 完全 所以 , 或者 更多的 或者 较少的 , 或者 很少 完全 ,

腹部底色为黑色，可能完全为黑色，也可能部分或全部为黑色，极少数情况下完全为黑色。

[red] ; [ðə; ði] [graʊnd] ['kʌlər] , [seɪv] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz]['ɔːlmoʊst] ['hoʊlli] [əb'skjuəd][baɪ] ['redɪʃ] [braʊn] ['pɑːlən] .
red **;** **the** **ground** **color** **,** **save** **at** **the** **base** **,** **however** **,** **is** **almost** **wholly** **obscured** **by** **reddish** **brown** **pollen** **.**
红色的 ; 这 地面 颜色 , 节省 在 这 根据 , 然而 , 是 几乎 完全 模糊不清 经过 微红 棕色的 花粉 .

红色；然而，除了底部以外，底色几乎完全被红棕色的花粉所掩盖。

[leŋkθ; leŋθ] - - - ['milimiːtəz] .
Length **19** **-** **23** **millimeters** **.**
长度 - - - 毫米 .

长度 19-23 毫米。

[sɪks] ['spesimənz] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . [θriː] .
Six **specimens** **,** **Chapada** **,** **H** **.** **H** **.** **Smith** **.** **3** **.**
六 标本 , 查帕达 , H . H . 史密斯 . 3 .

六个样本，Chapada，HH Smith.3。

['koʊnɑːps]['ruːfəs] , [en] . [ɛs'piː] .
Conops **rufus** **,** **n** **.** **sp** **.**
康普斯 鲁弗斯 , n . sp .

Conops rufus, n. sp.

[meɪl] , ['fiːmeɪl] .
Male **,** **female** **.**
男性 , 女性 .

男，女。

[hed] [red] ; [feɪs] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'preʃ(ə)n] ['jeloʊ] , [ɑːn][ðə; ði][saɪdz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪlvəri] [ʃiːn] .

Head	red	;	face	in	the	depression	yellow	,	on	the	sides	with	a	silvery	sheen	.
头	红色的	;	脸	在	这	沮丧	黄色的	,	在	这	侧面	和	一个	银色	光泽	.

头部呈红色；脸部凹陷处呈黄色，两侧泛着银色光泽。

[æn'teniː] [blæk] ; [fɜːrst][dʒɔɪnt] [red] , [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]

Antennae	black	;	first	joint	red	,	more	than	half	of	the	length	of	the
天线	黑色的	;	第一的	联合的	红色的	,	更多的	比	一半	的	这	长度	的	这

['sekənd][dʒɔɪnt] ;

second	joint	;
第二	联合的	;

触角黑色；第一节红色，长度超过第二节的一半；

['sekənd][dʒɔɪnt] ['sʌmtaɪmz] ['redɪʃ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ; [θɜːrd][dʒɔɪnt][ə'baʊt][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði]

second	joint	sometimes	reddish	at	the	base	;	third	joint	about	as	long	as	the
第二	联合的	有时	微红	在	这	根据	;	第三	联合的	关于	作为	长的	作为	这

['sekənd][dʒɔɪnt] ,

second	joint	,
第二	联合的	,

第二关节基部有时呈红色；第三关节与第二关节长度大致相同。

[staʊt] ; [θɜːrd][dʒɔɪnt][ʌv; əv][ðə; ði] [staɪl] ['sʌd(ə)nli] [ə'tenjueɪtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['mɑːdərətli] [lɔːŋ] ['brɪsli]

stout	;	third	joint	of	the	style	suddenly	attenuated	into	a	moderately	long	bristly
肥硕	;	第三	联合的	的	这	风格	突然	减弱	进入	一个	中等程度	长的	刚毛的

[ɪk'streməti] .

extremity	.
末端	.

粗壮；花柱第三节突然变细成中等长度的刚毛状末端。

['θɔːræks] [red] ; [ˌmɛzə'noʊtəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['miːdiən] [blæk] [straɪp] , [ænd; ənd][æn; ən]['oʊv(ə)l] ,

Thorax	red	;	mesonotum	with	a	median	black	stripe	,	and	an	oval	,
胸部	红色的	;	中胸	和	一个	中位数	黑色的	条纹	,	和	一个	椭圆形	,

胸部红色；中胸背板中央有一条黑色条纹，并有一个椭圆形斑纹。

[mɔːr] [ɔːr] [les] [dɪ'stɪŋkt][spɑːt][ɑːn] ['iːðər] [saɪd] ;

more	or	less	distinct	spot	on	either	side	;
更多的	或者	较少的	清楚的	点	在	任何一个	边	;

两侧有比较明显的斑点；

[ə; eɪ]['goʊldən] ['pɔlinəjs] [spɑːt][ɑːn][ðə; ði] ['ɪnər] [saɪd][ʌv; əv] [iːtʃ] ['hjuːmərəs] .

a	golden	pollinose	spot	on	the	inner	side	of	each	humerus	.
一个	金的	花粉	点	在	这	内	边	的	每个	肱骨	.

每侧肱骨内侧均有一个金色的花粉斑。

['æbdəmən] [red] , ['laɪtli] ['pɔlinəjs] , [ðə; ði]['miːdiən]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] [mɔːr] [ɔːr] [les] [blæk] ;

Abdomen	red	,	lightly	pollinose	,	the	median	segments	more	or	less	black	;
腹部	红色的	,	轻轻	花粉	,	这	中位数	片段	更多的	或者	较少的	黑色的	;

['ventrəl] ['prɑːses] [ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [lɑːrdʒ] ;

ventral	process	in	the	female	large	;
腹侧	过程	在	这	女性	大的	;

腹部红色，略带花粉，中节或多或少呈黑色；雌性腹突较大；

[ðə; ði][sɪksθ] ['segmənt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [seks][ə'baʊt][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [prɪ'siːdɪŋ] [tə'geðər]

the	sixth	segment	in	the	same	sex	about	as	long	as	the	two	preceding	together
这	第六	部分	在	这	相同的	性别	关于	作为	长的	作为	这	二	前	一起

.

:

.

第六个节段与前两个节段加起来的长度差不多。

[legz] [red] , [ðə; ði]['tɑ:sai, -si:][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['dɑ:rkər] , [ðə; ði][pʌl'vɪlaɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌŋ^wi:z] , [seɪv]
Legs **red** **,** **the** **tarsi** **a** **little** **darker** **,** **the** **pulvilli** **and** **the** **ungues** **,** **save**
腿 红色的 , 这 跗骨 一个 小的 较暗 , 这 绒毛 和 这 指甲 , 节省
[ðer; ðər] [blæk] [tɪp] , ['jeloʊ] .
their **black** **tip** **,** **yellow** **.**
他们的 黑色的 提示 , 黄色的 .

腿呈红色，跗骨颜色稍深，爪垫和爪子（除黑色尖端外）呈黄色。

[wɪŋz] [braʊn] [ɪn] [frʌnt] ,
Wings **brown** **in** **front** **,**
翅膀 棕色的 在 正面 ,

翅膀前部呈棕色，

[ðə; ði] [braʊn] [ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [veɪn][ɪn][ðə; ði]['beɪsl][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪskəl] [sel] ;
the **brown** **extending** **to** **the** **fifth** **vein** **in** **the** **basal** **part** **of** **the** **discal** **cell** **;**
这 棕色的 扩展 到 这 第五 静脉 在 这 基础 部分 的 这 盘 细胞 ;

盘状细胞基部第五脉处呈棕色；

[ðə; ði] [speɪs] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['spjʊriəs] [veɪn][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pɑ:'stɪriər] [sel] ['haɪəlɪn] ;
the **space** **behind** **the** **spurious** **vein** **in** **the** **first** **posterior** **cell** **hyaline** **;**
这 空间 在后面 这 虚假的 静脉 在 这 第一的 后部 细胞 透明 ;

第一后细胞透明层中假静脉后方的空间；

[ðə; ði]['aʊtər][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [sel] [ˌsʌb'haɪəˌlaɪn] .
the **outer** **part** **of** **the** **same** **cell** **subhyaline** **.**
这 外 部分 的 这 相同的 细胞 透明下层 .

同一细胞的外层为亚透明层。

[leŋkθ; leŋθ] - - - ['milimi:təz] .
Length **16** **-** **17** **millimeters** **.**
长度 - - - 毫米 .

长度16-17毫米。

[tu:] ['spesimənz] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . [fɔ:r] .
Two **specimens** **,** **Chapada** **,** **H** **.** **H** **.** **Smith** **.** **4** **.**
二 标本 , 查帕达 , H . H . 史密斯 . 4 .

两个标本，Chapada，HH Smith.4。

['koʊnɑ:ps] - , [en] . [ɛs'pi:] .
Conops **angustifrons** **,** **n** **.** **sp** **.**
康普斯 - , n . sp .

Conops angustifrons, n. sp.

[meɪl] .
Male **.**
男性 .

男性。

[frʌnt] [mʌtʃ] [lɔ:ŋgər][ðæn; ðən][waɪd] ; [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['vɜ:rteks][ænd; ənd] [bɪ'loʊ] ;
Front **much** **longer** **than** **wide** **;** **black** **,** **shining** **at** **the** **vertex** **and** **below** **;**
正面 很多 更长 比 宽的 ; 黑色的 , 灼灼 在 这 顶点 和 以下 ;

正面长远大于宽；黑色，顶点及以下有光泽；

[æn; ən] [oʊ'peɪk] [bænd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['vɜ:rtɪk(ə)l] [kə'lɑ:səti] .
an **opaque** **band** **below** **the** **vertical** **callosity** **.**
一个 不透明 乐队 以下 这 垂直的 胼胝体 .

垂直胼胝体下方有一条不透明带。

[æn'teni:] [blæk] , [ðə; ði][θɜ:rd][dʒɔɪnt] ['sʌmwʌt] ['redɪʃ] [bɪ'loʊ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [beɪs] ;
Antennae **black** **,** **the** **third** **joint** **somewhat** **reddish** **below** **towards** **the** **base** **;**
天线 黑色的 , 这 第三 联合的 有些 微红 以下 向 这 根据 ;

触角黑色，第三节基部下方略带红色；

[ðə; ði][fɜːrst][dʒɔɪnt][əˈbaʊt][hæf][ʌv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd][dʒɔɪnt] ; [θɜːrd][dʒɔɪnt] [-]

the	first	joint	about	half	of	the	length	of	the	third	joint	;	third	joint	[	45	]
这	第一的	联合的	关于	一半	的	这	长度	的	这	第三	联合的	;	第三	联合的	[	-	]

第一关节的长度约为第三关节长度的一半；第三关节[45]

[dɪˈstɪŋktli] [ˈʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈsekənd] , [ˈræðər] [brɔːd] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ; [staɪl] [smɔːl] ,

distinctly	shorter	than	the	second	,	rather	broad	at	the	base	;	style	small	,
明显地	较短	比	这	第二	,	相当	广阔	在	这	根据	;	风格	小的	,

[əˈtenjueɪt] .

attenuate	.
衰减	.

第一枚花明显短于第二枚花，底部较宽；花柱小而尖。

[feɪs] , [tʃiːks] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈloʊər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːksəˌpʌt] [ˈhoʊlli] [laɪt] [ˈjeloʊ] .

Face	,	cheeks	and	the	lower	part	of	the	occiput	wholly	light	yellow	.
脸	,	脸颊	和	这	降低	部分	的	这	枕骨	完全	光	黄色的	.

脸部、脸颊和枕骨下部全部呈浅黄色。

[ˈθɔːræks] [oʊˈpeɪk] [blæk] ; [ə; eɪ] [ˈwaɪtɪʃ] [ˈpɔlinəjs] [spɑːt][ɑːn][ðə; ði] [ˈɪnər] [saɪd][ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈhjuːmərəs] ;

Thorax	opaque	black	;	a	whitish	pollinose	spot	on	the	inner	side	of	each	humerus	;
胸部	不透明	黑色的	;	一个	白色	花粉	点	在	这	内	边	的	每个	肱骨	;

胸部呈不透明黑色；每只肱骨内侧有一个白色花粉斑；

[ˈvɜːrtɪk(ə)l] [ˈplʊərə] [ˈpɔlinəjs] [spɑːt][nɑːt] [dɪˈstɪŋktli] [ˈlɪmɪtɪd] [əˈbʌv] ; [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv][ˈdɔːrsoʊ] - [ˈplʊərə] ,

vertical	pleural	pollinose	spot	not	distinctly	limited	above	;	a	row	of	dorso	-	pleural	,
垂直的	胸膜	花粉	点	不是	明显地	有限的	多于	;	一个	排	的	背部	-	胸膜	,

[æt; ət] [liːst] [tuː] ,

at	least	two	prescutellar	,
在	至少	二	盾前	,

垂直侧板花粉斑，上方界限不明显；背侧板有一排花粉斑，至少两块前小盾片，

[ænd; ənd] [fɔːr] [skjuːˈtelə] , [wel] - [dɪˈveləpt] ['bristlz] .

and	four	scutellar	,	well	-	developed	bristles	.
和	四	小盾片	,	出色地	-	发达	刷毛	.

以及四根发育良好的盾片刚毛。

[ˈæbdəmən] [sʌbəʊˈpeɪk] [blæk] ; [ˈsekənd] [ˈsegmənt] [ˈjeloʊ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ; [sɪksθ] [ˈsegmənt] [oʊˈpeɪk]

Abdomen	subopaque	black	;	second	segment	yellow	at	the	base	;	sixth	segment	opaque
腹部	半透明	黑色的	;	第二	部分	黄色的	在	这	根据	;	第六	部分	不透明

[ˈgoʊldən] [ˈjeloʊ] [ˈpɔlinəjs] .

golden	yellow	pollinose	.
金的	黄色的	花粉	.

腹部近乎不透明的黑色；第二节基部黄色；第六节不透明的金黄色，有花粉。

[wɪŋz] [ˈbraʊnɪʃ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][θɜːrd][ˌlɑːndʒəˈtuːdən(ə)l][veɪn] , [ðə; ði][fɜːrst] [ˈbeɪsl] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst]

Wings	brownish	before	the	third	longitudinal	vein	,	the	first	basal	and	the	first
翅膀	棕褐色	前	这	第三	纵向	静脉	,	这	第一的	基础	和	这	第一的

[pɑːˈstɪriər] [ˈsɛlz] [ˈhoʊlli] [ˈhaɪəlɪn] ;

posterior	cells	wholly	hyaline	;
后部	细胞	完全	透明	;

翅膀在第三纵脉之前呈褐色，第一基室和第一后室完全透明；

[ə; eɪ] [striːk] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [fɪfθ] [veɪn] .

a	streak	before	the	fifth	vein	.
一个	条纹	前	这	第五	静脉	.

第五条静脉前的一道条纹。

[legz] [diːp] [braʊn] ; [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈtɪbiˌiː] , [ðə; ði][lɑːrdʒ][pʌlˈvɪlaɪ] ,

Legs	deep	brown	;	the	base	of	all	the	tibiae	,	the	large	pulvilli	,
腿	深的	棕色的	;	这	根据	的	全部	这	胫骨	,	这	大的	绒毛	,

腿部深褐色；所有胫节基部，大的垫状突起，

[ænd; ənd][ðə; ði] [klɔːz] ([ɪk'sept] [ðer; ðər][tɪps]) ['jeloʊ] .
and **the** **claws** **(** **except** **their** **tips** **)** **yellow** **.**
和 这 爪子 (除了 他们的 尖端) 黄色的 .

爪子（除爪尖外）呈黄色。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimiːtəz] .
Length **12** **millimeters** **.**
长度 - 毫米 .

长度 12 毫米。

[wʌn] ['spesɪmən] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] .
One **specimen** **,** **Chapada** **,** **H** **.** **H** **.** **Smith** **.**
一 标本 , 查帕达 , H . H . 史密斯 .

一份标本，Chapada，HH Smith。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][pɪ'kjuːliər][ɪn][ɪts] ['næroʊ] [frʌnt] , ['bristlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['θɔːræks] , [ænd; ənd] ['haɪəlɪn]
This **species** **is** **peculiar** **in** **its** **narrow** **front** **,** **bristles** **of** **the** **thorax** **,** **and** **hyaline**
这 物种 是 奇特 在 它是 狭窄的 正面 , 刷毛 的 这 胸部 , 和 透明
[fɜːrst] [paː'stɪriər] [sel] . [faɪv] .
first **posterior** **cell** **.** **5** **.**
第一的 后部 细胞 . 5 .

该物种的奇特之处在于其狭窄的前部、胸部的刚毛以及透明的第一后室。5.

['koʊnɑːps]['noʊbɪlɪs] , [en] . [ɛs'piː] .
Conops **nobilis** **,** **n** **.** **sp** **.**
康普斯 贵族 , n . sp .

Conops nobilis, n. sp.

['fiːmeɪl] .
Female **.**
女性 .

女性。

[hed] [blæk] ; [frʌnt] , [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l][kə'lɑːsəti] , [ɪk'sept] [ə; eɪ] [krɪ'sentɪk] [speɪs] [ə'bʌv] [ðə; ði]
Head **black** **;** **front** **,** **below** **the** **vertical** **callosity** **,** **except** **a** **crescentic** **space** **above** **the**
头 黑色的 ; 正面 , 以下 这 垂直的 胼胝体 , 除了 一个 新月形 空间 多于 这
[beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [æn'teniː] ,
base **of** **the** **antennae** **,**
根据 的 这 天线 ,

头部黑色；前部，垂直胼胝体下方，除触角基部上方新月形区域外，其余部分均为黑色。

[oʊ'peɪk] ; [feɪs] , [ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [dɪ'preʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] , [laɪt]
opaque **;** **face** **,** **on** **the** **sides** **and** **in** **the** **depression** **,** **with** **a** **conspicuous** **,** **light**
不透明 ; 脸 , 在 这 侧面 和 在 这 沮丧 , 和 一个 显眼的 , 光
['jeloʊɪʃ] ['sɪlvəri] [rɪ'flekʃ(ə)n] ;
yellowish **silvery** **reflection** **;**
淡黄色 银色 反射 ;

不透明；表面、侧面和凹陷处有明显的浅黄色银色反光；

[ɪn][æn; ən] [ə'bliːk] [laɪt] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] - ['kʌlər] ['hoʊlli] [kən'siːld] .
in **an** **oblique** **light** **from** **above** **the** **ground** **-** **color** **wholly** **concealed** **.**
在 一个 斜 光 从 多于 这 地面 - 颜色 完全 暗 .

在上方斜射光下，底色完全被遮盖。

[æn'teniː] [blæk] ; [ðə; ði] ['redɪʃ] [fɜːrst][dʒɔɪnt][ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd]
Antennae **black** **;** **the** **reddish** **first** **joint** **about** **two** **-** **thirds** **the** **length** **of** **the** **third**
天线 黑色的 ; 这 微红 第一的 联合的 关于 二 - 三分之一 这 长度 的 这 第三
[dʒɔɪnt] ;
joint **;**
联合的 ;

触角黑色；第一节呈红色，长度约为第三节的三分之二；

[ðə; ði][θɜ:rd][dʒɔɪnt][ə'baʊt] [tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['slendər] ['sekənd][dʒɔɪnt] ;

the	third	joint	about	two	-	thirds	of	the	length	of	the	slender	second	joint	;
这	第三	联合的	关于	二	-	三分之一	的	这	长度	的	这	苗条	第二	联合的	;

第三关节的长度约为细长的第二关节长度的三分之二；

[θɜ:rd][dʒɔɪnt][ʌv; əv][ðə; ði] [staɪl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['brɪsli] [ɪk'streməti] .

third	joint	of	the	style	with	a	short	bristly	extremity	.
第三	联合的	的	这	风格	和	一个	短的	刚毛的	末端	.

样式的第三节末端有短而多毛的毛。

['θɔ:ræks] [blæk] , ['laɪtli] ['pɔlinəjs] , [oʊ'peɪk] ; [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] ['mɑ:rdʒɪn] , [ænd; ənd] [nɪr] [ðə; ði]

Thorax	black	,	lightly	pollinose	,	opaque	;	on	the	front	margin	,	and	near	the
胸部	黑色的	,	轻轻	花粉	,	不透明	;	在	这	正面	利润	,	和	靠近	这

['hju:məɹaɪ] ,

humeri	,
肱骨	,

胸部黑色，略带花粉，不透明；前缘及肩部附近，

['velvəti] ; [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɪn] [frʌnt] [dɪ'stɪŋktli] ['waɪtɪʃ] [wen] [si:n] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .

velvety	;	in	the	middle	in	front	distinctly	whitish	when	seen	from	behind	.
天鹅绒般的	;	在	这	中间	在	正面	明显地	白色	什么时候	已见	从	在后面	.

天鹅绒般柔软；从后面看，前面中间部分明显呈白色。

['æbdəmən] [blæk] , ; ['sekənd] ['segmənt] [di:p] [oʊ'peɪk] [blæk] , [seɪv] [ɑ:n][ðə; ði] [æn'tɪriər]

Abdomen	black	,	subshining	;	second	segment	deep	opaque	black	,	save	on	the	anterior
腹部	黑色的	,	亚光	;	第二	部分	深的	不透明	黑色的	,	节省	在	这	前部

[pɑ:rt] ,

part	,
部分	,

腹部黑色，略带光泽；第二节除前端外，其余部分深黑色，不透明。

[wer] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['waɪtɪʃ] ['pɔlinəjs] ; ['ventrəl] ['prɑ:ses] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] [smɔ:l] .

where	it	is	whitish	pollinose	;	ventral	process	of	the	fifth	segment	small	.
在哪里	它	是	白色	花粉	;	腹侧	过程	的	这	第五	部分	小的	.

表面呈白色，有花粉；第五节腹突小。

[legz] [blæk] ; [ðə; ði]['tɑ:sai, -si:][ænd; ənd] [klɔ:z] ([seɪv] [ðer; ðər] [ɪk'stri:m] [tɪps]) [laɪt] ['jeloʊ] ; [pʌl'vɪlaɪ]

Legs	black	;	the	tarsi	and	claws	(	save	their	extreme	tips	)	light	yellow	;	pulvilli
腿	黑色的	;	这	跗骨	和	爪子	(	节省	他们的	极端	尖端	)	光	黄色的	;	绒毛

['veri] [lɑ:rdʒ] ,

very	large	,
非常	大的	,

腿黑色；跗节和爪（除尖端外）浅黄色；爪垫很大，

['jeloʊ] ; [ðə; ði]['tɑ:sai, -si:][daɪ'leɪtɪd] .

yellow	;	the	tarsi	dilated	.
黄色的	;	这	跗骨	扩张	.

黄色；跗骨扩张。

[wɪŋz] [ʌn'i:kwəli] [braʊn] [ɪn] [frʌnt] , ['skersli] [ɪk'stendɪŋ] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði][θɜ:rd] [veɪn] , [seɪv] [ɪn][ðə; ði]

Wings	unequally	brown	in	front	,	scarcely	extending	beyond	the	third	vein	,	save	in	the
翅膀	不平等	棕色的	在	正面	,	几乎	扩展	超过	这	第三	静脉	,	节省	在	这

[fɜ:rst] [pɑ:'stɪriər] [sel] ;

first	posterior	cell	;
第一的	后部	细胞	;

翅膀前部呈不均匀的棕色，除了第一后室外，几乎不延伸到第三脉以外；

[ðə; ði] ['kɑ:stl] [sel] [ænd; ənd][ðə; ði]['aʊtər][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd][veɪn]

the	costal	cell	and	the	outer	part	of	the	wing	in	front	of	the	third	vein
这	肋骨	细胞	和	这	外	部分	的	这	翼	在	正面	的	这	第三	静脉

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['laɪtər] ['kʌlər] .

of	a	lighter	color	.
的	一个	打火机	颜色	.

翅脉前缘室和第三脉前方的翅外侧部分颜色较浅。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimi:təz] .

Length	12	millimeters	.
长度	-	毫米	.

长度 12 毫米。

[wʌn] ['spesɪmən] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . [sɪks] .

One	specimen	,	Chapada	,	H	.	H	.	Smith	.	6	.
一	标本	,	查帕达	,	H	.	H	.	史密斯	.	6	.

一份标本，Chapada，HH Smith.6。

['koʊnɑ:ps] - , [en] . [ɛs'pi:] .

Conops	inornatus	,	n	.	sp	.
康普斯	-	,	n	.	sp	.

Conops inornatus, n. sp.

[meɪl] .

Male	.
男性	.

男性。

[frʌnt] [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] , [ðə; ði]['vɜ:rtɪk(ə)l][kə'lɑ:səti] ['redɪʃ] .

Front	black	,	shining	,	the	vertical	callosity	reddish	.
正面	黑色的	,	灼灼	,	这	垂直的	胼胝体	微红	.

正面黑色，有光泽，垂直的胼胝呈红色。

[feɪs] ['jeloʊ] , [wɪð; wɪθ]['goʊldən]['pɑ:lən][ɑ:n][ðə; ði][saɪdz] [ɪk'stendɪŋ] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði]['loʊər][pɑ:rt][ʌv; əv]

Face	yellow	,	with	golden	pollen	on	the	sides	extending	up	on	the	lower	part	of
脸	黄色的	,	和	金的	花粉	在	这	侧面	扩展	向上	在	这	降低	部分	的

[ðə; ði] [frʌnt] .

the	front	.
这	正面	.

面部呈黄色，两侧有金色的花粉，向上延伸至前部下方。

[tʃi:ks] ['hoʊlli] ['jeloʊ] .

Cheeks	wholly	yellow	.
脸颊	完全	黄色的	.

双颊通红。

['θɔ:ræks] [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] , ['laɪtli] ['pɔlinəjs] ; ['mɑ:rdʒɪnz][ʌv; əv][ðə; ði]['θɔ:ræks][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]

Thorax	black	,	shining	,	lightly	pollinose	;	margins	of	the	thorax	and	of	the
胸部	黑色的	,	灼灼	,	轻轻	花粉	;	边距	的	这	胸部	和	的	这

[skjʊ'teləm] [wɪð; wɪθ] ['mɑ:dərətli] [lɑ:rdʒ] ['bristlz] .

scutellum	with	moderately	large	bristles	.
小盾片	和	中等程度	大的	刷毛	.

胸部黑色，有光泽，略带花粉；胸部和盾片的边缘有中等大小的刚毛。

['æbdəmən] ['slendər] , [blæk] , ['ʃaɪnɪŋ] ; [ðə; ði] ['nærəʊ] [haɪnd]['mɑ:rdʒɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd][ænd; ənd]

Abdomen	slender	,	black	,	shining	;	the	narrow	hind	margins	of	the	third	and
腹部	苗条	,	黑色的	,	灼灼	;	这	狭窄的	后	边距	的	这	第三	和

[fɔ:rθ] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] ,

fourth	segments	,
第四	片段	,

腹部细长，黑色，有光泽；第三、四节后缘狭窄，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd][bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði][sɪksθ] ['nɪrli] ['hoʊlli] , [laɪt] ['goʊldən]

the	fifth	on	the	sides	and	behind	,	and	the	sixth	nearly	wholly	,	light	golden
这	第五	在	这	侧面	和	在后面	,	和	这	第六	几乎	完全	,	光	金的

['pɔlinəjs] .

pollinose	.
花粉	.

第五个在两侧和后面，第六个几乎完全是浅金色的花粉状。

[legz] [braʊn] ; [beɪs] [ʌv; əv] ['tɪbiˌiː] ['jeloʊ] ; ['beɪsl] [dʒɔɪnts][ʌv; əv][ðə; ði]['tɑːsai, -siː] ['jeloʊɪʃ] .

Legs	brown	;	base	of	tibiae	yellow	;	basal	joints	of	the	tarsi	yellowish	.
腿	棕色的	;	根据	的	胫骨	黄色的	;	基础	关节	的	这	跗骨	淡黄色	.

腿呈棕色；胫节基部呈黄色；跗节基部关节呈淡黄色。

[wɪŋz] [ˌsʌb'haɪəˌlaɪn] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkt] ['pɪktʃər] , [ðoʊ] [ðə; ði]['kʌlər][ɪz] [mɔːr] [ɪn'tens] [ɪn] [frʌnt] ;

Wings	subhyaline	,	without	distinct	picture	,	though	the	color	is	more	intense	in	front	;
翅膀	透明下层	,	没有	清楚的	图片	,	尽管	这	颜色	是	更多的	激烈的	在	正面	;

翅膀亚透明，没有明显的图案，但前缘颜色较深；

['jeloʊ] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːstl] [sel] . [-]

yellow	in	the	costal	cell	.	[	46	]
黄色的	在	这	肋骨	细胞	.	[	-	]

肋细胞呈黄色。[46]

['fiːmeɪl] .

Female	.
女性	.

女性。

[wɪŋz] [dɪ'stɪŋktli] [braʊn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][θɜːrd][veɪn][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['beɪsl] ['sɛlz] [ænd; ənd]['prɑːksɪməl]

Wings	distinctly	brown	before	the	third	vein	and	in	the	basal	cells	and	proximal
翅膀	明显地	棕色的	前	这	第三	静脉	和	在	这	基础	细胞	和	近端

['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪskəl] [sel] .

portion	of	the	discal	cell	.
部分	的	这	盘	细胞	.

翅膀在第三条翅脉之前、基部细胞和盘状细胞近端部分呈明显的棕色。

['æbdəmən] [dɪ'fjuːsli] ['waɪtɪʃ] ['pɔlinəjs] [bɪ'haɪnd] ; [ðə; ði]['sekənd] ['segmənt] ['lɑːrdʒli] ['redɪʃ] ; ['ventrəl]

Abdomen	diffusely	whitish	pollinose	behind	;	the	second	segment	largely	reddish	;	ventral
腹部	弥散地	白色	花粉	在后面	;	这	第二	部分	很大程度上	微红	;	腹侧

['prɑːses] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['segmənt] [smɔːl] .

process	of	the	fifth	segment	small	.
过程	的	这	第五	部分	小的	.

腹部后部弥漫着白色花粉；第二节大部分呈红色；第五节腹突小。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimiːtəz] .

Length	10	millimeters	.
长度	-	毫米	.

长度10毫米。

[tuː] ['spesimənz] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . ['sɛvən] .

Two	specimens	,	Chapada	,	H	.	H	.	Smith	.	7	.
二	标本	,	查帕达	,	H	.	H	.	史密斯	.	7	.

两个标本，Chapada，HH Smith.7。

['koʊnɑːps][ɔːr'neɪtəs] , [en] . [ɛs'piː] .

Conops	ornatus	,	n	.	sp	.
康普斯	装饰	,	n	.	sp	.

Conops ornatus, n. sp.

[meɪl] .

Male	.
男性	.

男性。

['vɜːrtɪk(ə)l] [kə'lɑːsəti] ['redɪʃ] ; [bɪ'loʊ] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] [oʊ'peɪk] [blæk] [bænd] ,

Vertical	callosity	reddish	;	below	it	an	opaque	black	band	,
垂直的	胼胝体	微红	;	以下	它	一个	不透明	黑色的	乐队	,

垂直方向的胼胝呈红色；其下方有一条不透明的黑色带状物。

[kə'nektɪd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][viː] - [ʃeɪpt] [spɑːt][ə'baʊt][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

connected	in	the	middle	with	a	V	-	shaped	spot	about	the	base	of	the
连接	在	这	中间	和	一个	V	-	形状	点	关于	这	根据	的	这

[æn'teniː] ;

antennae	;
天线	;

中间与触角基部附近的 V 形斑点相连；

[ðə; ði] [frʌnt] ['elsˌwer] , [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt] , [laɪt] ['jeloʊ] ,

the	front	elsewhere	,	and	the	face	for	the	greater	part	,	light	yellow	,
这	正面	别处	,	和	这	脸	为了	这	更大的	部分	,	光	黄色的	,

正面其他部分，以及大部分表面，呈浅黄色。

[ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] ['sɪlvəri] [ʃiːn] .

the	sides	of	the	latter	with	a	broad	silvery	sheen	.
这	侧面	的	这	后者	和	一个	广阔	银色	光泽	.

后者的侧面泛着宽阔的银色光泽。

[tʃiːks] [blæk] .

Cheeks	black	.
脸颊	黑色的	.

脸颊发黑。

[æn'teniː] [red] ; [ðə; ði][fɜːrst][dʒɔɪnt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ði][θɜːrd][dʒɔɪnt] ;

Antennae	red	;	the	first	joint	a	little	shorter	than	the	third	joint	;
天线	红色的	;	这	第一的	联合的	一个	小的	较短	比	这	第三	联合的	;

触角红色；第一节比第三节略短；

['sekənd][dʒɔɪnt][ə'baʊt] [twaɪs] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ; [staɪl] [ʃɔːrt] , [θɪk] .

second	joint	about	twice	the	length	of	the	first	;	style	short	,	thick	.
第二	联合的	关于	两次	这	长度	的	这	第一的	;	风格	短的	,	厚的	.

第二节的长度约为第一节的两倍；样式短而粗。

['θɔːræks] [blæk] , [oʊ'peɪk] ; [nɪr] [ðə; ði]['hjuːməɹaɪ][ænd; ənd][bɪ'haɪnd] , [æz; əz]['ɔːlsoʊ][ɑːn][ðə; ði]

Thorax	black	,	opaque	;	near	the	humeri	and	behind	,	as	also	on	the
胸部	黑色的	,	不透明	;	靠近	这	肱骨	和	在后面	,	作为	还	在	这

[skjʊ'teləm] ,

scutellum	,
小盾片	,

胸部黑色，不透明；靠近肱骨及其后方，以及小盾片上亦有此颜色。

['θɪkli] ['goʊldən] ['pɔlinəjs] ; ['plʊri] [dɪ'fjuːsli] ['pɔlinəjs] .

thickly	golden	pollinose	;	pleurae	diffusely	pollinose	.
浓密	金的	花粉	;	胸膜	弥散地	花粉	.

表面密被金黄色花粉；侧板弥漫被花粉。

['æbdəmən] [oʊ'peɪk] [blæk] ; [ðə; ði][haɪnd]['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [θriː] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] ,

Abdomen	opaque	black	;	the	hind	margin	of	the	first	three	segments	,
腹部	不透明	黑色的	;	这	后	利润	的	这	第一的	三	片段	,

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] ,

and	the	remainder	of	the	abdomen	,
和	这	余	的	这	腹部	,

腹部呈不透明黑色；前三节的后缘以及腹部的其余部分，

[seɪv] [spɑːts][ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [ænd; ənd] [fɪfθ] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] , ['θɪkli] [laɪt]
save spots on the sides of the fourth and fifth segments , thickly light
节省 地点 在 这 侧面 的 这 第四 和 第五 片段 , 浓密 光
['goʊldən] ['pɔlinəjs] .
golden pollinose .
金的 花粉 .

第四节和第五节侧面留出斑点，上面覆盖着厚厚的浅金色花粉。

[legz] ['redɪʃ] [braʊn] , [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪbiˌiː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['beɪsl] [dʒɔɪnts][ʌv; əv][ðə; ði]
Legs reddish brown , the base of the tibiae and the basal joints of the
腿 微红 棕色的 , 这 根据 的 这 胫骨 和 这 基础 关节 的 这
['tɑːsai, -siː] ['jeloʊɪʃ] .
tarsi yellowish .
跗骨 淡黄色 .

腿呈红褐色，胫节基部和跗节基部关节呈黄色。

[ðə; ði] [braʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋz] [ɪk'stendz; ek'stendz][tuː; tə][ðə; ði][θɜːrd][veɪn][ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði]
The brown of the wings extends to the third vein and through the
这 棕色的 的 这 翅膀 扩展 到 这 第三 静脉 和 通过 这
['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][pɑː'stɪriər] [sel] ;
middle of the first posterior cell ;
中间 的 这 第一的 后部 细胞 ;

翅膀的棕色延伸至第三脉，并穿过第一后室的中部；

['kɑːstl] [ænd; ənd][ˌsʌb'kɑːstəl] ['sɛlz] ['laɪtər] ['kʌlərd] .
costal and subcostal cells lighter colored .
肋骨 和 肋下 细胞 打火机 有色 .

肋细胞和肋下细胞颜色较浅。

[leŋkθ; leŋθ] - ['milimiːtəz] .
Length 11 millimeters .
长度 - 毫米 .

长度11毫米。

[tuː] ['spesimənz] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] . [eɪt] .
Two specimens , Chapada , H . H . Smith . 8 .
二 标本 , 查帕达 , H . H . 史密斯 . 8 .

两个标本，Chapada，HH Smith.8。

['koʊnɑːps] ['pɑːvəs] , [en] . [ɛs'piː] .
Conops parvus , n . sp .
康普斯 小 , n . sp .

Conops parvus, n. sp.

['fiːmeɪl] .
Female .
女性 .

女性。

['kloʊsli] ['ælaɪd][tuː; tə][siː] . - ['wɪlɪstɑːn] ,
Closely allied to C . sylvosus Williston ,
密切 盟军 到 C . - 威利斯顿 ,

与 C. sylvosus Williston 关系密切，

[bʌt; bət] ['difəz] [ɪn][ðə; ði] ['laɪtər] ['kʌlərd] [æn'teniː] [ænd; ənd][ðer; ðər] [mɔːr] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] [θɜːrd][dʒɔɪnt] ,
but differs in the lighter colored antennae and their more elongated third joint ,
但 不同 在 这 打火机 有色 天线 和 他们的 更多的 细长的 第三 联合的 ,

但它与其它物种的区别在于触角颜色较浅，第三关节更长。

[wɪtʃ] [ɪz][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [tuː] [dʒɔɪnts] [tə'geðər] ; [ɪn][ðə; ði] [wɪŋz] ['biːɪŋ] ['hoʊlli]
which is as long as the first two joints together ; in the wings being wholly
哪个 是 作为 长的 作为 这 第一的 二 关节 一起 ; 在 这 翅膀 存在 完全
['greɪɪʃ] ['haɪəlɪn] ,
grayish hyaline ,
灰蒙蒙的 透明 ,

其长度与前两个关节加起来的长度相同；翅膀完全呈灰白色透明状，

[seɪv] [ə; eɪ] ['kwɑːdrɪt] [braʊn] [spɑːt][ɪn] [frʌnt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] ;
save a quadrate brown spot in front a little beyond the middle ;
节省 一个 平方 棕色的 点 在 正面 一个 小的 超过 这 中间 ;

在略微偏前一点的位置，保留一块方形的棕色斑点；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['laɪtər] ['kʌlərd] [legz][ænd; ənd]['æbdəmən] .
and in the lighter colored legs and abdomen .
和 在 这 打火机 有色 腿 和 腹部 .

以及颜色较浅的腿部和腹部。

[ðə; ði][proʊ'bɑːsɪs,proʊ'bɑːskɪs][ɪz][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [æn'teniː] ; [ðə; ði][legz][ɑːr; ər] [braʊn] [ɔːr]
The proboscis is as long as the antennae ; the legs are brown or
这 长鼻 是 作为 长的 作为 这 天线 ; 这 腿 是 棕色的 或者
['braʊnɪʃ] ['jeloʊ] .
brownish yellow .
棕褐色 黄色的 .

喙与触角一样长；腿呈棕色或棕黄色。

[leŋkθ; leŋθ][eɪt] ['milimiːtəz] .
Length 8 millimeters .
长度 8 毫米 .

长度 8 毫米。

[tuː] ['spesimənz] , [ʃə'peɪdə] , [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] .
Two specimens , Chapada , H . H . Smith .
二 标本 , 查帕达 , H . H . 史密斯 .

两个标本，Chapada，HH Smith。

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [pleɪts] .
Explanation of Plates .
解释 的 盘子 .

板块说明。

[pleɪt] [aɪ] . [skʌl] [ʌv; əv] [teˈrænəˌdɒn] [ɛsˈpiː] . , [wʌn] - [fɪfθ] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Plate I . Skull of Pteranodon sp . , one - fifth natural size .
盘子 我 . 颅骨 的 翼龙 sp . , 一 - 第五 自然的 尺寸 .

图版 I. 翼龙属的头骨，五分之一大小。

[pleɪt] [iː] .
Plate II .
盘子 二 .

图版二。

[left] [frʌnt] ['pæd(ə)l][ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz]['velɔks] [mɑːrʃ] , [tuː] - [θɜːrd] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Left front paddle of Clidastes velox Marsh , two - thirds natural size .
左边 正面 桨 的 克里达斯特斯 维洛克斯 沼泽 , 二 - 三分之一 自然的 尺寸 .

Clidastes velox Marsh 的左前桨，自然大小的三分之二。

[siː] , ['kɔːrəˌkɔɪd] ; [es] , ['skæpjələ] ; [eɪtʃ] , ['hjuːmərəs] ; [aɪ] , [fɜːrst]['dɪdʒɪt] ; [viː] , [fɪfθ] ['dɪdʒɪt] .
C , coracoid ; S , scapula ; H , humerus ; I , first digit ; V , fifth digit .
C , 喙突 ; S , 肩胛骨 ; H , 肱骨 ; 我 , 第一的 数字 ; V , 第五 数字 .

C，喙突；S，肩胛骨；H，肱骨；I，第一指；V，第五指。

[pleɪt] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
Plate III .
盘子 三、 .

图版三。

[left] [haɪnd]['pæd(ə)l][ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz]['velɔks] [mɑːrʃ] , [tuː] - [θɜːrd] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Left hind paddle of Clidastes velox Marsh , two - thirds natural size .
左边 后 桨 的 克里达斯特斯 维洛克斯 沼泽 , 二 - 三分之一 自然的 尺寸 .

沼泽白鲳（Clidastes velox Marsh）左后桨，正常大小的三分之二。

[ɪl] , ['iliəm] ; [piː] , ['pjuːbɪs] ; [ɪz] , ['ɪskɪəm] ; [ef] , ['fiːmər] ; [tiː] , ['tɪbiə] ; [ˌɛf'biː] , ['fɪbjələ] ; [aɪ] , [fɜːrst]
Il , ilium ; P , pubis ; Is , ischium ; F , femur ; T , tibia ; Fb , fibula ; I , first
il , 髂骨 ; P , 耻骨 ; 是 , 坐骨 ; F , 股骨 ; T , 胫骨 ; 脸书 , 腓骨 ; 我 , 第一的
[ˌmetə'tɑːrsl] .
metatarsal .
跖骨 .

Il，髂骨； P，耻骨；是，坐骨； F，股骨； T，胫骨； Fb，腓骨；我，第一跖骨。

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː] .
Plate IV .
盘子 第四 .

图版四。

[raɪt] [frʌnt] ['pæd(ə)l][ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstɑːn] , [wʌn] - [θɜːrd]['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Right front paddle of Clidastes Westii Williston , one - third natural size .
正确的 正面 桨 的 克里达斯特斯 - 威利斯顿 , 一 - 第三 自然的 尺寸 .

Clidastes Westii Williston 的右前桨，三分之一大小。

[es] , ['skæpjələ] ; [siː] , ['kɔːrəˌkɔɪd] ; [eɪtʃ] , ['hjuːmərəs] ; [ɑːr] , ['reɪdiəs] ; [juː] , ['ʌlnə] ; [aɪ] , [ˌaɪ 'viː] , [fɜːrst] ,
S , scapula ; C , coracoid ; H , humerus ; R , radius ; U , ulna ; I , IV , first ,
S , 肩胛骨 ; C , 喙突 ; H , 肱骨 ; 拉 , 半径 ; U , 尺骨 ; 我 , 第四 , 第一的 ,
[fɔːrθ] ['didʒits] .
fourth digits .
第四 数字 .

S，肩胛骨； C，喙突； H，肱骨； R，桡骨； U，尺骨； I，IV，第一指，第四指。

[pleɪt] [viː] . [raɪt] [haɪnd]['pæd(ə)l][ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstɑːn] , [wʌn] - [hæf]['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Plate V . Right hind paddle of Clidastes Westii Williston , one - half natural size .
盘子 V . 正确的 后 桨 的 克里达斯特斯 - 威利斯顿 , 一 - 一半 自然的 尺寸 .

图版 V. Clidastes Westii Williston 的右后桨，自然大小的一半。

[pleɪt] ['vaɪ, 'viː] .
Plate VI .
盘子 六年级 .

图版六。

[ˌeɪ'tiːnθ] ['dɔːrsl] ['vɜːrtɪbrə] [ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstɑːn] , ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Eighteenth dorsal vertebra of Clidastes Westii Williston , natural size .
第十八 背侧 椎骨 的 克里达斯特斯 - 威利斯顿 , 自然的 尺寸 .

Clidastes Westii Williston 的第十八节背椎，自然大小。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] , ['sentrəm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] ; [fɪg] .
1 , centrum from behind ; fig .
1 , 中心 从 在后面 ; 如图 .

1，从后方观察中心；图。

[ˌtuːˈtuː] , [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] .
2 , **from** **below** .
2 , 从 以下 .

2，从下方。

[pleɪt] [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
Plate **VII** .
盘子 七 .

图版七。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] , - - [snoʊ] ; [fɪg] .
1 , **Microdon** **megalogaster** **Snow** ; **fig** .
1 , - - 雪 ; 如图 .

1、Microdon megalogaster Snow；图。

[ˌtuːˈtuː] , - - [snoʊ] ; [fɪg] .
2 , **Brachyopa** **cynops** **Snow** ; **fig** .
2 , - - 雪 ; 如图 .

2，短尾袋貂（Brachyopa cynops Snow）；图。

[θriː] , ['sɜːrfəs] - [snoʊ] ; [fɪg] .
3 , **Syrphus** **ruficauda** **Snow** ; **fig** .
3 , 食蚜蝇 - 雪 ; 如图 .

3，Syrphus ruficauda Snow；图。

[fɔːr] , - - [snoʊ] ; [fɪg] .
4 , **Callicera** **montensis** **Snow** ; **fig** .
4 , - - 雪 ; 如图 .

4、雪丽花；如图。

[faɪv] , - - ['wɪlɪstɑːn] ; [fɪg] .
5 , **Tropidomyia** **bimaculata** **Williston** ; **fig** .
5 , - - 威利斯顿 ; 如图 .

5，双斑热带蝇（Tropidomyia bimaculata Williston）；图。

[sɪks] , - [rɑˈstreɪtə] ['roʊdɝ] ; [fɪg] .
6 , **Rhingiopsis** **rostrata** **Roeder** ; **fig** .
6 , - 喙状体 罗德 ; 如图 .

6、Rhiniopsis rostrata Roeder；如图。

['sɛvən] , - [haɪroʊglɪfɪkə] ['wiːdmən] .
7 , **Ancanthina** **hieroglyphica** **Wiedemann** .
7 , - 象形文字 维德曼 .

7，Ancanthina hieroglyphica Wiedemann。

[pleɪt] [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
Plate **VIII** .
盘子 八 .

图版八。

- [dɛnˈteɪtə] .
Melitera **dentata** .
- 齿状 .

齿状梅利特拉。

[ə'dʌlt; 'ædʌlt] , ['sɪlkən] [kə'kuːn] [ænd; ənd] ['aʊtər] ['leɪər] [ʌv; əv] [dɜːrt] - ['mæsɪz] [held] [tə'geðər] [baɪ] ['sɪlkən]

Adult	,	silken	cocoon	and	outer	layer	of	dirt	-	masses	held	together	by	silken
成人	,	丝	茧	和	外	层	的	污垢	-	群众	握住	一起	经过	丝

[θredz] ;

threads	;
线程	;

成虫、丝茧和外层泥块由丝线连接在一起；

['lɑːrvə] (['ʃeɪdɪd]) ; ['lɑːrvə][ɪn] ['aʊtlaɪn] ['ʃoʊɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tjuːbəkld] [her] ;

larva	(	shaded	)	;	larva	in	outline	showing	position	and	number	of	tubercled	hairs	;
幼虫	(	阴影	)	;	幼虫	在	大纲	显示	位置	和	数字	的	结节状	头发	;

幼虫（阴影部分）；幼虫轮廓图，显示结节毛的位置和数量；

[haɪnd] [wɪŋ] [ʌv; əv][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['ʃoʊɪŋ] [vi'neʃən] .

hind	wing	of	adult	showing	venation	.
后	翼	的	成人	显示	脉序	.

成虫后翅脉纹清晰可见。

[pleɪt] [aɪ] . [skʌl] [ʌv; əv] [te'rænəˌdɒn] [ɛs'piː] . , [wʌn] - [fɪfθ] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

PLATE	I	.	Skull	of	Pteranodon	sp	.	,	one	-	fifth	natural	size	.
盘子	我	.	颅骨	的	翼龙	sp	.	,	一	-	第五	自然的	尺寸	.

图版一：翼龙属的头骨，五分之一大小。

['kæn] . ['juːnəv] .

Kan	.	Univ	.
坎	.	大学	.

堪萨斯大学

[kwɔːrt] .

Quart	.
夸脱	.

夸脱。

['vɑːl] .

Vol	.
沃尔	.

卷

[aɪ] .

I	.
我	.

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstɑːn] .

S	.	W	.	Williston	.
S	.	W	.	威利斯顿	.

西南威利斯顿。

[pleɪt] [iː] .

PLATE	II	.
盘子	二	.

图版二。

[left] [frʌnt] ['pæd(ə)l][ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz]['velɔks] [mɑːrʃ] , [tuː] - [θɜːrd] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .

Left	front	paddle	of	Clidastes	velox	Marsh	,	two	-	thirds	natural	size	.
左边	正面	桨	的	克里达斯特斯	维洛克斯	沼泽	,	二	-	三分之一	自然的	尺寸	.

Clidastes velox Marsh 的左前桨，自然大小的三分之二。

[siː] , ['kɔːrəˌkɔɪd] ; [es] , ['skæpjələ] ; [eɪtʃ] , ['hjuːmərəs] ; [aɪ] , [fɜːrst]['dɪdʒɪt] ; [viː] , [fɪfθ] ['dɪdʒɪt] .

C	,	coracoid	;	S	,	scapula	;	H	,	humerus	;	I	,	first	digit	;	V	,	fifth	digit	.
C	,	喙突	;	S	,	肩胛骨	;	H	,	肱骨	;	我	,	第一的	数字	;	V	,	第五	数字	.

C，喙突；S，肩胛骨；H，肱骨；I，第一指；V，第五指。

['kæn] . ['juːnəv] .
Kan . **Univ** .
坎 . 大学 .

堪萨斯大学

[kwɔːrt] .
Quart .
夸脱 .

夸脱。

['vɑːl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstɑːn] , [æd][næt] .
S . **W** . **Williston** , **ad** **nat** .
S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

SW Williston，ad nat。

[del] .
del .
del .

删除。

[pleɪt] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
PLATE **III** .
盘子 三、 .

图版三。

[left] [haɪnd]['pæd(ə)l][ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz]['velɔks] [mɑːrʃ] , [tuː] - [θɜːrd] ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Left **hind** **paddle** **of** **Clidastes** **velox** **Marsh** , **two** - **thirds** **natural** **size** .
左边 后 桨 的 克里达斯特斯 维洛克斯 沼泽 , 二 - 三分之一 自然的 尺寸 .

沼泽白鲳（Clidastes velox Marsh）左后桨，正常大小的三分之二。

[ɪl] , ['iliəm] ; [piː] , ['pjuːbɪs] ; [ɪz] , ['ɪskɪəm] ; [ef] , ['fiːmər] ; [tiː] , ['tɪbiə] ; [ˌɛf'biː] , ['fɪbjələ] ; [aɪ] , [fɜːrst]
Il , **ilium** ; **P** , **pubis** ; **Is** , **ischium** ; **F** , **femur** ; **T** , **tibia** ; **Fb** , **fibula** ; **I** , **first**
il , 髂骨 ; P , 耻骨 ; 是 , 坐骨 ; F , 股骨 ; T , 胫骨 ; 脸书 , 腓骨 ; 我 , 第一的
[ˌmetə'tɑːrsl] .
metatarsal .
跖骨 .

Il，髂骨； P，耻骨；是，坐骨； F，股骨； T，胫骨； Fb，腓骨；我，第一跖骨。

['kæn] . ['juːnəv] .
Kan . **Univ** .
坎 . 大学 .

堪萨斯大学

[kwɔːrt] .
Quart .
夸脱 .

夸脱。

['vɑːl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstɑːn] , [æd][næt] .
S . **W** . **Williston** , **ad** **nat** .
S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

SW Williston，ad nat。

[del] .
del .
del .

删除。

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː] .
PLATE **IV** .
盘子 第四 .

图版四。

[raɪt] [frʌnt] ['pæd(ə)l][ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstɑːn] , [wʌn] - [θɜːrd]['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Right **front** **paddle** **of** **Clidastes** **Westii** **Williston** , **one** - **third** **natural** **size** .
正确的 正面 桨 的 克里达斯特斯 - 威利斯顿 , 一 - 第三 自然的 尺寸 .

Clidastes Westii Williston 的右前桨，三分之一大小。

[es] , ['skæpjələ] ; [siː] , ['kɔːrəˌkɔɪd] ; [eɪtʃ] , ['hjuːmərəs] ; [ɑːr] , ['reɪdiəs] ; [juː] , ['ʌlnə] ; [aɪ] , [ˌaɪ 'viː] , [fɜːrst] ,
S , **scapula** ; **C** , **coracoid** ; **H** , **humerus** ; **R** , **radius** ; **U** , **ulna** ; **I** , **IV** , **first** ,
S , 肩胛骨 ; C , 喙突 ; H , 肱骨 ; 拉 , 半径 ; U , 尺骨 ; 我 , 第四 , 第一的 ,
[fɔːrθ] ['didʒits] .
fourth **digits** .
第四 数字 .

S，肩胛骨；C，喙突；H，肱骨；R，桡骨；U，尺骨；I，IV，第一指，第四指。

['kæn] . ['juːnəv] .
Kan . **Univ** .
坎 . 大学 .

堪萨斯大学

[kwɔːrt] .
Quart .
夸脱 .

夸脱。

['vɑːl] .
Vol .
沃尔 .

卷

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstɑːn] , [æd][næt] .
S . **W** . **Williston** , **ad** **nat** .
S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

SW Williston，ad nat。

[del] .
del .
del .

删除。

[pleɪt]
PLATE
盘子

盘子

[viː] .
V **.**
V .

五、

[raɪt] [haɪnd]['pæd(ə)l][ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstɑːn] , [wʌn] - [hæf]['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Right **hind** **paddle** **of** **Clidastes** **Westii** **Williston** **,** **one** **-** **half** **natural** **size** **.**
正确的 后 桨 的 克里达斯特斯 - 威利斯顿 , 一 - 一半 自然的 尺寸 .

Clidastes Westii Williston 的右后鳍，半个自然大小。

['kæn] . ['juːnəv] .
Kan **.** **Univ** **.**
坎 . 大学 .

堪萨斯大学

[kwɔːrt] .
Quart **.**
夸脱 .

夸脱。

['vɑːl] .
Vol **.**
沃尔 .

卷

[aɪ] .
I **.**
我 .

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstɑːn] , [æd][næt] .
S **.** **W** **.** **Williston** **,** **ad** **nat** **.**
S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

SW Williston，ad nat。

[del] .
del **.**
del .

删除。

[pleɪt] ['vaɪ, 'viː] .
PLATE **VI** **.**
盘子 六年级 .

图版六。

[ˌeɪ'tiːnθ] ['dɔːrsl] ['vɜːrtɪbrə] [ʌv; əv][klaɪ'dæstiːz] - ['wɪlɪstɑːn] , ['nætʃ(ə)rəl][saɪz] .
Eighteenth **dorsal** **vertebra** **of** **Clidastes** **Westii** **Williston** **,** **natural** **size** **.**
第十八 背侧 椎骨 的 克里达斯特斯 - 威利斯顿 , 自然的 尺寸 .

Clidastes Westii Williston 的第十八节背椎，自然大小。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[wʌn] , ['sentrəm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] ; [fɪg] .
1 **,** **centrum** **from** **behind** **;** **fig** **.**
1 , 中心 从 在后面 ; 如图 .

1，从后方观察中心；图。

[ˌtuːˈtuː] , [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] .
2 **,** **from** **below** **.**
2 , 从 以下 .

2，从下方。

['kæn] . ['juːnəv] .
Kan **.** **Univ** **.**
坎 . 大学 .

堪萨斯大学

[kwɔːrt] .
Quart **.**
夸脱 .

夸脱。

['vɑːl] .
Vol **.**
沃尔 .

卷

[aɪ] .
I **.**
我 .

我。

[es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstɑːn] , [æd][næt] .
S **.** **W** **.** **Williston** **,** **ad** **nat** **.**
S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

SW Williston，ad nat。

[del] .
del **.**
del .

删除。

[pleɪt] [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
PLATE **VII** **.**
盘子 七 .

图版七。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[wʌn] , - - [snoʊ] .
1 **,** **Microdon** **megalogaster** **Snow** **.**
1 , - - 雪 .

1、Microdon megalogaster Snow。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[ˌtuːˈtuː] , - - [snoʊ] .
2 **,** **Brachyopa** **cynops** **Snow** **.**
2 , - - 雪 .

2，短尾兔（Brachyopa cynops Snow）。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[θriː] , ['sɜːrfəs] - [snoʊ] .
3 , **Syrphus** **ruficauda** **Snow** .
3 , 食蚜蝇 - 雪 .

3，雪地红尾食蚜蝇（Syrphus ruficauda Snow）。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[fɔːr] , - - [snoʊ] .
4 , **Callicera** **montensis** **Snow** .
4 , - - 雪 .

4，Callicera montensis Snow。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[faɪv] , - - ['wɪlɪstɑːn] .
5 , **Tropidomyia** **bimaculata** **Williston** .
5 , - - 威利斯顿 .

5，双斑热带蝇（Tropidomyia bimaculata Williston）。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[sɪks] , - - [mæk] .
6 , **Promerisana** **nasuta** **Macq** .
6 , - - 麦克 .

6, Promerisana nasuta Macq.

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

['sɛvən] , - [haɪroʊglɪfɪkə] ['wiːdmən] .
7 , **Ancanthina** **hieroglyphica** **Wiedemann** .
7 , - 象形文字 维德曼 .

7，Ancanthina hieroglyphica Wiedemann。

['meri] ['wɛlmən] [ænd; ənd][es] . ['dʌbljuː] . ['wɪlɪstɑːn] , [æd][næt] .
Mary **Wellman** **and** **S** . **W** . **Williston** , **ad** **nat** .
玛丽 韦尔曼 和 S . W . 威利斯顿 , 广告 纳特 .

Mary Wellman 和 SW Williston，ad nat。

[del] .
del .
del .

删除。

[pleɪt] [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
PLATE **VIII** .
盘子 八 .

图版八。

- [dɛn'teɪtə] [groʊt] ; [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , ['sɪlkən] [kə'ku:n] [ænd; ənd] ['aʊtər] ['leɪər] [ʌv; əv] [dɜ:rt] - ['mæsɪz]
Melitera dentata Grote ; adult , silken cocoon and outer layer of dirt - masses
- 齿状 格罗特 ; 成人 , 丝 茧 和 外 层 的 污垢 - 群众
[held] [tə'geðər] [baɪ] ['sɪlkən] [θredz] ;
held together by silken threads ;
握住 一起 经过 丝 线程 ;

齿状黑蚁（Melitera dentata Grote）；成虫，丝茧和外层泥块由丝线连接在一起；

['lɑ:rvə] (['ʃeɪdɪd]) ; ['lɑ:rvə] [ɪn] ['aʊtlaɪn] ['ʃoʊɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tju:bəkld] [her] ;
larva (shaded) ; larva in outline showing position and number of tubercled hairs ;
幼虫 (阴影) ; 幼虫 在 大纲 显示 位置 和 数字 的 结节状 头发 ;

幼虫（阴影部分）；幼虫轮廓图，显示结节毛的位置和数量；

[haɪnd] [wɪŋ] [ʌv; əv] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['ʃoʊɪŋ] [vi'neʃən] .
hind wing of adult showing venation .
后 翼 的 成人 显示 脉序 .

成虫后翅脉纹清晰可见。

['kæn] . ['ju:nəv] .
Kan . Univ .
坎 . 大学 .

堪萨斯大学

[kwɔ:rt] .
Quart .
夸脱 .

夸脱。

['vɑ:l] .
Vol .
沃尔 .

卷

[aɪ] .
I .
我 .

我。

['meri] ['wɛlmən] , [æd] [næt] .
Mary Wellman , ad nat .
玛丽 韦尔曼 , 广告 纳特 .

玛丽·韦尔曼，ad nat。

[del] .
del .
del .

删除。

[prə'spektəs] .
PROSPECTUS .
招股说明书 .

招股说明书。

[ðə; ði] ['kænzəs] [ju:nɪ'vɜ:rsəti] ['kwɔ:rtərli] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [ju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] ,
The Kansas University Quarterly is established by the University of Kansas ,
这 堪萨斯州 大学 季刊 是 已确立的 经过 这 大学 的 堪萨斯州 ,

《堪萨斯大学季刊》由堪萨斯大学创办。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['miːdiəm] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

and	will	be	maintained	by	it	as	a	medium	for	the	publication	of
和	将要	是	维持	经过	它	作为	一个	中等的	为了	这	发布	的

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l] ['riːsɜːrtʃ] [baɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .

the	results	of	original	research	by	members	of	the	University	.
这	结果	的	原来的	研究	经过	成员	的	这	大学	.

并将由该大学维护，作为发表大学成员原创研究成果的媒介。

['pepərz] [wɪl] [biː; bi] ['pʌblɪʃt] ['oʊnli][ə'pɑːn] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪti] [ʌv; əv]

Papers	will	be	published	only	upon	recommendation	by	the	Committee	of
文件	将要	是	已发布	仅有的	之上	推荐	经过	这	委员会	的

[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

Publication	.
发布	.

论文只有在出版委员会推荐后才会发表。

[kən'trɪbjuːtɪd] ['ɑːrtɪk(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti] [æt; ət] [liːst] [wʌn]

Contributed	articles	should	be	in	the	hands	of	the	Committee	at	least	one
贡献	文章	应该	是	在	这	双手	的	这	委员会	在	至少	一

[mʌnθ] ['praɪər][tuː; tə][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

month	prior	to	the	date	of	publication	.
月	事先的	到	这	日期	的	发布	.

投稿文章应至少在发表日期前一个月送达委员会。

[ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɔθɝz] [ˌsɛpə'rɑːtə] [wɪl] [biː; bi] ['fɜːrnɪʃt] [friː] [tuː; tə] [kənt'rɪbjuːtəz] .

A	limited	number	of	author's	separata	will	be	furnished	free	to	contributors	.
一个	有限的	数字	的	作者的	分离	将要	是	提供	自由的	到	贡献者	.

我们将免费向投稿者提供数量有限的作者附页。

[ðə; ði] ['kwɔːrtərli] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃuːd] ['regjələrli] , [æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ɪts]['taɪt(ə)l] .

The	Quarterly	will	be	issued	regularly	,	as	indicated	by	its	title	.
这	季刊	将要	是	发布	经常	,	作为	表明的	经过	它是	标题	.

本季刊将定期发行，正如其标题所示。

[iːtʃ] ['nʌmbər] [wɪl] [kən'teɪn] ['fɪfti] [ɔːr] [mɔːr] ['peɪdʒɪz][ʌv; əv] ['riːdɪŋ] ['mætər] , [wɪð; wɪθ] ['nesəseri]

Each	number	will	contain	fifty	or	more	pages	of	reading	matter	,	with	necessary
每个	数字	将要	包含	五十	或者	更多的	页面	的	阅读	事情	,	和	必要的

[ˌɪlə'streɪʃəns] .

illustrations	.
插图	.

每期将包含五十页或更多页的阅读内容，并附有必要的插图。

[ðə; ði] [fɔːr] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [jɪr] [wɪl] ['kɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ] ['vɑːljəm] .

The	four	numbers	of	each	year	will	constitute	a	volume	.
这	四	数字	的	每个	年	将要	构成	一个	体积	.

每年的四个数字将构成一卷。

[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz] [tuː] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][ə; eɪ] ['vɑːljəm] ,

The	price	of	subscription	is	two	dollars	a	volume	,
这	价格	的	订阅	是	二	美元	一个	体积	,

订阅价格为每卷两美元。

['sɪŋg(ə)l] ['nʌmbərz] ['verɪɪŋ; 'væriɪŋ][ɪn] [praɪs] [wɪð; wɪθ][kɔːst][ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

single	numbers	varying	in	price	with	cost	of	publication	.
单身的	数字	变化	在	价格	和	成本	的	发布	.

单期价格随出版成本而变化。

['iks'tʃeindʒs][ɑːr; ər] [sə'lɪsɪtɪd] .

Exchanges	are	solicited	.
交易所	是	征求意见	.

诚邀交流。

[kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈdrest] [tuː; tə]
Communications should be addressed to
通讯 应该 是 已解决 到

沟通应发送至

[viː] . [el] . ['kelɑːg] ,
V . L . Kellogg ,
V . L . 家乐氏 ,

VL Kellogg，

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ,
University of Kansas ,
大学 的 堪萨斯州 ,

堪萨斯大学

['lɔːrəns] .
Lawrence .
劳伦斯 .

劳伦斯。

['futnəuts] : [[wʌn]]
Footnotes : [1]
脚注 : [1]

脚注：[1]

[ðɪs] [priˌɑːkjuˈpeɪʃn] [rests] , [soʊ][fɑːr][æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] [əˈwer] , [əˈpɑːn] ['mɑːrʃɪz] ['steɪtmənt] .
This preoccupation rests , so far as I am aware , upon Marsh's statement .
这 专注 休息 , 所以 远的 作为 我 是 意识到的 , 之上 沼泽的 陈述 .

据我所知，这种担忧源于马什的声明。

[aɪ][kæn; kən][faɪnd][noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] ['hævɪŋ] [bɪn] ['priːviəsli] [juːst] . [[ˌtuː'tuː]]
I can find no evidence of the name having been previously used . [2]
我 能 寻找 不 证据 的 这 姓名 拥有 到过 之前 用过的 . [2]

我找不到任何证据表明该名称以前曾被使用过。[2]

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

['nætʃ(ə)rəlɪst] , ['dɛk] . - , [piː] . - .
Naturalist , Dec . 1891 , p . 1124 .
博物学家 , 12月 . - , p . - .

《博物学家》，1891 年 12 月，第 1124 页。

[ɪn] [ðɪs] ['ɑːrtɪk(ə)l][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] - [fə'lændʒiz] [ʃʊd; ʃəd] [riːd] : “ [ɔːl][ɑːr; ər]
In this article the description of the foot - phalanges should read : “ All are
['slendər] ,
slender ,
苗条 ,

本文中对足趾骨的描述应为：“所有趾骨都很细长，

[ɪk'sept] [ðə; ði]['sekənd][wʌn][ɪn][ðə; ði][θɜːrd][toʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][ænd; ənd][θɜːrd][ɪn][ðə; ði]
except the second one in the third toe , and the second and third in the
[fɔːrθ] [toʊ] ,
fourth toe ,
第四 脚趾 ,

除了第三根脚趾上的第二个牙，以及第四根脚趾上的第二根和第三根牙之外，

[wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['skersli] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [waɪd] . ” [[θriː]]
where **they** **are** **scarcely** **longer** **than** **wide** **.** **”** **[** **3** **]**
在哪里 他们 是 几乎 更长 比 宽的 . ” [3]

它们的长度几乎不比宽度长。”[3]

[ðə; ði] ['spesɪmənz] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['vɜːrtɪbrəl] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] [ʃoʊ] [noʊ] [ˌsiː 'oʊ] -
The **specimens** **in** **which** **I** **have** **seen** **the** **vertebral** **articulation** **show** **no** **co** **-**
这 标本 在 哪个 我 有 已见 这 脊椎 关节 展示 不 合作 -
[ˌɑːsɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɜːrtɪbrə] :
ossification **of** **the** **vertebrae** **:**
骨化 的 这 椎骨 :

我所观察过的椎骨关节标本均未发现椎骨骨化现象：

[ðə; ði] ['fæsɪt] [fɔːr; fər] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] ['biːɪŋ] [pleɪst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [spaɪnz] , [ænd; ənd] [ə'pærəntli] [fɔːrmd]
the **facet** **for** **articulation** **being** **placed** **above** **the** **spines** **,** **and** **apparently** **formed**
这 方面 为了 关节 存在 放置 多于 这 脊柱 , 和 显然 形成
[baɪ] ['ɔsifaid] ['lɪgəmənts] . [[fɔːr]]
by **ossified** **ligaments** **.** **[** **4** **]**
经过 骨化的 韧带 . [4]

关节面位于棘突上方，显然是由骨化的韧带形成的。[4]

[p'rɒk] . ['bɑːst] .
Proc **.** **Bost** **.**
过程 . 博斯特 .

程序 Bost。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[næt] . [hɪst] . ,
Nat **.** **Hist** **.** **,**
纳特 . 历史 . ,

自然历史，

[piː] . - . [[faɪv]]
p **.** **253** **.** **[** **5** **]**
p . - . [5]

第 253 页。[5]

['saɪəns] , [ˌɛks'viː'aɪ] , [piː] . - , ['noʊv] . ['sɛvən] , - . [[sɪks]]
Science **,** **xvi** **,** **p** **.** **262** **,** **Nov** **.** **7** **,** **1890** **.** **[** **6** **]**
科学 , 十六 , p . - , 十一月 . 7 , - . [6]

科学，第十六卷，第262页，1890年11月7日。[6]

['eɪmɜˑ] .
Amer **.**
美国 .

美国

[d'ʒɜːn] .
Journ **.**
旅程 .

期刊。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [dʒuːn] - . [['sɛvən]]
Sci **.** **iii** **,** **June** **1872** **.** **[** **7** **]**
科学 . 三、 , 六月 - . [7]

科学 iii，1872 年 6 月。[7]

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[d'ʒɜ:n] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['si:, 'ɛs'si:'aɪ] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [ˌpi:'ɛl] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] , [ef] . [wʌn] , [dʒu:n] , - . [[eɪt]]
Sci . **iii** , **pl** . **xi** , **f** . **1** , **June** , **1872** . **[** **8** **]**
科学 . 三、 , pl . 十一 , f . 1 , 六月 , - . [8]

科学 iii，图版 xi，f. 1，1872 年 6 月。[8]

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[d'ʒɜ:n] .
Journ .
旅程 .

期刊。

['si:, 'ɛs'si:'aɪ] . [ˌɛksˌaɪ'ɛks] , [ˌpi:'ɛl] .
Sci . **xix** , **pl** .
科学 . 十九 , pl .

科学十九，图版

[aɪ] , [fɪg] .
i , **fig** .
我 , 如图 .

i，图。

[wʌn] , [dʒæn] . , - . [[naɪn]]
1 , **Jan** . , **1880** . **[** **9** **]**
1 , 一月 . , - . [9]

1880 年 1 月 1 日。[9]

['li:di] , [rep] . [ju:] . [es] . [dʒi'ɑ:l] .
Leidy , **Rep** . **U** . **S** . **Geol** .
莱迪 , 代表 . U . S . 地质 .

莱迪，美国地质调查局代表

[sɜ:rv] .
Surv .
生存 .

调查。

['heɪdən] , ['vɑ:l] .
Hayden , **vol** .
海登 , 卷 .

海登，卷。

[aɪ] , [pi:] . - . [-]
i , **p** . **284** . **[** **10** **]**
我 , p . - . [-]

i，第 284 页。[10]

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[suː] . [mʌs] .
Su . **Mus** .
苏 . 音乐 .

苏·穆斯

[rɔi] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

[es] . [hɪst] .
S . **Hist** .
S . 历史 .

S. 历史

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[diː] . [bɛlg] .
d . **Belg** .
d . 比利时 .

d. 比利时

[aɪ] , [piː] . [eɪt] , - . [-]
i , **p** . **8** , **1882** . **[** **11** **]**
我 , p . 8 , - . [-]

i，第 8 页，1882 年。[11]

[siː] [trænz] .
See **Trans** .
看 翻译 .

参见 Trans。

['eɪmɜˠ] .
Amer .
美国 .

美国

[en'tɒm] .
Entom .
昆虫 .

昆虫学。

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会学

['ɛks'viː] , [piː] . - , [fɔːr; fər][pɑːrt][aɪ] .
xv , **p** . **243** , **for** **Part** **I** .
十五 , p . - , 为了 部分 我 .

第十五页，第 243 页，第一部分。

[-] [noʊts] :
Transcriber's **Notes** **:**
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðə; ði]['kʌvər] ['ɪmɪdʒ] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][træn'skraɪbər] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk][doʊ'meɪn]

The	cover	image	was	created	by	the	transcriber	,	and	is	in	the	public	domain
这	覆盖	图像	曾是	创建	经过	这	转录员	,	和	是	在	这	民众	领域

.

:

.

封面图片由转录者创作，属于公共领域。

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃəns] [hæv; həv] [bɪn] [muːvd] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [breɪk] [ʌp] ['pærəˌgræf] [ænd; ənd]

The	illustrations	have	been	moved	so	that	they	do	not	break	up	paragraphs	and
这	插图	有	到过	已搬	所以	那	他们	做	不是	休息	向上	段落	和

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nekst][tuː; tə][ðə; ði][tekst] [ðeɪ] ['ɪləstreɪt] .

so	that	they	are	next	to	the	text	they	illustrate	.
所以	那	他们	是	下一个	到	这	文本	他们	阐明	.

插图的位置已经过调整，既不会打断段落，又与它们所描绘的文本相邻。

['erərz] [ɪn][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [wɜːr; wər][nɑːt] [kə'rektɪd] [ən'les]

Errors	in	punctuation	and	inconsistent	hyphenation	were	not	corrected	unless
错误	在	标点	和	不一致	连字符	是	不是	已更正	除非

['ʌðərwaɪz] ['noʊtɪd] .

otherwise	noted	.
否则	著名的	.

除非另有说明，否则标点错误和不一致的连字符使用均未进行更正。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] ['saɪləntli] [kə'rektɪd] [bʌt; bət] ['ʌðər] [ˌveəriː'eiʃənz][ɪn] ['spelɪŋ]

Typographical	errors	have	been	silently	corrected	but	other	variations	in	spelling
印刷	错误	有	到过	默默	已更正	但	其他	变体	在	拼写

[ænd; ənd][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] [rɪ'meɪn] [ʌn'ɔːltərd] .

and	punctuation	remain	unaltered	.
和	标点	保持	未改变的	.

排版错误已被悄悄纠正，但拼写和标点符号方面的其他差异仍保持不变。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神